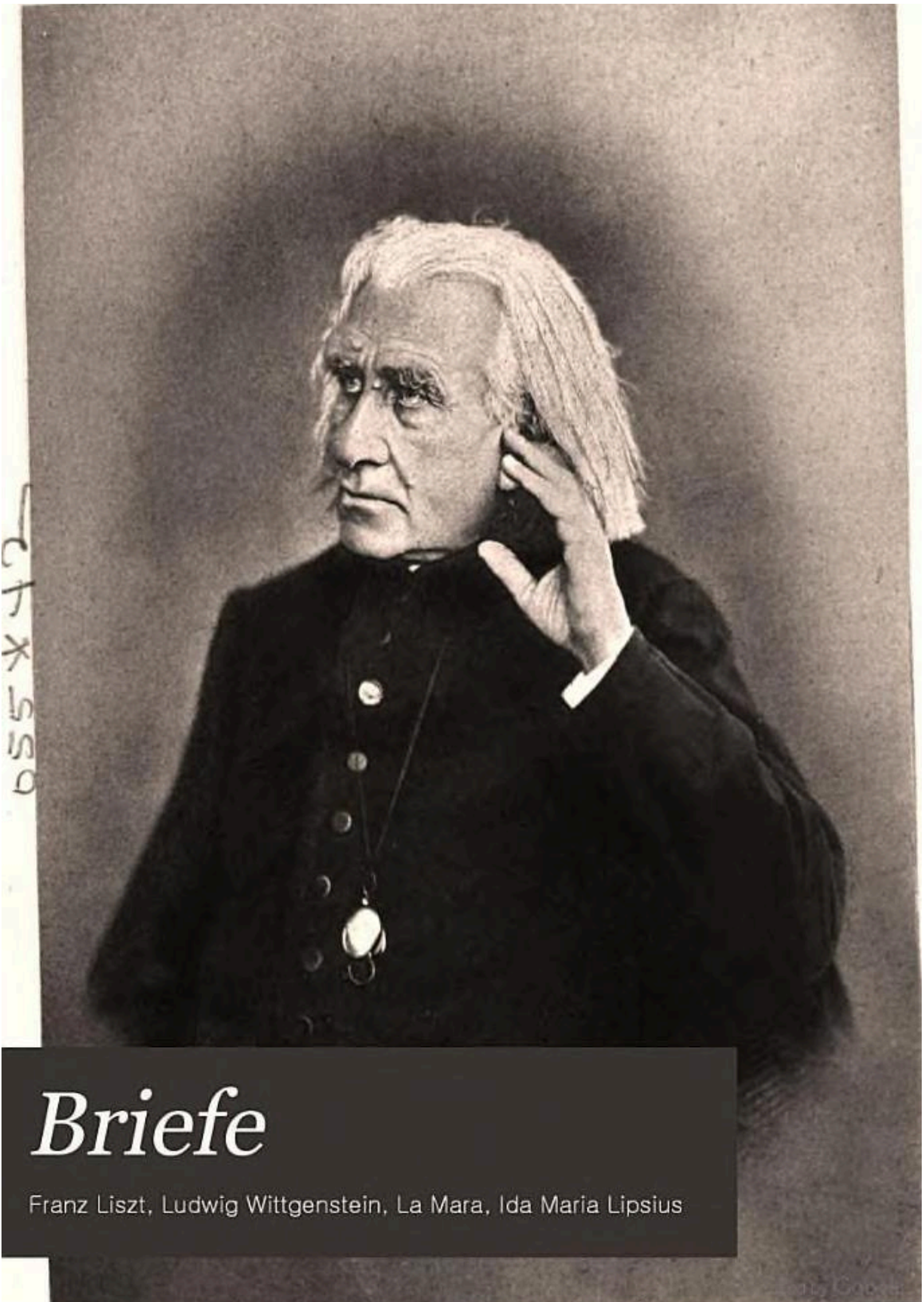


This book was produced in EPUB format by the Internet Archive.

The book pages were scanned and converted to EPUB format automatically. This process relies on optical character recognition, and is somewhat susceptible to errors. The book may not offer the correct reading sequence, and there may be weird characters, non-words, and incorrect guesses at structure. Some page numbers and headers or footers may remain from the scanned page. The process which identifies images might have found stray marks on the page which are not actually images from the book. The hidden page numbering which may be available to your ereader corresponds to the numbered pages in the print edition, but is not an exact match; page numbers will increment at the same rate as the corresponding print edition, but we may have started numbering before the print book's visible page numbers. The Internet Archive is working to improve the scanning process and resulting books, but in the meantime, we hope that this book will be useful to you.

The Internet Archive was founded in 1996 to build an Internet library and to promote universal access to all knowledge. The Archive's purposes include offering permanent access for researchers, historians, scholars, people with disabilities, and the general public to historical collections that exist in digital format. The Internet Archive includes texts, audio, moving images, and software as well as archived web pages, and provides specialized services for information access for the blind and other persons with disabilities.

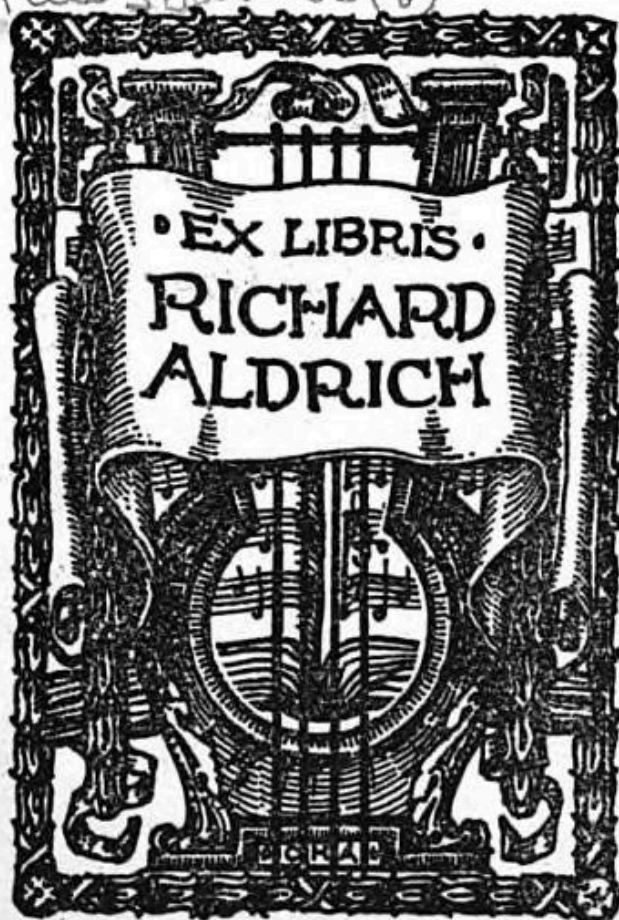
Created with hocr-to-epub (v.1.0.0)



Briefe

Franz Liszt, Ludwig Wittgenstein, La Mara, Ida Maria Lipsius

Mus 3826.20(8)



MUSIC LIBRARY

[illegible][illegible][illegible]

The text on this page is estimated to be only 6.86% accurate

JfTa n z]5^s z t s J§riefe. ticsamnicht iind licrausgegeben La M a
r a. Àcliter lland: 1823— im. Mené Folge m Band I und II. Leipzig Druck
und Verlag von lkeitkupf &. Hlr tel i:m.

The text on this page is estimated to be only 3.43% accurate

'harvaro\ UNIVERSITY LIBRAR.Y HOV ? 1956 Alla Iteciite,
insljrpniKU're (las ilrr Î'1>ïï-w(iuiik. amd vorbeliaUun.

The text on this page is estimated to be only 2.67% accurate

Digiizefl by Google



F. Hoff

The text on this page is estimated to be only 3.33% accurate

Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.10% accurate

Der vorliegende Brief (1er Briefe Liszta) schließt sich den beiden ersten 1893 von mir herausgegebenen Bänden ergänzend an, insofern der Brief hier nicht, wie in den Briefen an eine Freundin oder den Briefen an die Fürstin Wittgenstein, zu einer ehedem Peripherie, sondern zu einem weiten Kreise hervorragender Zeitgenossen spricht. Demzufolge gewinnt die Interessensphäre, die durch die Attissprache gelangt, zwar nicht an Vertiefung, wohl aber an Mannigfaltigkeit. Die Universalität der Beziehungen läßt, wie sie bei keinem andern Künstler ihres Gleichen fand, tritt daher klar in die Erscheinung. Sie ist zu charakteristisch für den Meister, für seine Weltstellung wie für sein künstlerisches und menschliches Wesen, als daß der Wunsch, sie möglichst vielseitig widerzuspiegeln, mich nicht bestinnte, hier und dort auch ein paar unbedeutende Zeflen anfit zu setzen, wenn sie dem Träger eines bedeutenden Namens galten — ein Prinzip, das ich auch bei der Auswahl der Briefe hervorragender Zeitgenossen an Franz Liszt verfolgt. Das gegenwärtige Uagebote ist das Ergebnis einer, durch ein Jahrzehnt fortgesetzten Sammlung* meinerseits, sowie der wertvollen Ausbeute, die sich mir durch die mir zur Verfügung gestellten Briefe Liszts eröffnete. In Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 10.70% accurate

don zahlreichcu Fällen, wo den in letzteren t'ntbalteien Sebr'ißen diis Datuin fehlte, kabe ich dasselbe nach besteui WisBen uni! f; caisson ergiùwt und in [] gesetzt. AusbwMinp'ti siinl dmvb das in den t'rlilirn-u lilhidcii von inir gebrauchte Zeicken . — - angedeutct. liber die vod mir beriut/.tcii Originale — dafern dièse nicht im Besttî der Ailnrssiifoi odi-r (leren Fmnilie verbliebu — geben, gleitiberivcisft ivic Über die lipi-reffcudei] KmTt'^irmië.n/.bileiK'i-. Aumeiknngen Rechenschaft. Als eine.Gabe erlesener Art, ftlge ich den: liuirli ein imve'-il lient lieb les Lied des Meilîtevu nach ?einor llandaeltritt bei. Die Briefe nmfassen, mit 1823 beginnend nnd wcnige Wochen vor des grollen Mu-ikerpoeten Hingun-endeud, einen Zeitraum iou 63 Jabren. Wir sehen zunîitbst den jugendiiclien. Liszt vor uns — nnd derlei Zengnisse baben lie litige n 'I.'ii.^ej i.R'Veil- den Werl von ^elleidieik-n ;:evivnnen. Wir folgen ihm bei Vorbereitung jener Konzerte, die Paris in einen Kansch des Eutzilckcns versetzten. Seine Freundachaft mit George Sand, sein Roman mit der Grilfm d' Agonit wird vor ans lebendig. Wir beglciten ihn auf seineu europii indien Triumphzligen , bei ainem dern kampfUûd sicgreiellen Durehbruch einer iieueu Miisikepoelio gewidmct™ gvolâartigeii Wirkri! in W'eimar nnd Rom. Wir bleiben ihm auch wiiliread seines zwisohen Weimar. Pest und Rom geteilten Lebensabends zur Scite, dem die griilîte Zabi der naelisteiieiiden I ici trie entstaimi-t. Wo Liszt anch weilt, der rege Verkehr mit geist- und anmutreielien Franeu, mit rubmnmstrablten, bodenteuden Miînnern erleidet kcinen Abbrueli. Inmitfon oino-s rastlos

The text on this page is estimated to be only 10.79% accurate

tî.1 ÎLftiJi. biit'lislc Aispriiclie :m >iclt ^tljls sU'lk'Jiilcn 1 .l'in-
iîh gibt dcr des Gebens nie mlide Werdende aus der Ftlle eines
iibi>i'sdi\viin^]i

The text on this page is estimated to be only 12.66% accurate

I n h a l l. Vlŕtnosen- nml WnnderjahrB 1828— 1847.).
Nov^mber 1853 tf. . bWdério hopn. IBBoc i,i s,,,;i mm: 11. . Mn.l.
Montjrofeer in Lyon, UtApril «SUS M 1:4. n : — .i: r..., — i,,,,: (rom 16. .
Honoré e Balzac m Paria. im odet 1HS7 1M. > i ii.-di-j'f nml i:i N il " 'i'.li
NU 20. . (ie.irEe r V.(; Iwîh m. ■ lircitKan \ TTlirrJ ir, UijuL-. I.j. .;uii ît'^
■rl.lr,,,,:...,- il, I':,., M . .v.,i . l.-:h . . . i .- •:ii!4. TTÏÏÏÏFÏÏT W.li 'lu l.^i-
lrilljv-- ni !':ill:-. L'1:. :\\iril]!•! I . , \[,y,f]:,.^|. Ah]'!lii." ! S 11!

The text on this page is estimated to be only 19.53% accurate

■M. Ai i HcorR Flcirufarli in Kiinî^sucrj:. 10. Xovember 1842 . .
'% Mail. IhiiiBkii in Si. PctL-rslmi-L-. m'A SI . . ; . a-> ilieaell», Aiiril
IMJ.'I :;h. . Uriihn .Sarifdikm .[■ IVt^i.ii.-!: !->. iliii 1H4;! . . . y.-i ■in. .
Jind. llaneka. «osen Eudo Mai 1S4H . :■ .Ik-.-vl',. . IL. Miirv. 1S44 . :ib
VA. . lifuree StMifl, Auril 1X14 . Ai A, ■ r;.. ;.. . ■ if,. . L-iitHm-is. 14.
.\\,ri! 1*N"< 40. l'v-il". I [...lu- in \ Vi-bii.-:i v . 'J"<. an_-u="" in=""> . . N .
Jni,', j,n,, :i,]■.,,■;.. si. «ni isji; . 4.i .M. ■ l'riiilii.rr thviTv: von Sov.lliti. i
Hi . .!:imi:ir 1M4İ . . . Jij ■ Franv. Dhu:,l*i <.>. 22. ^.ril 1SJ7 . 47 llr:if i:i-
i.r.ts Jli.is/.vli [n Ui.-.-iinimvivi... 1I.tl.si Welmar 1848— 1S69. n Fraui
Hiiirolsh".!! . 1. Miirz r-:i.... ■■ ... - ■ ■ ii: :.. 1-. -i .. rr: 1 • l-r.iii-
liiiu.4si.-ili, \lim- Aiii.-uM V'1 ■ liu.Ml 1. ■■Iii...l;ni. lri i>.-/.Miib>-i-
lS/iii . 1-^ -".4.l.'ii.-il-i-.. 14 KM . ŪigiUzea by Google

The text on this page is estimated to be only 15.82% accurate

IX HO. V.,11;,,,;,,, 1! 1M.Î1 Ht Fivitirrr Ct-ifL' ■.-,.]■ S--..llir,-.
IR 1 >r;..'n':n'r 1h;.: !H -1. l'arl nnfliiiiïfr, ~.n -s.-ln-î! 1. nui; lu. Miir/ IH.iL'
... !.W :■ il'i n ; Sfullii/.. Miirs IH.,2 Uo Ni. l':1"! I.'liri.-îiin Lnl.i' i'i
l.i'q.v.i.ï. l;l. Xiil'vliiic.'l- 1Hli_! . !■;> s.-. l'mf i.nr^iva J . - ■ . 1. Uni lh.j:-i
10:! k.-l,,,;i ;,i,7 s,!,,,,;,"... .. J,mi m.\ 104 - " ' . M n II . 1 i : . -lii. An;.. n Aur
in IJr;i^ -. .lui: IS-oH . 104 s;],:,,,,-,., :i,l,-M, l'j. 'Aîti'.i:-; I'.--.' 11.):', •M.
K.11-- :.(>■[■ JI-iMîi. 1. |i LU :ï Ml l'iill. 'Jl S(.v. lP5:t Ill'.l i.,,.,ii.h. >
'■■■>.- ivi 111 mi. l-iirsl- Ijl.JV il.- -:!'. 1! \ il'-i il] i'ïirii. -' UlilY. IV! !!_'
rrk-.lrl.'irSu.-LMU. !:' A|,ril . 114 lie. Ailull" Glatir. Ô. ii'briiir 1H;V> !Ni
Ml. Cari liiilv.k'nv, .Jini IH.j:i IIS (Kî. JiiJ.'l 1 i.l.als.Li.-k in |ii----.,liin. 10.
Nnv.u ilH'i- Iftl.i . . 1-. ' 1 . ■ ?™,ï [>ii,-t.l,l,,lr. Si. !■■,■:■, nuû- Ivii liï -
IrlIM'liTII. 11. IV-iclIlluT lîVîfi 128 i«. ■ !!.i;-lin: ■ ■ n; nmi l.ï. M -ira
IMâi i57 îan 110. Ur. Kran.'. licriiii. i-i! lH-îi . . ■ IL. Joaei i ieùatechack, m.
Aprtl i<i>7 . 13. Kain'IlinriHiT (iustiiv Setiirmit, -Jl. Auirusr IHjT . . . i;ui
1B. l-:::if(l'a^ni;,' i:i U riinir. ■»!,■:..■,- lR.iH 141 17. Jlili;. A|-
l;lillL_'.r.lil i:i l.-iri- i". Hi-/..|ljinT 1 Hj'lH . . . 143 lin. i'r.nn
]>iu-.)l:iii:ïll,s..|lil,riv.-M.Allj. ls.-,!i Mo IL'l. 1 n.r r.t.-[M-' 1" r.-r- ,.,1-rr)--
-» 122. An Xavier Hoi^i-lm in .Marseille.)\ .liiimar 1802. ... 15a •
X.iVi'iniHT IN" 1;-j0 T3T k;,7j Kl:iu-.r in l armiu^..!! . il. Si^r-ml ■>■!■ . .
ÏÏÏT Dlgilizadty Google

The text on this page is estimated to be only 15.45% accurate

îi'riuon.Slfeïï;. ■ :l" lit;) 1ÔH. ■ A. 1 iiricriiii'll i in l'.inn -i.]
■:■ If-iïï 19.Ĭ - H Lmip! vi,u S:l. Ii:^^.]i-A1i . i-I.ii i-^r. Aiiuu-r lu iS
Hiii i lu. ■ k.iln;- . I.iiil'.il- Il ion 1 r. All-rM IHW . . un 1111. • An
Ak'xsiiii.T l'aiiiiiaiu in] Vt-^lnn-, 1 . s,|,t. Itifi.s. 1H-S S,-|,(-b,il,,|- 1M1S
. ISill itiS. , H.-oitii. Ailîni-- S.'i.fmlH'i. -m 1Rli. ■ Mail. I.i'iin Kirul/..T in
PurU. .tr.-t- 1 lkl..U.r]i]lk- If^s 20:1 1U7. ■ IMli.riL J;.-:l.:ILVi.)l...,ï
IXfM . 201 !ri>. I-Mixt i ri hmiiv i 1 1 : 1 1 1 j 1 1 : i ■_- 1 1 v -] ; 1 1. h | .
i u- 1 1 > ' 3 . OkintiiT

The text on this page is estimated to be only 15.63% accurate

Welmnr, l'est, Roin 1869— ISSfi. Mi An Tlu'ndor r;;li/i.:ijlnT l'it
in I m-selilorf . Hertol 1. J ■ : 1 - iMin-i ll.'i.i r. ii, l;- ,m. ■.-.v.i-'li.-ii
rpl.ti.l.^- h i 17.1. ■ Âiimimn liT'.h'H. 7j 7 ;7^k" 1:>' .hunir.r 1H7H . ~T ;.
JJJ. Jannnr lSrl . l iii ^ffi.-?.iinl. 1 : m ■ I . - .inli 1*71 i I, ■■ ,:;,■] '!!> ..
... .. ^ ,;>,,■ rran Kiniiii' Mt-rnii. iV'iï7j~rs;i . . . ■ ■■■ :-"n.in in lu ji
rirn t<> l'rii-rani. l'ilm-, li Ti-jnm, K:|.!il.:! liihlS' 3 [■ t J ^- -1 1 ■ J h ■ .
:>■', ■ ■■■■-■■■il.ln-. '|.:!i;;i-:i.i-]!: 'JJ. .Imui.ir :.JVJ Anfimij A|>ril 1S72
Vî..slUiic:i. .ïimi . Dlgiliz sOb/ Google

The text on this page is estimated to be only 11.53% accurate

2IS. Ail l-iUnml I,;)si-ii. Jnli 1*7-' 2iy. Ai-in.M Sci,:li ujii I-
'iIimcli. \LiL.-ih:i "iltT Sq.r. IS72 . 251 221 1. m V.i-tf m. 22*. liai'dilml i !
ils Mi1 MiiIk-liIiiIli- lii iillin/.-llir.^l. \nv 1872 . tli-nadlicn. 25. SoviMiibiT
1872 2i(. 257 231. ilsis Couiîtf]. ■■■■■iii" ■,■■■!! !'..■■■.. aniil? ni Wka,
Januiir 'Wt 232. liuilolf Wi-inwunn in \Xu-,,. K.M'iur 1873 2i;iJ ■2\\:\ -
Kub.Tf hvillnl in];;;!■!■:. 1: ni :, i^T.i ■ •j:iJ. Anl'ui l ippriieli. Jlliri. Ifîit ■
Karilinal 1 i ne t:i v Uohenlohr. 15. Ajiril 1*73 *'eoi!or von Mild 1er Mai
1873 . . NiUhi Tîulpin-d'in. Mui 1 T : i24U. KuMtinal Cii^iiiv i!i l.<7:.i
•jtî? Ml. . Arnold Senlft von Pîlssuli. 12. Jnli ltsîS ■ 2-12. N.inliniil i.ii.-Uv
l!nli. iil..ln'. 2:i. AiiLii::t 1*7:'. ■ mi . X.-. ■ in:., i : -i.; ■ knrdmal iju-r:i\
II.: -nJnlm. 24. L - - . i- . j : l i- 1M7-I. . ■ 2li>. Crobli.Ti.i.i.-riiri . ■
rni.2H. Anvil îîiVl 2', 2 247. ni i .[]hi:iv lliihi'iîti-iliî', 2i. Ai.ri! 18<4 273
2IH. 1 tii.nl. il- l^r/i:nli.T!,-i r. : . >li. .s.-! 27. S 2o!>. .1- l;;LI;;n,l>.T,..ri-
24. .luni [s(4. 2;,1 '.;i:-.- :st.i 2ss 2ii3 I'i:lh/. wm l.unh:t:■. 1 i.i/ Wii- in
.S.r,i;;l.....ii. 2 Ai. :;!!:. !!>.. 1S7:. 21" 1

The text on this page is estimated to be only 16.33% accurate

2-il(L- L_]sî _ J-.I' ■Î-01--V". ■■ . nr Urnl' AlU.-rr .l[r,:n-i. !>.
liai 1--J7: ™l 293 IV. 1'. 11. Nirulili if llin:: 21. Il , v-i.'i h\ [.:;..■■ 2ÏH.
iU>ii\$!l!ji-n. !:■!. ^l'itti'iuber 187Ô . mi 27;). ("mnnieiHl. iMiiilin in l.'oin.
(.'ktulier IMifi . 2!Hi 271; . l"r:nj/. V.rk-[r, lin.t: -r. n.;[v JN7Ô . . 21UI ■
V1px:uhl(t von Sai'lmeii, 2:1. l- r-I.ninr il Si'iili'inir/. mn IHTtl. . ! ! ■
Urnl.'lii'rïiiL- i ' .ni .Mi'ïiiii'l'M- ^.'i' - I. '1; ,! is.i. F. -irl. i--,-,isf.-| r, i; ,vt.-,;:l,
:i. .1 m; i iliri.y vni.l i; i Srail Mûrie Oeckiuaiiri in K.'ni-sivinlpr .)»>.
Jnli niljliff/i>y l'ail .M'::\:iii'l it vhii SurL-nn. 2. Ànjf. 1876 L':vil, .■]■:■ l
ui,- :,,. I'm, ,.■:■,■■![- 1 ' . i2H 1'.. VV. I ■ i i * -, ~ | , in r.-!
ii'./k.'2Î".\\i'i:ilil.ii :■ >7ii' ' . r'jJ l'-rii-i i" l' ii i-'- 7. L). ... i H.-; isy.; . . M I
J -u (i j ■ -r- ■ I . in i. 27. I i-vi-j r IK7i. -i h i i i- .- Tî .i: :n 'a :■■).. ^2. i :n
it-r- i;-,- iTHiï

The text on this page is estimated to be only 17.08% accurate

;IH. Ai l...:M. I.;iTiri- l!...il.i'n vu» Ki-mli'11. ". . Aninii Ak.--,[Př.
:i. .iiii 18(8 . 3:11 1 r.il,- - v li in/ v...i lv È 1 1 - ii-.li-! !1 ■■ T^É-.-Irt « .
C;. w. .Iirii i*7;; ■ luui 1S78 : :■'■-■!.. . |-r-ilj,-:T \n-iii*! v,m Ln^ii in
Wrinnv ^!..Uiiij 1S7S ■ li -i i 11 W .1 i!.h;..-r. i'. Jn'i l.s.-K 3üSï. lieliar.l
Wul-iilt. zweite Jnliliilftc l^Ts 331. - Alfred y.h J ; i- . s'iu ..■ 11 : . AliI:>^
! .--ihUt iy7« ttSS m - SiL'cumnil vuu .N'uni ■: îbTs! 1 ! . M-HI :m. ■
AİTTJuBta. natte, Aafaajt J»nniir 1879 341 iga Vr.m neiiriette von
Lîtz in Wien. 9. Febr. iffli . . Mg i!37. M.ul. lluuudum in Koiil H.i. l'fbnu r
IB71I 313 ^:'r*. l'i'ui Kiii'iju.1 i . ii|.HiY.-l;ivlli,-iiii in W:.'ii. i-i-l-hi
339. ■ Giiifitt Marie Iliailnjli lu Wieii. 1M . l'i-tinlar 1879 . . :!44 m. .
.l^TT'Tİ" ~Sir, iW3. Eracat Lejîouvù iu Pnri?. 3mii l.nni. :,\,, [~^> . 347
347. ■ A.in]vl, U,-,-.. li. .h ni l-Tv . B4H ::!J. ■ l'rlix Moril i t» Wiv H. .llli
1S7!) 3J:I,, Il1 ni l'rter.-bui-. Okmlx.'r 1H73. . »5S DlgilizaOn/ Google

The text on this page is estimated to be only 14.41% accurate

— XV — 3ti3. An Xavgl iji-lmnvL-iik:i in geflfa, 1 >o/.finb"it r-
isu ^ ■.i. i:!.,.; ■ ^ ,,,■ ■,.,;■ ■ iwi. . ;iï-j . r: >..|i|l-iiii,-T'iH-"iy :(S7. .
>. jùi.U. vkh.hn lnmi ■ :!^. Ua.Ltnr .[,■ 2 \,v,n, .!ifi- l^n . H.-". 'lîi 1 N..v.
i,,f.M,].-»! :!ï.«J. lirai' \v,i],..|- Ci.L-.-ui.i [, n.iriLi/. ™u, l.ii.l" [].-377 391.
■ Madame de ***, Ende Derômbler 1880 . . H7H ■ l^ii-JjjLi--J \rit:m .- ,1;
ir WB1 . . S7H 1 ;j.rii (i m]>.. urL-. .-Vn|*:iii^ .Irtiiii: .v . . HTil :i Zicliv,
Mitli' Fd i, KmUi il-ira 1**1 . l.riil'lHTi'.ii-iii Si.|iln7 Anrv.-.-lirii. AiiikiiL.-
Mai [KSI

The text on this page is estimated to be only 14.24% accurate

— XVI — 4-1 3. An I Irolilie reiiyin Mij)iliie von Nuchsiji,
Frbnmr IljHa . . liSii J14. • Il armiez llt'lciu' u: ■ i ■ : , ■ - -, ■ 1 il
liiirlapest, uni .Mille iliira lifttë . EliH .117. l'N,-,,i;, .'hiri.. II...' Autan;; A[,
ri;1 . :M Vivier Lysic» ..ni..' Mai l^W . r...\ rr.,.. n j.,u; i.4<: k:m="" i=""
klausrr="" :i="" l-vi="" iwi="" llrll="" in="" l="" ii="" .hiuunv.-iiv=""
si="" lui="" .j="" iv="" a="" i="" il="" .="" vlill.rr="" l="" demmbei=""
ijgj="" v..v="" kirh.il..lai.i-="">-.1. DlgrlizoOby Google

The text on this page is estimated to be only 7.62% accurate

Virtuosen- und Wanderjahre 1823-1847. s/ Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 8.60% accurate

1. lu eiii Stammbucli '). Euei Excollonz! Stets zilhlen 8ie hier
Freuden viel Und wenig — weuig Schmerz; Diea wiinsche ich mit
bindlichem Gefitbl, Mir bleibe atela Ibr Herz. I)er Liebo vordank ich jedes
Gluck, Daram gebe ieb niclils als Liebe zuruck. Aagsbuig, des 9,tn
Kovember 1823. Franz Liszt, Clnvieratlimper uud -pfuseber. 2. A Monsieur
Monsieur de Bigame de l'Académie royale do Musique. Kue Buaurepaire,
So. 24. Paris2). Monsieur, J'iii été il l'rtidinial ration pour vous parler;
ruais n'ayant pas eu le plaisir de voua rencontrer, je prends la liberté de vous
écrire. Je. désirerais avoir quatorze, billets il'oruteatru pour les artistes qui
chanteront fi mou concert, comme Messieurs Ciuiioiii :!), I't'lli'gfiui ■'; ,
ZucfbeUi r\, Hovdiigisi d Mr.rl; Autograpli iiu licsiri: v.-ju 1 1 u r r i l I.O
Lii.'iJiiLaiiiiiaiuliiis Au:iqimrii.C, Merlin 1895. a; Auro^rapli in dur
MiljlioTliuk ilua Parier li. i n ^l- l>:lt i -i i ui.i.^ . -Aure8Bat^(1775-1843.
war von 1818 liis mi seiueui Tode RechuuigB3: Krstirr 'TVnor dur
il;ili.'iii>t-l J|ni: lu I-hîhIhii nii'l Pu ri s. v-.i M uuch lSii) emiLT. 4) *Vlit-.e
1>. ;1774- 1H:L>;. 1 ! lil , .i. i-ir :i -.r. TknU^.iff.,. 5 Carlo Z. 17US —
IS7SĪ. liait.-isl hier rlalienindien -r in Paris. i; ll:ir,'0 [i, ;i7HK- . T-riorisr.
v.,iv.ii-liei.-T I ^uïhiu im-isl.T. Lehrer von Henriette Sontog.

The text on this page is estimated to be only 10.10% accurate

dames C'iiifp;, l'asta-}, Kiissil l!, etc. Vmis m'i.ilili^wii'K
infiniment, si vous vouliez me. les envoyer de suite. Agréez, je vous prie,
les assurances de ma considération distinguée. Paris, le 13 Mars 1825. F.
Liszt. 3. A Monsieur Curie, nie Lepelletier, No. 28*}. [182?] Mon cher
Monsieur, Depuis Ion srt '-U1 1 1 a je mo faisais une fcle d'avoir le plaisir
dit faïve un peu de insinue- et! soir aver vous et e'ust avec un véritable
chagrin que je viens vona diro que je vais dîner ru ville. On m'en avail
prévenu quinze jours d'avance, mais j'ai o'il'lii' le ni'ccssairo pour ne nie
souvenir que du l'acre allie. Veuillez bien agréer mes regrets et croyez-moi
toujours votre dévoué F. Liszt J'espère avoir le plaisir de vous voir chez M.
David (mardi); je porterai un petit morceau pour piano et violon. Vous
n'avez pas besoin de le répéter, car avec un talent comme le vôtre cela va
tout seul. 1) .Mail. Laure Oyntliie Htninircau-Cinti, fieb. MoiualaiH . line
dur lirti;"i:]t e^tuii i i ;;uiia r :st:l-.f :l ^aiiL'.'rinuru V Lan l;i-c-it' lie, tiiv ■
lie 11. \ "ilieur die l'avili' di-f Isidn-lla in • Pub.'rl di'r TriilVl. irariek Si,-
di'iiiiiri.'i-r,! IMi;) an drr l>|,, 'Ta. a) (iiudilta P. li!!H--.lfi.i.i.;, urreierr..'
liidiuensaiifreriii. ii) Mail. Jaana l.'o.-ti-raeria. jr b . lînsii jreh. s:>t]j; in der
l'fifra-i ,0]iiii[i.' iivjiI i-i .1er Opéra /u Paris 1) Ailt(iirra[i]i ius ISfs'tv vn;i
lleirn l/inan..' (iharaïuv in l'aria, lier nicli' dmii-rli' lîriiŕi riUrtmaol nluie '/-.;
iA'.V. T,H/.i.i er.-l'ur ,lii:!. 'iid. ■■ Adressa' »ar i ii L 1 ■ ■ i ■- ■ h i c iener
1 1-.-. I 'i:ri.-. .li'in Ufiirgu S. nid IKÎii ..dur 37 nui Alfred .le îlesjei uiner
Siliung dur Saint-Sam.]. istni aeiwii'inre. Jla i:i déni u de: Naeli-l.lirift
^'uiiaulilua)>:Lvid hael^l walirscleieinlith Félicien l.V. dur iranziisisclie
Kfii.iljuiii.t IKK' — 7f\ su versreiiiiii iler I-Sl'II S(ud iiii lialbur naeli l'aris
kain inel ein eifri^i Aposiel des Suint - s iinuaisiniLs vurdo: se iv huit dièse
Vermutung eine Stiitze. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.75% accurate

i. A Madame Victor Hugo, souvenir i:t jinis' [lie vous vuuluz bicri
mv le [icruivitiv, je vû'iitli'.ii vous ilwiiiiuilev l;i sinipc i'Ii'.niitin v(;vs ciin|
heu;?» cl ileinic ; et je pense n'avoir nullement besoin de vous dire
(pi'aucuno invitation ne pouvait m'etre plus agréable. Veuillez bien, jo vous
pria, Madame, agréer de nouveau l'expression de mes sentiment- les plus
distinguées. Mercredi matin. F. Liszt. [5. Mai 1833.] 5. A Jalousieur Joseph
d'Ortiguio, Tarie, Eue Gnillon 5*. [Wahrscheinlich Winttr 1834.] Je te saurai
bien bon gré, mon eber Joseph, de mettre deux mots (i.ins le -tmii-ii/it >h
l'avis sur le Concert d'hier soir. «initie k -ilenee ;;nr les nite- tUîfoi-ti! cïii s
rte. mon tilleul. Je des gens compétents. 40 billetu ilt; parterre L'.iiHitii! ti
Autofrajili tli:r Briete nii (i'OrtL'ie im Hésita (1er Finit a Eiie-i'ne
Cïinntvav in l'iiriH. - Ae.nfHsat nine: tlei- Iiityi irra (1802- 18C6;. □Igiized
by Google

The text on this page is estimated to be only 11.00% accurate

— 6 — il. A Monsieur Sainte-Beuve, l'ithê il» Mont l'aniasir l>-:
pr> de la rue de V;iii;-irard). à l'aria1. Paris, 22 Décembre 1834. Mon cher
Sainte-Beuve, Je n'ai plus que huit jours h rester ici. Lundi ou mardi au plus
tard je courrai les grands chemins. Ue grâce no manque/ pas netre rendez-
vous du Café île l'iy. jeudi. Vous me miànc-/ trop maussade ;i(>nr nus
partners, et il me serait pénible de partir sans vous revoir. Tout à voua de
cœur, F. Liszt. 7. Au George Sand'). [Paris, Ende 1834 odor Anfang 1835.]
Je trains bien, Madame, que re iuvyt.r. dont voua tirez]rr.'Sijiii; vaiiik:, ne
soit de bien cuiirti: durée: peut-être mémo n'est-ee qu'une n'yu-ion
nr'ii.i.ni'ftt-: emitro des sutilïraureH intolérables; si je n'avais été arrë:é en
clieinii par l'idée, île \ tu ts déranger ou de vous iueutumoder mal ;i propos,
vous aunes ni l'ennui du m'enleudre préluder plus d'une fois sur votre piano.
Me serait-il permis d'espérer qu'a votre retour vous voudrez bien encore me
compter au nombre des cinq ou sii personnes que vous recevez iiss :
l'obmiitrs les jours de pluie? ... 11 m'aurait été bien agréable de n'être pa>
refusé 1 dripiiinl im licsit/ des Herru Vicomte de Spoelbereli de Lovenjoul
in lirlssel. — Adressât der gefelerte frauioslBcho Dichter 2 l'Ileieli di;;i
soiitcL'en . l'as! d nredifriiifîî^ uadatiern llriet'eu :in die géniale
l'ialiKosisrLo Keliriïistellerin ei^entlieli Aurore de Dudevant, geb. Hupin. I
Si "1 — 715 . verutfeiiiliebt von Wladimlr Karénine: ■ Ceoi.'C Sand. sa vie
ei ses iruvies... l'nri;- . I illeudorlt'. l^lle — Uie damais «au/, von der
l.eideiiselu'.t't fur Altueil de Musset betierrsvlite C. séied lerete Liszt im
Wiuter IHHJ-KÔ l.ei ilireni Anbecer. deui I déliter kennen. u"ab aber bahl
daraut' der eifer.dielitL-ca loriïerni^- Jhisselo nai'li. den ;d!erorle.n
urrgiitlerli':i Mitsiker i,niiidipt uielit uiederziiseliei. V^l. i lu- Srbreiben:
La .Mara. =i!riele liervurra-viidiT Zeiteetiosseu au Linn. I. Nr. \.-\\,iU. I
irebkopl i Uartel, 18S5. Dkiitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.25% accurate

auctrae rancune; d'ailleurs, c'est une occasion qui se reproduira une autre fois et mieux. Veuillez bien agréer, Madame, l'assurance de mon respectueux et sincère dévouement. P. Liszt. 8. An Mîilamo Dnpin1). Provence après-demain soir (Lundi), .l'ose à peine, en ma qualité de garçon, vous [prier de vous réunir à ces trois •munies illustrations; mais ma bouue mère me charge expressément de vous dépêcher une quasi-invitation. j'aurais bien désiiv vous voir L'hez vous Jeudi dernier; mais dii friiquonles ci violentes indispositions ne me permettent nu" me plus de disposer à mon gré du peu de mouieuts que mes occupations excessives me laissent encore parfois. Permettez-moi d'espérer, Madame, que vous voudrez bien nous il^i"nn:i:îL'i.T m miflqui; parti1 Lundi prochain, et veuillez bien recevoir de nouveau l'expression de mes hommages les pins rcijvtluiûus. F. Liszt. Paris, 9 Mai 1835. [Timbre de la poste.] •X AW ainico Cliopîno wie«: jSuiiïaiurs im'ilits de Kn' it'rru1 Chopin, traduits Itisiètc. Paris ii. Uipzij;. Wekcr li'Ot. 4 Adolphe X. 1 X'.H — 3'J; , liia 1837 dei iiusgezcic'

The text on this page is estimated to be only 8.88% accurate

— 8 — 11). An George Sand. [Geai, wohl April 1836.; Clier George, ont; peu importe, pourvu qu'elle» vous rappellent quelque heureusement, c'est comme lii pièce du sieur Shakespeare: Much ado aboii! nollung, et comme je ne suis pas sûr que [vous] ifiicliU'Z l'aiijrlnU, voici li Ineluetion ibi!,eai*e. en rt'ir:*nl: >l>eaueoup ilis bruit ponr rien*. Si voua venez, voua me trouverez prodigieusement hébété! Depuis six mois je no fais qu'écrire, écrivaaseï' et écrivaiiler des notes do toutes les couleurs ot de Joutes les façons. Je SUIS ClililVEiilH'U qu'eu leti supputait, OU Cil (l'OUHM'ait qUi'.lqUl'fl milliards. Aussi, je le répète, si:is-ie ikvcui; scandaleusement Uète, et, eiuniue dit le pruveihe, xtti[ridF «mina: un musicien. ■1 An -pie lui il- ;uii Sdithèees île l:i Koeliel'uiitiulld, ein genicint:inier Freund, lier hiiuiig iler Gegenatnnd ihrer Moqnerien war. Digilized by Google

que vous avez écrites à M.¹) et qu'elle m'a communiquées (contre son habitude), m'on fait un véritable plaisir. La promesse que vous lui réitérez de venir nous voir ce printemps m'est aussi bien douce. Toutefois, j'hésite encore un tout petit peu à croire à la réalité de votre apparition fantastique à Genève. Avouez que c'est un sceptisme raisonnable et quasi légitime; mais Dieu veuille que vous le confondiez à tout jamais. et cela au plus tôt. Ces iours derniers. votre nom a

The text on this page is estimated to be only 11.03% accurate

— 9 — Peut-être scrais-je plus à votre fantaisie ainsi, car je me rappelle que vous aviez une profonde aversion pour mes conceptions de votre part. >0 vous, non pas LiXia, nww«, etc., etc. A l'occasion (le votre ci-devant ami Sainte-Beuve, que, dites-vous do l:i'['>iscili: (le H0OI) vers de poème linmanita iiv? Quant il moi, j'avoue que je ne me rangerai pas très volontiers au nombre ib-s (lniiit'ei-aircs de i-'-lti- nouvelle incarnation de Dieu, un peu mystérieusement caché cette fois-ci. Tout en admirant certain™ détails, certaines: journées de certaines époques et surtout quelques vers ê*pars sont vraiment suljliuieB, il m'est impossible d'accepter comme une grande œuvre l'ensemble de ./nee/i/ii1,. Néanmoins je n'ose pas me prononcer davantage avec vous, e.'iv je crains terriblement que vous ne trouviez, tout cela, depuis la première -vllaie jusqu'à In i!cvnière, mapiilkiie et inouï. En attendant que nous puissions en causer plus au long, laissez-moi vous dire grossièrement que j'aimerais mieux avoir fait trente pages de LiHa.1 } que tout cet épisode où la médiocrité de la pensée et du sentiment paraît si souvent fi travers les néliuleni nuages d'un sentimentalisme convenu. Vraiment, Sainte-Beuve a fait un tour de force en assimilant Jocli/n à K'À'iiwm Crt'Mit, et cela sans que Lamartine puisse s'en apercevoir le moins du monde. C'est un trait de jésuite i[o:it il fan: le l'ejnpliui'ii-ev. On m'a dit, ces jours derniers, que Didier») (de Genève) devait allée passer quelque temps auprès de vous; dites-moi ce qui en est de cette nouvelle histoire à laquelle je n'ajouterai de foi que CO que vous voudrez, il y a luriir.euips q;e vous n'avez rien donné à la Kevuc; iotre procès1] vous a saas dente pris beaucoup île leaips. Jet père qu'cnlm vous êtes complètement libérée warito. personnage de comédie 1; 1835 erschlienenene Dielitunj; vou A. de Lamartine '1790—1 Hb'O). 2) Eoman von George Kand. H Charles !>.. lïiin/ïisiseàcr s\li;:n.Tteller. Milarbeiier 'ii - i>vue des Heu\~Mii]ides,' 4! Dur Scleide|ii-oëli mi; Cattcn Dudevaut, Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 12.68% accurate

par cM'cleeiia' et qui ne diivrnjl jinunls avilir d'autre îvalitiV Ce qu'il y a de ravisant dans cette n'f'uki-, ifc.-it la roilidi-m-i; coijijiiiaui: j'vîdf la Chnmi'jtLf. th. l'arix, entre aulresj rt la di1 1 1 1 1 1] 1 : [1 i i ■. c.ini-n[ri[in"i' d« Vutiv. ■ i tru i.-i iri i>. Je suis, «srnssiviimcnt curieux (et cela nue des premières fois de ma vie) de VOUS t'illl'lllll'c (ill'.OJltlil' It'S [-H^EUtlLI'IU-ClîlflllEs, 11' milieu i'[1:1 f t II de cette affaire qui, je n'en doute pas, a dû tourner entièrement à votre avantage. 1 1 : i ^ ! _■ , j'irais vous ; i U i ■ ! i i.U'u. à In ilili.LTiinT avec uni: cliaisi; a porti-iifs, l'omni; r'i'bî l'ir-asi' ici, i:l une mu>ii:i[c arohiilitim-, afin de vous reuouduin; triomphiakinent à la rue Tabazan! la rue Koiaaeen, à la maiaon de Rousseau où nous demeurons. Comme Puzzi ') s'est permis de me dire que c'était surtout un obstacle matériel fort commun en ce temps-ci, qui vous retenait là-bas, je vous renouvelle en mon nom l'offre que vous m'avez faite l'autre jour M[arie]. Au besoin je ferai sortir un petit capital de mon petit doigt, pour vous . . .2; II. A Madame SlunlgolSicr3}, 6 Rue des Capucines, Lyon. Mercredi matin ou Jeudi au plus tard je partirai pour Lyon. ii Aill«>;D,i|i in .ici- liielmll,^ .1- t'iuie: K1.:ifi.TvJi,1ra,,11s. A-lrcMaiiu M;nl. Jcjuiy M.. iV'ilitr Lisîrs Si-liiilorin in liimf, unterriclil'i'iii in l.vim ini Kl:n icr.-[jii'l lin 4. .h i ■ i ; i r ■ l- . IM-clrk'IV cirics ! kic L-;^l;!..iii i iiH " iU-l l'iiiikiiii-! • e:v.:ililt Li-sr Ailniiiiic] 'i-i-Ttir vmi déni ciitlnisiiHii^clieii nKiHlkaliS'.-k'Li liris. ili:ii sic lUi-tlSn-i im ^i'i]i(çnif>i'!

The text on this page is estimated to be only 10.78% accurate

— 11 — Ala mrc uréri: que vous a vu/, bien voulu vous charger d'un petit paquet; soyez, assez bonne pour le guider jusqu'à .le compte-passe:' line dizaine de jours dans voire ville: s'il y a lieu, nous (jouirons faire un peu de musique; ions mo donnerez des nouvelles do Paris et de plusieurs questions auxquelles je suis attaché. Si les dames Favre août à Lyon en ce moment, nous recommencerons nos lions petits eoiaités de novembre dernier. Vraiment jo mo fais une Rte do cette petite excursion. Tachez que rien ne la dérange, si cela est possible. A revoir donc, dans 2 ou 3 jours. Tout à vous. F. Liszt. [Genève,] Lundi, 18 avril 1836. 12. Monsieur Ferdinand Denis, Rue Notre-Dame ■ .i'Ajçimlt umI Nourrit ai.irotiurten. Liszt widmete ilir seine Kosfni l'ami l;lie. Op. 8, JJr. 1. 1 Aufojirupli il] der llibliothek des ('(.nservatoive de Musi'pie ■/.il Paris. — Ailles. a., frantusif i-iiier Aivliaoln;;. lieu «nnli' Au bord d'nno Bource» in den • Impression.» er Poésies», uacbinals -■Années de l'i' [eiïna.'o. benannt, yeividmet. - l ui Tlialberg ;,u lioren. war \.U/.t von Cent' naeli l'aiis gt;konimen. Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 13.40% accurate

- 12 13. Madame George Sand. La Châtre. Cher George, Je suis venu jusqu'à Paris pour vous relancer; jugez il;- mon désappointement en apprenant voire fuite. Ne pouvounoua dune plus nous revoir'l Itaiis cinq semaines je quitterai Genève, pour aller it Naples. ĨT'arie] aurait bien désiré voua faire l'hospitalité pendant une dizaine do jours du moins, avant île noas: stfuirer \>

The text on this page is estimated to be only 12.10% accurate

15. Madame George Sand. Indre. La Châtre. [Dijon, 23 juillet 1836.1}] Cher George, J'aurais voulu ajouter deux mots à la lettre de Marie [qui doit déjà vous Être parvenue), mais le temps pressait tellement n. m'i i. l. ■!> lu-fili i j -h)>■ hl- ui, "-tiEnfui, mon ami, il vous est venu raie bonne et sainte pensée! Nous vous reverrons, et cela tout à notre aise; nous vous aurons matin et soir, jour et nuit! Gare à vous, bon et cher George, nous vous ennuierons il peine le temps de dormir. iiKhl nri encore celui de respirer. Oh! vous ne pouvez pas vous figurer quelle fête nous nous faisons de passer une quinzaine avec vous, ilUtabissima .' D'ici à deux jours votre procès sera terminé. Nul doute que vous n'olite/ toute n:Lti j i'ji.-îion, car pour vous. Dieu merci, votre vie va être plus franche et(suffit, n'est-ce pas, que ceux qui vous aiment le sentent. Je vous écris d'une méchante auberge, en attendant la diligence car (si/ puis si* semaines je suis toujours par voies et par chemins). Si je savais au juste quelle route vous prendriez;, je viendrais à votre rencontre. En attendant, je vais toujours faire de nouveau emballer mon beau piano pour Genève, et l'été plus, il l'an il L'ail

The text on this page is estimated to be only 10.07% accurate

— 14 — Bi vous avez envie de voir plus de inonde, ce sera facile. En toutes choses, vous n'avez qu'à mu dire: >Je veux ceci on cela», et il sera fait selon votre désir. Au revoir donc, cher George. Venez an plna tôt et quittezDons ait plus tard possible1). Tout à voua pour 1» vie, P. L. 10. A Monsieur de Balzac, rue Cassini N° 1 ii Paris*). Paris, samedi, 11 heures. [1836 oder 1837.] .Mi.]] cher Monsieur llaluat. Une impertinence en appelle liilcessairemouf mie aulre, païinis plus rnde. J'ai malheuri'iise nient ilUpune ilenui* |>Uh de bnit jours do toutea mes heures do demain, _ et ne pourrai iVariiïte; mais ne pense/ pan tepeiulant en être déjà quitte avec moi. Sauf nouvel avis, jo viendrai frapper à votre porte mercredi matin; que vous me fassiez jeûner on déjeuner, peu m'importe, je viens, car l'occasion est trop excellente pour que je la laisse échapper. En attendant, veuillez bien, je vous prie, agréer l'expression de mon admiration sincère. F. Liszt. Il Krst i.lU'an^r Scp-einber kx.t\ i;. ciiillii-!i naeli Cent' i;uil l'ami ilie iïreimile in Chaimiuni*. Ilir Wiederiiiitdeu untl ilie jreineiiiiiiuuen l iilenietiiiiimiL-cu ala .lawilien J'ilïeel uml l'oll.mV. sdiilJert aie in ilea »l,Hlres d'un voi'a^ui-' . (.ourse à Cliaidounii). 2j Original diexes unil îles fol^einlen . nicht dalicrleti lliïel'es u'ieielier Adresse in: lie.-it/.e der- llai/aen.rsi-l.eri llern VieoiïKe Sjioi'lliereli de I js-l>i i]i i-.il in lîrîssel. —] Llii] i lif n_ ; l't dei-In-rlilinile l'riiiiiisiii-liij liimiumlieliter lldiiori- île lî. lî'J'.l — IH.'ill . Laitt Mltisil;m^: dea Vu'iouie li:tc1j , verliel! liakae ilie ru.' l'aniui Kade 1S:17 mler Aman- I*Sî\ I>er liriirf dih'l'tr in d'us Zeit von I.irat!* AmveM'nlieii in l'-.ivis im l'iiiiijalir IMi! lidur I V/.eud>ei 1W bis April 1837 fallen. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.33% accurate

— 15 17. An deoselben [Paria, wolil zwischen Dez. 183G nnd Ende April 1837.] Tachez, cher Balzac, de ne pna nie manquer samedi matin. L'éloquence, a ilir ISaHaticlic, je crois, est autant dana ceux qui Écoutent, que dans celui qui parle. 11 eu est de même de la musique. Il me faut îles auditeurs comme vous, et à défaut d'auditeurs au pluriel, il me faut voua au singulier. Bien a vous F. Liszt. 18. An George Saiid" in ScילוB Noliant. Marie est dans son lit depuis aix jouta, mon bon PHfoel; — j'ai été deux fois a la diligence pour faire changer les places retenues¹. I',lic se. leellil dVllii" île ilecMlllpr ée elle/ moi, où l'on eat fort mal, comme vous savez. De plus, on est venu nous dire que vous elle/, morte, ce qui aérait grave, et depuis cette fatale nouvelle elle n'a ni trêve ni repos et veut à toute force partir pour s'assurer définitivement de votre décès. Probablement elle compte sur un brillant héritage. l'Iaisanterios à part, .Marie, ne pourra partir que d'ici à ti'OÎS jours (mardi peut-être], ce qui donnera le temps à votre gibier de se faisander tout à l'aiso. Elle me charge do voua dire un million de belles choses, et dont je suis fort embarrassé. Nom jasons eoii.-ilaniinent (le l'ami l'itlocl. et tous ceux qui n'admettent pas eu principe que Piffofil eat un être surhumain, indéfectible, quasi fabuleux, sont fort mal venus ehez Didier et ISisrimt. :l) viennent de temps a antre. Je leur ai gagné 50 francs l'autre jour; c'est presque la collection des 1) Im Winter 183IS 37 bcscliiftigto sicli Lis/,t viol mit den Si-iirh':e!i IliiLlmieiiei. - Lîsîi uni! tire Cfiirin d'A;.-. mit ■.viu.leii mn i:. Sajul in \.il::jnr encarlot. Die < : riitin brjrl.io /imiieiist iLi~cll'.-i e':iiire Wnelicn mi.1 smlitiii mit Liszt iii^'leii-1. ilii-i «maeicFninniitc zn. 3) Spitzname i'tir Emmanuel Arago. Ftenml George Saniis. Digrtized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.28% accurate

- l(i — œuvres de George Sand. Au revoir, il bieutiil, mou bon
FiiP. L. lu. Ail i' nui fuis Aiiluiiic IhiVeneck in hiri.-'j. [Paris, Mitte Mlirz
1837.] Mon cher Monsieur, Duvaul dire ii' l'iniivild i!t' WYIht dimanche
]ini,'li:iiii :i' l'Opéra, je suis passé chez vous hier malin po-ir vous demander
— d'après le conseil de Dnponchel et Halévy'j — do j-épi-k'r ce suie
aussitôt la représentation île r-'Irud/Uu terminée. Veuillez bieu avoir la
bonté de me répoudre par un mot oui on non, et recevez de nouveau
l'expression de mes sentiments distingués. F. Liszt. 20. An George Saml. [4.
Mai 1838.)] ,1e ni' sai-i p(iiii-t]iioi, n ici ii luni (Wu'W. iiiins arunim-h
reste*= si longtemps sans noua étire. Il n'y a pourtant guère (et il ne peut y
avoir) de solution de conthudtè dans notre amitié. J'imagine même que les
années n'amassant !a rendront du plus en plus ferme et plus duucc. Peut-être
aussi le temps viendra-t-il cnlin OÙ je pourrai* i/iwii/iir rhosr pour irons,
ainsi qui; je volts le disais dans ma naïve exaltation do vingt ans. En
attendant, lai-scz-mei Uoijonrs vous aimer à ma manière, cl penser et rêver
silencieusement à vous, mu pauvre amie!] Aii[(i:::-,iili im T,e.ii/. n Herrii
Llieane ('umli'.vilv in j':::! if. — Adressai ! TS] ISS'J Vïi .Misvi s-tuow îisid
lieridcnler JUri^ent der l'aiiscr ('KiiSBi-vaiiiri'-K'jii/fiiTO. dem iif'fcllien
die l'.iiilriavime. der llCJ!leuen~el -vniili'iniuii. fiiwiç. il.re» U'cllruii"
c'.anken. VÀue [;iiiLr wiH.te (■;■ ani-ii :ilh Uireklfr imd ■ifiiker als
Ivapclhueislvr der i Iralîeu i iper. 2)]>as mit Yorliebe vnn ilmi p'sjibdto
KoDïerlaliiek. :i K.>[n|. <.nisi dur="" ..liidin.="" lmtij="" .="" sai=""
aatiahme="" kar="" by="" google="" />

The text on this page is estimated to be only 11.71% accurate

La priuccsso ') vous a parlé sans doute de nos projets pour l'automne et l'hiver prochain, l'est chose toute à l'usage que notre voyage à Constantinople ; je le désire beaucoup de part, et la princesse ne demande pas mieux, comme vous savez. Nous nous retrouverons donc probablement à Bâle, ■ I n-iin- i—n «■ ■; > ^ I- i.t- - -Itli- ii-ir -'a < t J> ■ »p ■ la révérent* au Grand Turc. A propos de Grand Turc, j'ai écrit deux mots à ma mère relative, ment à Bonnairo et Bnloz2). C'est une naïveté tout pardonnable de sa part, sans doute, mais enfin c'est une naïveté, et de plus mu: il l'marche piirailiericn inutile de toutes façons, comme vous lui dites fort bien. Je vous remercie de m'en avoir averti et je regrette seulement que vous n'ayez pas dit de suite franchement, et brutalement au besoin, toute la vérité à ma bonne mère, fort peu au courant de ces sortes d'affaires. Après votre lettre de Chamounix, tout autre brevet d'immortalité ne serait qu'un pléonasme fastidieux dans la Ucvtus des Deux-Mondes, Quand vous viendrez en Italie, c'est moi qui vous ferai l'hospitalité de pipes, attendu ((Ité j'en sti raprie-té n:sc quiiizaine de vieilles déjà et que je compte bien doubler à Coe-liinliuupl.'. Je l'unie modérément depuis quelque temps: cela contribue peut-être à me faire trouver vos vieux livres {qui HO lu, rnppele./.-'iloi au'ecmeUrieiiii-iil :i ell.\: Je les ai peu vus l'un et l'autre à mon grand regret. Je serai très heureux de les retrouver à Paris. Bonsoir, mon cher George. — Voici «no lettre toute grill Gratin d'Agonir, die in den lliiel'en and) Miraliella und iu den .LoirriM d'un voyageur- Aralielli! e.ei:aii.ut wiril. ■> lliirektor lier ■ Kevin- der I leui-Mondes-. 3; Pierre L., Isn/n^elie l'iiil^e.ili ntiii So^inlinl 171)7— 187Î). 4 Kijrsir Q.u. ■ 1H1K1 — 7ô . idiilufpaieh'.v ami [ndii>i lier liiai/..'iHiselie Seiirilîsreller und Dichter. 1,4 Mari, Msit-Driefu VIII. ■>

The text on this page is estimated to be only 9.98% accurate

— 18 — bouillée selon ma louable habitude, mais il est très tard
et je souffre beaucoup de la tête. Aîmra-moi toujours

The text on this page is estimated to be only 10.80% accurate

- 19 — Pardon, Messieurs, de tant voua importuner de mon pauvre individu. Encore mille remerciements de voire ;:racieiiaè Inde. Si par lii suite je puis vou.s rire Imu a quelque rlm-e. disposez do moi. En attendant, veuillez bien recevoir l'expression de ma considération la plus distinguée cl croire à mon affectueux dévouement. P, Liszt. Ailrcsf.csi toujours à Kicordi. 22. Monsieur Maurice Seblcsinger, 97, me de Ridiclien, Paris1;. Florence, 16 novembre 1838. Mou cher Maurice, M. Barbier qui part pour l'aria, veut bien se ' liai-ffL-i d'une moitié do la Lettre du Bachelier sur Venise. Je vous expédierai la 2ia partie daua quelques jours, soit par la poste, soit par l'ambassade. Je ne sais si elle vous conviendra pour la Gazette, car il y est hcaW'oiip plus que'liim de peinture et de sculpture que de musique. Dana lo cas qu'elle no vous convint pas, je vous prie do la renvoyer à ma mère, rue de Rome G3. Autrement je crois qu'il vaudrait peut-être mieux la diviser en deux iju trois parties, vu -un exlrêino longueur. Vous pourriez pur exemple lie donner dans un premier numéro il|ie. les -22 pages que- vous ivmct;ra M. l'arluer mohs lu dernière eependam qui nére-site. absolument la suite que je vais vous envoyer; et lowuttro le reste ;i un proelinin numéro. Je viens de parcourir quelques numéros de la Gazette et j'ai vu avec plaisir que vous vous occupiez r.!l>iiroamim;ril et même l S'acli eiier Aliselirit't nu Ilemi i 'liartos MallierU in l'aria — Adressât M u^i kv i -ile'^-'-r in J'/ivis. fic^riitnli-r drr - Ca/.utte musicalein de: Lis/ta .Liucies il'ua linHi.-Lier éa-imii-é |iie .]:i di- ulsi-lier Ausiratni vou Lion IJamaun: li.i>/a. < les. Setiril'ton, Bd. 11.1 erschionon.

The text on this page is estimated to be only 9.07% accurate

— 20 niii'iili-in'iil (Ii- mut, i't je V"ii* m vi'UH'^/ic, d 1 Le jaî .surtout donc pas ddmériter. Je continue de travailler passablement. Dans peu de jours voua recevrez lea Etudes au complet ']. Les Chants du Cygne, de Schubert2) viendront bientôt après. Si vous ave* quelque eliose à me fui ru pai-venir, adressez 13. Au tien iiusikverleger Giovanni Kiconli iu Mailanil3). [Eoma, 18 Maggio 1830-»}.] Mon clicr Ricordi, Ecco lea 200 francs pour Saeliero que vous pourriez remettre :t l'o/z: et les én;vuvt.'s il fi deux i>ympliciuiiii.'i lie Ucethoveil. Dans l'une :la symphonie pnstm'ale il y a uni' feuille de eum'etions dentés. Veuillez Ijitu y faire attention lors de l'expédition deh'nitive à lircilkopf et llartel (Leipzig). Permettez- moi aussi de vous rappeler les troia commissions que je voua ai données. 1" Aller chez Bartolmis] voir mou ouste. 2'1 Faire mes plus affectueux compliments à Mt-rradautcl" et lui envoyer i:n r\emplaie îles. Soirn-.* italiennes que j'ai transcrites. 3" Plier Tito1] de faire mettre une chemise grise ou bleue aux. doux cahiers des l.icdir rte Schubert avec ce nouveau titre: 1 r'.iades i 1V>: ■.'■i-ntioti 'r^iM.vmUttiTe]Mjur lu l'iunn. Audi Leijiii^r. îîreill,o|it' À tliirtel. •> Tr:injfl;ri:i[:oiH']i fiir Klavier. A Original im liesii* von lleml Klieitue Cliaraviiv iu Paris. KuipfUneer 178o — lHoi dor Ne^ru'iHier des oedeuteadsicii irulienim'Iil'U '■lu.-[kii-!,Ltr:.-. i) Lant Ançabc des Adrcssatea. o l,oroa/< I'.. inissn'i'.i-ii'lnuTiT iluliiuihcl-ir-r 1 liUhaiifi-. ilcr iu Florcaz Lis/ta lliisio m MiiMinii- ein lirrrieliies . U-tu im Weiamrer l- isnt-llosonm beliiitllioliies IVerk — modtdliert natte. I> SILVCVin 11. . irlrilTtt:- lll l'ilijtiilli.-tlK l- '.'pi'PlkOmpOIiift [17

The text on this page is estimated to be only 10.09% accurate

Ktitikx iii(ludi')liex tl'li l'nli'slviie^.

The text on this page is estimated to be only 10.18% accurate

— 22 — d'onvra-^r-M vclnliis à notre arf — Gerhei'fl) d
Giaréan'-': entre autres) de te procurer peu il peu, et nu meilleur piîx, les
livres 4U1'. tn m'as demandes. 1. an sl>.'rL" b'cst chiivpë tri: s aaieakmenl
de la commission, et désirerait entrer plus directement eu relatbu avec toi.
Je nie fuis volontiers l'intermédiaire obligé entre vous deux, persuadé que
vous pourrez ivcîpniquement vous être agréable et utile. Comme c'est le
hou Lausiier?: qui commence n paver de sa personne, je crois qu'il est
convenable que tu lui écrives d'abord quelques ligues de renierrivuients à
vrai dire je me suis même engagé pour toi, et lui ai promis d'avance ces
quelques lignes. Voici son adresse: Via de! Corso 133 (presso la Via
Coudotti) Rome. J'ai vu assez fréquemment les diverse; personne!* dont tn
me demandes des nouvelles. Boisselot, Bousquet l'Abbé (Jerbet';. Boiasiot
a été sciroc.qué pendant tout te temps de son séjour à Rome. Il lui a été par
eonséqiieut à peu près impossible, de travailler. Je l'ai beaucoup fustigé a
terminer au pins lût l'histoire de in musique aneienue de M. Lesueurr') qu'il
est chargé de publier. Ce sera sans doute un ouvrage intéressant s'il le
complète (comme il en a assez l'intention; TM eonlinuaut jusqu'à Mo/art.
Beethoven et Jiossini; ce travail lui fera de suite sa place comme écrivain et
comme critique. Il m a l'ait u r 1 1 1 ■ 1 1 1 ; ■ 1 1 ■] >1 -.n>i i i iv >
morceau \ de s.a composition 1) JUartiu I.ierbeil vnn Hormui. l-'ursialt voa
St. Jîlasicii :1TJD17:l:(.. Ueileiili'iulii- .llu-ikl'.ii'-eli.ii-. iii-; 'jef.oin!:-ii'
ln.'iiiiinlê!! der tthidili ilrn K iv.-ln n_ii -:ijL-s lui Muolakci-. 2; Kiwnllieli
Heii.iich Loris lienrieiis l.oritus! ans tllanis llKH-lâi!;;-. von Kaiser 11a\ I.
/uni l'oetcri -ek-oiu. -k: liedonlomlste Viisilulicni'clikor seiuer Zeit. 3;
Georges 1S1M— ol , als Ivirdiciikonipoiisi. in lîoni ert.ilirreicli. srlnieb
i*ijitl!t ailcli (qielu mu Kalamc.liiiil.'ik uriii « nr naril'rstelleriseh ciitig. 4)
Philippe Olvnq.e (!. jLTUS-lfifii . fraiiKJisiscliei' lv[.---r. rc.Iicierte die
ïeitsc liriti «J'Averiii-. mil Lacoruai-e . Momalemberr nm; Lamennais, als
.les li'l/leifii Seaiiie.- na.l IVean.l. uni ileln er M. Il uaeliaitls ali.T f. iss-nt;
m-. JS;Y! v.iinie

The text on this page is estimated to be only 10.88% accurate

qui m'ont puni Mifiisamiuejit bien. Kntre n on» (et bien entre nous) UoUaelot oat nn très excellent et estimable garçon; triais je lui 'crois les reins m> peu faibles. Bien entendu que je désire beaucoup me tromper — et que je serai le premier à applaudir d'il il s: i m 1 1 j j eetle upiniuii par ses n'iivns. Bousquet a fait une Messe (qu'on a exécutée le jour de la S' rinlippel — à -t vnix sans aeeumpaL'uraueut. Le. glvle en est convenable. Il y a des parties bien Écrites, bien travaillées — mais, l'ensemble est monotone et dépourvu de clialenr vitale. Il travaille mainteiiianl il un Miserere avec erehestre dont plusii'iri v'fr.Jtïts me seuildenl plut iraiiebemeiK bien. (Tu sais iju'en général je ne suis guère indulgent — tu feras donc ht part de mou point de vue.) Quant à l'Abbé Uerbet, nous n'avons renouvelé connaissance qu'en tout dernier lieu et par hasard. Il demeure ciieîi la Duchesse de ('adore, et passera au moins une grande partie de l'Été encore en Italie, probablement auprès de Luqnes (où odeur en l'ail, il-.; philusiipliiel de. la pail de l'Aîlie lins-bel il devient encore plus déplacé Le tact, le tact, mon cher Joseph, quelle rareté! Te dirai-je qu'à mon sens Paganini en a manqué lors de pas 'en parler a Berlioz et te prie de ue paB lui communiquer ces lignes. Mou sentiment en enfle affaire est que Pa-ranini a mal donné et Berlioz bien accepté. Il me faudrait entamlre i,...:i Miim-i-An.,.-, ■][in l:>:,- l-o/,-tii!>,T IMi- ,tetii irerade in ar-er !ii>ilr:i>i

The text on this page is estimated to be only 12.69% accurate

— 24 — résumée, >"était-il pas aisé de trouver un biais, un détour (comme par exemple (le demander à Berlioz une symphonie, ijoeiqu'aïlre iMhiiijDsiiiiH] moins étendue (mur violuu et. oi-i-ht-slri; afin de sauver ce qn'il y a de brutal dans un don de 20000 ira., que Pajttuini a d'ailleurs par fuit émeut le droit de faire, et liorioi celui d'aecplor eu louic dëlieiilesS!' Quel qu'il en suit, je nie réjouis sincèrement du résultat — siailemrm. il m'iL né jinpñ.isil.lf i'.ir.t dire 2 muta à lierlif)/ qui m'exprime sa surprise a cet égard dans sa dernière lettre. Adieu, mon excellent Joseph. Si tu en as le temps, éeriamoi, poste restante Florence. Tes lettres me font toujours un véritable plaisir. Mes projets sont toujours! les mêmes — à la lin de l'hiver prochain nous nous rêverions sûrement. Dis mille amie, -îles tendresses de nia part à Madame d'Ortiguo et no doute jamais de nia vive et profonde affection. Tout à toi de cœur et pour toujours, Rome, 4 juin 1839. F. Liszt. 2.'). An Madame Pauline Yiardot-Garcia in Paris1). [Paris, Frtlbjahr 1840?] Je viens vous l'aire une demande, probablement lifte, eh'Te Madame elaic'ia, mais en voyage on devient si Inulaml , loilmême qu'on ne l'est pas iiei;ï éuonneiiien! en se laetlaul eu M™ d'Agoult a très grande envie de voir passer la procession de ce matin et à moins que [vous* n'ayez la bonté de nous autoriser à mettre nos deux grands nez à une de vos fenêtres, je ne sais vraiment comment satisfaire Sun envie. Veuillez/ doue Jiieii, L'inv admh'able . lue faire saveir par oui ou non si cela ne vous gênera pas trop de nous recevoir ce Mille amicales tendresses. P. Liszt. I. Aiittifiraijti iin liesira mu liern T. eu Lii-iimaiLiissolin in Ilurliii. ■— Ailressiilin die iji-nlie i :e*:in; >k iiusi le-m ~elh. 18^1 , die l,ia/l liell'reumlet inul seine liûuvierschiilfrmi v,ar. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.29% accurate

Fruhjanr 1840.1)] lê de goût. Etait-ce orto. Créтин») a toui pointa. C'est lundi 'irai chez M''' Marin du mou illustre et 'U3 le promots. Mardi porte. F. Liszt. 27. An dieselbe. [Parle, Frflhjahr 1840.] Partirez- von s bientôt? Vous savez que je viens de passer jk'iiî jouis dans mon lit, et probablement il ne me sera pus permis de sortir avant la lin de la semaine. Faites-moi savoir si vous êtes ici samudi. car ju vuii'lrais vous demander plusieurs choses, et surtout no point (jutter de nouveau Paris, pour deux ans peut-être, sans vous avoir revu. Bien à vous. P. Liszt. Mercredi. 2x. An Giat' de LoslangiN in Paris M' Liszt a l'hunucur de saluer M' le eomto de u-ïiic.'ti . iiiiñl Li;/I <.: iu="" kriih="" uiifii="" l="" kam.="" itklit="" h-..="">iï]i(T - -■- ar'in. !i S|iii;,a:imi;. .Ii-u i-.S:(ad l.î.izt jzixh. : '■ Cartia îles s|>ittisM-lji«i Ivin^il- in l'a:U, ia ihwu IliiiiH' Cl]ji|jin, licurRi' Saud, Jlail. Yiiiivilot. llchtrn.ix. I.ituiî;:. L:i:iii'rm.iv> a. a. viel verkelitten, 4; Aiiitogrnpii im lifisitz der l'iruia I:iiil-i'i»' l'iiiiituvjiy in Paris.

The text on this page is estimated to be only 11.14% accurate

— 26 — Le produit du eunecrt étant destiné à In souscription pour le monument de Beethoven , M" Liszt est obligé de s'imposer une si grande réserve qu'il a le regret de ne pouvoir lui offrir qu'une atalle. Ce 22 avril [1841]. 29. An Fran Thérèse von Bacliaracht, geb. von Strnve'). Je devais vous écrire trois lettres d'abord — et ce d'abord vous lu prévenez encore et cela de la manière la plus charmante, la plus cordialement aimable! Il ne nie reste qu'à me confondre et à me contusionner une millième Cois — au risque d'être bien monotone. Vous gardez donc un bon souvenir de Coblence et Nonne nwerthV Que dirai-je à mon ieurr1 jr ne - mirais mieux taire i|iiu de parler voire langue (qui, soit dit en passant, est bien du ijuui et beau friim.-aiil et île vous reneudre presque avei: ved paroles: (lui, re;nn]eï;u■<. april="" in41="" ha="" s="" kniif="" i="" a="" nad="" rai="" dem="" k="" rnijitiaiiire.iin-lhvliesi.er="" irari="" lisy.l="" sp="" ks-il="" knst="" .="" neiue="" ii="" aria="" jkr="" uuil="" mit="" massari="" die="" kiri="" mrrlii..="" diril-ier="" rliir="" rinver.lire="">Weilie des Hanes, und «1 Lr- l'asIoral-Svinplloiiie. 1 Autnj.-raiiK iii.~i.-s uml des siiaiere.ii UikTe* ai: iliesrllu- ia .1er (Tima-rsiîHKl.il.ti.riL.k ,r. I.ehizij; Ke* i ae;-sH,e Sa in.j.Jnn- . i:i;[)|;i,L.-,a-ia l^M-r_', h.cliler il.'. rn^i.-'lien ! a luirai v. m. ia ftionljtirj, ilailin ilcp laisM-rWa h tjilk . i 1^\. !;. Jaselljsi und naraïaal- cSi-s iii.'ilevlaiiilisHe-n i)t.er>:.-. uni i.iii/..ni. uiiFeiiaaliui ansercdeliiaile Kl'Ï^.'U Me Hlarli ;u ;a\ a. mut Mai ii.-r.e niel: ail'i Kilidjr in derUiinun- und Iteiseleratur.

The text on this page is estimated to be only 12.77% accurate

celui de Thomas. Je veux croire et vous devez rêver. Il me w.rn'.t impossible de me servir du compas que Thorwaldsen met entre les mains de Thomas, et vous- valez trop pour vous occuper du ménage j'allais dire de la \mf'im-.] An dévouement, A ee propos, merci cent foia de la peine que vous avez prise, ivlaliviimnl au petit Dancbrog. J'en suis encore à me demander commun t j'ai pu vous parler du croïi eu puerai ou en particulier. Il faut que mon illustre et diabolique ami ') exerce nue furieuse influence sur moi. Mais c'est plutôt vous que je devrai accuser do cette incartade, car il n'y a que le charme et le laisser aller de la conversation avec une femme chiirmnnle et supérieure qui puisse mettre limai à ili-eouvi.it nuire indélébile i u eo Us ê () n n c e , îs m.uiJ pnuvres sots de l;i génie raaaeuiiue! Ht voilà eomine.el et pourquoi les femmes sent les premiers diplomates du inetide ■ - n'eu déplaise nu prince Mïctternich]5]' dont le tousacmeiit, le grognement on ré te mil ment sont les graves événements do la rive gauche et de lu rive droite depuisl l.j jours! Toutefois parce que vous ave/, eu l'exirëiue bonté d'intervenir dans l'aii'aire du l lauebin:: et (j'.ie h' ceinte Chreplun icli vient eneorc uiijeurd'nui du nie complimenter ■ 3 l ■ nui Hirvalrrir li' iiiïnee Ijji-iiiKiwaſcy] m'a et La Princesse Wasa. Il est probable qu'on sera plus biou1) l-'ilrsl l'élis l,ieh;eneskv. der ais Opter lier dévolution I"!* in Frankfurt a, 11. vom l'obel gc morde t n'iirde, Der damais allmaeiitie-e osierreichisi-lu' Sraal.ikamiler 1778— 1R59;.

The text on this page is estimated to be only 10.28% accurate

— 28 veillant pour moi ;en li:nit lien lin moins] ;'t l'etmlumvg
qu'à Vienne. Le prince Mettenûeli {pour parler de lui eomine fait tout lu
moïidi' ii'i. n'a pus jui;é à propos île venir à un seul du mes concerta des
bords du RUÎu — tandis qu'il a honoré de sa présence (style presque
burcaueratique) le eoncurt de Kubiui1) et Forsianiï) a Wicabaden, lesquels,
il a même invité & dîner au Johauuisuerg. Pour ma part, je juge à propos do
n'envier ni l'honneur ni le dîner. La presque jolie et très avenante Princesse
(eomme dit le feuilleton dn Temps) paraît persister dans les mÈmes
sentiments d'adoration â mon égard. Je vous demande tons le= pardons
imaginables pour l'inconvenance de tnun iiiuî Wilk'3} — el j'espère pour lui
qu'il saura la réparer convenablement. Arabella vous écrit directement, je
n'ai donc rien à vous dire d'elle. Mettez-moi aux pieds de Caroline et
laissez-moi vous baiser lenilrouicm les deux mains. F. L. Bade, H Sept.
1841. 30. An [ïamberL Massart'). Mon cher excellent Massart, ■le viens
me'h'e votre boulé et vetre ninitie punil moi à une nouvelle épreuve, en
vous recommandant -Mr Koettlit/, violoniste. Ce jeune homme doit avoir
un avenir, on bien il un insucccB (pour ne pas dire fiasco) qui lui échut eu
partage il mon dernier concert de Cologne. Il a bon courage cl 1) Giovanni
Batïnta li. 11705 — 1864;, bcrllhœter italienischer ■> i';itiay 1'. im ii7 . -
eleierte n|e.u-ii^iii-ei'[]t. 3 l-'riinruis W.. l[:.n,ln,[-..-er .Imuieili-i. . l.-r «ici;
.IHjjl poliliseber \"erl;[ilmissi- liallier mit semer I !al lin, ikv^ebrilitlcllemi
Y.\mi -eb. Sidiïiïin. u util ilei Seliwei-/ . !ro»amlf uuil in Mariaïolil l.ei Ziii-
icii anjiesieilclt Initie. \eo or vie] mi! lVae;aer veikelute. 41 Autngraph im
liesili vnu Ilerrn Charles Malherbe in Paris. — laiplau-c;- 1H1 i \x\Y>.
an^e-;oirlineier i ioliïileirer. suit Lff-iiî l'ro fcssfir aie Pariser
Konservatorïnm. Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 11.83% accurate

- 20 — faioille fait lie ^"zuuls sae.'iice.s eu lui donnant les moyens (il: faire le voyage de Pari.H. Venez lui donc en aide par vos bons conseils et vos efficaces leçons. Si jo ne me trompe, il a l'étoffe d'un violoniste de second ordre i]ui pourra occuper honorablement un assez bon poste en Allemagne. Mais pour cela il est important qu'il travaille d'l arrache-pied avec vous. Parlez lui franchement et malmenez-le au besoin. Le pire des maits pour lui serait île l'entretenir dans des illusions qui n'aluni tiraient qu'à des dÉeeptiona flagrantes de tout genre. Encore une fois je vous le recommande et j'espère que pur voire Menfaïsaute intervention il sera à même de faire d'ici à. déni ans une carrière profitable. Dans huit jours je pajs pour Berlin, où je compte arriver vers le 15 novembre. W d'A[goult] qui sera de retour à lit lin d'octobre vous donnera île mes nouvelle» plus au long. Bien à vous do ecur, P. Liszt. Nounenwerth, 16 octohre 1841. 31. A Monsieur llrhau, ruo Richcr 3bis, Paris'!. Cher Urhan, M. Lutzert vous ayant déjà particulièrement recommandé M. Koettlitz, qui vous remettra ces lignes, je me joins à lui pour réclamer de votre honte" les services que vous trouverez peut-être moyen de rendre it ce jeune homme, cl saisir cette occasion pour vous dire de nouveau que île loin connue do près ma plus haute estime et mon amitié la plus dévouée vous sont acquises à toujours. F. Liszt, Konnenwerth, 16 octobre 1841. D Original im licîitî von llerni Etienne Charavay in Paris- — Aifrcsaai Chrétien V. l.-Ué,.. Si.lm iidini

The text on this page is estimated to be only 8.17% accurate

ifi. Au Giacomo iïeyerbcerl). [Wohl Anfaug 1842. Berlin.] Clier
maître, Y a-t-il ce soir thÉâtre? Et par quoi moyeu réussit-on à s'y faire
admettre? Répondez oui ou non sur Ica pigea suivantes. A vous (le toute
façon. F. Liszt. 33. A» (ieorg Henvagh in Kiinigsberg i. Pr.*) Waru.ro icli
lliuen «ielit frilher gcschrioben liabe? Daa milssen 8ie miv verzi'ilieii —
mut ohm; v.i;!U'n: Kx]ilir:iliwn wiik.in; sul:c:i Hwis iïMpiiciR'Ji'
lii'^rcif™. Ihr Briuf, hoi'hyui'cJitter Frcimd — erlauben Sie mir diMc
podisuh [Afin/., Sii1, ub^lfii::; mil- pi-ïsiynlidi îmlit'.liati tit. frtuijil zu
nrimi'n — Ihr lîrief war so lieb, so crust schmeiclidiift t'ilr midi, diili es
mir ininiijflidi war, Ihjiii mir i-liu: luih jihsi-.iit:i>;lu-hfj Antwort in
Jkzii!: uni' (lir l'nhlii'itiim (1rs '!it/ii,-n:iiilir j'..° zu ic-lii'ii. Hiil tîtiiffi!
.Moi;ili'ii bat tlboea I,i(;tl vti-Siibii-ib'in'.i! 1 . 1 1 1 1 iq n- m Hl.olV gf-
riAit'n, ibiriihur verschiidenc l.umpMcicii xu achminmi! Mais peu importe!
Im Februar oder Marz wird es mit dem Bdtelkd limi nue h l'iuctn nniU-ren
von l.hvcu ijutTiditon bi'i IliUtel in Leipzig erseheimm. Ich kami Ihnen
nicht sagen, welchen boftigOD , ticfen un il innigeu Impuis mir dieae so
leltoinlifCisii (!«ilîirlitf: gc^i-tini habon! lîa wâre mir sugar iiiMii.i.-licli.
llnni] liaiiilii.'r ftiii baiiib's l"ii:n>liiieii; i.îHZiHiirechen. Genng, dalî sie
die ersten, ich mbcto sagen dio einnigen ivareu, die mich zu vielleirht
vermiglfcklon Vociil-Cutnpc.-iiii.iii'ii iaigovrgi halitiii. ■\v iltsirais vijiis
n.'voir a Pavi.-i q>n- ji- m: l'H- pur;uiL1 Auto^i'ii]iii im l;..'iir/. von Hi.rn
A i: r< huTJipti en I i;i-m U. A. •Vlinl'. l.i-iii/.ij-, — Aili-fssm ili't'
l:lii;_':!i.ï-'] : i ■] i ■. ■ i r ! ■ i 1 1 ■ b di'i- Ouenl!mim.-!i lîS)l-]Hiil . 2
.mnL':i\':. El: ■ 1 . ■ r liiiiK^rifHliililiuù-'l; /.u l.t'i|i/.i:_" Kv.nn'M lu;
Srmnliiii!';. — A ili'i; bi'kjniitr p-.ilir>i.:lni [>iclii\T ;1N1Ī -7â;.

The text on this page is estimated to be only 13.23% accurate

— 31 — M finlenu. il t je ne sais nř où ni quand nous nous
rencontrerons. Mais de loin comme de près, cher grand poète, disposez de
moi comme de quelqu'un qui aura toujours pour vous l'i plus vive
admiration et le plus ;ineère dévouement. La Haye, 1!) novembre 1842. F.
Liszt. 34. Monsieur Chopin, Paris. Place d'Orléans, rue Saint -Lazare, Par
bonté de M. liellstab ';. 11 n'y ti nul U-sniu (l'un iiiic:-iiii'-il!:i: n- enl:v lédit-
trib et toi, cher ancien ami. Ke.llstab est ttn homme trop distiie.e.é et pour
la part, tu es trop bien appris pour que vous ne vous entendiez à merveille et
tout d'abord quelque peu que s'en!e:iileji(aillai d'Ialiiliide les artistes jut
1rs çritiqiU's); niais puisque liellstab me fait le plaisir d'accepter quelques
lignes de moi, je me etmrL'e île me. rappeler plus pntieiliieremnt à ton
souvenir el ve.n.i prolite.r de ee'.ie oerasion]mm le répéter encore, au
risque même de ie paraître monotone, que mon affection ut mon admiration
resteront toujours les mêmes pour toi, et quo tu peux disposer de moi en
toute occasion, comme d'un ami. F. Liszt. Poscu, 26 février 1843. 35. A
Madame la Comtesse Hanska'), Jeudi matin. [St. Pcteraborg, 1843.] Il était
trop tard, soit en arrivant, soit en quittant votre rue, pour vous faire ma
visite, hier et avant-hier. t. Lndwij,- 11, Berliier .ILusikreferenl. aaeli H
.iinanihrifr .relier t7îm-IMi(J , Y! I I I ' — Ailresi-aliu. .^'■li. f^riiliL K'-
'\i i>k;i . stn-herisi-lier Schiiitjrnisj imi vo:-arliiii;'iii .Utel. i.ueieî mit eiaein
reilien Parvenu, in y.u ri-er 1-Llumil Honoré île llal/ae und naeli desseil
Toile mit oinoiu l'ariseî îl.ihrr veiln'ira'.el. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.44% accurate

— 32 — 81 vous voulez Otre très aimable pour moi, Madame la
Omri fesse, vous ni 1 un voudrez un peu; mais je n'ose me natter do cotte
distinction. Et pourtant, je ne saisi à quel propos, je voudrais compter sur
voire >ratérêt — nou — sur votre > affection < î je no la vaux guère; mais,
sur quelque choso que je ue chercherai pas à iMiur, et qoi me serait doux et
bon, Mille respectueuses tendresses. P. Liszt. 36. A Madame Hanska à S1
Mtmbourg. Lundi matin. [8t. l'etersburg, April 1843.] Je no sais, Mailame lu
Ce m! esse, si je serai le inoins du monde en état île repourive à l'attente. . .
jet h mon tour, pernn.-lte^-mui lie mi; dispenser île foule épilliète lr.-i;b;ik'j.
que vous voulez bien m'exprimer. Mais à moins qu'il ne [vousl soit
positivement désagréable de me recevoir chez vous, permettez que je
prenne la liberté de venir vous présenter mes plus iv^HH-tueii'i hommages,
avant mercredi. — Peut-être demain vers trois heures. F. Liszt. 37. A
Madame la Comtesse Hanska a S' FtStersbourj,'. [St. Peteraburg, April 18-
13.] Je suis un peu plus calme aujourd'hui. Mais vous avez raison. 11 me
faut expier, sinon la réalité [celle-là est impossible pour moi], mais du
moins le rêve d'une gloire. Vers deux heures je serai chez voua; et, s'il m'est
possible, avant. P. Liszt. A Madame la Comtesse Harischkine n S'
Pétorsbonrg. Moscou, 15 mai [1843]. Dans trois joins je quitterai Moscou,
Samedi pcoehiiiiii j'aurai l'honneur de voua apporter le caillou. A cette
occasion, nous reprendrons, si vous le permettez, Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.12% accurate

Les choses que j'ai de votre lettre, de ma remerciement de tout cœur été
accablé de besoins et de soucis. Les inutilités et les faux. — (■)ml il nuls mit
dévoré un vu. Mais n'ir. voici bientôt arrivé un temps meilleur. . .
Croyons-le du moins, n'est-ce pas? A bientôt, davantage et mieux. F. Liszt,
3S! l'étiirsbuiri. Samedi matin. [St. l'etersbnrg, zweie Maibalf 1843.] ,1c
ne sais, Madame, s'il me sera possible de vous voir aujourd'hui. Vous
passerez prut.äidomciif une partie de voir» journée à la Parade, et moi, je ne
sais trop ce que je deviendrai. Voici les brigues du Kremlin; ma loyauté
hongroise à laquelle vous voulez bien en appeler, ne me fera j'espère pas
fini te flans d'autres occasions: pour celle-ci, il n'y en a un besoin, car ce
m'a été un véritable plaisir me de m'acquitter fidèlement d'une commission
dont vous avez bien voulu me charger. Mille respectueuses tendresses. F,
Liszt, 40. A Madame la Comtesse Hanska à S1 l'éterslmurg. [l'étersbonrg,!]
Samedi, 2 II. du matin. [Gogou Enfle Mai 1843.] Je n'ai point forcé la
consigne, je ne vous ai point désobéi; et pourtant il m'aurait été doux de
vous voir encore une fois, Madame.

The text on this page is estimated to be only 12.54% accurate

l'ardonncz-moi si j'ai iif. hnisijiii' H violait dans nus discussions, et daigne? pour maintenant ui me juger, ni me condamner, ni m'absoudre. Peut- Être non s retrouverons-nous quelque part d'ici a deui ans; peut-Ctro aussi a ère il- vous alors moins mécontente do moi. Eti attendant, le comte Wielhorskv1), mon plus ancien et pin? csccllcnt ami de Pétersbourg, s'est chargé de vous remettre les deiis volumes de l'Histoire de itix ans que vous avez bien voulu me prêter, et que le relieur n'a pu me rendre à temps. Si par liasard, la très charmante idée de m'ecrire vous venait, il vous dira où m'adresser. Veuillez bien remercier très parliculiPrement llatzac de sa dédicace; je lui eu sais tout à fait gré, et vaux peut-eire que quelques-nus pensent à moi, de près comme do loi», ce qu'il n'est pas obligé do aavoir. F. Liszt. 41. A Madame Hanska, née Comtesse Riewuska 4 S' PcteraboorgP). Stuttgard, 13 Novembre]«4if. Je no sais où vous trouveront ces lignes (pie Madame votre sieur veut bien s>' ehar^ev île vmis faire parvenir. Biles ne peuvent rien vous apprendre sur moi. Ma vie cx^iicnve ne saurait changer avant deux ou trois ans, ainsi que je l'ai déjà dit, et celle-là ne vaut vraiment pas la peine que j'en parle davantage. Les journaux et li s eoriYspemknci's des tiers cl quarts en dc^sineul sr.iiis.'.nmKnt ie. sqm-lt'llr. core moins en parler avec vous, (pie d'ailleurs j'aime infiniment mieux écouter me prêcher et me sermonner. Ainsi doue, ni plus ui moins que Brldoiaon3], dont la far;on do penser et de no savoir que dire, je me trouve (ont 1) Graf Ulcbael W. (1787 — 1856;, herrorragender nissieelier Musikltebhabcr. 2) Gratuit in Molières »Le Bourgeois gentilhomme'.

The text on this page is estimated to be only 13.19% accurate

— 35 — bêtement tond vis-à-vis de vous, cl tiens seulement à ne pas Être tout il fait effaé do votre gracieux et bienveillant sonYoilit pourquoi je mo mets humblement à vos pieds, et vous ilemiiiiili; v«tî'« hriic.iliclum, i[:u- je sou jr;ii!ir.e pourtant d'être poétiquement hérétique. F. Liaxt. 8i vous avez le loisir de m'éorire deux lignes, vous me ferez mi véritable plaisir. Adresse: Weimar. 42. Madame Hansliii, née Comtesse Kzcwiiska. 3 (Irandc Jllillione, Maison Kontaïssoff n S' PÔtorabourg. Magdebonrg, 16 Mars 1844, Les timrniits aiii^~îi !i[nés 'jns\i[iK;k avec, vutre permission je crois tout iimĩ femicuMUit qui' votre; jii'uçit^iso Kiniin'iiti' ne se dessèchent et ne tarissent point, liou nombre de greïioxill^s peuvent y ci-";is-er, tto misérables berlines l«s cm ■ barrasser, il est vrai. Mais l'effluve magnétique n'en circule psij moins in-ésistibleincut "u ? o,n;md? qui le saurait? . . . Et puisque je me pare de vos plumes chatoyantes et m'approprie vos comparaisons, laissez-moi tout péilaulefqiHmieiil Stiililir nii« ililī(!)-i;]]i.i.;, ht[iielle, comme de. raison, est entièrement à mou désavantage. Vous souvieat-il du lac de GenÈvo? Avez- vous remarqué, à quelque beau jour, eommn ses bolles eaux bleues sont traversées par un courant d'une nuance plus bleue encore, et combien ce mouvomont presque insensible, entraîne Joucement la pensée et complète ce grandiose et harmonieux paysage? Ainsi do votre courant Quant au* miens, il se croisent et se brisent. Les grenouilles, les herbages ot le? rocaille* leur font obstacle-. Je n'ai point comme vous les rives d'un beau lac pour refléter p:u-ilil!'mei)l les cimes neigeuse* et le» arbustes eu fleurs. I.e courant m'emporte tout entier, tandis que vous pouvez tout à loisir et rêver ot vous livrer à ces adorables snperstitions des âmes tendres. 3* Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 11.46% accurate

Mitij Irisons Sà-desiitis. l'au eoïR'3)ijjiii;iui,e avec voua roalisr
iiMssuWiTjiifiit la table A:i V\tii:n et île 1 Anf, i;u b"n L;i!"j]it:niii.\ l.V (1
1 1 u- unis dites sn-ec Line ai inimitable grâce, je le répète tout
pataudcment, et pendant que vous vous laissez suavement emporter dur les
nuages azurés de votre fantaisie, vers les régions éthérées où vous cueillez
les plus belles fleurs de la poésie et du sentiment, je doia me traîner à quatre
pattes dans le monde des plates réalités, ignoble et

The text on this page is estimated to be only 10.68% accurate

— 37 — 43. An Ucorge Samt. [Paria, wohl April 1844.] Il m'a
semblé que votre corbeille se fanait, Permettezraiii de la rafraîchir. 1-é
laiijjasrc ilca tieura m'iM.-iitt inconnu Yn vi'.ltlt (11: moi] eiVlini-me qui
ITiMVihIo". je Mlia jnslili.1 à l'avance de tout logogripho qui pourrait s'y
trouver'). A bientôt. Liszt. 44. An dicselbc. Je n'étais rentré il Palis que pour
quelques heures afin île no pas faire iuaiii|iii'v ei: niallieiionv cuntcrt îles
itlienéa à la suite duquel mon mal a redoublé. Le li'ii demain, je me suis
tratnë clopin-clopant, à la place d'Orléans2); voua veniez de partir, mais en
revenant, j'ai trouve votre billet dont Il Nohaur. mm~, |n)iivrioas réaliser
noire ancien projet de F'stirut En tout eus, ii moins que .leanuy ne lâche ka
cliiena et les bûtes fauves des environs conlre moi. ji^ viendrai prendre con

The text on this page is estimated to be only 9.20% accurate

— 38 45. An Fiorenliuo in Parte'}. Je pais coinme un voleur, mon
cher Pioreuliiiio, mais Belloni?) m'a fait espérer que noua nous rctrouverious
h Marseille vers la fin du mois prochain. Sans adieu donr et toujours, de
plus en plus, tona nies remerciements pour tant et tant de choses ai
ingénieusement charmantes que iou3 trouvez h dire à mon occasion.
Ciobatta vent bien so charger de vous remettre; 1" La traduction du Vico»;
de !a princeasu Belgiojoso1). .)[■ la lui ai ilemamlix pour vmis et vous prie
de vouloir bien vous en occuper dnnB le sens que vous savez m'être
personnellement agréable. 2' l'n pivrte-eigare u(qitt'lqiU'H lijrrnt^ pour
Théophile Gautier4} dont je no sais pas l'adrese et que vous ?e:i'z a?M>z
bon pour lui faire parvenir on remettre eu mains propres. Tachez à votre
tour, mou cher Fiorentino, de me donner quelques commissions et de
m'inventer an besoin mie façon qiLuk-oiiiiinij 'ii.' vou; i'tix: arable, car je me
Sens vraiment la conscience toute lourde via-à-vis de vous. Mille amitiés et
tout à vous, F. Liszt, [l'aria] 27 juin 44. 40. An densclben. Mon cher
Fiorentino, Ani'BZ-vous le loisir et la bonne grîlcc de faire un bout de
feuilleton sur k- lieux ukIII's suivants: Adressii. mu-li Aot^liril'k'ii il"* llrrin
I ;li:irU> l'ailn-roi'lii î:ljt. — K'i'iiiki'L' iu l'rifis, 11 M ! ,N:i| -ni 1 [II. lias
l'i'lliilii-ili tli> Olnui2 l.iB/.î.H Sekrcrar unil II eisi'l Harki ter 1811-47. :!
(ii.pvauui Uatlisra V. ,i'lb'!S -17-li.t tu^-iuell.-i iralieuHcliMDeuker, 4'
Criailla Maivluîsn Trivulci! 1HW-71\ Wüilnule itfilieuisi-Iji- l'airinlin îiml
inliriftati'llcriii. 5! Der bokannfi; Iratmosisrtic SHirilrsIolkr .1811-72;.
Oigitized 0/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.85% accurate

— 39 1" La frit' qu'on m'a donnée il mon arrivée à. Séville, nn
musée. 2- La fùti'

The text on this page is estimated to be only 11.66% accurate

47. An Abbé Félicité de Lamennais¹). Voua nu saliriez douter du haut prix que j'attache aa tijvk'us ut bienveillant, intérêt que vous voulez liien me porter depnis plusieurs années. S'il ne m'a]ias encore été donné piirt dans les retarda de ma carrière et dans ceux do nia poaitiou. D'après lea lignes que voua me faites l'honneur de mVerire, je me crois autorisé a supposer que d'autre part il n'a pas été gardé la même réserve, le. même silence, qu'un profond respect pour votre caractère et une nsacz longue habitude de discrétion m'avaient rendus naturels avec vous. Quoi qu'il en soit, puisque vous voulez bien inc. faire part .ii- v,,rre sollirilndr peur uk-m «.la: ^ . |vriii,'ll^.-!i,.ii uiiminl'luui façon la modifier) et du vous exprimer brièvement nies vues u ee sujet Elles se bornent à deux points principaux: 1, l'éducation qu'il convient do donner actuellement à mes enfants, et les mesures à prendre puur assurer autant qu'il dépend lit: moi l'avenir de leur position, surtout par rapport à la légalité. four ce qui t*(de leur éducation, il me paraît .difficile de trouver an meilleur terme moyen que celui que j'ai adopté l'année dernière sur la proposition de M",e d'A. Ma fille l' itv^in.,] in. V.ry.n von llem, ll,r,i I unlur. Jï.dcsser an iler Kciile ile.H Irui-'iu-s urieiMles in l'aris. -■ Adresse l'eidt. il-rh isr lier ilrief dem l,,l;d* mien .dme /iveiCel au deu Alilié ri ral< f. l'nsseii Kniidrnui^; Mehe: i.a M . i J:i . - ! : r i i ■ I - • lieniuTaL'eiidcr Zcitiviinsseu an l.i.-.-.t . I. Sr. ;jât : smiii' l.i'/i- Anlivi.rl Idcraili: La Marri. -I\ Lisais Kriele., I. Kr. ià. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.62% accurate

— 41 toutes les lettres qui me parviennent à ce sujet, sous
développement (il y a 11 ph) > ii]ue . nMiivil i: inicie. r n i] se orimise de la
manière la plus heureuse, en ligne parallèle. 3000 frs. par (encore sur la
demande il y a 11° II'A.) , suffisent quant à présent à couvrir les frais de son
éducation. Cosima, plus jeune et d'une santé plus délicate, ne saurait être
mieux soignée que chez ma mère qui l'adore, et qui, depuis "> «m, a
constamment traité elle mes trois enfants en leur prodiguant toute sa
sollicitude et sa tendresse. Mon désir et ma volonté, ainsi que je viens de
l'écrire à MTM d'A., sont il oui' que rien ne Soit change d:ms In condition
présente de ces enfants, que d'ailleurs M d'A., elle-même, a non seulement
approuvée, mais déterminée il y a 10 mois. A mon sens, et de l'aveu
unanime des personnes dont je pourrais accepter un conseil, c'est le parti le
plus sage et le plus digne à garder, sinon le meilleur desirulde. — . S'il
vous restait à cet égard 11' plus léger doute et que vous jussiez, à propos de
m'a dresser quelques questions, j'y répondrais avec une entière sincérité sur
tout ce qui me concerne personnellement; mais en ce moment permetten-
moi de passer au second point de la question qui nous occupe, à savoir "[i '■
CHi.ii ocre c.nunr V ■ :i n a i s. Mm lilli; aînée '[. eSl née à Genève;
Cosima-j à Cosme et Daniel') à Home. Ils portent tous trois mon nom et j'ai
sur eux un droit au soin, qui m'impose évidemment un droit équivalent. Or,
étant mes oncles, ils suivent nécessairement la condition du père; ils sont
donc bon gré, malgré, Hongrois et comme les justiciers? de la loi du
pays. Ce que j'ai donc de meilleur et de plus bon cour Immeline. spiiter Mail.
Kniilo (d'livier. gesr. IHfia. :>. Wiinlv mi Krao Unes v. liiiloir. 1K70 |->au
Jlirlnnl Wairier. it lrtâJ ISIjiiliri;" verslorlien. Vtrl.)hra. Hiriclc l.is/.rs an
die Fllrstin Wttgmisloin., I, Xr. 31». Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.40% accurate

clii.'tiil à faire dans l'ini'i'i'i di' leur avenir, e'est i S i ■ demander une légitimation complète (qui d'après lo code d'instruction, conforme en cela nu droit romain, est une prérogative du prince) à l'Empereur, par l'intermédiaire du palatin du Hongrie. Paganini en Piémont a obtenu la même favimr qui lui a permis d'assurer son héritage à son fils, et cet antécédent que je rappellerai en temps et lieu me sera probablement un titre. l'.n huit eas ("est l:i démarche imrpm'IatiLe i jn'i l convient de faire avant toutes les autres, et je ne tarderai pas à la tenter aussitôt arrivé ù Vienne, à l'entrée de l'hiver prochain. Si le résultat en est favorable ainsi que j'ai quelque lieu de l'espérer, mes enfants seront alors dans la meilleure assiette possible, ef mes l'oiies do jeunesse aussi lionu-ralilenu'at réparées qu'il m'est donne de le fitire. C'est donc de Vienne et nullement do Paris que j'attends la solution définitive des difficultés dont on n'a pu vous informer qu'assez inexactement; et par cette raison c'est à Yienue et non pas a Paris qu'il me faut retourner. Veuillez bien me prinlimncr ht longueur ik ces détail? que vus ipielques l'eues seniWeiii exiger, el laissM-nuii espérer qu'en toute occasion, avant de me retirer une parcelle de votre estime qui' je ^l'elVureeivii Imijours de mériter, voua ne refuserez pas d'admettre ma justf ilic.il km qui île via résulter du simple exposé des faits. J'ai l'honnncnr d'être, mon illustre et vénérable ami, Votre tout reconnaissant et dévoué F. Liszt. Grenoble, 18 mai 45. 48. An Fran Tucrcse von Bacharach. Au lieu d'écouter vos merveilleuses symphonies de cascades, il va falloir que j'aillc diriger les Symphonies de llucuthi.veu aux fêtes de Bonn. Je repasserai par Nonncuwcrtli! aber

The text on this page is estimated to be only 13.38% accurate

— 43 — >Ach nun taucht die Klosterzelle Einsam aus des
Wasftera Welle, t!nd U'.h seh' in ifu-în^ji Sehmerzeii. DaQ die Zelle fremd
dem Herzeu! Nicht die Uurgen, nicht die Rcbcn llaben ilir den Reiz
gegeben, iicht aie wumiergldche Lage, Nicht Roland und seine Sage!-) —
Madame de Staël dit quelque part: *La gloire n'est que li! deuil éclatant du
bonheur* (maxime essentiellement]"emininelj. Ai- je eu du bonheur? Je
n'en sais rien. La gloire ra>: toiïeliera-t-ellu sur le nez un de ces quatre
matins? Je le sais moins encore. Quoi qu'il en soit, j'irai a Ronn en attendant
et bien en attendant! Les fêtes Beethoven5) promettent d'être ma^niliquies;
et eu .surplus, comme bouquet du l'en li'arrilée. S. M, le roi de i'russe, qui
no ne lasse pas d'être i'vri'->ive'n.'ji' sri'ae/ieux et bienveillant il neni
■'•r;>i-il . vient de nie l'aire inviter par Meyerbcser de prendre part aux
euncerts qui auront lien à l'occasion de la visite do la reine Victoria au
château de Stolzeufels. Ceci me ramènera bien aux tours Suisses, mais non
pas dans VObùiiand. Adieu donc, les chalets et les tables d'iiùte, le ranz des
vaches et les cascades, les couchers de soleil .que j'ai toujours proféré aux
levers, et par cause!' et les indéthiisjoura d'aller a droite quand la fantaisie
me prend d'aller a gauche! Tenez, si voit- étiez bien en (fji'm iTétre
e.SijmiaWe, vons m'écririez de temps a antre quelques-nues de ces lignes si
parfumées d'esprit et do grâce charmante pour me consoler un peu de tous
nies ennus! Je vous pvoinets de répondre pins exactement que par le passé.
I.liseiijn'eijenmlnvmei: t un il 1) Ccdicht von Fiiret Félix Lichnoivsky -
ciuo IluLiligciig fiir é.ie Uralin ii"A Ir — ■un l.is/j in Mn-il; iresef/l. ile*.
l.ieiler Nr.35. :'. Vuui 1,ls-/! 4iri-iei. I.ei der l',in\mlmn:r ilef ■rmiM n ['eil
ion lien irestifteieu Ueerhoveuilehl^inilM.

The text on this page is estimated to be only 7.75% accurate

- 44 — y ait dans meg journées, je réussis pourtant mieux qu'autii
fuis et lu seule qui soit a ma portée. No restez donc pas trop de mois à mo
donner de vos nouvelles, el veuillez bien me faire la grâce de toujours
compter sur ma sincère affection (dont du reste vous n'avra que faire) ot
mou respeelucm drvuuenifiit (qnc je désirerais que vous mettiez à quclq
n'éprouve ou quelque sauce]. ' Tout à vos pieds, F. Liszt. Strasbourg, 17
juillet 45. lu. An ['rofivsor riinstiaii Lo>)f in lVtïimar '). Liebur,
Verelirtester, Wie herzlich erfreni'tid es fiir midi seyn wiirde, limon an die
Ilaud gelien kii kiiunen, brauchie ieli iïfelit vw Mijireii. Leicliler wftre es
mil allordings gewcseii miel) lhrcs Auftrags ia Weimar aelbst (wo ich
geffeii 20. Dw:eml.er eintreilen werde) r.u (.iitlediii'en. Narhdem aher die
Sache eilt, hahe ich midi naeh ri'ifïii-lier i"ticlrjrfinjî enls.-Ui.ssLin , lluvii
au mieli ;rorichte.ten Brief an Herrn von Ziegtsar î. mit eini^ n crmturnde
Worleu kii iiberseiidcu. Kr isf l'iu gan/. ?uv!resar im Stande iat, die Sache
mit deui gchûrigcii Tact imd Conseqnenz (lurchfcusetzeii. Wie Sie
vielleicht schon vcinommen haben, bin ich soit deu Houacr Feston mit eïuer
eclatunteu Golbaocht m.d gBiutlidier Abapaniinng begltlckt; jede
Àustraigung ist mir vei^ hoien. Ieli lialtc es joduch bestimmt nicht langer
.ils hiiehslens uoeli Jî 'Page su ans! In uYr [liifViiuiii. diilr Ihr tli'Hin-li ilen
hcsteit Ei-folsc liabun Il Musilulienretiker nuri rieluufeldlei-. iiiul: K puni*!
1707— . ihunl ' jji r VVnnur.'i- 1 1 . - r" U-: | ■ - -] li '.laetl-" fir' IM 10
nneh Leipzig. - Iiiteiitiiiit des tt'eiiii.irci floft h ratera igest. 185iî.
Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.99% accurate

and anf deu cingescltlagenen Weg, Iltr herzlich ergebener Coin,
25. Alignât 45. Eh bion, mon cher Janin, ne voilà-t-il pas qu'on mo siffle à
Paris! Soit! Jo m'en fiche pas mal à Pesth, et vous vous en fichez pas mal
aussi rue Vaugirard, n'est-ce pas? Les drôles de gradins que nos
Aristarquca! Quoi qu'il on soit, je m'intime devant leur arrfl, me réservant
loulrfdis d'en appeler du pape mal infinne ;\u pape mii:ux in t unité. Du
reste, au moment d'aborder franchement la carrière de compositeur, jo no
puis m 'empêcher de faire un retour sur mes ddbuts de pianiste et, à treize
uns de distance, je vous retrouve, mon cher ami, toujours le même, plein de
bienveillance, de cordialité et d'entrain pour moi. Vous souvient-il encore de
ce concert des inondés do Saint-Etienne, dans les salons des Saiiit-
Rimoiifiis, nie Moiiisîjruv? Qut'l fiajii'o resplendissant n'avais-je pas fait là?
Disposez de moi comme d'un aini qui vous restera toujours sincèrement
attaché et dévoué, F. Liszt. 51. An Gcorg Frotherro von Seydlitz1). Jassy,
4/1G Jauuar 1847. Temesvar and llébriviii ! c'était comme mon Montjoie8t.
Denis! s'il vous souvient encore de nos Dîners de la Hungaria à la Maison
Dorée. . . . 1 Alif-'cdnLi'kt in: -Le Ftiivr, ar(islii|i[e et liili'r;iin\> TH-iixinm'
fane. .Jiilcrt.liini!!.. ii. -JS Kv. - - .l;i]v. IMS 1S.-H. . _\h',"-,;.: Kfisi- m,,!
eiiitiniircielt^r V-aù-.t Kritik,:r]N7-h ■1 Viii-MrluTidr- ShiviVii « .iidr.
L'I.'ii-h ili-n vt- i r- ■ i-| :î n (<>lm-u■ ■ 1 ' ■ 1 1 il" ile-i I-iwf
ii.'iVL'iiin.^Ttfii Kin]iiin.L'i'i', iln- i!miniS :iii l-.->- -ilscLen lii'î;ii!ei-f ivar.
v li'ssni ii.lm t; . v. Siv-llir-^ ii. .In- /fitMiirit'r ■Die Oestll^lml'u. XVIII .
[;tln¥, Xr. -Jf.i : V:w2 vmiitouli.-iH .

The text on this page is estimated to be only 12.50% accurate

— 46 — Eh! bien, mon cher ami, mes pressentiments étaient justes, ut qnolqn' endurci et racorni qne vous me sachiez à l'endroit rte mca succès, j'avoue que pondant ces derniers ii mois qno j'ai passé eu Hongrie et en Transylvanie il m'est venu plus d'une fois de sérieuses émotions au cœur! ... mais jo no veux pour aujourd'hui ni vous ennuyer par mes descriptions de l'incroyable et do l'impossible, ni munie voua parler plus liiii^temp* de moi — — — ii moins do changer lio langue et cela puni' voua *_ - 1 T i ■ l ■ Il lïiui'.-- (iiii- j'ik'i'ivtiis iliTiïii-iviui'iil ;i un ■ «olclier eiu gcreclit slolr.es Yaterlaiiil gereclit -lui/. iiiiï/. 'iucUcn ■ bat •Wahrend sich anrterc milhselig in don seichteu Wâasera • des stets sparsameren PtiMikum = ii!>i>lagcu miiaacn, se.gle ich • frey vorwärts auf der vollen See cher groaacu Nation. ... — .Mein Nordstern soy, dass Ungavn cinmahL stolz anf mich Tcleky et Bethlen (Gabor1) viennent d'être nommés Députés îî la l'ictc de Transylvanie. — l'rokiHIotiLCut h

The text on this page is estimated to be only 12.08% accurate

— 47 — Assurément c'est lii un de mes meilleure souvenirs que ces H jours passés en route avec do si excellents compagnon a. A Hukarest lo Prince Michel Ghika') a eu ta Monté de mettre tout son palais, qui est un des plus beaux de la ville, à. ma 'disposition. Vous souvenez-voas de M. de KaratBony'] qui était à Paris, en 44, rue Lafltte? Je l'ai retrouvé à Temesvar, où il nous voyageons ensemble — mit ru itinéraire e*t ainsi arrêté — Jassy, Kiew, Oiti-ssii. et pour les pri'iiiiers juni'ii d'avril, Constantin-apte. Si vous avez le loisir de me répondre, adressez Poste restante Odessa. Nous y arriverons vers la mi ou fin Février. Que devient notre ami Sacha Villers3]? Est-il définitivement investi do la dignité de Sccrétnire d'Amba^ade :i Vienne? Et Schober.)? Que deviennent ses Suédois a la Rappelez-moi très affectueusement au souvenir de Madame la Baronno de Seydlitz, et agréez de nouveau, mon cber ami, l'expression des sentiments constamment les mêmes de votre tout affectionné F. Liszt. Helloni me charge do mille choses pour vous. [ne tris aimable personne qui*, bien !i rcsrrtt, je n'ai t'ait qu'entievair k hîuti passade ici. Jtiulann; ili' Hiieharadit, vent 1) IVallauhiBclier Jlinister. - l.Vii-klie^ïilerler iiii^iiriflt'liPî Magnat. ii Alexaadei- v, Y., ilit sai'lii-ciieu i n^amlt-eliaït in Wicii attaeliirt. 4) Franz v. Scli., Uieliter imd .Selirit't^telk'r . als liiillrciclicr Krennil l'rann Selmln-rl' liekaant, unniawtirr Li'satii murât. o (Ifisisisl im Hr-il/ viia lleml Kricane Cliaxavay in l'aria. ■ l-auplan^iT j-i'i.-in-iilii-i- Dii-liter 1 rirama: nru' [— SI. i.ucrn! i.etun-, win-.1i> llM.lidtlrkiK' ami Hofral in Siutrcirt. ItOl ['lii-ali.-iiiiiti'iiilatii in Mllluilicn, 1BÔ7 I ienernlintendaal in W'einiar. iiiiicr?.(CcniTaliiiti'kd'i' ,U: Wiener Hidilieater umi tiarunisiert. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.72% accurate

— 48 — bien se charger de voua donner de lues nouvelles, cher
cxn 'lient ami. Comme, par on assez singulier hasard, jo mo trouve lui
porter un très grand intérêt, par ricochet d'amitié [>emi'. '[ti'z-moi Dcia
ganzes drnmaturgisehcs hofrSt Illicites und liUerarisches Wollllwollen und
Intéresse flr sic i» Anspruch zn uehiueii. Sey also so gnt et conseillez-la eu
bon conseiller et protège /.-h en ami rliarmiml rt ind'Ilijrt'iLl. Milh:
al5'cctiiuu\ liioiïinajrtà il M;ul:imu Dinitolsteilt '), et toujours cl partout, P.
Liszt. Lemberg, 22 avril 17. !>:i. An ii [WoLl Mai 1847.' Wilnsch' ein
échoues gutes Nencs Jahr, lieher Cari!!! SchOne Madcl, gute Hannscrînte,
nlte Cigarren, vicié StrauB, BtrtnflcJien und viclleicht auch liftnndchen!
Danke herzlich ffflr die Itectlioven-Soiree und besonders fiir die
Rhapsodien3!. Famos aufgelegt, gauz wilrdig miser» Cari il or GroBe ou le
gros! Wuuii Sic spiïter nnch du: Cuurti^c h;iln'ii. ineiïir letzti'ii i bis 5 Hefte
zn druckeu (SB. ich balle sic filr die besten, cehtesten, nation al sien, etc.,
etc.), so iveriie icli Ilmen selir daukbar fur dièse ncue Gefiilligkeit sein.
Sageu Sic mïr es hlht znnr. aulrii-lilii; uuil genivi'ii Sic sieil nirbt uii'hr mit
mil' als mit andereu (Scbachner et Comp.j! Adrossiren Sic mit umgehcuder
l'ost naoh Jassy, wo ich An Madame Haslinger viel Hofoper. 8 ""^ L"tlCr ^
er¥Orrfle0nd0 8itaKWjn an d0r WlCner a AiiUmmii]] ulmi! Aur.-^r. l'arum
mi- 1 Sdiînli iiu

The text on this page is estimated to be only 13.02% accurate

54. Au Jules Senart in Dijon¹). Galata (en quarantaine), 18 Juillet
47. Ta lettre est venue me trouver bien loin, mon bon Jules, et pourtant le
souvenir que j'ai gardé du toi m'est resté si près, qu'en jetant les yeux sur
l'adresse, je me suis traîné [■ hhl- I.uQji -Il .I.'Uj. IiI ■)■'" le il ■!■ l'ip-i.. il.-
l-t .il de tes bonheurs et compatissant à tes peines, tout comme si je t'avais
vu hier. A la vérité, à ce moment-là, je n'aurais pas voulu changer de place
avec toi; car je me trouvais en vue des merveilles les plus splendides et les
plus émerveillantes qu'il soit Joiiiui a. l'œil d'embr;issei'. ("est à liujukdereh
sur 11: ISmplu'ir ;i i;icliiii-s millrs de I 'ojisln titinople, i::a- tue s'iiit
parvenues tes lignes, qui n'ont nullement fait ilissn:-nm-i'. dans cette
magnifique hai-moiu; (le ;:i nature extérieure. Loin île là; elles y ajoutaient
comme une note obscure, il est vrai, mais qui faisait vibrer en moi le
sentiment des harmonies U!lii;1li's, si e':ii-res it mon en'ur. M. île Lamartine
a bien admirablement, senti le Bosphore, et ilest'.riplUui [(tu: je l'ente i't
relire dans le J'ui/urjr m Orient) est elle-même une sorte de Iiosphore où les
flots d'images, de pensées et de poésie tie le cèdent guère en beauté à tréme
gracieuseté" que 8. SI. I. le Sultan a montré a mou égard. S'il m'est possible
d'arranger mon voyage de façon à revenir à Conatantinople en automne, et
de continuer mon chemin par Allumes pour retourner par Trieste à Weymar,
où il me faudra de toute nécessité faire quelques mois tic service l'hiver
prochain, j'en serai enchanté". Toutefois je ne puis cneore rien décider ca ce
moment [avant d'avoir mou courrier d'Odessa), ai ce n'est que mon retour à
Paris est encore pas¹) Autograpli obae Adresse im liesiti (1er Ficma Eugène
Clniravay in Paria. I.a Mari, LiBt-Briofr. VII]. 4. Digitized t>/ Google

The text on this page is estimated to be only 9.16% accurate

sablemeiit ajourne. C'est à peiue si j'entrevois la | prochaine.
Aussi fût Je 7- IMS.: Diatized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.44% accurate

rupe à 1 Asie!). Il' piano :i été vendu IliOllh piasieei à un ji-uue
lioiiiiir; M1' Ikilili^i, ijiii ollVri ù sa b

The text on this page is estimated to be only 9.16% accurate

.Hennit ijiii' voua avi-ï mis à me désemluiiriu'i des fiiijilrières de la synagogue et des grands chemins. Grâce a vous, je irais entiu arrive à Kumcnicc sans eiirnmlire ni aecident, et mes compagnons de voyage, le Comte Emile Olizar et M. Zaleski ai' juigitenl i'i mm dans ce c.oiu'.i'r! de limandes ive-jnnai'iH.aiiUiH t|ii'il est df* nuire devoir île vous adresser. Si la crainte d'uno indiscretion (et ces craintes ont toujours été insurmontables pour moi) ne m'avait retenu, je me serais permis de venir vous rappeler, à Visliniovictz, notre liout île connaissance native de llailen-Haden ; mais peut- être se présentcra-t-il plus tard une occasion de vous signifier avec pins d'il Ji:fi|i'i-, iMiinSik'ii je aéra H eli.ivmr que netre n.niiaisEn attendant, veuillez bien, Monsieur le Comte, me rappeler resjieedimiseineiii au bienveillant soiivciiir du Madame la t'onillesse Muiszcc)], et agréez, ju vous prie, régression de tues sentiments les plus distingues et les plus nlïe et lieux. Digilized by Google



W e i m a r

1848—1859.

The text on this page is estimated to be only 7.54% accurate

0 DO 1 QB i QfQ 11 PAO OH 11 HB 1 aa i □)□ I oh 11 an Il an 1
00 :>T. An 1-iiii/. []iiif,'i'lstdt. Weymar, 1 Mars 1848. •jYofi jhVi niidnii,
fm-falun'- n m maso!* nous font les farfaloni aumrosi de Munich en pré
d'autivs)i.>uit.: -s vaiKai.iiii'iH valables U'inj.s, vofre eo-ur n'a jamais
cessé du battre pour ce qui est grand et vrai. Comme poète vous avez ilù
tressaillir h t'ittuuf-iise part prise par uu l'ijèlo dan; te srrand drame, qui est.
jusqu'ici la plus étonnante page d'histoire île ce siècle — und mit Uoinciï
Fortschrittsbeincn bist Un ganz gouiss mltmarsoblrt, in gli'irhem Scliritl mit
diesi-m provisorischon fionverneini'iil. uirlches lui u i S LÏ^-i:
Gutiverni'ini'itb aclilii^t und niclit nur zu provisoriseliën sondera zn
vergangenëu maehl. -■ ■ lit i|ii i : . i [. o i 1 1 1.- quand nus idées
l'iPiiqulèri'.rit tu pouvoir, que nus Belloni a plus de chance que moi. En sa
qualité ilf lieutenant d'artillerie de la garde nationale, il mo date sa dernière
lettre de l'hôtel do ville do Paris! Ht tous les palais d'ikirnpe mit les yeux
lixés sur ect hôtel où tant il.: formes diverses de gouvernement ont
successivement emménagé et déménage depuis tin demi-siècle! Mai*
j'uiiiliî! i)in' jo iltili.'!î|i- In pelilique, ei nviiim-lil i|npi;s fiuifizi: ans voici
la première velléiu: qui nu: prend, non pas d'un faire, — je n'y entendrais
rien — mais d'eu parler d'ami à ami. 1) Der Ausbruch dor Feuruur-
Kcvolutiuii. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.98% accurate

Revenons donc aux beaux arts, et cela par la meilleure et In plus charmante des (rnii^il ioiia — M™ Diin:elstcdt. Quoiquo très négligent dans mes correspondances en général, et si-vi-u Viciitui eu particulier, je ni! m'étais cependant pas encore fait assen cocloieh:] le pas être tout au courant des nouveaux succès e 1. l.rioui])lie: naturellement de droit et de fait a M™ Di ngolstedt. Halhcupuni Woynuir aura quoliiue ditii culté à se terme de l'engagement de Madat ne. La Haï; ion de l'opéra tirera il sa fin nvaut qu'olle ce soit libre de i ■es mouvements ; et pour ma part, je ni! prolongent i guère no □ plus mon séjour ici nu delà des premiers jours d'Avril Touiefois je ne douie pas qtie la Cour ne serait enchantée de profiter de votre pas-.ap-ii'i pour mettre le Ment de 11 "1' DmyclsIeiK à cortlri'iuuti!!.. Mr de Ziegesar est actuellement intendant du théâtre, et vus iroiivo.roï lui un d"s liomtiies 1rs pi us distiii^-urs ei. lo-> plus cscchcntH de i:-htk: tL-vi.--. de tnul, e.i lie i-h'u:- iieio je sache. Les événements de Taris influent directement ici nui- les diverth céments de Conr à cause de In prêche parente de K.A.1L. avec Madame la ilueliessii d'Orléans; il est impossilile de prévoir le contre-coup qu'ils auront à Berlin; si pourtant vous persistez dans votre projet do voyage, je. riemlrai très volontiers i|ueli|i!o.s mois pouil M1' de Witdciiion, ("huniihellrui de S.A.Ii. la Princesse- de Prusse, à votre disposition. Adieu, mon cher ami, et an revoir probablement daus le rmiviint de ! rte qiKli|iK-. part: mai? je. voit? préviens que j(me fâcherai cette fois si vous me jouez le mauvais tour de m'ignorer comme vous avez fait à Vienne, il y a deux ans! — En attendant, toujours tout à vous, P. Liszt. 5S. An (Jcorg Freilierrn von Sevdrita in Drosden. Comment parler du lendemain aujoiu'd'hui, mon cber ami? l'ardoiiex-moi doue- si Irè.- contrairement à mes Iiahiludcs je viens de mnnqner à une promesse que je m'étais fait tout au

The text on this page is estimated to be only 11.97% accurate

tant qu'a vous. Des nouvelles par es-tufille qui nti- soit purvenues avant-hier a \Vt:y m.-if ni'oiil obligé h changer de vvaaon hier matin a Dresde sans me permettre de m'y arrêter davantage¹}. Du reste il est très probable que dans le courant do ce printemps nous nous rc verrons à Dresde et ce qui est différé ne se trouvera pas pi-vilu puni- moi. Un (le eien compatriote, le sculpteur Dosiiay. très brave et honorable garçon, viendra voua trouver un do ces quatre matins, avec une carte de moi. Veuillez bien l'accueillir avec bienveillance et le présenter à Vïllers, etc. (.VB. quoique fort pauvre, ce n'est nullement un cultivateur de earottes.) Je lui ai laissé aussi quelques mots de recommandation pour Harmel²). — Ventilez bien aussi vous charger de mes sincères amitiés pour ee dernier, ainsi que pour Kciap>T:ii et Wagner¹). A revoir bientôt et toujours tout à vous, F. Liszt. P. 8. J'espère vous apporter la Suite des cigares, dont (louas'/1;, auquel vomi direz mille choses de ma part) vous a communiqué les trois premiers numéros. Si vous avez le temps, écrivez-moi par retour du courrier, à l'adresse du PTM Lichnowsky, Ratibor. Cosel, 28 mars 1818. Veuillez bien aussi me faire un plaisir, celui do faire prévenir Mr de Wolausky, demeurant à l'hôtel de France à Dresde, et de mon départ précipite (le Weymar, et de l'ajournement do ma course il Dresde. l; Die N'acliriclit vmi (1er lievorstelielHkui Aikniifl (1er rïlrsiin Wittjêiiftteiii in Sdiluli Kiv.v/aismvirz lu-] l'il.y.t. V;:'.is 1 .[dnimi sk t. •1. lintst li , (1er Ijerilius'êe Dresdiier Kildltituer (lBl— 01 . '<>) Co'tfricd S., der l-h.i:c liaukanstler :.IK0;.i-7tK 4) Richard W. i'i Hliii^er Sniinisuieler iiiiil l;L'-.rissi-iir am IV ci m: iro:1 Ileftliculci 1797-1866;.

The text on this page is estimated to be only 6.96% accurate

Gcelirtcr Herr! Die Moreeam taraetârisHgtm mit dom
beiliegonden lii imar cingehiiidigt worden. Vor itUcm sprecho ieh lbi Oit
einc thiitigu Vorbhidung mit dom Verlogw anzukullpiisi. Solltc uiiii'ii, ivîi: i-
s waln'Scîii'ililiii-li isr. ï ru LautV. ir.r-i.-~ S.iiiiiiin-rs niriii Wog durch Priig
fbhren, so belialte icli mit das Ycrgiiligen vor, Sio zu besuclicu miil lliiicti
miriiten periiiftiiliclifii Dauk abZQBfatlen. Ei lia tu- cil en goncbinigcu Sic,
uiuiu verebrter Herr, die Versichernng moîner niisgeeck-liliicton Aebtung mi
il m ci lier .iiiiiiicbtigen Ergeboiihoit. F. Liszt. Krzyianowitz, 30. Mira 1818.
l Xnlisi riiL'm sji/Uit I". :■[-!■ m ii Hrii'f an S. Yi'riifii'iillirlu in .In-
..Vi'-.icii .Mn^ik/.i inuu'. , ,\ IV. .Iiilu^-. Mr. i'). ■ ■ Advenu. ilvr Hiiti
[liiiilniii^Kii KnlijuMiis! IH:>.i _ ^; . ,[.imi:l1h ;;'in/.Mi h mi :n-k:iiiiir .
luiirc l.w.i sein c ij...] mit div liiirc l-i'fh-Iiii Li . is ihnj nidincu zn lilirfen.

The text on this page is estimated to be only 11.52% accurate

liU. Ali iitnz Dingelstedl. iiii-i-rlr^-r qu'il Ji-\tji nous (laid'imucr
nis,'mbL: tuis rr l>as monde. Par le prochain bateau je quitterai doue dk
Hclgohänder Steineme Gastwiriltschaft! Si voa lignes Hclgohmds-
Wcyinaroiaca panda s aient aous peu dana ?An

The text on this page is estimated to be only 10.01% accurate

01. An Adolf Stahr'J. Btlckeurg, 20 Octobre 49. Ci-joint, mon
clier Monsieur Siahr, ia Oanzonefta du Snlvatorc Rosa quo Mr Kestner') a
eu la complaisance de [u'elieoyer il'après le. désir que lui 'il :t\ail exprimé
Madi;moi^o ! Ii'. Leivahl. J'y ajoute mu; nouvelle veisiun pou;' l'iann :';

The text on this page is estimated to be only 9.93% accurate

(12. An Joseph d'Ortigiie 24 Avril 1850, IVeymar. Je ta sais un bien véritable gré, mon cher ami, de la peine unil tu as ksi l'oblige a n ci' (lu prendre , en consacrant quelques heures de lecture il mou manuscrit do Chopin*}, nonobstant la presse île tes occupations. Le jugement bienveillant que tu portes sur tes trois quarts de mon travail, m'est uu eneoilTagrmi'it ili'J plus IhiLVurs, et je te remercie bien oiirliialeuieiii îles observations que tu me fais sur k quatrième quart, dont je ne manquerai pas de faire mon profit, alors que les eousidérations p;;rLioiilieivs i : ni im' font surprendro la puà deux reprises, rue tin Mont-lilanc, avec ks personnages que j'ai essayé de earacterisor à ma façon, Or j'imajriiir que ces détails seront quasi du goût du public, auquel un ouvrage île ce jreure est plus partit ali L-.v^nii'itt adressé, et qui n'est ni celui dus lecteurs habituels de journaux, ni celui des rcllcchisseurs du livres, mais bien tm public entre deux, qui su compose principalement de femmes comprises ou incomprises et d'un certain nombre de geus qui aiment à rêver en lisant. Quant à toi, mou cher ami. m as heureu'vmen: île quoi l'aire des choses meilleures el [Aux Lieuses; l'ouvrage dont tu me parba sur la liiiirgie prendra assurémeul rang parmi les tant plusj ifen prendre, connaissance que ce sujet est de prédilection pour mon esprit. ■ — Ne comptes-tu pas y joindre ïiiii'li: il-', riu.m'm. l'un*, K.eiuliei' l(!:V.>. -]. !s ni ,!eii!-.i],.-r Li.LTti.i.uaiiii- von 1!;ii;i: Kcs. ijehvifte; . 1. INKn. i. Auii. !H%. IHeitkn|,l' i\ ll:if;..-l eisHuenen.

The text on this page is estimated to be only 13.06% accurate

Thfiitrt It,i'*\ (à propos Je Bf/ravtuh-1-)) que je suis } [texte
italien, en 3 netes) qui devra être terminé à fa tin de l'année, et, dans les
intervalles, j'achève quelques-unes des teimvs -y]ji [. lu mi i hl.'h. dont je
me ménage nue certaine série qui ne pourra être prèle dans son entier que
dans deux ou 3 ans. En surplus, j'ai des besognes et des teuvres de piano
qui me tiennent a cœur et a conscience; ... et forée m'est de perdre
beaucoup de temps en obligations irrémédiables do tout geure. Enfin!
pourvu que ma lionne étoile me vienne en aide, j'espère que mes amis
n'auront pas lieu d'être mécontenta de moi. — A propos d'amis, j'apprends
par les journaux qu'Eugène Bore vient d'entrer dans les ordres, C'est mi
bien digne, excellent et noble cieirr. Quand tu le verras, rappelle - moi
amicalement à sou souvenir. Connais-tu l'abbé Say, et l'abbé < lournl ;.'.J
Sais-tu Ce qu'ils deviennent . el s'ils continuent leurs travaux comme
musiciens, car l'on et l'autre sont reii Henvcootu (Vllî.ii, liorlW Oper. 1 lune
von Lis/; .htiials -e] h:ne U\,er. I leu'lcs i i. ;]S:S -SU . llili'iuards K .h-
ijum: ir-l .lrs .J''r.u-(. . in lîiim nain; iluiun. ilie U'eilicn ko uelniieii und iu
dm ;Ms!lii Slnnil ko Ircten. diirli k;no es uielil ilsizu. Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 10.75% accurate

— 63 — Encore une fois merci, cher ami, garde-moi ton ancienne amitié et compte bien sur celle de km tout affectionné et dévoué F. Liszt.
03. Au Franz Dingelstedt'). 24 Avril 1850. Weymnr. Vous été* li' plu* cliiiviiitint des amis, cher l lingelstedf, et je vous ai une double obligation, une double î-ecunuaissiinee lit! vos deux lettre*. Celle imprimée m'a été apportée, quelques heures après l'autoLir.'iplie; e.l tunt vous avez iu mettre, lie tact, ilo goût et d'à propos dans la part quo vous me fiiiie^ iivT une ri liuble géuéi-n-île". que h.i» seulement iiii'h amis eu sont charmés pour moi, mais qu'encoro ils en sont très satisfaits pour eux-mêmes en leur qualité de Wcyniarois. Fasse le ciel que nos vieux et nos efforts ne soient pas stériles, Hiins peu île sunaiui:* je- vhuh < uiunii] in'iai uu lnre_ ' mémoire, sur In Gv!lt(' -Stifti(tty tuupid je travaille en ce moment. Dans ma pensée, la réalisation de cette GorJhr-Stiftiay, qui devra être comme le foyer concentrique et virtuel de l'intelligente et des talents ^eni'.;mii|Ues. marquer:! !a période île régénération ou, si vous aimez, de génération nuuvelle pour Wcymar. Je me plais à emire rpie les préliminaires de iliseu.- Hi"!!- et 'li' eutivenlioH scrinit ;lksi.'z avancé.- d'ici à. peu, pour qu'il l'ieiMiioii de ri:i;,a.L'i[]-;itL(i)i ilu nioutiuieni de l Iciilcv poser les bases ilclinilivcs de cet Institut, et d'en publier le programme. ■le compte aussi nu peu sur cette occasion >lu monument de llcrilei pour voua attire.!- quelques jous iei, uii vous v-rt-/. 1] !>ica die Antivorr nui" I tingelntedls Seluvibun : J.a Mara, iBriefe licrvon'a^eieler Zrit.irciiiiiisseii au K Liszt', I, N'r- 9ù.
Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.03% accurate

- (U imiiiiiiiablcmenl ai-cucili; fournir vous éirs eu droit de vous y attendre. Ainsi que nous eu étions convenus à llclgoland, j'avais informé Je votre passage par Weyinar, au commencement de l'hiver, Monseigneur le G'Miuc héréditaire, qui sera charmé de faire davantage votre connaissance. l'uni- celle fois, Vienne vous a retenu, et je n'eu suis pas surpris; mais je compte bien que ce qui a été différé pour nous ne sera pas perdu; peut-être même, en patientant un peu. am ions-lions l'heureuse chance lie vous gagner plus complète lit. . . En attendant je vous dis très cordialement merci, pour le fond comme pour- lu forme de votre l'mphrli-ii-Ururf. Indépendamment de ce qui m'est personnel, je vous sais un vérilable gré d'avoir si bien parlé de Meyerbecr eu relevant si spirituellement die h!iy Ir.iiliy Kritiï; — et nie fais un véritable plaisir à tous ege.rds vo;rc obligé ainsi que vutre tout allée û on né tri dévoué ami, - P. Liszt. Veuillez bien, je vous prie, présenter tous mes hommages à Ma Jauni DiugclsteJt que je serai très heureux de revoir et d'applaudir de nouveau. Pour inaiutenaal. mon temps esl absorbé par les «misères eu scène, auxquelles s'ajoutent le> mi:- ires Je- inen travail pe-seuiiel que je poursuis, j'ose le dire, avec quelque conséquence. A la lin de fumée je serai prêt avec mon Sardanafinie ipie je tiens à escorter par plusieurs, oavrages symplioDĭqnea. ;Dic fol^ciulcii Zeilen vnu Jer lland ■li-r Fiir»ti» 'Vitrgenatein lasen I.iszts Schroiben bai.] Promettre et tenir font deux, dit-on — faites-en. Monsieur, une seule et même chose en exécutant le projet sur lequel l.iszt comptai!: connue sur le meilleur dédommagement que ecl hiver devait lui offrir, aux occupations qui dans le cours de la saison théâtrale absorbent beaucoup plus de son temps que ses intérêts de compositeur ne devraient le permettre. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.57% accurate

Pour mil p;ii-t, quelque douce que suit la vie ment retirée que je mène par suite de ma mirai qui continue presque ici la solitude dont nous Eilscn jusqu'au premier Janvier inclusivement, que la aolemnité du 28 Août n'excitera paa que curiosité? . . . Peut-être y dressera-t-on l'acte di- la tiortlir-StifUiH'jï -- cl il ce baptême qui voua réclamerait comme nu illustre parrain, voua ne voudrez pas ne briller que par votre absence. Si pourtant inoinB de fracas pouvait aussi vous Etre nu attrait, nous en aeiiions bien charmés, et vous trouveriez a i'4. An ile!i se 11 i su. [Woimar, r la lettre de M' contre le? bonus et hnrgiuïb de Wi-y>nar: mai? ecci soit .lit entre parenthèse, et tout à fait confidentiellement entre nous, sauf à y revenir verbalement lors de votre arrivée- ici l'our ma part-, je me i'.'-joihm> Dalniii; ducti «i-jjab ilieses mcIl ans Diiificlste.lrs I!l L, f La Mara. liiiel'r an i.i'^.t. 1. Nr- "7 . V'...:ie!;-.'i!de.S < ■ 1 1 1 1 ■ î b 1 ■ J I llriL'ilV.iiltvt 1 l[ll-el;.!elUs l'iit'f Vlllh-I-Mlli ail 1_li.-ir':i'.T

The text on this page is estimated to be only 13.05% accurate

-- 66 — En attendant la fixation officielle {qui ne saurait tarder)
du Fest-Programm, voici ce que je propose: l'uni- (l'anniversaire de Herder,
25 Août, à 11 heures: Ina

The text on this page is estimated to be only 11.30% accurate

plus ni moins, très entièrement il votre guise; ce qui sera tuijmirs
h; mieux possible. Si vous avez un moment, je serais bien aise que vous
répondiez bientôt quelques lignes à >Mr le Baron de Ziegesar, Chambellan
de 8. A. E. M"0 la GJu Duchesse héréditaire, Intendant du théâtre, etc.i
C'esl un pt.rfrH iji-iiliniiaii , avec lequel il importo qiio vous ayez les
meilleures relations, ce qui vous sera niaé. (Nli. Ces lignes à Ziegesar
devront Ptro montrables.) _ _ ■ A : ■■■ Siiv lu Gorlhi'.-Stifttii/ff vt avec lit
ciipie d'une lettre udi'essire .'i W le GJ Uuc héréditaire que vous garderez
pour vous. Ces doux (lueuments vous melii-mit etjiujilH i-un-nl un l/iuvnuI
de lu tioeih-Stiftmuj. l'uni aujourd'hui, je vous joins Hi'i il rini.nl i - . 1 1 :.
i i ■ du 1: ! -lunf qui a passé l'année dernière. Jaiis les journaux, pour vous
éviter la peine de le chercher. Mille franches et cordiales amitiés et bien tout
à yods, F. Liszt. (iô. An deiiselbeii 2J. Cher ami, Se vous préoccupez
absolument en aucune façon des Poètes du clocher de Wcymar, lesquels, il
faut leur rendre celle justice, ont d'habitude le bon esprit de n'occuper
personne de leur savoir-faire. Votre prologue et votre personne seront
liiiiililemnit les bien- venus ici — et vous pouvez être très assuré qu'on un
manquera p;i.i i!'ap|irécier à su vnleuv e! comme il convient, la part que
vous voulez bien prendre à la célébration du 28 Août. Tâchez seulement de
vous arranger de uimib'Ti: à arrive;' (jui-l i jih-s jinir- nviii! lu :!, ">. e'
faivs-nioi l'amitié d'acopter une de mes chambres, ce qui vous sera 1: >De
la Fond.ation-limitbe-, Uiimijj, HriH-klmus, 1851. Oiueliaiais in dculselier
i.'bei'.seUout: i>es. Sclirifci.']). V. a, Antwort aufXr. 97 in I,a Jlara, .Briefe
au Lis-isK I. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.34% accurate

probablement plus commode que de loger à l'iiûtol. Foui le restant des choses, il n'y a milleraciil lieu de a 'pu inquiéter, car il devra marcher tout seul, et à notre gré, je me plais à l'espérer. Une circonstance qui Hâtera notablement le terme de mes éprenvea et de mon attente, m'a empêché ces quinze jours derniers lie poursuivre activement mou travail sur la GoelfieNifinn'j. Aussitôt qu'il sera prêt et eopic Vc qui ne saurait tarder de pins de quinze à vins' jours) , je vous le communiquerai; mais à moins que vous n'ayez des raisons piîrerojiarticlo sur la

The text on this page is estimated to be only 11.99% accurate

ti(i. An ilrjns'. 'ibeii 1 . 14 Juillet 1850. Weymar. Violliober uiid
vielgiltiger Freuud, (iaiiizlictii eiiiverstandeu mil Uemi'ii AuAirliScn,
dii^mal, ;i !n-i mal, und for ceer, je l'espère; pour parler français, jo
retiendrai selon volro désir, quoiqu'il regret, mie chambre telle quelle à
ĪErl.prha il partir du 20 Août. Probablement vous trouverez déjà Jules .lanin
qui vient de s'annoncer pour le 18, et en tout ens vous pouvez être assuré
que la Cour et la ville vous feront le meilleur et le plus convenable accueil.
Quant au Prologue, uul doute qne voua aurez quelque satisfaction du lotite
relie iuu'iiu vous témoignera — car celte soirée sera ĩi tous égards un
événement pour Weymar, et je me lėjunis ^iui-i-i-L-iuimi de la belle part
que- vous y iirclidrcz. \h: iiiûuoii'c d'homme il ne A:l«it l'aïl .-'iu^i- iin
l'uillu à celles sttuiei; :i l:iqui.'llc elle se rattache. Mes '8 Ohœura du
ProméOuk dëdtainé ildch ai lieront au 25 Août, et s'ils ne vous déplaisent
pas trop intensivement, je voih tourmciiti'i-ai probablement par m»; prière
qu'il ne vous serait pas malaisé ĩle réaliser: je veux dire, cim'ii auib'tvii
verl>im[cmlc.)i Text. so vicllcit-ht , dafl das Gunze ein mjthologiacles
Oratorium spaterbin bildcu kiJuute. Mais n'anticipons pas pour no pas vous
effrayer, et arrivez-nous au 2U Aofit, selon votre bonne promesse; votre
présence sera agréable il tout le monde, mais eu particulier sympathique et
bonne à vufre lié? sincèrement aliëetk>:mé cl dévoué F. Liszt. 1, Antwort
auf Nr. 08, La Mara. «Uriefe an l.iszt», 1. Digiiiizedby Google

The text on this page is estimated to be only 11.20% accurate

— 7(1 L'article sur la Goethe-SliffMUj gagne îi attendre. Dans [■criailles i-i if ■ m s< jc;h. i-.h l'inluntiilUVa ic silence est le discours le plus efficace, Lors de votre séjour ici, je voua commiinîquerai mou travail achevé* maintenant, et qui remplira environ 100 pages d'impression. 67. An Feodor von Mildo in Weimar1). Merci (le vulro bonne lettre, mitu i lht rai, qui nt.ii.ili>! mu: sa date un poil tardive m'a fait grand plaisir. Depuis cinq qiiYnerine riiio suit la tache pour nos forces, je suis convaincu do proche en proche tout notre personnel se passionnera ponr ce cl) ef-d'o? livre, se pénétrera de sa substance, vivra de sa vie, ce qui est la condition sine, qua non d'une exécution toile que j'entends la mîlw;. l'uni' y atteindre, nmis avens déjà cctle semaine une répétition de 4 heures par jour, et la semaine prochaine nous en aurons deux chaque matinée et après-dincr, altelidu qu'il faudra diviser roreliestre en insl rumenls à cordes et instruments à vent, ot les faire répéter à part, Tachei, mou cher ami, de ne pas nous arriver plus tard qu'il le lJ, s'il vous est possible; vus mms trouverez déjà en train de n'jjétiliuns générales sur le théâtre. En sur|ilus, je vous prierai de vouloir bien vous charger do quelques vingt mesures environ dans le Proiiiethr, qui sera roprésend' la veille de l'inauguration de la statuo do Ilcrder, 24 Août, et pour] l^Jûb, j/eompte faire donner le M^sir. de lliindel a l'Eglise, et pour celle fois je suis d'avis de placer les chœurs et l'orchestre, dans l'ul»ide. à parlr des premiers Italie* jusqu'à l'autel. — 1 Xiisjf.v.eieliin'icr iinririiiiîs! IS-Jl-iiil . gleî.-li peiner li;ittin Kie-a illlb. ÀïlllO '■.:" dcn IVlraisnim!. -lît-l'Usa iia • i.nlii-ncmi - . ■2 lliiirivli Wilin lus Y... bei-iilmsU'i- \ ii.jiiviiTin:. uail ■ k, 'iiimniH HBU-65J. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.29% accurate

faire mis plus eijiilhilra amitij[^] à venir ici du L'U iiu M Avili, j'en
serais très chaîné pour ma pari; toutefois s'il avait pour co moment, comme
il est à supposer, des engagements plus fructueux, il ne faudrait pas qu'il se
dérange, car Weymar n'a mallicureusement aucun avantage matériel à lui
offrir. Veuillez seulement avoir la complaisance du lui dire que S. A. 1.
Miubll!!.' lil IJl'.tlHlli-UlldsUSSL.' !l llaijlll! (Illi-ifULH t'i.L.i me
demander «quand Mr Enist reviendrait ici, selon la promesse, qui ou avait
été fuite . . .?» pkijjiut à esporer que vous n'anroz pas a en faire usage. —
M""l Adiîii >':-l riill'ïaWe d;i!iH -nu i.'iie (IT'I-itiJ i;:o el;i;;i,^' ib: sr.-i \ki\h
alteetKunx (.■umpliTLient-i p'jiir \iUh, iiu.vqHfJp jr joiiiH tri-H
Mitipli'.menl l'fixpriïssinii 'les seulimoiits le* ph\3 distingué* de votre
aliV.eriouue. el déiijjié Woymnr, 2 Août 1850. F. Liszt. 68. An Franz
Dingelstedl. [Mitte August 1850.1 Tansend Daiik, vereiirtor rreimd. fiir
Dehiën loin gewiireten Frafaprueh. Die Stellen der .Drefelder-Wirtbôhaft.
uni ■ Wir Laden Ench zn Spielgemmen, zu Hurern, uiclit zu Kichtern, ein!.
aind vortrefflich. Auch das •TTnkrst bunt von Farbem uiul ■-ilaa (But'lem
Spl'eu darunti.T< lichen iliu Wirkung dea (!:mzcu iila wuhlvorbereilete und
liririiniiii-eli auigrluste. Dissonanzeu, ■ Sei nun ao frcundlich don
fiprec.Ler seilist zu Siesliiimicn. I)a Lelifeld J) den l'romctlictis
(llieruommeu, selieint es mir ange ajt^iuu. L > ■ i l l iititli duli 1- o^pmdi
Z'.micheilen. versprcebe Dir, daB das Gcdicht vor der Renitirung von
Niemandem gekannt sein soll. Dann aher wird die Anonyinitat h. lil Uuf i
. *" b.'ll i. l'-m- . - i

The text on this page is estimated to be only 9.88% accurate

— 72 — Yiii'aiissittzciid à-.iP, Un «rsl mit item NacliiniiLla;-
y.u>r jilireiscst, kommo ich ggen 11 Uliv zu iJir, nm Dit nochmals besteu
Dank und au revoir zu sagen. Trenlichst, Freitag Morgens. F. Liszt. A: liés
inti'.l lifjBiil SfifvirK rfîimi ilunt ji* nais iip]H-t?t-ii'r, n'eu iloiiti'z point,
loulo la portée. Si je ne voua eu ai pas remercié plus lût, ce n'eat point faille
de m 'occuper ut de me préoccuper de voua, mais parcs; que d'une pari
j'étais persuadé ill'1-1 vous saviez parfaitement à quoi vous en tenir à cet
égard, et de l'autre j' attendais quelque résultat assez prochain par rapport
remontrées tout d'abord et m'ont obligé à une circonspection qui n'est
aucunement de mi liii-ji î s : 1 1 1 ■ r] i (î : "t 1 J ■ u iloît l'aire aiiK'ndi'
Im:ui -al .1m ou |ilulut amende honteuse) d'avoir jamais aoligé à représenter
les chefs-d'œuvre tragiques et lyriques, Tuii'ihitser et Lolimyrhi
inclusivement, et se vouer corps et âme aux dieux infernaux 1!
DivjrelBtcttra Anhvort ilaraul' sicliu: 1.a Jiara. »lirîufe an F. Liszt. , I," Kr.
106. Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.92% accurate

do U stagna lion, du la déerilpi tuile cl. de lit plus stupide
banalité, choisissant avec k'S pins jalouses préférences parmi 1m cliets-d'a-
nvre de l'ordre iln \Yrl:!) [iU' .-tn.uui"j)! n-liatUn ci ;i h;tu tldi un-fl munin
depuis 15 ans par lo répertoire des quelques scènes respectables en
Alleniiigue; — on bien, il doit marcher, grandir, -e développer et acquérir
tout le lustre possible, dans le sens de la direction qui lui est imprimé depuis
18 mois. Dans lo premier cas, je me retirerai complètement et Ziegesar
quittera sûrement misai son poste. Dans le second (qui a de grandes clianees
du probabilité , il faudra ;hjjjt ji i l- -i r c l-

The text on this page is estimated to be only 11.49% accurate

Veillez donc bien prendre la peine de l'aire cette lettre qui
^■TiHlilimnit a'ni'luim' je l'espere', après quoi ZiejTi'sar entrera
directement en explications et iiiTangements avec vous. Lo 20 Octobre je
partirai pour Eilsen où je passerai deux mois de réclusion et de travail. Vers
la fin Novembre ma lirucliiii'u sur la Fotuhtion Goethe paraîtra chez
lirocklmus à Leipzig; je voua e» enverrai aussitôt un exemplaire et voua
remercie bien (.urdialouient l'avance de vos bonne? inteitieux
relativement à mi cuuipie rendu dans V Alhjcinme. Du 'à au 6 Janvier je
aérai do retour ici, et je me plais à croire qu'à cette époque je retrouverai la
solution de la question, qui m'importe si fort du toute manière, très avancée.
Madame la Princesse qui vient do lire votre tragédie ']' avec un très véritable
intérêt, nie charge de sert plus ;ili'-c[neu\ Veuillez/ bien, cher ami, me
rappeler respectueusement au bienveillant souvenir de -Madame
Ijiti;:dstedt. et compte/ bien sur les sentiments les plus francliemont
affectionnés et dévoués du votre 12 Octobre 1850. Weymar. F. Liszt, l'etle
lettre il. .il n-w c- n 1 L->rt- 1 n i-ii 1 i-onliilcnfii'.lii; cuire nous. Dans celle
que vous écrirez à Ziegesar, vous pouvez très vague et les à peu près n'étiint
plus de saison. J'ai de mon n'itil prévenu Zicfresni' que je ne pouvais gnèru
mus répondre autrement. 70. An Rudolf Lehman n2). Oui und ja, mou cher
peintre, je ne puis que me trouver flatté do votre intention do mettre le
public dans la confidente Il »l>as llaus des lîameveldt-, 1850. 2 Glock'li zwei
fniitereu brieten au den^ellicn, abfrodruckt in Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 8.77% accurate

dea sceréts de voire crayon, qui réussit avec une telle supériorité k
fixer la pensée et le caractère sur les faces et aurl'ares les moins disnusik'a !
Veuille/ sculi'uienl, je vous pi-îii. ne pas oublier île m'udvesStr un
exemplaire un deux à Weyiuan, qui.' je tiens à jrarder [ionr moi eu mémoire
des bonnes beuros que m'ont valu nos séances à Helgoliinii, et recevez, je
vous prie, l'assurance do inc.- sentiments les plus nii'ecloens.eirieul di si
indues et dévoues. F. L. M^{TM*} ia Princesse me ccharge de ses mciltctirs
complimenta pour vous, et dans Je cas que le portrait de M11" Fanny
Uparvenir un exemplaire. n. Au KiiiK'ÎInn istLr Cnistiiv Mi/lmmlt in
r'nuikfurl a. SI.1) Vcrehrter Freimd, f-elir eiTreuliidi isl es filr micli, wiudei
eiuiinal elwas: vuu Ihnon direct au voruehinou, und icli dimke Ibueu
aufrichtig verbindlielisi nir ilie L'Uleii N : i ! ■ I j 1 1 r h 1 1- 1 1 , Heli'be
Sïe uiiii m'ttheilen. Mit i-:ri!!ii.'i-u:i:;cii eiïiii-s KiiïisrltTH. . die der Adressât
— ein hervorraj-'endef liihlim uiel HL-turii tiïiïiali'r. di v y.u i >iteuseri L'élui
■ri-u, scil Julimi in l.oïulon lebt. — 1895 ;licrlin. llofuiunu & (»);
v'erulb'iitliible, Die virai Kmiitan;rer uuiii-atiu' apiL'e^eln'iie .];iln,es/.;ilil
iiaciïsr./u'inii-a ^elueili.'its isl Lier beriebt>t. I.eliiaaau Imtle l.is/,1 1;
Auh>^-rajrli nhui! Adressa, el.iensu nie dus élues IbL'euden KrifIV» au
ïieu.»e]l .en . im IVsil/ vu Henri Le, [.iejniiiLMii-i.lui in Berlin. — Adressai
(1816— 82.1. /..délit llu:"l,a].ellnuu-;t^L' in llarmstadl. Koiniïionist iler I
Ijicru •l'rîim rluireii' . >l>ie Weiber vmi Weiii.-borgt u. a. ■2 Karl rViedr.
Wilh. <1. .17.S7-1H4K . seil 1 s-> 1 O -ukapellmeis;i.'i- niei Diiïïianr. dev
.Mr.ï.e-.iuiikniïïieric in ["ïïïu k :ui-t. auel: Km.i]niiïi>', l'iauis; I Vinliioisi.

The text on this page is estimated to be only 7.20% accurate

- 76 seines wuit und bruit verbrcitt'len lnhmps nls Ca|ellmuister,
er sicli Un ScliwciGi! !,(-iii3 AuiicMclil^ ivirkutli viraient batte, mulJte
mon vie] Larapcti - Oelgeruch veriragen kOuneu, nm mit dum Prankl'inter
Musik-Wescn sich schr liefiiedigt zu fühlen. Giihr reprSsentiric ini volleu
Maalic cinc h'.Tii.'utHili aljL'fiii.-u-litc lVni.uk ik;in'..'^!liimi^ im Velband
mit de» gcbriitlilichn] Tlitaterkniffen, — ihrem gomacbten Entbusiasmus
uud ibrer Intriguunkritik ! Er war oin li.'iLiirl'uiss dir.si'V lVivide und
liiibnte rhr in su cnnSL'qiicntiU' Weiao, dal! er ala Typug eines deutsclie»
Capctlmeistera hini^'Melli iviirdc. Il!" Kcliult lin! Bit'li vi'l'hroilut u;ul rs
wacc leiclit noek einige Bcispiele auzufdhrun, welebe i)ir relatives
Renommée demselbon System zu verdanken haben. - — sWozu dunnr.
Subuld der Tag fiir den lut zt or en festgestillt Ut, wird Sie Freund GBIZE
2) davon beuachrichtigen. F/mstwdk-n seude ich Ilmen das Textbuch,
deasen ich niebt mebr bedarf. Hinsielitlich der Parti tnr bat micli leider
HelT von Ziegosar mit ehier absebliijriiicE Antwort besebieden; vidai
Vr.uu. II. '.1HI4-SM . .tcht l': ;-,>si,: Wn,,, llul'luilni,'. a.-d ii :ili l.icil

The text on this page is estimated to be only 6.79% accurate

ieli Ilinen gelegentlich nacli Frankl'iut zn^emlc .k'iknfcills «ave
es mil aber angenehm, bevov Sie an dii' l'iïssiiiiHniiig hi-Ii ttrî [en .
mulirercs mil Ilmeu dariiber persi'inlieh zu bBsprecbcu, wortiber ieh (iïïïu
iri'lieten htihc, [liniMi ['iiiigi; Andetiiiiijfcn zu gebeii. Wagner' t. lelzte
(Inern vei'langeii ilniciiaii^ und dui'eluv^a ein entschieilenes Kiiigelien auf
seinen holiea geisti^eu mnl kfiiistlevUclien Hestaud. Auf dem in l'iaiikfurt
nutl andcnviirts tlhliehi-n, liKi'kniiiiulicliKiii Wejr des Kinatiidiens lilltt sir
II inr dieselben keiu erspricGliehefl CiMlcilicn erivarteii. E* ist dièses eine
Aufgnbe, welclie zu liïseu Sie, mein verehrter Freund, pLuziicis sinil, iïbui-
mu dnrni, wiam Sic als 1 lii'igi'iit die daxu gi'hiiri^i'i lit:ilhiËiin«-(.ii,
sinvuiil (Îl-v Dirediinii als iltiü Personal gegenuber, stellen und ihre
gilnzliclie ErfUllung beW:iLi''i:r îh(sîi'jrc il wii [■! [!.■ bcsLiimlisr in
Ziinrli nnd M'obut ■ A1-imii1^1'-.]u-] . — V.- viril Uni gcwili sebr fri'iien,
wmu Siu ilim Ihro woblwolleide Absicht fiir sein Werk aulii ifflicb
mitllidli'ii. W'W ivii"« vorîi'iilig aesajd, îvesin Sii- 'lirli;:fsebeck — otlcr
Giitze auffordeni lieflen, die liollu des Tan ubiïusi'r fiir dit: 1 milieu ersten
Voisiidniigcn zn ilberncbcjeii ? — Ersterer wird wabracheinlicli auch dei
Lobengrin ira I.aufe. dleser Saison hier gebon. Ieli sentie ilim soeben dazii
de» (.t:ivit!r:niBi!ii.sf dit'*; * ein/.i;; nii'i rdli'in liii.-lelii'nib-Li Wr'iki-i
;ulil'V Wt-1.1^J. îï-li illiKrll p.:] \-er II tür}] rintl) li)]Ç.vn AllhjU — lier
ba)d als [trochlire ersebeiueii wird tmd (1er roir ans der Eeder nnd aua ùVm
Hem>n gt'lles^eu ist — zakommen lasse1)]. Ziierat aller srlirs-ibcn Sie an
Wagner nnd kuniniu Sie hinrii'i-; ieli stche dafilr, ilaB Sie Une Koise
rticht Ihtciicu sollen, — und behalb'ii Sie stets in t'iviLiuHir,beni
Alldeliken Ilircn, Sie aiifiichtig verdirai d en, t'ijrcbeiieii F. Liszt Weimar,
39. Januar 1851. 1 >1.i)]ie)ijrriii et T; liaiiHcr de If. Wu^ncri . In deiitsclier
iVluTHi-t/iiiiis

The text on this page is estimated to be only 6.21% accurate

, Ilerrn Volkmaun, Componisteii in resth1). mf! micli vor Allem
bey Ihnen bestena entsehnldlgen i-iiurv hl-iiuii Trajôiidii; : *I>a* ff.Tk
«utlirilt niin.rlits Nnue imd mmidhcs Gute; [eiiler abcr iat das Nene niclit
gut imd daa (illti: llil'lll 111-11 . IMM.-i i.-ll [Illlull, lluK'h lUL'ill lUMiik.-
llîscllrS Gcwisseii dazu verpHiclitet, gaiiz olfon imd unuinn'uiideii sngcn:
Dm Hene imd Gote vmeiien sieli bey lbrem Weiku sowuîl .Lnol'f ,-LEb
Nisrz-. I. Nr. 107. 2]>af -vniili' li iruilt-'Tii ■ >, Op. "). :S .ludciili .1., \vî
iimli:' licii:-i;r ur"b. 18!i!;. 4j Heroliard I'. ;&b. ld.l suit 1M7H m Frimkliirt
il. M.

The text on this page is estimated to be only 6.33% accurate

/wiM'In-n .Nniil- uni! r-i il il —] 1 1,- 1 ; [^ . ■ ■ } 1 1 : i ; n I
;^ffli'liwci;:i' l r I j ; « lu in iiluilick'ii Angi'legi.'iiln'iti'ii si'hr sparlicli nud
lau, unil es âlirfte iïuIU niaiiclii.']:ui^-ivii'iiL'i' S.'iu!cri.!:l;n;.'!i eiltiden,
eineii Componisleu, dur mit ernstein Sti'eben begabt und zu wllrdigcren i'i-
iu-tviisiuiii'ii qaalilmrt iitt ;ik ilie £<: ancalil="" dur="" notuumacber=""
in="" ilaa="" geb="" gleis="" des="" t="" anges="" zu="" brhigeu=""
auch="" wiid="" ea="" imiier="" nielir="" unil="" mebr="" iiooirti=""
dak="" ilcr="" aich="" niebt="" ilazu="" l="">e(liemen kiiin.
iiUhM'Iilii'IHÎcli >t i'i,nin -in jou, llml » l'ur-lef. des Verlégers zu
selireibcn, seine umfassendeu Werke persOnlica bcSi, iml'.lii'li :Ai;r

The text on this page is estimated to be only 9.55% accurate

73. An Cari Gulzkoiv »). Eilsen, 27 Février 1851=). Je viens île
recevoir le numéro de)a GaïuUi: du Liùp/iK. qui contient l'article sur ma
lirwlmre Fi>itivii kimiui'. äann r.nr \WU>i. tïir uVa Cul v.loiv,- ai.i l*. Uiira
U.'il:tn!;r Lli î] ■ liriefc an Liszt-, 1, Nr. 115), nur iui Februar g ' 1
DigitizedBy Google

The text on this page is estimated to be only 10.97% accurate

— 81 — dans cette brochure (susceptibles encore de beaucoup d'élaborations (le t si riche en résultats!, des Olympiades, invoque dans l'appel du h Juillet, ne lui ait mis Biiir la voie de cette conception d'une Fondation Goethe; — mais ce que j'ai cru >""lrc moins banal qu'une distribution de prix, c'est leur identification avec l'acquisition des objets couronnés : combinaison qui, par les Intérêts positifs qu'elle met en jeu, ternit essentiellement dill'erer ers concours d'i S'hi'j'ririiij que le second acte du Ta>iuhihisi.r reproduit, ha haut mérite, et toute participation de grand .artiste à ces concours, me paraît assombrie d'une teinte sévère, par le jugement qu'elle implique sur les auteurs et artistes allemands. Je me plaindrais bien plutôt à espérer (pic les plus omincuts d'entre eux s'honoreraient d'associer leur lustre à une institution dont une des prérogatives aërait de mÉnager leurs légitimes susceptibilités, et qui offrirait un point de ralliement aux e.tl'nrts isolée îles individus, aux tendances épavscs des diverses ^ BnVrcoiimoMe. pajcs Je l'oxpo.é du projet, il »t «M de ces questions accessoires qui comme beaucoup il autres, relatives ans diverses branches dea arts, n'eut point été touchées i. l'use 101', ne pouvant être résolues que par des délibérations dont feraient partie les artistes intéressés, seuls partait :uncnl à memo de les éclairer de tout leur jour: — que les prix distribués poiinaienl ("iijuiir.- *'é lever jusqu'à 'Ai il 11 i Thulers, et en certains cas atteindre lies cliilt'res indéfinis, Kn outre, vous ne jugerez peut-être pas l'aune plus grande que l'établi, si vous voulez bien considérer que sur les 2HQ0 Th. que voua craignez de voir engloutir à Wejmar, 401) seulement sont all'eetés au\ dépenses locales ■ ■ celles des t'êtes, etc. Digilized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.76% accurate

— 82 — Quant aux frais du jury, et au (laitcine) des deux individus sur qui repose toute la marche de l'établissement, en peut se convaincre, en examinant l'organisation km iVrim iutiints tle rc genre, qu'ils absorbent pour leur fonctionnement intérieur des munîmes — je m; dis puinl plus cuisidéraUlus: que celles qui Bont proposées; n'est trop évident! — mais d'une proportion semblable, avec leurs déboursés ostensibles. Pardonnez-moi ces bières redi fictions, et veuillez, y voir surtout le désir que j'aurais de mieux mériter votre approbation. Laissez-moi vous remercier encore une fois de tout ce que vos lignes renie rme.nl d'obligeant et de flatteur pour moi, et soyez persuadé du livs sincère que vous en conservera Votre reeounaissant et dévoué F. Liszt. 74. A Son Altesse Royale Madame !a Princesse de Prusse, Duchesse de Saxe1). Weymar, 5 Mai 1851. Madame, Son Allfiic Impériale Madame la < ■i iinli -Duebesac ayant daigné me remettre les lignes que Votre Altesse Royale m'a fait la grâce de m'adresser, j'ose vous exprimer ici le très ii'^li..-i-liiH'ii \ licmm.'ige (le ma sincère gratitude. La cause (le la Fondation tlool.lie se lie intimement au passé et à l'avenir de Weymar, en tant qu'elle implique une proT ■:■ l- t î i ! • i nouveraàieim-ut iulelligi-n;..' cl efficace du . In ■ wt(.] ip.-m i :m de la poésie et de l'art, à travers les vicissitudes d'une- génération à l'autre. Comment me serait-il permis de douter de l.i sympathie que voudra bien témoigner à cette cause Madame la Princesse 'le l'nisse'r Ctouinienf pourrais-je croire que Votre Ahcs^c liuyalc lui ;e:i 'crait sou puissant" appui, abus qu'il est invoqué au nom de ses glorieux Bonvenira et de ses glorieuses espérances! Monseigneur le Grand-Duc héréditaire a senti dès l'abord l Ai!inai aili iai Itr.^iu ilec llerreti .Sothchv. Wi) ldiï-.ua auit Tlod^e in l.unilim. — Adressatiu die iiacluualigo "Krinigin von l'reulien und deutache Kaiserin Augitsla 1811—01);. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.24% accurate

qu'en celle grave et haute oci'iimn'O il rit s'agissait pas de ikuim'v
siuipk-.iiu-iiij droit bourgeoisie il Wrvmai' au aiiuvcnir de Goelhe, mais bien
(le rendre Weymar, l'Allemagne et par rini>'!i[i:eiui l'Ijiiiope participant au
lustn; f'OYonihiiit, aux hinifailii c on) !)]'i:lii'!i-it's du génie de Goethe.
Pour réaliser celle Éfv;i!i'.!i' pcmi'f, la dégager il» \Mgsic tlim muta, dr: l'i-
nil^ itn,;n ment (les équivoques et la fixer euiiu eu caractères indélébiles,
c'est-à-dire, en faite notahles, réguliers et imposants, il faudra Qu'il mo soit
permis d'espérer qu'à sa prochaine visite a Weymar Votre Altesse Royale
m'autorisera à l'entretenir plus explicite me ut de la Fondation Goethe et sur
les moyens les plus propres à assure]1 sou active vitalité, lesquels, j'ose le
dire, ii mùremi'i puissamment vivifiée par l'œuvre du présent, se changera
en certitude. J'ai l'honneur d'être, Madame, avec le plus profond respect de
Votre Altesse Royale, le très humble, lres reconnaissant et iegfried Delm in
llerlin1). [Weimar, 11. Mai 18Ô1 .]

The text on this page is estimated to be only 14.38% accurate

— 84 —
tété orthodoxe, do pureté harmonique, et île perfection
édifiante. Par suite d'ennuis- et d'atl'aire» indéfiniment interminables, co
n'est que Jeudi dernier nue j'ai pu trouver une heure pour les déguster et les
savourer tout a l'aiso. Et tout aussitôt j'ai écrit à Hiltrtel (car, comme jo n'ai
encore pu rien envoyer à Peters', il ne me paraissait pas convenable de
débuter par mu: m1 e-m inondation si justifiée qu'elle peut éfrej et dès lo
lendemain j'ai fait remettre le manuscrit et ma lettre à Hiltrtel par
l'intermédiaire d'un de mes amis. M" Szerdahély '). Vous trouverez ci-après
la réponse de JL qui est telle que je l'attendais d'un homme aussi
parfaitement comme il faut en affaires et eu relations. De plus il m'a fait
dire par Szerdahély qu'il prendrait soin que l'édition de ces canons soient à
la fois digne de l'œuvre et de sa maison — et qu'il la publierait aussitôt. »I2
Canon* ùl; Fianoforte von Friedrich KîkU ou bien • 12 Canons im
Kammerstyl fiir Pianoforte von F. Kiel.. ferai! an véritable plaisir en me ta
dédiant, et jo vous serai obligé de lui faire cette espèce de compliment do
ma part. Il n'est guère besoin de vous dire, je pense, que d'ordinaire je suis
aussi peu empressé de Dédicaces, que de recommandations auprès des
Editeurs! Pcrmeliez-mni d'a^ute: enenre quelques mois. Ce jemii: homme
est évidemment un artiste doué do faer.lfcs éminentes. et vous aveu fait une
belle et noble action en lui accordant votre aide et votre appui. S'il se peut,
maint eue /.-le quelques années dans la voie oii il vient de s'enya^er, el
diies-lni de se mettre à l'œuvre de 1 i* 1- ligues qui répondent à ses 1-'
Canons, et où il fera la part de la science ancienne en même temps que colle
do la forme et du sentiment actuel. Qu'il Uielitnni:, ein Meisler
kuutrapiinktiseber lûlnsl . wirkte seit 1870 nte l'rofessor an der lleilincr
Hochseliile t'iir Musik. 1; Min Ijiftar. der picli mn Lis.-.- v.M'.en in
Weiemr aat'liielt. DigitizedDy Google

The text on this page is estimated to be only 12.26% accurate

— 85 — étudie son Bach (en particulier les Fugues avec Pédale, que je vais vous envoyer njin que, vous les lui n>!niminiqi]i Préludes cl l'ugnes'i, car tout cela lui appartient — mais qu'en suite il s'appartienne lui-même et qu'il marche -dans sa força et sa liberté*. Quel âge a Kiel? quelle espèce d'individu est-il? que eoiiipli'-l-il t:iï j i; y A-t-il besoin lie l'aiïiir.r île l'argent pour vivre, et de quelle façon jiura-t-il à s'y prendre pour eo gagner? Est-il travailleur, et a-t-il fait ses études de gymnase ou d'université ? Répondez- moi occasionnellement à ers quesCanons, qui présagent un vigoureux avenir de contnpontlate et do compositor. Merci, cher excellent ami, île l'obligeance que vous jivcï téinoigoo à Moula;,- '), C'r.st un lumioe parfaitement recoin n'aurez jamais do réminiscences Neigea dans vos rapports d'affaire, avec lui. Sous peu Montag, sur ma recommandation explicite et exp?cs;e. scia nommé ■ I.lirei'ter île; Wcyniar schc:i (ii'SjLii^s-Si-.liiilc-, iititul nouveau, et qui aura pour luit, de créer uu terrain solidement musical dans cotto petite villo encombrée de plantes et d'individus parasite». D'ici à deux ans. j'espère que nous aurons un chœur présentable [en dehors de celui du théâtre) et qui fonctionnera comme il convient, pal' l'exécution des irvaiida ef.vr;-i.-,rs Jch :nailres impérissables. Miinta^' os! [mil à l'ait l'homme qu'il nous faut à celte place, qui a été faite pour lui, alteinlu que par ses antécédents et ses conséquences il est fait pour elle. liaff de son cOU a produit nn opéra plein do sove et lie savoir. Le succès en a été de (rès non aloi ici, et j'espère qu'J/.i"/ rencontrera le même sort a lierliu, où ou le donnera probablement l'hiver prochain. Dans le courant de l'été, je prendrai la liberté do vous envoyer à la fois plusieurs de mes publications [Elude*. Utir1) Muaikdirektor in Weitnar. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.32% accurate

silhouette parmi lus tutBjiOïiitBHVi de Piano. . . . Vedremo.
.l'aurai fil (eus cas ;oiu d'ac-compagneL' cet envoi d'une petite provision de
Plantages, puisque vous vuuleï bien [«a agréer, et y joindrai aussi un produit
national qui obtiendra, j'espère, votre approbation. Veuillez bien présentor
mes respects à Madame Dehn, et er oyez-moi bien à toujours Votre très
affectionne" et dévoué ami, F. Liszt. Quand pub lierez- vous votre travail
sur les Fugues de Bach? j'en suis extrêmement désireux '). Merci îiiisVi des
li-csors que vous me pruuuiltez pour notre me mettre que d'ici à quelques
mois, après que les ô ou 6 longs ouvrages qui sont eu train de gravure
auront paru. 76. An Adolf Stahr. Je vous quitte pour vous répondre, clier
ami. Vos deux mois de Paris*) nous ont été une charmante récréation
intellectuelle pendant les premiers jours de la mélancolique réticule, loin de
laquelle je ne pouvais plu.- lonu'lnups me reprendre à vivre3). A mainte
page de ce livre les faits et les idées plient un si iittaehant intérêt par
l'heureuse lucidité de leur espusé. et les joins arlistemciil ménagés dont
vous les éclairez I Madame la Princesse, qui est encore très souffrante, me
charge de vous retnereicr très affectueusement et de votre ;iioi:ililc attention
ii lui i ■ f i r t . L n i n i : < l i - 1 > ■ f i "U \) n - i e . H du plaisir 1) Erschöion
186a ± Zivei lliiadc. tlhlenburg 1831. :■; Die HirslNi Wi.r--;;-:.;i,, ,:,,,; il,re
T-eh-e:-. I : 1 1 , v _ .■-...= î ; . .Marie. wari'ii in un tlie l'iirntiii i ktnlier
lS"il> die Kiir i;cbr:ui

The text on this page is estimated to be only 11.63% accurate

— 87 — qu'il lui a causé. Dans une quinzaine de jours j'espère qu'elle sera assez convalescente pour aviser à son retour. D'ici-là je vivrai comme à l'ombre d'un mort! — Votre voyage de l'éna deviendra, je l'espère, fructueux pour Weymsr, car je me plais à croire, d'après ce que vous m'en avez dit, que vous trouverez en Hettner¹) un homme d'édification. Je vais lire son volume sur Goethe qu'on m'envoie de Leipzig en même temps que votre étude sur Fatal. Quand vous me ferez l'amitié de m'écrire, veuillez me dire si la question de la Revue a été officiellement posée et de quelle façon)? — A certains d'égard^B il y aurait malheureuse^{Racine}: >Je crains tout, d'abord Abner, et j'ai point d'autre crainte! Mais quoi qu'il en soit, et qu'on en aie, il me paraît probable que l'œuvre de nos épigones, sera quelque peu mouvementée. Savez-vous si M. le G^{* D.} h. a déjà invité Hauensehild:)? Ksl-ee par votre intermédiaire, du lieu où il l'aillielecteitleil ? Il me sent très-à l'aise en l'entendant. Peut-être pourra-t-il s'arranger de façon à venir encore durant votre séjour à Weymar, et nous ferions alors un Quartett de Fondation Goethe qui s'allierait, dignement à la Guinir il: riiujniUninriilti ie gcplantu. Il évite k;an iiiiicit Kuatande. :l Cenrj; Spillci v. Ilaiienscliilil, miter deui l)idiicnr Ma\ Wnliliu. uaiactirlicli du.-;-. il en koiiian '.Vick lier Nat'.n l' lickannt 1822-55'. 4) Ans lleetbovena A uioll- Quartett, Op. 132. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.47% accurate

— 88 — m avion nettes se voit trop il découvre pour que
l'illusion vienne à nous gagner. La plupart du temps il lui arrive mémo de
in:icln-r eomplotenieiii. à vide, par excès d'appétit. Ce mmn'istani W:ij.']iij.'
restera fi.'- qu'il est, le plus julmi '/.n-U!\mj:~Qenius de la composition
musicale et de la poésie dramatique. Ajoute;: :i e.ola qu'il esf eu mémo
temps le dramaturge, le déi.' ii ni te m1, le iiiaeliui-fe. le ciqdst, le maître
île eiiapelle el le maître d'école par excellence alors qu'il s'sgil île ses
ouvrages, et dites-moi s'il n'y il pas en lui l'clolfe de quelque 1 lien indien, il
je ne sais combien de têtes et de mains? Veuillez bien vous charger do mes
très affectueux respects (leur Mademoiselle l.cwalil. Le l'est seiipluii
qu'elle, a bien voulu joindre à voire lellve touelie à une question grave el
euiéplox h laquelle je ne saurais ■<.: r="" piemi="" lia="" vi="" int=""
mais="" sa="" solution="" d="" surtout="" des="" dieux="" propices=""
et="" secouru="" ides.="" laissez-moi="" esp="" qm:="" wbjics="" le:=""
sera="" pas="" poav="" vous="" seiilemevil="" nue="" i-ilh=""
tolernlde="" pii="" el="" y="" t="" nui="" ver="" un="" port="" assur=""
contre="" la="" mer="" houleuse="" calamit="" domestiques.="" il=""
noua="" faut="" repos="" plein="" non="" les="" traca="" st="" ai="" .=""
eu="" attendant="" cher="" ami="" garden-mei="" cette="" salulaire=""
vert="" aristot="" que="" pratiques="" si="" pnrfailement="" ci="" inoi=""
bien="" toujours="" votre="" f.="" liszt.="" eilseii="" mai="" a=""
quand="" l="" sur="" lnuni-j.-hi="" .l="" parl="" wagner="" dans="" ma=""
derni="" lettre.="" je="" lis="" natiaual="" ici="" s="" paraissait=""
ailleurs="" serai="" reconnaissant="" de="" ne="" m="" oublier.="" an=""
denselben.="" .j="" le="" ayanl="" dn="" paitir="" liiet="">ir ■•idi'u [leur
Londres, je viens le délier de sa promesse de vous donner de mes nouvelles
d'Eilsen, eu reprenant uns causeries beaucoup trop Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 9.98% accurate

— 89 — interrompues il mon gré. l'A d'abord j'ai à vous ■■ ri n:
p] i ri'.f:i 1 1- r de vutiB œuf de Culoiulj d*uù éelora cette magnifique
volée I j :■ i ■ [t l 1 1 1 d i 1 !.' ^ . l'i-poud cuinplètementl ut aux
.'.\i[_'i.'iu-..'s neiuelles et » nos espérances d'avenir. Voire travail sur Goethe
aura un portique sous lequel nous pourrons tous nous tendre la train juifs,
:iiii]itn]]ttans, heud liistos el protestant.- il e;if lioliqurs. N'oublie* pas trop
ces derniers, je vous prie, car de proche lit' l'eulrrprise eu lui assimilant les
ferces intelligentes si inallieiire.nse.mrnl dispersés aujourd'hui; ;;t quant à
vos pvéienlions porsounelcs, elles sont d'une modérai ion si pleine de juste
mesure que je no doute point qu'il n'y soit fait droit. A ce propos, permette/-
moi] Uevuo. 2 lluroii lt.-M:iri-i,nii:iv «unie li.c-.ni Xie-e-:-i> N :i : - 1 I h ,
, .il. Wciiuarr TLH'aterimeudiistt. Oigilized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.12% accurate

La sauté île Madame Le Kniistfef.mtd pourra s'approprier
quelques parties llixtuh-r th Clturli'x Ax/pistr qui doit être terminée mai
Riiff m'a envoyé une grflc esthétique boub forme de il ['occasion (ie ee que
vous avait écrit Wagner. Le il Eïlsen, 14 Juin 1851. P. Liszt. 78. An Faunj
Iiewnld in Berlin1). [Wahraelicinlicb Sommer 1851 gesebriebea.] Co n'est
que depuis peu de jours que me sont enfin parL. l'r.D./M.i-.lirr Mi;,,rk-r]:i-
ii!sl«.]](T Ml. ■>■• Dus imviillsiNiidiï erlitill.vit; Orisiim in Weiraitr. —
Kniiiisiimirin beknuiirc Sein 1855 Shihra liiilfin wurcie. Digitizedby
Google

The text on this page is estimated to be only 9.05% accurate

— 91 — Nun'TiiliTj;. et de là renvoyées à Munii-li. etc. La grande presse i>- le voir st.: leur] lut quelque l'iuwe. Pratiquer l'espérance, ne vous semblerait-il pas à la fois et la meilleure et la plus pratique des règles de conduite? 70. Ilerrn Robert Volkman, Coraponist. 3 Kmneiigas.jp, SVuIohj-'s llaus. Pestli. Ungarn. Wcj'inar, 14. December 18."ii. Goohrter Herr, Mit wahrbnftcm Vnrgntlgen acceptirc ich Ilire frcundlichc Di'ilic- alijii des Tries, iller welclies ici] Ibben ini'in aniViçlitip.'s Lob nui wieiii- rliiik-n kann. indcin ii'li mir vorbehatte. SO viol es 1 hier Miisrllchkcit sttîlit zn dessen Verbreitnng und ail gomei lier Ancrkenmmg beizutragen. Rmpfangeii Sîe also znm Voraus meineii besten Dank, ao wle die Versichcnui^ de? niisjrcze.ichnetBten Achtiing Ihres ergebnen F. Liszt. «0. An Gcorg Freilierrn von Seydlitz. Je vous sais très bon gré, mon cher ami, de vous souvenir de moi et de me continuer les bons sentiments que vous m'avez si bien témoignés en plusieurs longitudes et latitudes. Il m'a été très agréable d'apprendre eu même temps que vous Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.13% accurate

— 92 aviez piis votre position naturelle dans la ITM Chambre Je Berlin et vous fais mes sincères complimenta à ce sujet. — Les événements des dernières années ont englouti ou ÉdopÔ briiiLcïuup (l'hiiiussii's plus mi moins valides; maison de plus iio'.ir !i|j'ii;nir à teii>. qui ont su si l, uiiiietenir f* ^ 1 1 1 1 ■■ ^ et droits. — Pour ce qui est de mon modesle individu, dont vous voalez bien vous informer amicalement, j'ai peu An choses à vous en dire. Mon activité extérieure est quant à présent passablement circonscrite; mais ce néanmoins je ne laisse pas que d'avoir fort à faire. Jo taclio très sérieusement et shupleieent A'i-lîi- un Imamie de bon sens (pas trop bête, s'il se peut!) et un musicien comme il faut. Il est à espérer qrjo je no dévierai point de cette ligne, et pour marcher plus assurément vers moi! but, je dois nécessairement laisser un certain nombre de ehoses et d'individus en déliera île mes soucis quotidiens. Le brave Sehober rentre dans cette catégorie, et jo no suis pas surpris qu'il n'ait su quelles nouvelles vous dire do moi, car nous ne faisons guère ' >.» I. upj'j'lif ?t —ri inlennimil.k's sornettes esihélico-SentimentaleH l'ont shiL'ulièi'emenl endommagé au physique et au inoral; et si vous me passex eo iirel^i-me allemand, j'l vous dirai tout bonnement — dass er sicli naci) und nach gänzlich ver-convonirt und ver-Schobert hat. L'napect musical de Weymar a gagné en intérêt depuis votre départ. Nous p^sedons m^nteunnt en Conwrr.-Mi'isti;;d'un talent vraiment, exlraonlhialro, Mr .beu'hlm, et aussi nu Violoncelle des plus distingués, M' Oossmann. Si comme il est notre orchestre sera bientôt sur un pied des pins respectables. Le répertoire de l'opéra prend aussi peu à. peu une autre tournure que ci-devant. En fût d'ouvrages nouveaux on représentera cet hiver Il nr- mtfn l'iWini de Kerlio/ {[pli jusqn'k'.i n'a été donné sur aucun théâtre d'Allemagne', Knumi île Verdi, et un nouvel ouvrage de M' Vcsque (Hoven) de Vienne1), der lj Vesquo v.Putfliiigeu, Ilrrfrnt (Paendonym Hoven, 1S03-83). □igitized t>/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.57% accurate

- 03 hi.-;!i,j,- /',/tl/ -ans ['f>]ii|itt'.r lf.J ili-m rhei's-d u'ilvre rie
Wiiirii.'!-. Tintnlíiíwc:- et Lvltyrin, l'cpnjsenlatioi.s qui seront annoncées
dans lo Journal de Herlin, attendu que j'ai rei;n une (luiLäiííí! d'j li:tt"iif.
qui me demandaient quand elh's riuroii:. lit». Avez-vous parcouru les deux
brochures que j'ai publié dans le courant de cette année? (»Da la fondation
Goethe k Wcj'niar« et »l.[íííMigfiu cl Tannln'ííííííV; — ■ si voua aviez
quelque loisir pour vous occuper de ces choses, je vous tes enverrais
volontiers. Encore mille reuii.T ci oui

The text on this page is estimated to be only 10.16% accurate

O Bi-jwomu'ra d'autres retards et embarras pour l'étude et la
iv;itv.-ciii;i:iim des ouvrages qui doivent Être donnés ici daiia le courant de
cette saison. Relativement à votre Napoléon '), je disais encore a LOwy (en
le priant de vous comnmiflucr ci! pn^n^r il(! iii; , li:t(riM (|nc raen
exécution à Wevuiar ne pourra guère vous offrir des avantages pécuniaires,
attendu qu'il condition!! disponible •■vous rendre votre séjour Choisissez
doue le n Jo compte que Celliui sera donné du 10 au 15 Mars, car il faut
maintenant distribuer autrement les rob'S à cause de? maladies et courts qui
viennent se mettre à la traverse, l'ii'id't. apivs on rcpi-rsc niera lier hteUgt
lialh do Hovon. 82. An Hector Berlioz*). [Weîmar, 81. Mflrz 1852..
Honneur aux ciseleurs! Gloire aux belles choses et place pour elles!
limvniitfo Celliui, représenté hier ici, restera de2 hiii nacli AuS'fiilinini; de*
.i rllini .Lu: .-li I.isi.t .'Min 20. IMiiv. IH/W ;,, Wi'i.iiiir j.-i'-.clirii'ln'!LMi
/.■i.i-i Mini ri ! . LiTtl rue k r Î!i .lldlicll, ■H. Berlioz.. Paris, Librairie de
l'art, 1888. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.11% accurate

— 95 — bout et do toute su hauteur. C'est flitus puff qu'on peut informer do 8011 succès Londres et Farîs, Jo remercie bien siiLeéeroent lierlloz du iufhIc plaisir un:' m';i pree;:ré l'élude attentive de son Cellini, qui est une des œuvres les plus puissantes que je sache. C'est à. la fois de la ciselure splendide et de la statuaire vivante et originale. 83. An lieorg Freilicrrn von Keydlitz, Puisque vous avez la bonté do me porter quelqu'intérct, veuillez bieu, mon cher ami, prendre pour règle de ne jamais ajouter foi aux commérages des journaux et même de telles on telles lettres particuliers;* sur mou compte. Par rapport a la question que vous me faites sur mes prétendus projets il un voyage à Vienne, je puis w.s rqniulro en teille assirauee qu'il ne saurai t ausMinenient élnĩ iiuestien pour moi de rentrer dans une carrière que j'ai rut'h-anuueiil euuru et parmiu-ii. et à laquelle j'ai sléiiuivement renoncé depuis près (le cinq ans. Si vous avez bonne mémoire, vous vous souviendrez que jo vous ai dit à Dresde et il Wcymar (an 48 et 4!)J que j'avais une fois pour toutes donné ma démission de Pianiste îi mon dernier voyage de Hussie (47. et ijie sous aucun proteste je no me remettrai à ennuyer le public de mes dix doigta : or vous me connaissez assez pottr savoir que je tiens parole, aux sens, venaient a bouleverser lie t.. ni; en enmble l'Europe, j'essayerais de trouver un refuge aux (ir;inûVs-Iniles, l'Amérique étant devenue une espèce do lieu commun artistique, qui ne me tenterait que médiuereimeil . — En attendant je travaille paisiblement, tant que je pnis, de ma tête ot do ma plume., et ce n'est qu'eu continuant à besogner de, la sorte pendant quelque.; années, qu'il me sera posshle ii'a-teini".'e a ce point de renommée supérieure et solide que j'ambitionne sérieusement. Schober a commis un nouveau Prologue pour la fête de S. A. R. le Grand-Duc, le 2 Février dernier; du reste jo n'en ai rien entendu, si ce n'est qu'il est toujours ù ls recliervo Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.48% accurate

» agréments. Koszielski ') nage dans le Moët, occupation fort
sensible qu'il a prise. En passant par ici, il me lit un Éloge tout particulier d'ui
! souhaite tous les plaisirs imaginables] Mil: L-'V': -Lt !;r .U.iriKi'lirtT.
Digilized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.25% accurate

84. An Ferdinand Laub1). utwâiip'.ii Aliff:i»g.:s ven iliw iinimllkh
7» bu^tn-Hicii.)>k KîL.'hncilcn, "vh-Ur versdtifalcnr Jolirnale darltber
gdii'arbt haheii . find iiLflofern lichtig, als ihm mebrere Antrttge ter andereu
:iucb von Muncben nus) gestelli wotdeu sind; noch siehorer aber kium ich
sô ilabiu borichtigi'ii, ilall Joaeliim nicht geaoïweii Ut, seine Btelling liiev
pegeii eiuo iliislicii!; iLinliii'^ii Oit-, ucai: auch in [locimhiri'iii !!fv.ii^
l'in'i'aElichere, k« wecliseln, lunl dall ar in diesem Sinne verachiedeno
Anfragen bciintwortot hat. Vorehrter Ilerr Laub, lob boffe dalï Sie bei Ibrem
nïchst bevorstehenden AimSiig nacfa Leipzig Weymar nkbt gunz vergoason
weriten nnd uns mit llireiu Ili'sui4i ei freiiu,)a bei Huer lefztwu
Ainvcs^iilu-il, wegcn Qt'a i)[;itilU-ln!ii Tmleiifalls I. K. H. dev Frau
Herzogi Benibard daa Etnplshluiigaaebj'elbeii, welchea Sic au die Frau
Orossberzogiii flbei'gabcn, nicht durcb duo Hyfkouzert-Einhduug vin
K^nlal tu-ziiilt:ii k ite, .to wilvdiê es mir sehr aiigwn-lim sein, wuul Sio
uns bald die Gelegenbeit giïbea, Ibr praebtigea Talent vollkouimen kii
bewQndern nnd genieflen. — Eiuatweileu umpfangcu Sie, verehr-ter Huit
Laub, die Veraicberung der ausgezchneten HoehachftUung Ibres
frenndlich ergebenaten Weymar, 2 M' I : l ■ I i u s i ;■ Iii:r"-i.'r H.l^r Kai.~.
i.i;!Vnr]iclii:ii liil..l]..tlii-t /a SI. i'rtrivliu lu-- - EiuuSati-i-r. iji'iiiiiiiiii';-
Cijijrciiliiiiisrlcr ;lS:!J — î:> . manl- l^VÎ [v< .u/i:rtiin'»f-li-ili" Wt'iuuai-
LT Hi.l'kajulle. k'bti' ainl li-'iii; îia.âiiiaal* ia i;: :-| L li uikI Muskau.

The text on this page is estimated to be only 12.60% accurate

85. An Iliulolf LelimaiiD. Wcymnr, 22 Sept. 52. Mon cher Monsieur Lehmunn! M' Hugo [non Victor) que j'estime comme un honorable et excellent jniie lu. ïiuii', iih: disant (["'il voua avait écrit par le cniiii'i- <1 ;li i jti li i »l" 1 n i ï . je lui ai demandé de m'euvoier sa lettre afin d'y ajouter quelques mots de lion souvenir et de bonne amitié. J'espère que ces lignes voua trouveront en parfaite veine do travail, ce qui est le point essentiel pour un artiste de votre trempe; le veste peut venir comme par-dessus le marelle, un yen plus Kit on un peu plus tard, aelou l'oceul'cnetl. (. ' i "n :i l l : * ■ ou -'ultind à jitàir.i)u;i do voire part, je nie persuade que vous dépasserez même cette attente et que votre nouvelle œuvre marquera comme un jalon éelatmit au beau milieu du chemin de votre renommée. Les journaux nous mettent bientôt au courant do vos travaux — ■ mais il me serait liieo agréable il Vire oeciUiuiinu'lleiu'it iiii'oi-mé pur vous lie vos projets et de voir nos rapports personnels se continuer à travers lea années, En fait des nouvelles do Weymar, je n'en ni que peti ou rien à VOU.h dm;. Voo* rivez pniliialik'.ipieoi. appris qie cette petite ville doit sVmiehii' (d'ici il deux ans' d'un grand monument qui se composera de la statue de Iliietlie et de Seliiller, L'exécution en a été définitivement confié a M" Ilietschl 'j de Dresde,, qui a promis d'envoyer son esquisse il la lin d'Octobre. La Cour d'iei se charge d'acquitter la somme demandée pour le modèle (environ GOOO Thnlers] et 8. M. le Itoi Louis de Bavière a pris sur lui de faire fondre à son compte les statues à Munich — de sorte qu'il ne faut plus que quelques milliers de Th&lers pour le piédestal et les dépenses accessoires de rinruiL-union. qu'il n'y :mra pas de peine à se procurer par voie de souscription. Il Emet K. .lBtH-61.1

The text on this page is estimated to be only 7.78% accurate

terminai' dana deux an qu'il a déjà exécutés, n pivjii.L'ci- | j : 1 1-
1rs Ini'. Fauny Lewald; je pense qu'il reviendra à la mi-Octobre .1 son
nouveau domicile de Uns où il a établi sa feninie et ses filles, — Si vous
n'avez pas encore lu ses deux derniers volumes Wcimar ri Ienti, je voih
engage à vous donner ce plaisir, ni attendant que vous nie fassiez celui de
venir me voir ici où voua pouvez être certain de trouver le plus cordial
accueil chez votre très afleetionuÉ F. L. 80. Au l'rof. Christian Lobe in
Leipzig. Ibnen das Programm, indem ieh iiocli liinzufnge, daB die
Wiedeiholnig der Oper Ikmyimto (r!/ùd tien Tag naeh déni Concert, am
Sonntag 21. November staUfiuleii viril. Indem icli liolFe, tlalî Hie mir
dièse so erwiiiscliti' Ueli^ni1; liiins G. iiiiB Kiirnten lHn-08;. Lehmai
iiennt iltn miswlilieli -Sas se r. ■i Lobe war r-i'liriff-MIcrUeli l'iir Uniiiof
■■'nvjrl ivf.'ii. Oigiiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.02% accurate

— 100 — iieit Sic in Wcymar wiederzuacbon nicht veraageri
werden, verbleibe icb anl'riegtigt Ibr fraoDdBclafBch ergebener
Soutinbcnd, Nov. 52. P. Liszt. An Adolf Btahr. Très cher ami, Il y a
quelques jours. Wagner m'envoya sa grande u'ilvre tler Hiwj iks Nibehoi'jai,
du Ifiih>i'ii-Fi:48tnhr ist die crste Lleutscbc IHteramohe Notabiliat, die
micli als Diebter beaebt bat, wofilr ieli ilrni stcts Jtii Danke verpllichtet
bin.- — Vous recevras donc peu après ces lignes eefte teiivre gigantesque,
sur laquelle il serait d'un grand intérêt pour Wagner de connaître votre
opiniou qui, je me plais à l'espérer, lui sera favorable. Si après l'avoir lu à
loisir, vous vouliez lui faire le plaisir de lui écrire, veuillez avoir la bonté de
faire passer votre lettre par mon r.i(rr:iiri!;aive, a lin que je la meiti' à prulit
pour mon iuJc ne m'excuse point auprès do voua de n'avoir pas répondu
plu» tôt à votre amicale lettre que Joacliim m'a apportée. Feu le Duc
d'Oldenbourg passait d'ordinaire ses soirées à faire des patiences; celles que
le sort nous oblige à subir, bien plus qu'à l'aire, sont moins récréatives! ■ ■ .
Hus d'une fois j'ai regardé d'un œil d'envie S. A. li. se livrant à cet ineon'iil
amu^uiKui à JUrlvédi-re. pondant qu'un f;;; = aU d!;;sji:z bonne musique
dans nu coiu du salon. Il s'est endormi maintenant, et moi j'ai à continuer
mes patiences. Que Dieu soit en aide aux boulines de bonne volonté! —
Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 7.43% accurate

i ik' Siixi^ est est tria probable que je m'y tendrai, car Wagner a fs
i participation à l'étude de ses opéras une conclitîon ft iio;t pour leur
représentation à Iterlin. Si quelques iines ont paru surprises du cette
ciigeuce de Wagne ose qn'on eu comprendra l'opportunité alors qu'on p rer
du résultat que je me charge d'obtenir en tant qui

The text on this page is estimated to be only 9.59% accurate

- 102 m'y autorise officiellement. Si Lohengrin est donné à Berlin tel qu'on peut le donner* avec les moyens dont dispose Mr de Iliilson >), je parie dix contre un qu'il y produira une immense sensation; mais fous ceux qui sont en état de comprendre ce que contient cette partition conviendront sans peine que tout (li! la manière dont elle sera exécutée et répétée. Il me serait plus agréable d'être rapproché de vous par Weymar que votis offre pas un grand attrait de sitôt. — Veuillez bien, cher ami, me rappeler affectueusement au souvenir de MiiiiiLoisello LfWiilJ, ci uk evuiri: U'i'H inai f ("rablvuuil liien a vous de cœur. à Mars 1853. F. Liszt. 88. An Prof. Christian Lobe. Soeben las ich in dem zweiten Heft der Fliegenden Blätter für Musik*) Ihren Aufsatz über Berlioz und kann nicht versiumen Ihnen ital'ur! eeim:li jiiil'rli.'hiiL-stCi) 1 iiiik z» sage». Dieser Aufsatz ist ein kiliistlerisches gute Tliat, f'Kr welelic llun'ii jeder walirliat'ie MiiMker die ireliihremic Aiiicrkniiiiig nicht ioreuthalton darf. Ohgleich unsere Ansichten in mehreren Kunst-Fragen, die in letzter Zeit allgütig odor angeregt sind, leider nicht sehr übereinstimmen], .tu ht es uir jeiloek ehie liesoinlei'e Frelfde. daB wir in warmen und versüßlichen M1 Aie'i'keiiiiiiig ilr> liedeuleniieu, gndSeu and flir die gesainnte KuuBt-Eutwieklung so wichtigcu und einflussreichen Schaffens Berlioz' freundschaftlich Mieder zusammentreffen. Erlauben Sie mir blos en passant zwei kleine Druckfehler l'ag. 88 zu iitiicu. Berlioz hat keiii Ouverture Carnaval tir Vmiiis<: betitelt="" wohl="" aber="" gmmral="" llo main="" sic="" liabon="" liiifiidanl="" der="" llrrlmei="" iloi="" :ij="" vt="" i="">:>>— 57 Injrsu^'rjiel.ieu. Oigiiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.11% accurate

— 103 — dicics [irjLclili^f Musikitik'k i» W[^]uar jêhiïrl. »o es
lisieb Ang;il)C tU:.i CinîijniriiftBM uar-li ilom Schiliili dos l'rurcii Talilo;m
des lkit>:ri,R<<> (ÀViiii aufirefulirt winl. Die kwl/i Jlauptmutive ■liM 1
liii. rt'Ji - .ilii-l »■ ■r.-'. -tt 7 .-il-l-a» J dtm Autiiis; di'r Lustra rkidl.ru diH
Wimirsheu C:iinfv:ils im /weilni luM'-i'i • VIIimi ...lu !.. u —] .1- - 1 I.
ndM: dur Werki! udi-h lldl[^] sti-Mpneii isl;, M'iji'iii alxrr ki-ini: Mtscc
aai[^]i|ri

The text on this page is estimated to be only 8.50% accurate

H'-K An KapellmeiNteiMlnstav Hdiniidt in Frankfart a. M.) I>!i
mcinc Abroiac von hier mit der Aufjillmmg des TWhi!i-ï/t.*r in Wuiikfur!
in'ii'bsifii 11<n1;.,r !>. ,luk V. lis;iliiiiiH')l,;in;rl , so bitte ich Sic
nochainls, mieli bis Friritag ndtT Scnn-iLi-ini frllli hier wissen zii lassna,
oh diose -A uffillnting ataltlîndet. An Wagner erlebc îch groGe Fraude. Es
ist schiin, dut! siilnli ci» Mcusi'li iiiif der Wi'It 'ist ami sidi mil
Nclriiai'iin'ihn'i] befaCt. — Auf Wiederaehra Moutag irn Tanahanser. T[ont]
à r[M»]. Zurich, 4. Jnni 1853. F. Liszt BO, An Mnsikrïiroktûr Anton Apt in
Prag1). idracke moiner ivili-msten Sympathie finden kflnucn, and «■ill nnr
wilnschn, dafi Sic, wie aacit die Miiglieder Jhrce ehrlichon Verelncs, in
dem elirciivollca Bemuhcn, das lange Vi'rbî'ssnvuii; (1er gi-î.'i'iiwiivlî^m
iimsiknlisHira Ziisliliuli' mtragen, liis aa's Ende ansharren, wovon die
besten FrQcute Mn.-ik-Zoiln. ■k'atsHM'a'Mii' ser- aad -Loi Digitized b/
Google

The text on this page is estimated to be only 9.10% accurate

— 105 — Ici» werde nikit ermaigeln, meinem Frennde Kicbnd
Wagner die roir vermittleu lidi'KC Ihrer nibrnlii'in-n F.ii'inVi' mit : i : L ■
■] i .~ : i m 1 1 lirii-;' i ■ ' : i / .u slui; iin-]i . miil tiillc mirli !ll)i>rzuli^l.,
di'insdiicn d;i']iivi'li «hie walirc l'reudo zu beroiten. Genclimigen Sic
iizwisrlieH, gedirter Ilorr, den Aisilrack fler .tusgczoUinetr:ii
Hodiadilun;:, womit ich vorhloibe Ibr gnnz ergobener 8. Jmii 1853. F. Liszt
91. An Salvatore Marchesi1). . — . En fait de grandes compositions, parlons
de Pielro Baimondi=). Vous connaissez donc cet bommo extraordinaire,
d'oratorio, et plus encore, comme vous m'écrirez, une trinité l; Xjird
ciiiiorAbuclirift von Ilr-rni IVlsulimir Stassoit in St. l'etersIpiii-j; — Adrcsr-
a' . njinillir'ri ('nviilicri: île ('rHirmn' iruli. MiH in l'iiliTiid . SciiiCcL-
[;r;iiin>]:[:.~ il i ■ ■ 1 C.i'vi: ^ . 1 1] i- 1 1 "i n i ■ r . I .iOiht \ un Hiit.
lii)iii|.i>iLi-r . '■-ir.- drr tun-iilnn (■d'-iiiiifli-lin-riii Ihil.iliİM il. ■>■
li;im-c):[mi.l vii:l;:,j Kircliiirlii;. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 14.11% accurate

— 106 — d'opéra, l'on séria, l'autre huffa, et les deui exécutable
et n-|ur.srn fables à merci et miséricorde en même temps ,lesu~ Maie-
Joseph! ou'eût-ce que de cela,?!!! Je n'en reviens pas de l'émerveillement
que me cause cette idée et sa réalisation — et je vous serai infiniment
nld'iiré d'écrire à Haimondi; 1: que je lui présente mes humbles révérences
el rmtiv[nihl ; ■> que je suis infiniment désireux de voir rte mes propres
yeux h.'i o piiLtilir.u^ du triple oraitirié ri du triple opéra. Tant qu'on n'a pas
vu, ce qui s'appelle voir, une telle qu'aïlles en avoir pris connaissance qu'eu
peut déterminer les ■miv i.tih iVoxiTiliuti nécessaires il emplijyer. ■ 11 va
sans dire que je suis non seulement très disposé, mais sincèrement zélé à
mettre tout en œuvre pour qu'une exécution saïst'aisunlc de cet immense
ouvrage ait lien en Allemagne, qui est de fait le pays où la culture du
contrepoint est la plus répandue. Priez donc Kniai il île m'onvoyer par l'iuf
ei-uiédinire de In légation de Prusse à Kotne ses 6 partitions de l'opéra et de
l'oratorio à l'adresse de -S. W. Deho, Bibliothécaire musical de la
bibliothèque royale de]!erliu«. La légation de Prusse se chargera
probablement de faire cet envoi gratis, et s'il y avait de* frais, je Li-h
prendrai volontiers à mon i'e>iiip(c. .l'indique seulement cette voie pour
donner à liaimmidi toutes les garanties et sértirités officielles, — De plus,
par la uoliee qae Fétis a publiée sur Kaimondi, j'ai appris qu'il avait
composé les 150 psaumes ! — C'est un ouvrage duut je nais comme de
raison iulini nieal i:ii]ïia>.\. el si liaimondi voulait avoir la complaisance do
joindre au l'un olilé. Probablement i! y aura lien d'eu l'aire
essuyé:quelques-uns, soit par le Vom-Chor, qui est admirablement urbanisé
pour l'exécution de ee jrenre de mnsiqua cl familiarisé avec les ouvrages de
Palestrina, Orlando di Lasso, etc. nie.. — S'dl par q ilelqii'urudémie île
chant de Leipzig, hre-de. on Woymar. Seulement avant du rien déterminer à
eel égard, il est indispensable que j'aie la partition eu mains, afin do
Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.80% accurate

par un Éditeur de n1? ouvrages, et à l'achat que urrait en faire, elle dépend pnnneipalement (le l'in:t'iia produiront sur le public ot du remuo- ménage sionneront dans la presse musicale de nos contrées, je puisse rien promettre lie r.cliisilif à ce sujet, von? mrer Raimondi du l'intérêt que j'y prends et l'inriinliituiiv on je suis de ne point mo mêler (le — et aussi à l'œuvre complet de ses paumes, Le plus court serait qu'il ait l'obligeance- de m'écrire directement sur ces matières '.. — Ji; ec-nipvenils snl'lisaninieui l'italien polir ne point faire de méprise, et A nie permettra de lui répimore eu fi'iiii;uis. Pardonnez-moi, cher ami, cette longue lettre; mais le moyen d'être brci' quand il n'agit, de eliese* aussi itis-antesqnes que les œuvres de Raimondi! . CarUbad, 12 Août 18Ô3. s-â:i:!!i passade a l'aide jours, l'occasion u et en vous priant aoj tard in volontaire éc uvé, bien à mou regret, 1) ltaiinoinlis ilaraut' u'Tulscnile* Selneilien un Tirat sieliu: La Mars. 'Uriefe an Liszt-. 111. \r. 12 2\ Original irn Kesili vu» Herm l'.sienee Cliarava. in Paris. lier un-enaniire Aiiiv^at '.var vrviiiirlna lier in l.ndirli ■ '«il-i'iii- liii:nierv:u.-jviin:i in Pjll.- l,'b!e nn-l 1SIHI flasclbst .«tartj.

The text on this page is estimated to be only 10.49% accurate

rancc do ma sincère estime pour voa travaux, j'entre de suite
primez do trouver un éditeur en Allemagne. Les œuvres d'un tinlic distingué
cl éluv-c n'uni en général que peu de l'iiuicc (Vitre ivtiiliuécd c-omniiii elles
le muriteu-Tit. tant en Allemagne qu'en Vr:mn d'un compositeur de musique
n^irnuu'iitale est à peine soutenue et tmcoiil'agée par quelques connaisseurs
du quelques amis. Le gros du publie pusse ;i cùlc ou passe outre sans trop,
en tenir compte. Les éditeurs qui ne Bout et ne peuvent être (sauf quelques
cas exceptionnels! que les l'o n ru ï sneu rs du public, no risquent guère des
déboursés qui leur valent des portes sèches. Cependant, en ceci comme en
d'autres choses, il y a ce mo semble moyeu d'atteindre, quelques résultats
favnrlndes par la persévérance et une conviction maintenue do la rendre à
Leipzig et parlerai, comme il convient, de vos vrages à Messieurs iliirtel
auxquels, si je ne me trompe, Weymar, 25 Oet Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.25% accurate

— 109 — 93, ïïernn Ileirn Kiipelluieister Dont, aux soins (le Mr de Blllow1). Mon cher ami, J'ai (le suite communiqué h1 contenu (le votre lettre à Mr de Ziegeear qui vous a déjà informé que vos Nibehingen seront mis en répétition le 20 I «cambre prochain et représenté a à la (in Janvier 54. Quand noua serons parvenus à la semaine des répétitions générales, je vous écrirai pour vous prier do nous faire le plaisir de venir passer quelques jours à Weymar, afin de communiquer directement il notre personnel vos intentions sur l'exécution île votre ouvrage que je désire rendre aussi satisfaisante qno nous le pourrons. En attendant je i-'c-l fi M-1" Schulu qui) sera donné le rôle do llreuliitlc — cl j'espère qu'elle s'en tirera bien. Si. contre mon attente, tel n'était pas le cas, nous avons encore une autre cautairice qui aérait en état de la chanter. Quant aux chœurs, je serai obligé du réclamei' beaiLcoup d'indulgence de votre part. Le nombre nous fait défaut, et quelque peine qu'on prenne, l'effet en est toujours maigre. C'est nue question d'art qui comme beaucoup d'autres ae traduit en une question d'argent — quasi insoluble pour une petite ville. En revanche, je trois que vous serez content do mon orchestre, qui me semble posséder dos qualités que je n'ai pas retrouvées nu même degré dans d'autres plus renommés. Permettez-moi encore de vous recommander lres amicalement M' de Bflflow*) qui vous portera ces lignes. Depuis plusieurs années je lui porte une vive amitié — indépendamment 1) Autograph dièses Brides und der ïivoi folireuden an Ilcinli.'il E i i : i- i-a in li.,|i:n ii:b],!■, ilv. Villl 11. -mi il'Till: l'.lliT i!;]Si>!lisl. ■ ■ Adressât aueli Iviuipoiis; ii:nl Hn-il^ek-iiïHreller IHOl — iW. 2: China v. 11. 18an-!M;, I.is/la frn.eer Schiller mid nadiniali.irer Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.75% accurate

- 110 de ami grand talent comme Pianiste, c'est un noble cœur et une rare intelligence. A revoir bien tôt, «lier ami. et tout à vous, Weymar, 21 Nov. 53. F. Liazt. Je ne saurais farder davantage umu cher Duru, du voua dire combien je suis peiné qu'une circonstance aussi grave et nl'tiiSi-iiitr line I I ilîiiijrcrnisc maladie, de Madame llovn, nous prive ilu plaisii' du vous voir ici à l'occasion de la première ri'pivsi'iittiliiiH de vus Xiliclungni. Laiasoz-moi espérer que vous pourreK bientôt nous donner cette satisfaction il laquelle j'attaelio (l'aillours un petit bout d 'amour-propre. Votre ouvrage a été appris avec beaucoup île zfcclc et d'unlrain, et la joué et chanté par mie a:li

The text on this page is estimated to be only 12.06% accurate

— 111 — assis tel-. Du toute façon ju conipto que nous noua re
verrons ;*n.'v profilé in émeut et réserve pour ce moment quelques
observations du détail qui se disent mieux un causant qu'avec la plume. En
attendant, j'ai mis à profit toutes vos indsculiniis pour lesquelles je vous
suis (ont à fait obligé — il l'exception d'une seule — Ohrimhild chantera
son Arioao an 3"" acte, car ce morceau me plaît, et M*0 Milde le dit
admirablement. Ne iii'.-n vtMiluK pas de cet arbitraire qui ici a, je ^n'en
doute)as, eères compliments ci félicitations Qc vol ri; utīcetinniié et
dévoué [21 Janv. 1854.] F. Liszt. or». An denselben. Mou clier Dorn, Je
comptais vous écrire après la accoude représentai ion des Kibdimgcii — la
première peur un ouvrage de cette imdc vnli'i' iiliv!-:tj;« :l WfVlllîlv; li'in je
suis mēllle | i -: ■ 1 1 r ■ -.] i. que son succès ira crescendo aux représent
niions sui vuuiH-h. l,aisse/-moi seulement encore insister pour que vous
veniez ici ot que vona soyez présent à la seconde représentation liïéo à
Dimanche prochain, .r> Février. L'estime que je fais de votre ouvrage et
l'intérêt que j'y prends me donnent le droit de vous demander celle visite.
D'ailleurs l'opinion qui importe par-dessus toutes a un eompoaiteur, c'est la
sienne propre. Voyez et entendez donc du vos yeux et do vos oreilles. No
voiw troublez point par la rocherche de nouvelles coupures; re. sont îles
opérations à lu Sangrndo, trop familières aux soidi;;m[pralkiens (In théâtre,
lesquelles ue servent qu'à affaiblir et à déli^'iirer les lions ouvrages. A mon
sens, il n'y a plus de coupures il faire dans les SilieluiiKoiï - iïini- lâches! de
partir do Berlin de manière il arriver ici au plus tard dans la nuit de
Vendredi à Samedi, car je désire beaucoup que vous assistiez à la répétition
générale qui ;«mltl lieu Samedi |Uoehain, ■1 Février. Si vmn étiez très
presse, vous pourries! a la rigueur Digitizedoy Google

The text on this page is estimated to be only 11.30% accurate

f-tre do retour à Berlin Lundi dans l'après-midi, en parlant d'ici
Lundi, à il heures du matin. A revoir dune et bleu tout il vous, F. LLzt. 28
Janvier ô4 — Weymar. !HI, An I;ïir>i liiiL'i'in; Savri-WiUL'i 'iis:k*iii in
l';iris 1 . Pour lu coup, clier Engine, j'imagine que .l'américain le. plus
sauvage aurait toucha un voyant mou iinsjrnf ainsi l'abonnée de votre main.
Sans être ni américain ni sauvage, je vous suis très sincèrement obligé de
votre envoi de médailles dont ju volts fais tous- sues reim li'.icmoiiiis en
prient de vouloir bien encore me faire deux mois do crédit pour les 240
francs dont je vous suis redevable. Peut-être la belle saison arrivant vous
vorra-t-ou à WeyLe 8 Août prochain 'jour do la fête do S. A. li. Madame la
Grande-Duchesse) nous aurons le Loheiiyrin, que jo vous eu lierai s
bcaarnap à entiidrc. si ju jn.nvais un- J i 1 1 1 ■ ■ t i|in: vus uuunpa!imis ni
piviH-uii|iatiii[!s fie l'a ri- vans laisson! li: loisir du vous déraiifur en
l'honneur d'au ami (.I d'une nia^idfigne iruvre d'art. Quoi qu'il en soit,
sachez-le une foi» pour toutes que i|iaud vous viendrez, nous voir voua
serez le tria bien venu. C'est dit et entendu, n'est-ce paa? — A revoir donc
ici, quand bon vous semblera! La tante a élu assez souffrante et obligée de
garder le lit ces derniers quinze jours. Elle sera obligée de reprendre les
eaux ectte saison. Son mal est des plus invétérés de toutes i ièiv.-i !■[. la i i:
£:l ■ -i ie-i- :ara;c tic cuti! ijline ^ucre a la ;rnérison' Mademoiselle Marie
en revanche, quoique d'une santé fort dūlicatu t't obligée à beaucoup de
soins et île précautions, est a.s.scz bien eut hiver et a enchanté tout le
monde hier à un L'iaintl hal un.-limiu ufi t-tlc a paru en ji-niu: svuaapiu —
"il piulul en vcritabl: Kïilriku de Kecpsako. 1) Original iai liusiu dur l'inua
Kin/cuc Charavav in Paris. — _\dïi:s?rji cm UiaMluriseii laxabrur Nulle
lier riirsrin Candi m: IVi't.'.i iiflian. il.T iiiu Mi'diiiK'iiih i T.is/.t mal W:a: ■
inndulliolk-. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.90% accurate

rapporter beaucoup ir la partition du d'Avril, ce qui me fera grand plaisir. Ses irrvnt oui été infiniment mieux appréciées à sun dernier passage h I.npzi^, qu'il y a dix ans. lion grii mal gré, il faut bien que ceux qui ont dits oreilles finissent par entendre. — Avez-vous vu VKlnik 'lu Xnnl- et qu'en dites-vous? I.c. feuilleton lie lSHiun ;ivee le persunn.'if.'e de lSestialoff Stlipïdowleh, qui mérite de devenir typique, m'a fort diverti. I,e Due de (Stiiha tVra représenter :e.-cz prea-lniit: eiaei! nu opéra de sa r'.niposiiiiui dent le Mrel :i ijih'Iii u.- analogie a vit ['Etoile du Nord. S. A. 11. m'a invité" à diriger la î:a représentation de son ouvrage, ce que j'ai accepté. Du reste, en fait de nouvelles je n'eu ai guère à vous mander île par ici. On a joné, le Vaudeville français à !» Cour doux ou trois fois — et j'ai lait monter VOrjih^ de (iliick pour la t'ote de S. A. I. M11, ' la 11'1, Mue!]esS:i 1 Ii.aail'i.-rr. l'e dernier niivriijie a été. je inVii [latte, très bien d'umé. atIhtnneï-iiiiiii bienful de mis a<>:;vel!>'S ri ernyi'/.-mi.i bien toujours Voire très siurrrement affectionné s ami de la vérité ■ 3|. 2 Mars 54. F. Liszt. La lauto ot Mademoiselle Marie vous discut mille choses. Q.uand vous aurez terminé voire médaillon de Wagner, il va sans dire que je souscris à uu certain nombre d'exemplaires. 1) Itei detn doriigcn Musik l'est lS53 erregte aie lVidersprudi. ■ ', '*

The text on this page is estimated to be only 5.56% accurate

!ir. An t'ni'.|rii;li Smel:ui:i in Priig. Geehrter Ilerr Smctana, Ein
paar rnliig" SmndfTi, v.vlchc mir an?iahiHsw'i:iaii in sfillfii Wonhe
{tKwiilirl slml. hatju ich dazu bemitzt, diiigt; mil- tVfilicr ziigcsniitltc
.Vnnnsripti: vii\li'V diiivliziisc lion. Ilire St-ttttiithtirlMiHrr ') eiscliiieu
mir sogleich ala ein Werk, welohes sieli ilcn ausgiv.rirlinrttri Evznigiiiissen
in iHescr ("i.ittuiig aurnilit, uiul lii'i a'an-uiallgi'm I >unrlis|>i'i'l<.
jersclliiw="" tint="" ifli="" noi-li="" j="" l="" a="" i="" ch="" m="" p=""
nml="" irliin="" wtis="" lira="" ln="" latics="" wiirilift="" isr.="" aiii=""
aie="" ilh-scr="" kimn="" itiilcr="" jiirlit="" uiuwii="">n. d« dio
Vi'rliiiltiisse des Verla^j.'vscliiittles zur Kuust von vieleu andereu
Umsliliiideu ala dem kûnatleriscben Wertbe dor Compdairioiirm abbangig -
ind. Vi-I# K-blrrbl» I'K-laklr t

The text on this page is estimated to be only 7.25% accurate

weilen die Veraicheiung der aaisgezeichneten Verehiung lires
bcreitwillig ergebenen Weymar, 12. Apiil 1854. F. Liant'), 18. An Frau
Jfathilde Arnemann gel». .Sfiiminann in Altotia2). Sehr geekrte Frau, uiich,
Ihnen l'lr tien HrirV in lüi-iii.'lli's A i: 1 1-^ . i: 1 n-i (W.-tciiK m .Irmkcii
Oleiehzeitig sclireibe icli attsfuhtlicher an Herrn iSenihard Donner4], um
ibn auf Gcnelli's Gcnina und Zciohnungen anfmerksam zu maehon, nad
bcnacbi'kditigi! ilm, ilitl! melireri! acinci- Arbeiten aicli bei Ihnen in Altona
bcflnacn. Nach Genelli's Wunscli unterbreite ieh insbesondere Heriu
Donner die Serio von 18 Zcichuungen .Daa Lcben einca Wiatlings. SJ, von
wetcher icli durch die Frau Fiirstiu Ton Wîtigeusteu und andoro bolit
competento Konner daa KUhmlichste gohu'rt liabe mis - ■:■ l:il-.,!t(;l]
Sic- jdliafl [in.-fnni illldf]]. n> liill]-■;! ..;mc l.nvir. lii.i.;r, -..'lr-,...,(i:(.i,
m-ln-m-i* ~a,. 'a.. :^:, h-l liir Tal.-nt aufiytiris Auti^raph uni" iici
riiivni!alsbildinrli;k u: Lcii-di; Ktf nn-ih.'hr rfamiilu».!: . —)>ii' IHSlii in
Ihiinbiiri;- vi;i>t'.irbi'iHi Adri'ssaiiti, ci ne cdle Mf [iPfiif'it'rouvdiii.
'irtriiinli'fc (Si:? lili-ai.'i'i'i Iliiscii-iSrifriinj; l'iir Qab i'.tclti- Kr.v.k-' in K:il-
l!-!):h.: und siaml ni > k-U-n IWMitejuicn i h nu- Xiut^iin.-;^: in
IJozielKtuur. :! iJujinvi-iitura ilt'L' K'jnialf.' Jlal'.i 17!ld— if-flS , der in der
I-iirstm Viir^int.-iri Sri,,,; vpi-stiilidniM-f.listo lilil.l muirln iMli.hsfr
lurderin vcrohrtc. ■I Kijidiui-][;uiilnii'.rLT l'at'i/.icr . der cinc sttiü!»:
Oak™, danmter oblige Tliurnablschwli!* Originale, be?aB. 5 DerZyklus —
.Hue An jicmaKiT Don Juan. — wurde vora l'i-iu/cii Alljci! in l.iinrlun c-
nv n :■'>(■ u . daiiu..fl: diMi Yi.'Ma^si INinilliT Ucin:irli lîrii.-liiinis in
mil À iidi'riliî .ni ivieilcrimH and von diesoin in Litlunniraplikni
veiottentlidit.

The text on this page is estimated to be only 6.27% accurate

— 116 — — iind boffe, dall mcinc Verwenilnng ein
bcfricdigODdos Rci>iiltiit Li.'ili'iiiîlbrl. Mit ueegezoichncter Achtuug
orgubeost Weyuiar, 2(5. Xoveruber 54. F. Lisit. 99. Au Cari Gutzkow.
Hochgeebrter Fienud, Mcinc Z<:it i.-t="" tlu-i-iii="">'> vi'isi:li!eiii-n;uli;_r
uiul lrtngwiirrigc Arbeiten in Anspruch genommen, dafi icb eret heute die.
Nuiiimer fier ' 'ilfr/i'tli>tn;/i.ii ' r.a lUnili'ii li.-knin . iu wi-ldirii diu
Timufaiuser-AuftaUrung In Berlin mit so l'iclitigem Takt uuil kiiuiitvisi-
iitaudigciu Widilwollt'ii lioprurlicn ijt. Eben dalî Bir Blatt dièse in Berlin so
lange b mu m ge die Lie Augdegeubdt :tnf i lirai riuf'iiclufl Stuiidpinik: un
îiekîîîîrl mit! W'. 'ifiiioiv Verh:illi:ii daliui als ^i:i'L'ch(IVrii^t liiusldll, ist
mir sdir (iifreulidi uuil crnliuscbt. leb sage Ilmen dafur inducn aulriditLrcii.
tiwimlM' h iiflii'l isl.cn Dank uuil vcildi'ibt Bien tout à vous, 21. Jauuar
1855. F. Liszt. 100. Au Molf Stahr. 5. Fobruar 55. Weymar. Mcinc
limlidisU-u Wllnsclic v.n (lem morgigeu T»ga) und mi'iiii: atifiiduUri'
TheciiiilniH' au Udutsr Frcude briiigeii Uir ilii^si' Zuilen, thieurer Freund.
Icb danke Dir daB Du iniiiuor Sîi'darhf hast, uuil biltu r.ndi bddi:, liber midi
als Kureu go [i-imumi ir.nl iM-^i'H(MH':i t'miiil slds zn disponireii. Dur
Verlust Dciuea Frcundes Haneusebild ist mir aiicli sdinieiv.iidi. Er batte
kurz vor ainem 'l'ode au uuiseni C îroflbi.'iv.i>;r }n;svlirit;)cu , ninl es wai
iliti Aiicsidit vurlirmdcii , dall 1 ■ l'iiterlialt.illljâcli am liiuslidicii Ilml",
cim: vnn fiutzknuri'ilL-it'i-te Zcil^liriit. 2, Slalir» hniir cislivble
WniiHliluiif: mil rauiiy J.cwald. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.30% accurate

er vielleicht auf lllngcro Zeit iiae.li Wfsymar kommen vHrùv. Ich kannte ihn nur dureh Dich und cin pa;ir ganz liebeiawflrdige Briefe, die vr ilic ["iviiiiilliulike.il halle, mil n;irh dnlliTiiiiSKiilie iltr Foiidiitinu-

The text on this page is estimated to be only 7.63% accurate

bierhor, imd ich werde mir ea angelcgon sein lassen ibnen tien
dissipe]] A u foi i liait m vcraniiebmlkleii. ■ — Walirscheinlicli ivird aiicli
moine Mntter dicsen Sommer in Woymar eînige Ztiit Kiibringen. Mille très
affectueux aouvenii's de la Princesse, auxquels je joins les plus sincères
amitiés de votre très affectionné P. Liszt. Voyi'Z-vdiis llaiH du lliiU™ à
Berlin':1 Je vims le recummando de nouveau comme une individualité ci un
artiste tout à fait remarquable, et que je compte parmi le petit nombre de
ceux auxquels je porte un véritable uttachement. 101. An Cari Gutzkow.
Mcine verebi'ter Fround, Kïii siwi*;tiigî};'i-r Aisliiig jiacli fier \V;ivi.ir nidir
/il » k-ileilinleii. I.alî mu i:-n«rw>'i!i'i! an hilm>ivi« Wniitd) ii -ilnilicri niul
uns nts \\. -;ij i;>>i,-lir^- i sr>. ■I X-A- I.." Mara. -Y.nnîK an Lient-, il. Kr.
17.

The text on this page is estimated to be only 5.81% accurate

pt^i.'iili'lmn Annebmlichki'itcu,

- IUircli lin Hievs'i'in fiiv iTiii'.h (■rwachSL'n (liirfkn. Miiftiti: ii'li Mire nNjiesckiiàbi'U: Kinwiiliuijiniif iiii'si'n (liTLin;U:ii'him un. 1 litî(!LMi-i.Ji,lu;ii Yt-rhaliinsst; von b«di'iiL-amin- VuditiL-ktir iukI î'i.nkïiukni Einlkiii anf iraiiz Dt'iil.-icliihitu] liai] si-iiie a ii m'i'iii'(:ti:lio:i Urti'n It-hligi'ii KunsIzuntii'ii'. [Mizufoljïa hah>: icli iitiht vurfimiiif , btri viTseiiudenett Gelegenheiten B. K. H. dem GroBherzog meine Anaicbt zu vuideutlichen , und sclion bevor ich il-.i* Vcr-rullgru liatle Sio in Dicsden (vor 2 ,tiihn;ii': /,u bcsui'lu-n . Ilirn IScriit'i.iitf nacli YVuynia:' in dii.1 S:>.'Uuii|. i.'inus In: i' lui an '.i/n al* wiinBfili'lisvi'iTlIn'sli' lli'ilin^mi^ y.n di'in n'!.|ii-irHlii:ln.'t! (le-lci Fh-tl >I'i Eiuai'IuiiLTun and IloIVlhliil;!!! , ni'lchi: sicli an daa hicsijïe KnnstMnai knll)lVn, ans- uni! mn-lulnirkliidi b^zoicbnon. Die iu den letzlen Jahreii von mir an^i'liahiit iïiusikaiselii! l'jiiwic.kbiiib- isf l'is-riillii'li l'iiv Wi'ymar du «viiiitiidJcs. l'ast L'xwliisïhts Krjii'tiiiiii, — wahmid dit; litUTaii-cni' iLii'l dramatisai» Betbatigung ein traditionellea und cnltiirgcâcliichtlichiis Voïrecht bat, welches nicht beseitigt werde» fcanu, so lange von riicm Aiiflclicn der Kimst un.l liitopa.-ic an demsellcn diu Rede iet. Seit Schiller und Goethe iat die Zeit nllerdlngs duc andere geworden; jedoeb beut zn Tage weniger als je darf man aicli -l'iiii-rjclieln (1er KmiHt finlevlicli i\t sein, wilhrend man blon daiiu mucht und naehm.icht, aie betreibt, wo niclit vertroibt, damit henimtiindelt und dabei, wio so flblich, apecnirt und aehacbert. Schiipfeu und ScialTuu ist dits Wesen dei* Kuiist — und mir diejcnigcii , weleho dui Lopi'unjr^'linii tinnd die Schauenskrafl brenuend Flbleu und loieliteud hiikmufcii, sind berufea und befugt, ibien Fortg.mg zu leilen. Der CommeiLtar, welclieu Sio, meu veiebrter Fiennâ, dem Snmmarium der Allgememen A. Zeituug: .Gutzkow komrat — Liszt geht., beifllgen, iat mir eine wohHhueiide lieluh.mng flr manclio gctiilbte Blonde, die mir moin hiesigea Wirken verursaecht. Olinc weiLcn- Bi-ficliilîgiiiiig di;r Z^iïiin^n-Knti; , suif deren FKlgeln ich angeblich nacli Atnerika eohwimmon Bollto i'tt'01-iiu ich il if 1 1 1 iin mindesli'ii dcukiO, crliinli^ii Si,* mir, Ibnuii in aufrichtigur HoohBohtttzung nnd Sympathie muiuu buiden

The text on this page is estimated to be only 9.97% accurate

[liilKltî KLl Iridll'll mil], uVll Srliliii; llllH-S ilvii-IH IV S! 1 lait
fU II. denselben so zn faaaou: .Liszt bloibt — Gutzkow kommt-. Mit
herzlichem Gruû uud wie i ni nier aufrichtigat Ihr Weymar, Î5. Jimi 55. F.
Liszt. Bis jetît verlnutet uichts amieres in dem hiesigen wohlnnterrichteten
Kreis, nls daG Ilcrr von Beanlieu seine Demisaion eingereieht liât, and
Marr ']' ala artistiaclier Director nicht langer blciben will. Dieae négative
Sachlage scheint mir ober selbst nlcht so bcs timmt uuzmichmen, uml das
Endreailttal von maiichem Hili- und Hersprechen muB man rnhig
ubwnrten. La Princesse Wittgensteîn et sa llllb lue chargent de lenrs
affectueux souvenirs pour vous. Uni. An litiilolf Lelniituiii. Weymar, 25
Juin 1855. Mon chor Lolimann, Une absence de plusieurs semaines en
l'honneur .lu Miisil.Fest de Dusaoldorf et quelques empêchements et retarda
accessoires ne m'ont permis de remettre votre charmante épreuve
plKili^iTLpluqiie île l'épi;ode de (iraziella que ces jours derniers à
Monseigneur le Grand-Duc, S. A. ii, a été fort enchanté de cette
composition et me charge de vous faire ses meilleura ivnin-nmais pour
votre aimable attention, en attendant qu'il su pré-entit une occasion où il
vous les témoignera personnellement, ee qui j'espère ne restera pas trop
longtemps ajourné, Weymar étant assez rapproché de Paris et de Hambourg.
Tour ma part, vous ne sauriez douter du grand plaisir que m'a l'ait l'épreuve
que vues avez eu l'ania'iili lé ili- juimliv à mou intention, et ai l'on
réussissait, par quelque procédé aua11 lleinricli Maiv 1TH7— (ST1 .
I.icleai n,.l:r S. 1 1.1 ils] m . ■ I , ■ r . vi'rl:111. n'i[ir Sri'ilniii.' al.-r
avli^ris.-],!?' I un'Utur iii W'i imar 1 S. iT mil l'hii'i- -Indien am
llaoïluu'.iîor ThaliatlleaU'). Digilized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.33% accurate

vous envoyant eut ru autres une nouvelle composition que j'ai fait
d'après les IWlttde* de Lamartine. Malheureusement les Musiciens vont
l'on iil;îl part;e.:iv à rel é^anl einiiinc il d'autres et condamnés à une
dépenilandre fort dure parfois du matériel et du personnel indispensable a
l'audition du leur Vous me demandez des nouvelles du groupe Goethe et
Schiller, ltietschol qui vient de passer une dizaine do jours ici (où il a
termine" un ravissant buste eu marbre do la Princesse Marie Wittgenatehi)
me dit que lu modèle de ce groupe son tciiiimtf dans le courant de l'été
lHîili — le <. eu="" bronze="" exigera="" de="" il="" mois="" sera=""
ex="" par="" la="" fonderie="" millor="" muuieli="" sorte="" qu="" est=""
a="" pr="" que="" selon="" it="" h.="" issfciitihis="" monseigneur=""
le="" grand-duc="" rinaul="" fait="" nouvelles="" artistiques="" en=""
train="" d="" une="" magnifique="" marine="" destin="" galerie="" du=""
roi="" do="" wurtemberg="" et="" madame="" graude-dnchesho=""
derni="" l="" di-="" i.lisji.="" iris="" bc:tu="" dessins="" dolk="" qui=""
finit="" pendais="" een="" i5o.="" j="" vnus="" ei="" quant="" moi=""
ce="" printemps="" grande="" messe="" couiuiiiiiil="" pour="" ik:=""
llasiliquc="" lirau="" hiuijruii:="" e="" tin="" avoir="" termin=""
partition="" aura="" nour="" lit.iv="" vommedia.="" je="" vous="" dis=""
encore="" liieu="" siuecrriuetit="" nuiri-i="" votre="" amiral=""
souvenir="" reuouvellant="" des="" seiitiuients="" les="" plus=""
affectueusement="" distingu="" di="" voire="" f.="" l.="" i="" ahiiuih=""
lii.li="" c="" .="" t="" .--="" i="" miller="" k="" ise="" lier=""
liiirclibiidnng="" inr-j-ua=""/>

The text on this page is estimated to be only 6.45% accurate

103. An Josef Tichalsbeck1). Lieber Freund, Du weiBt «io gerne ich mich bei Uir eiufinde und Deiuen Wlliischli'i! ciilsprcoln'. lu dr-r A n^t: lvy;.:nli.-i I des buabsiiditiglrii Concerts znm liosti'ii dea ['ensioiis-I-'onds der Dresdner raiiaikalischen Coiporationen habe ich jedorh einige ISudenken, îvcli'-lit: irli Uir hienoit iiiissjr.'a'ln.in nill, in;lii«i dcr Bitk, Ilerni AiUilf HraLi-r di'ii i!î;ai's linef-is inilKiiduiili'ii und inii'li bei ihm zn entschuldigen , daG ich ihm filv jetzt noch keine définitive Antwort geben kann _ so bereltwillig ich anderseita waro, Deiner und seiuror Einladung Folgo zu Leisten. Ersteus bin ich durch die Zeit diesen Win ter sehr gedraugt. F.uâi Jieâia Monates muû ich nach Berlin, va ich am 6. De(Vinliir fines dev Sk«r[["pctien On'lu'stprviTciu-t 'oiiP.crtc rih-igii-ni werdo. Zu Wcihnaclitcn habe icli Wagner beftimint veraproçheri ?.n ilmi uach Zurich zu kominen; und filr den biidei'ijahrigcu Geburtstag Mozart's (Ende Jannar) ht m Wien ein Muaikfest iin Werke, dcaaeii Lcitng mir (ibertragen. Es wird mir alao zierulit-li schwicrig vverdeu, oiiie iûuio Wocliii iir Itresd™ niislintlig v.n înai-hi-n mvisi'h™ incinem lii'ilhiL'i- und Witiiior Àuîiiihalf — detm t'rilli.'r kann ich uicht von hier ilikoinmcii. Zweitens. was tneitie MUvtrknii^ als rkmiji aiibctrilti, so miili icli micli iin Vûraas sohr eutachuldigen, da ieh seit vielen Jabreu den Kiitschlul gefaBt, niclit nutbr ais l 'las itispitk'il iUijfnflk'h auziitrulcii , und di'iim'Uicti ;llk-!l(l;lllirl lesHialteu l'IlIS. Es hlieha also tlbrîg, dafi in dem genaînten Coozert eius oder cin paar meiner Orch ester -Werke un ter meiner Direction us; r^TL-tn li I wiivd'.ii. 'Au dk>aem Zwcek abev sied ein paar l'rubcn micrlalllich , und ich wcili nicht el> die VorkidiviniL'i^i dièses Concerts dermaBen getroflen siud, d:if aicli die Herreu Mi^-Ii^ik;- drc OrcliL'itci^ dalici priieis einfinden. AafJevdcin 1 Di'i- I.M'iiJ [l'Mi'!i-mi: d..T DirsduiT li'iiUil ni'. der ilcn lienzi und den 'l'un ni iii user kri'ierte (1807—80;.

The text on this page is estimated to be only 8.74% accurate

ist mir nicht gesagt, ob ein andorer Dirigent sich an dieser
Aiiſt"Uhniiijſ bethciligt --- nu il ici] iûirhte miel) sebr Luteu, in irgend
welche MMbelligkeit mit einein nieiner verehrten Collegea zu geratheu.
Die Hauptfrage wlire alao zilnaclisl ilie des Programma irad u>r dabrf sieb
lidlii'ilL'cnileii Kilii*tler. Willst Du die Freundliciikeit baben Herrn Brauer
zu ersucben, mir liber die Sache genauerc ÎSotiz zu erfheilen; uiabesouÛere
wелеhe Warke man au&ufuhren gedenkt, iiuo* Bber welcho Mittel zu
vorftlgcn ist — ob sich die ktliiigliche Kapelle dabei betheiligt iu corpore,
eder nur dureb eiuzelne Mitglird.T reprilsentirl Lst ■ uml cmlirti ob Du
Ddin: Mirwlrkung znaagat, in welcliem Faite ich Dioh mit einer kleiuen
ltitto belielliien mochte'!. Einatweilen will icli deu Sprueb: >Aufgeachoben
iat nicht aiir^i'linbcii' in ilcr Ani.'(-lrp'jiiH-i(mi:-nrr Dri'jiliii'i- iiv'm gclti-n
laaaei ind vorbleibe in atlfriclitiger Vi'i-clirmig uml tērgi-ln'iilit'if f ron it d
scli af tlēcl la t Weymar, 10. Nov. 65. F. Liszt 104. An Henri LitolM' iu
Itrauiisclnvcig2;. Non certea, mou cher Litolff. je n'ai rien de rien contre
Voa dernières ligues mo sont parvenues à Weymar au monieut de mon
départ, et ai je ne voua ni pas écrit plus tût, c'est que réellement les journées
sont beaucoup trop courtea pour tout ee que je dois faire. Votre excellente,
parfaite, très spirituelle, noble et ilatunise li-ltre dans le (.omwpoinlaiil il"
Hambourg m'a û\v remise liiur î l.h/.th Mi'!.iiuk:in^ ini:..iMirli oa/iuu:]]. 2,
nriixinal im ISc.uir/ .Lit f-'iriiiia Si.tlii-în-. VVilkhiHoiî ;im! llo.ljrc in
Luml'iii. |:-:ii!|)'!':iii-ri' l..ri!i.'nri'iili i- !N;u;ist mu! jicistvulliT K liuuisl 1H
!H — SU , (1er i-inij;i' .lalnv in UrauiiM-ljni-îjr. /unifia iu Paris lento.
Oigiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.94% accurate

ick Vendredi, et je voua remercie de cœni- el ;ttc nouvelle preuve
do sympathie. Quoique vous m'ayez .lit quelquefois que je 19 ingrats,
j'ospere voua convaincre que je nais pins simple emploi de mes sentiments
en pratique concert de Jeudi prochain, 16 Décembre, car j'aurai d'abord très
grand plaisir à vous revoir à cette occasion, et puis lioiiso nue vous serez
satisfait do k belle exSention à hicle j'ai tout lien de m'attendre après les
répétitions très uscioueiélises t-t mOnie chaleiutiidos que nous nommes eu
lin de faire. Comme vous m'avie?, quasi-promis de in'hono; premier essai
en gros de nvoyer le ooucorto symphcmiqnc et le la fin du mois à Weymar
fou je i » 15). afin duc je puisse en faire u m départ pour Vienne, où je sen>
. le 10 Janvier pour y diriger le Fc ISei'lin, 2 Décemim' ôi>. (Ili'ilcl
llr.uiilclioiii'^. I 3>i

The text on this page is estimated to be only 6.70% accurate

1(15. An Pmnz Dingelscilt1). Muin hudivci'dii'fer Freuii.l. ikinr
lui)- kiir^lirli mirir-. -tlüi-î Itk: _\>.^ï■ ■ vo'. 'liinli.; niclits H'dfores y.a
visseu liruudie. YVYiiii [)]» alao nodi liulliwegs die Idée beibdiitfst,
Deiicn Miluchiier Fosfen anzugeben und vielciciit nadi Woymar zu
tiberaiedelu, Lille idi itidi in !i[H'i-ii'l!uni Aiiitlinu' 'Ici Un)!lii.'V/(>L-o ■ ■
nachsloua hiei'her zu kommen und Deino Sache su zn atellon, wii; Un
gesonneii liist. Nelienbei ritijifVMu idi Dir, v<n illi'snin \Veym;in!i'
Ausilng iiclitls verkmlen zn lasjen und Ddiicn Miiidmn Kienmlen einnkluit
, 1 n 1 lt oik'V il-jrorut Miindlid. sits-u idi Dir a'iafiibHielicrt's liber die
Luge der hlesigen Dinge. Nothweniltg iat es aber jodenfalls, dad Du selbst
kommst, and das zwm so bald nia Du ea fil^lich thiien kaiuist. Autworte
mir dnrrh du pair Zailen Wann. Flir die Nofizeu (iber Wapucrs Honoi'ar-
Verliiiltnisse iu Miiiflien, welcbe Liiwy - ■ fur midi verlangt balte, daiike
idi Dir liestena. Gleichf&lls flir Deine >Eerichligung« der .StunnA uirrleL-
" pi lu' il , i!ir ii-Ji lui/ jid'jdi rrt:i nhi-n ni""(:!:(c iindi gcuaueu zu
bericJitigen, iudem idi Dir bemerke, daB Sck niemala atlf Dein
frcundliclies Anorbieten, die Musik zur Mlndiuer Auffilbruug des Sfaraw»))
zu eompouireu, Dir gegeuiiber Verzieht geicistet Iv.iba. Allordiugs liielt ieh
ea fur aii, iuliinsldn, dev miv die Absidit iluIkTlt', eilm abnlieho
Coinvioaitiou zu imternchmen , von «nacrm Vorhaben in 1 Viirsieru.'iiLiei
Bdirciljeu Anuiurt nui" S;- . 3.j iu : L:| Mai'U, diride un Liait-. II. a. Kiii
Wiener Freiind JJszt. 3: Von S' ■

The text on this page is estimated to be only 7.43% accurate

_ 126 — Keantnias zu aeizcu. Falla Du es vorgezogen hfttest,
Bubinstein damit zu beauftrageu , konnto ich nattirlich keinc. Ein«einlueig
dagegen matlieii — ■ ebm^mieid;: nh frejn-ji T.-mk'il K, oder ii'jrend
wlebcu roeiuer vcvi-lirliclicu Collèges . Wie es sich Iraf, dass Du
deaawegen eiiie »Emplmdliebkeit- gl'?'l'l mick verapdrst hast, veiaa kb
nîcht zu ei'klaren. Kun aber ist die Sjiblii: abgtiri:ii-lit und wir baben uns
nicht weiier darum zn bekllmmern, — um 30 weuigor, ala sich
wahrscheinlich fUiuna die Gelegeuheit darbietet nâlier zuaammen zu
rtleken. Schreibe mir bald, wann Du kommst Empfiekl mich er^'bc.uft
Debinr l'Viin und soi gnm vi-rsichi-vl , ibiaa Uir stc-ta in alter
AnhiLuglichke.it nnd nahilhafter Frouudschuft irniou bloibt Dein Weymar,
20. Febrnar 56. F. Liszt. Wenn Deine Einrichtung des Sturme in Druck
vorhauden ist, sverde iili Uir tl;nikî);i;- lu;- dit: Znxiniliuig: ciiira
Kxi;m106. An Professor Christian Lobe. Varohrter FiBnd, Dali 8io
mr'mcji Svmplimii ji'Iuh I Jirlitiuis^cn eine fieundliche Aufimbme
sruwalm;!!2). ist mir sel»' erlie.ucti und ieli diiuk^ lhneti aiiifi'irlitîgst fiir
lhre wehhvolk'ndcji Sicilni. Dm: (ielcgenln'il ihtiiTs i'iu jimir uni den
Siicheii von iiuseni) I Ijtlîi'sli" hiiven zu Insaeu, vitre mir selir cnviUisriit;
die binage Kapelle ji.ilijflcic.li irmiu" >.a s<:-1i ln="" in="" dru="" hln=""
ist="" jet="" beh="" damit="" vertraut="" und="" bringt="" cinen=""
ziemliohed="" sehwing="" h="" icb="" verdanke="" ilir="" manche=""
nient="" untutze="" ertilsini:="" di="" db:="" nk="" i="" denen="" ieh=""
moine="" wiihri="" dur="" lii="" liit="" .laliri="" im="" liulic.="" oliuel=""
wilheliii="" t.="" nofkapelleneiater="" berlin="" schricb="" dir="" .=""
sr-.uii="" m="" i.is="" hid.tr="" t="" u="" l="" mit="" nlu="" knrzim=""
s="" i-i-ilji="" v="" liai="" dit:="" iibeii="" cntrliifiiciiîîîîî="" cirtt="" n=""
ni="" iii="">;i:s /cichrii cisîîîî.-r :d!i'ii [":i.i|i|d;,. !,;.(iinii s^nos
CL'dliidii.-n .Stridinîs. iiiiî.T^iudl. Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 8.92% accurate

mit SorgMtj»kcit m l'uiinmmirn , kann ieli wohl aagen, daG icli
es niclit an Bieiû und Miihc habo fehlen lasaen, uni die ShcIii'ii îiii
lii.'17.HH(i.'Ili.'U . dnli Sir]j)îr i . i- o 1 1 1 ■ r L j i.r r 1 1 1 ■ i iu di.-]1
Anlage unil der 1 nat jitnn-u f î il 1 1 ti erarbemni. Hit; vcrHciiii'ili'urn
Aiulcrmi^'i'ii. Vai- v.ni Ai^ .ivluiitmi^en, mul li;iupt!-;i^!i-!-'i d;is Colorit,
welebes mir eiu sehr geateigertes Bedttrfnis geworden ist, haben micU
veraulafit, von jeder dieser 6 ereten Kummern 3 bis 4 verachiedenc
Veraionen der l'artitur anzuschreibien und zu probiren. Dank meiner
biesigen Stclliuig, komito ioh mir disses etwas miilisamo und kostspielige
Verbalten erlaube», wovon icb wenigstuns diesen Gewinn ziehe: daC, weun
die Sachon auch fur acblocht befimden werden, icb sic do cli, f(lr jetzt
zunia], niclit bosse i' macbeti kann. !■: iii.-ic.ii h Idi.L'c m Hin, verclirtev
l'rcund, dièse Détails; >!c temps ne fait rien à l'affaire-, und Sie werden am
Besteu herauslesen nnd heranahircu, was darin atockt — und nient aiecken
bleibeti sollte. Iuslieaondeie biu icb neugierig, in Ibien veraprochenen
Briofen ') au erseheu, ob Sie mit meilicr Anwendung dea von Ilinen ao
richtig geatellten und scharfsimiig in ainen Consequenzen vorfolgten
Prinzipa floi tlicmatischen Bearbeitung befriedigt siud. Der Tasso iat mit
dieser Triole 11 nd die Pffimles mil construis. In oincr Siuimrv drr IVrlinc:
.Mii-ili-Zi itmi? i'.'.h; [vom ieteten Feliruar) befindet sich als Supplément
eine Zergliederung dea Tasso von H. von Bronsart, die Sio vielleiebt in
Kezug aiif tbematisebe Bearbeitung interesairen dilrftc. Sobiild dio
Herauagabe der 9 Sylmpbonischen] Dicht^ugeii] (Sr. 1 und 9 simî die
IILii^slcii Niiinmcnij liecin%l ht, will ich mémo Fiutst-St/iiijilwiti"- (in drei
AbtheihiBgccJ, mit wclcher 1) Wotil ilio «Brietc einea Woblbekannten'.

The text on this page is estimated to be only 5.90% accurate

Mil ireiinilsdirii'llicluini Unifi uwl H.'.iik an frichti g orgebull
Weymar, 2i. Mai 56. F. Liazt. 107. Au (leiiselben. sien Dauk zu aaguu ffli-
Jio Fronde, wolche mir der iWoAufs;iti iiiiWiilirt. lin- frniiii^riiÉiilliclii'i'
[Miiiiiliitlvtic.k. II)!1 wnlilwollcnd diirdidringeurtcs VerstiiidniJÎ indnea
Aiistrubens siml mir wuit mchr als dm: foinpcusiition i'iir vider ld iituTall
wiU'licnuli.:s lii^i'liwiLlii, ivoriiiilci leli schum itiuiidmiiU m I

The text on this page is estimated to be only 5.98% accurate

lich mitzutheilen. Fur beute nelimen Siu ïïeineu beaten Dank fl
Inllh I) hul 1 l.|-|l.rn Pc m-lil.i- 11- ii'l e. -iuui Ilircm ergebcucii, sioli nnfl
seiucii Fraumlcn getreien P. Liszt. 1U8. An don 11 iisikverle^r Cari
Hnsliuger in Wieu. [Zwischen 19. Janiisr mi7. Liclicv vorli'Ëfl'Iiclicr
Frcund. Die. lotzle Révision ikr xmii llmn-i; btriiiU'ii AW.-lirii'r m ■ ■ 1 1 1
1 ■ Messe liai midi dièse Ld«ten Tage uermaBeu absorbirt, àaB ich fûr gar
nichts anderca Zcît linden konutc, inul ioh muG Sie wie «hou so oftmalen
um Entschuldiguig bitten, dall iei oriultcii M,, .m- kt* fe.n-kt.r flrv P,,rlit>.r
u.ci..i-s (WlcO;[Uv !'n;!!i.-v« lia'ie idi 11. v. JîiLhm- ziifr«s;iiult, (Ut fias
Stlick nadisions in Ko.iini'k, Hamlni]-;; inul llm'inni spicleu wird —] und
damlt das bleine Musler-Blatt ara Aufiage fbr 2 PianoIlii'cd Noviratcii-
SoirÉen mi vevsucheu. in dem Quartett »Ueber allen Gipfuli i siu aueh anf
dem l'apicr sebcincii mag. halten — bluli sollteu die Il Orner ni sein.
Tbeilen Sic ilie kleion Dinger wenn aie Ilinen ïuaagen, 80 lassen Su Dus
Ks-iliir-K.mïi'i-t. Ans iImh Hplilor K;

The text on this page is estimated to be only 5.84% accurate

— 130 llinu beliebig ial. Niiclistais sulir.ke icli Ihnei die Blas-
InsrnuiL^iiiL'ii-Iîc^liiiiin^ zn mciier (miiin'i'^fiLiLij.'fn) Mesac nelclie
ï< li llerlici.'k versprnclicii i>jll h- _ F.rsucien Sic imr meuc Wiener
Frcunde ulk-ss Geduld mit mir zu liabon, und «cbcn Sic Ihieu davu» ei»
gutes Iieispiel. — Es isl mir wjhrlicb unmiiglich allen meinen
VerpflichtuBgen so schnell imd Die Partitor dei Graner Messe aende ich
Ihnen aucli heute — uni schreibe an Eduard*) dall er aie bei Ibuen in
Empfang îii-limi-u soll und iir SI hmlhi! ■ nckm-i bi'Hor^t, le h habc sclir
anlialtoid darati gearbeitet, wie Sic «s leicht bei der Durchsieht hemerken
kiitmen, inalicsondciv. an don Sicile»: qui tollia peccata mundi im Gloria
cum sanclo spiriio (SohluB-Fuge des Gloria] Im iimiu Haiicï'iiii
ratliolicam m:lcsiiin im Credo'. 1 ..Min™ iiiiaruor vociim inl ;ti:n
vnrliehenen Adcl. "a Crâner Messe crtclieu im Verlii#e der Wiener
StwrtSDigitizEBd by Google

The text on this page is estimated to be only 8.79% accurate

:ni?l:i'.[îvas scliwicrig zu iutonïren war — etc. — ('■vo'lo i-l
aiidi i;îii« tVstcn-, niih;tltoïdescndit de coelis' — die klagovoilen Hflrner
(•gnb Foutio l'ilato-) im Credo — die vorklârcude Ilarfenbegleitnng >pletù
sont ooeli et terra« im SanetnB uud am Srhluui il 0.3 lîcncdicfus, etr.
Eudlicli habe icli nodi dus Ilauptinotiv des Credo atu Schhili des Doua
nobis pacom mit don buiden dea Kyrio uud Gloria vereiuigt, und das ganze
Work 3eblicîît jctzt mit

The text on this page is estimated to be only 8.19% accurate

[i.-i] iim aiiziidcnien, dafl (lie SMrking dea GUnhens -welcher die lierge bov.-egt!< aet Sogen des von Gc-tt erharten Gubetca ludcni ici) beuto das Werk nacli Borgftltigstei PrHfimg imd A i-;i:lu*ilung zuîd Dnick absende, habe icli vollcnds dus beniiii^L'inl'.' Ucfiihl. tWi felsenrV.-if [ii^ciiilher ilcr Kxpt'ctin-;t(ii>ii Aet gcwiiliu lichen Kvitik stohcii kann, uud bei douen, welobe in don gelichtelen Iteglonen dur Kuust ta ghinbuu, zn hoffeu, 7.11 lichen und beien bclHhigt siiirt, mit naiOisu'htavolkT Liclic niifgououiuien sein wird. Amen. Nachsteus uiubruree andere vun Hircin aufricililig ergebeien Freiind F. Liszt. P. S. Bitten Sie Zellner, don Clavieramœug lier Messe, den .-ciic- Auëiit/i in ik-n Wk'iiur liSiiïtoris, ~ i. ' .lt l ■ ■ i ■ ■ h »avh WVviimr /iirili'kKuai'iidiini, uni duli io.li die /.n.- *iitKt; nnd Aiidtsrungen ansfi.-lirtiln/l Ullil IlilHll /un: Ih'lH'k Zllklimill^ n [;L~SI\ Au l'nii-kFii.'v 1 -i-limln'- i«-ii nnuyrii fin mmi /.dieu], Alliei zivei klciie lkiefe au die Frau Giflun Banffy nnd FrlUilcin Vrabély*), die ich Sie, zii ihergeben bitte. — Gratin liânffy woh:il in ilircm Hanse, Kijlilniiirkf, nnd Fil. Vrabély bei ibr. Das Trio von Bronsait erhalten Sic in 8 bis 10 Tagcu. Es miiÛ merst nocli abgesebricbcii werden. 1. Dii-iivs rriti-km'i ls:U — HVy. s|jlitei' rroti-ssor uni Stuit^irltr Kiiisn-Viitirînitî. I.isists Schiller. 2 Die iiaehmilige Oaltbi Cari Tansîgs. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.45% accurate

100. An Professor Christian Lobe. elTlvtivL'ir.i')! llliTilé 11:
rûtir. i- !. i -1 :i . iTuyi-K-hi l)i... i ..i. ;;;,....,;. i

The text on this page is estimated to be only 7.83% accurate

wenig aU daH ich niclit im geriiigten lallt habe, — die
Znsending nnd Mitti aiisgcnomineu. (i)cichzeitig mit 1W1 Fischrm™ in
llirtr Zoitschrift wflnsehe ich, daE uinc Senarat-Anflage davon gemacht
wivd — yoblo, aber cinfar.h ansgestattot (ohne liand-Verzici'iuig), imd bitte
Sic, lieber Freund, mir r.Û bis 60 Eiemplare dieser Auflage (auf meine
Itechnnng) znkouimen zn lasaon. Hoflentlith wivd Cornélius") Kccctisious-
Diohtutig in dem îiSclistCD llefto der AnregHngen*) Plata findon kSnneo,
oliuu gefillirlieUen Anstoil in Leipzig ?,u erregen. Fflr Ihren An&ntz liber
das Coizert .un 20. Miiin-1) sage ich Ihuen noclimals heizllclien Dank und
verapreche Ibneu, lias Hogliebste va thun. ma dsli menu: wosiiguii Fmiiide
(vide dflvlie ich filr j«t/t îvedur ssltilen noch branc.hen) sic.h
iiiciin'l\h:j_ 'cii ujclil. ku si'hiiiiicu habcii. Kinslwi'ik'n liissen îvir mir ganz
gefrost den Goliath fortbrimni'.ii uud hin nnd hier Kelu aiiffclitiger
Fi'emidacbaft 3. April 67 — Wcymav. 111. An Josef Tichatsiclicck. Si'hi'
erfrent diireh Deineii lirief, (1er mir endlich Deine Wii'ilerki'liv in WYyniir
vi-i'auni'lil, h;il»i- icli îin Àuftrage anserus Intuiiditulcii Frriiliwm von
Itriulivii-Marrimiuiy Dîr mitEutbeilen,

The text on this page is estimated to be only 9.77% accurate

— 135 17. tmd 20. Mai Dir aïs Robert, Tanuhauser, Adolar oder
Masaniello eingeraïmt iat. Ala Honorai bietet Dir vod Beaulie» dasselbe,
mit welchem aich die Matamore» der Kunstnoiiiliilaati'.ii, Itduc Collège»,
Lier begutlgten: die Halfte der X L-tdii— I-^Liiiiîlliiil-. Heine hoffeutlicli
zuaagende Aatwort bitte ich D ich bnldigat Anderweitige Deiuer Wllnsclic
uud Arrangements mi beàpw.-ben, wcil ich mien in dur Regel ao wenig ala
miiglich in die Angulegenbeiteu dus sogeuaniiten Huaen-Teuiut:! a
bincinmische, In der selif angL-ncliiin'.ii Krwuriimjï. Hidi uiLe.h Jten.-t
wk'der zu aehen uud mieh au Deiueu lierrlieliun, iuiierwttstlieliiei
llniatTiincn zii orfreuen, veibleibt Dir aiifrichtig freuudschiaftlich crgeben
Weymar, 15. April 57. F. Liszt. 112. An die Kammersingeriii Frctn liosa
von Milde1 in Weimar1). langt, muB ich Ihuen BOgleieh mème
Abachieâsworte wiederholen: Kommen Sic! — kommcu Sic ja n»d
erweisen Sic n»ir aberm&ls die Freundaehaft, i» uinaikfeatlichen
Angelegenheiten, aowio in tlwatralischen, mit mir zu guduUeii uud zu
wïvken! Die Herren des ('milité waren îialitrlieli st-lir nrf relit ilber livre
ficiuidliclio ZuBage uud baben Ihneu bereits cine Dankadreaac abgeaaiidt,
mit welcher icb iu noch viel gestuigerfer Touavl iib^n.'iuiiimme. Allé
iibriireii Arraufriimoiits werik'ii ilureli mieh bestial uinl IniiVi'.iillii'ti v.n
llnev Zufikdeiiieil aaisfallcu. 1} (iattiu von Feoilor v. Mililc. die
pnscicvolle erste F.Isa bu il.iih.'u-vi:!. Li^/t- Kiiil/nliiiij.ï - ■ : 1 1 r H 1 1-!
v .lliivi lici l['IIL î!)l !;,>[-iri'li'ii N i h - . 1 1 ! i- !■ i . ■ 1 1 1 i j-. i - 1 . f -
: i M usKl'rM in Anclieii. unselliM nie RrolJo Klircu eratitto. Digitized b/
Google

The text on this page is estimated to be only 6.78% accurate

— IM — Komraen Sic dot redit bM, nui dnR ich so garni die
Gcwilllint lisibo, liali Sif! Au shiil. lîrsl mit Ilineii wei'ili'ii miirli wieiler
fieuiullidiu 'l'agc soilliilll. FrenndschaftHeho Grllfle an Milde, deu ich mit
lhncn erwnti.', "înl atcfs in iufrii'lHisrt'i' l-'iTiniilsdiaft ergchenst I\ Liszt.
Artchen — ira LIau9C dus Herrn Suermond — 21. Mai Ũ7. ergelion.
UirliixciitLain il" fflr Kirliilwiilin in aiatult .Streijç,- (nul aiul«altcii. lier
arme Kerl «Unie aicli irgemlWcymar aebr miglfloklioli fillile», turi ici. a
Hésita iliu- Herren Rica «ml Erk>r in BiTlin. m".!-:' '\v7'i I-, ' I i'/.l r,
■,i',."lt...13 ' Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 5.98% accurate

— 137 — Lalju ilim llm^l m'api'oclii/ii, ilul'i cr Kiilli'iili.'iv'V
Sii'llr in iinitrem ()vclii'9ti;r nrlitlfcen uii'd, wozu sii-li endlirh, nachdeui or
Jalire lang daranf gepalît bat, dio beste Gclegenbeit dnreb ilii' l'iinsiomrniis
KalknluTs'a biutet. Versagen Sic mir uëclit, - »■!■«■ ■ Fi-md 'li- tf. i" l-
iii.". i'in. iiMu nikcv. lier :~\e\i ■tf.-.w -h-] i]■ ^inkiji-li lime!)
i_'cifiTiili;i;- lifiiiiiitni'i] bat, zii semem Glilck z» verhcifeu! wiû igiiorire»
8ie fernerWu nuchsicbtavoll die Taktlosigkeit meines Paniers. Wie Weit
simî Sie mit Ibrer Oper gelangt. nuil wann halteu Sie dss Yerspreeheii, mit'
dus Work roitziiiteilen? — Von indien Opi'i ii lialie ich i'iir iliisen Winti'V
viir^mi'vkl iiui A et ffilhrnng: Comala von Sobolowski treim- wid
SdiiiiHtjybr von Deaaancr1) (Libretio von 11 a» manu], Fratwntob von
Lassen. A propos, haben Sic Landgraf Luâmig» Brautfalirt ion i.aasen
diivfbffi'S^beii ? Ieh halte viol vim der imisikali.whi'.u i'.i.Tiilli.LrimL'
(lii'si.'S (. 'OISIp1lllihR'1l Uld [[[itlllc SI'ÏJKMI Wci'lillll H'im- ({liickliclu'
Vi'rlH'i'itnnjf voraiissagen. Wcim Sîi' Zeit imil Liat iiaboii in Frank i'u il
ilno in l'nrrj imcIil vylh'Icih; Opt-v aut/nfiliivii, dllvtii! siib niebt k'ù-lit
t'inn giicigncteri' (îndîiii, aïs dio von Laitsen, neMie iibriguns nur gci'iti^c
Kostan mid lliihe ln'anspiicbt. Mit frenndscnaitlicfcsteu GrtiBeiî anfriclitig
ergeben Weymar, 91. Alignai Tu. F. Liszt. 114. An Fransi Dingelsledt. Pest,
4 Avril 58. Quelque désireux que je sois do mo retrouver à Wovmar et d'y
reprendre n:a tilebe an point où je l'ai laissée, je 1;. Kduaiil S. (1SOH-72)
war Knpellmdsfer in Kiiiiîîfsberc; inid llri'ineii iiid iiln'i'i-ii'ili'TU' IN.")!
ani-li Aiurrika. 2. Josuf D. ;17!)S — IHîij, vomigsweise al* Lii'di'rk ji.»ii-t
bckinnf. Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 9.57% accurate

- - 138 - suis pourtant obligé de voua demander, elier ami, an
piolonjri ■ tm-Tj (.11- (.iin^-i1 il-1 li-fji~ JciiiLiiifs eneon- 1 . A|in'-b le*
iii-iix éventions île ma Mes*-2) :l Vienne, le 2i et îii) Mars (î» quelle ocrai
ii-J h "il- I»'in . il. w-hl ■]

The text on this page is estimated to be only 8.69% accurate

:ti!ti-[:i-i1;iiil :iiluiL]jisU-;itil', ju nuis invoquer M' de Beanlieu
qn il y a 18 mois, a ('gaiement prolongé le congé île Gross Ces! 100 florins
do plus que l'honoraire qu'il il reçu an Kimtlhner Tlior. Nous tâcherons do
lie pu* Jimis l'oiu-vi iyer tijui.s rt:s cliiffres, à Woymai-, n'est-ce paa, cher
ami, et continuerons de faire de l'art, ou des semblants d'art à bon m.nclié.
l'eut■T-ti-o même Irijuvoi-uiis-iiuiu moyen il'eiip'.'UjSi'r m faisant in ■-
l'usinier dri- WnnwviT llut'kiiinvlr. il.»r Lia/1, nir liiutijä, anf der lîeise als
Dieiier Li^li-iti-ii:. lVr Wriilimti; l':ni-H' T^uirL-r IKii lKTil .

The text on this page is estimated to be only 11.07% accurate

— 140 très honoré chef, ce chapitre pouvant aisément me
conduire trop loin, et vous prie seulement de rappeler très aiVet tien sèment
au bienveillant souvenir ik' Madame de. 1 Jin'-elstci: ! . ili-jit ii Prague ut ù
Vienne tout le monde m'a demandé des nouvelles) VnllV tl'i-S siurèlVUieill
llé\Ot!C I'. Liszt. Si vous avez le loisir de m'oerire, faites-moi parvenir
votre lettre par l'AUenburg. 113. An Madame Snrcmomli in Aaclion1). Je
ne saurais laisser partir M' et Madame de Mildo pour Aix, sans ma rappeler
par leur intermédiaire à votre bienveillant souvenir, Madame,, cl vous dire
combien celui du votre gracieuse et cordiale hospitalité me reste présent.
J'aurais licïiri: t.: 'acquitter en même tennis d'une petite promesse, en
constances en ont retardé la publication, et ce n'est qu'à l'entrée de l'hiver
que je pourrai avoir le plaisir de vous l'adresser. Outre les Mai-Lkdcr dont
vous avez eu la primeur, il y en aura une trentaine d'autres, et peut-être dans
ce nombre se trouvcrn-t-il quelque- petite chose do votre goût. J'espère qu'il
ne se passera pus trop de temps sans que j'aie [l'avantage de vtius revoir, et
tue Halte que Monsieur Suermondt (auquel j'ose vous priet de transmettre
mes [dus affectueux compliments) et vous, Madame, voudrez bien
conserver tin peu de cette lionne amitié dont vous avez donné de si
charmantes preuves à votre très sincèrement alVecllonné et dévoué serviteur
25 Juillet 58 — Woymar. F. Liszt. l; Original ini llwiti! von Van ftosa von
Mtlde in Weîuar. — Eiiipilinj.-eriri die (tanin cines rcielien l'ntriaior.-!.
deaneii llaus LitïA mut l-r:in mim Milite ivlilnvnîl îles ;i n i ■ r
M,i^klVffes INjî L-aillieli Ijelierlierpt liatte. Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 7.64% accurate

I'. S. En voua disant simplement que Mr de Milde est île mes amis, je me cruiss dispensé d'une recoiiimMiidiitimi pin* (liiiiilliv iinpri-6 de vous, Madame. Je me plais à prévoir qu'il partagera à Aïs le succès de sa femme, car c'est de loua pointa un artiste ytarfa item ont ctiiumi: il faut. 116. An Ernst Pasqua, (l|K.'rarL'^l^t'ur ara ITuStlieater tx. Wsiiiuar'. Salzburg, 8. October 08. Verebrter Freuud! Wenn aucli der dotitacue Michel sien einen ibm fthnlichen iohl etwas bei Moz; noliua' Barbie:- v .sscd. Waonsch li als Schriftsteller tiitig, wirkte ssuletit

The text on this page is estimated to be only 5.83% accurate

iu-iic coiHiiSciie Oper vun \i\vl/J) winl uuir *thi' willkomiii.Mi
soin iiDd os aoll mich freuon, venu moin cifriger Leipziger tiffiiicf fciilen
i'.iMy: ln.'i uns liiidt-t, ivozu icli geni das nit'iiii^i:- ln'.iKiitviiwii uirhl
vsvfiiiumBH wrrào. Gcvis* wjnl lîii:tz eine gewandte, feine und austiindige
Parti tur liefoi'n; daran halie ich humer mein Yergntlgen uud bin froh, wenn
ea vnn dein Publikum getheilt wird. Gllrklidiciwciae iat dics ziimeist tl im.
(ist.;nvi..|,]-,■■:,-,■ [.iiM.-i.i.dtli.'l,!,!-. Ha al^c.^-HT]■ '-i n i L 'l■■-
aiiiMkaliri.]i::n l- ■..;■[;■=■.- h :-î t e r tLijvi- S .-]. li! i i.t I uni!
.Mendias')].!! l:in ans. Oigilized D/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.61% accurate

- 143 117. An Jules Armingand in Paria1). 28 Décembre 1858, Weymar. Voua m'avez fait nu grand plaisir par votre aimable lettre, et la dédicace do votre Fantaisie sur des motifs de Lolicngrin me flatte beaucoup. Veuillez m'excuser de no pas voua avoir dit plutôt mes sincèrea remerciements; mais avant do voua eu parler je déairais l'entendre, et ce n'est que Mer que M" Singer2!, un des meilleurs violons d'Allemagne, me l'a jonéc, au* grands applaudissements de l'auditoire. La très bonne opinion que ire et assurée qui convient. Done, Bravo et Merci. Par rapport à la «Musique île l'Avenir* dont vol iriez, jo laisse aux œuvres du présent lo soin de p lri';uii'LHi]i il'annt't.is sans \\w ik's ruti ii-dmis plus rflliThii's. ijoricspmi liant ave.' ih^ l'uvrairci; i[iii iliranL'i-nt lr m mu | ut- il "Ires île liau'.s rrilHiues, se fassent leur place — cl le témoignage [!• sympathie que vous venez offrir à la cause que je tiens à honneur di' ili'iV-mlri- mVi! un gage île plus île sa victoire certaine. Veuillez bien agréer, Monsieur, l'expresaion de mes sentiments très Bincèrement distingués et dévonés. P. Liszt. 1 AiUijrrjpli iia Ui>ii/ von llrrru .lias in L'aris. dna Vinlunri'lli-tra >- ii'ii-li4iaa;!"tls. lia." lier \\ilivsPat, fin vomijjlit'liei' ĩma/^iscliiT Yi,,lii:iM 'L-ab. IbīU . km. .] aviinani . VA. I,a!.> un.! ilim IW.m j-ctiilii.T iirnl /h ciml'- viii AiiM'/iru iT'iniciiii liatre. ■> ràtmnml S. -!■!). IK'J] . ii-i;l;rr iK.j 1 il! als lCdiizf-rtiici.-t

The text on this page is estimated to be only 10.49% accurate

118. An Fiorenlino que ja ni; saurais un pas eu tarder la meilleur mon gendre M' de liillow, qui s'est acquis e et en partinulier à Berlin où il est fixé — m contestée de talent, d'esprit cf de caractère, un mois à Paris et s'y fera probablement ainsi en même temps de 1: oblige", Woymar, 23 Mars 185». 111). An Franz Diiigelstwl't. Très honoré ami, La compilation des événements politiques') permet à peine do s'occuper (les simplicités de l'art. Ce néanmoins, si les cliusi's teiiniaiciit à la paix, j'aurai.- ;'i réclamer de vulve idilipeance une penuisijLim de (.iinpi: pour M1 >'l M'"l' do Milde, à partir du Lundi, Mai, jusqu'au Samedi, 4 Juin, en l'honneur d'une exécution de ma Messe de (i r an qui devrait avoir lien à Leipzig à ce moment5], Son Altesse lieyalc, Mimsdgiieir lu Grand-Duc a bien voulu me promettre d'y assister, et mon ami M' Itroiuiel vous a adressé une invitation pour vous et Madame de Dinjêlsfcdt qu'il m'est ajn'ealilc devons renouveler pour ma part, en vous priant d'y donner suite. AW 2H A vi I lier ould daraiiï ci-ftjl-tinlc AiiisUrlLeli des u^K'-ei^iim'l.iriili'i'iM-ri:,-!! lirions. ■J lici (Ido^cuiieir (Ici- "]i.iiKiiiiMli:rv-:-;l Uni.-"- an- < Li -r die vdii l.is/.t aii^'i'pli.'lil' Ci-iiii.lmi^ Ai'f>M\Jf im'ti .i" n ■ ^ .- !j. ci llm-ikvereinf jici-vov-iu-. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.45% accurate

m. An Jnlilis Schllffer, groBherzog. Musikdircktor iu Seliwetini).
 Verelirter IleiT, lhve frenndliche Mïttleilwig der liturgiseben Chorgeaitngc
 . Alilheiluug — Ailvunt) bat mir nïulit mir cïn besonderea tcresse, Sondera
 mirli tti_!'die)i^:..!.-. Alt IVvleii vimi hOimten cUtlstlicheil Wasaer milchti!
 icll Sletteii wïe folgende 1 i L I h. ■ i- mut FliHilH! voir Ko;, l'r/iii/. L-
 kt.-.T in ISrt'r-liiii unit ilasuljsi y.m.) iniit. lu bi'r.ii.- ail!" u . l I i ■ • r . e ■ ;
 i . L l z t : La MiiLM. tfriclc /m l.iszf.. li Digitized b/ Google

Kyrie summum.

Chri - ste, o Herr, du bist der Tag und

Chri - ste, o Herr, etc.

du bist der Tag und

Chri - ste, o Herr, du bist der Tag und

The text on this page is estimated to be only 4.51% accurate

Un ■ml:.,. www «« Bcn.in« Vortrags-ll.wl.n.mgvn in den 4
 Stimme» beifUgeo. Mon davf aieh atif .lit WMklii ood Stwnpfbeit der
 Cliordivigciiten niclit violas 8 pi l , mid icb ratlie Ihncn, mit don /i i', m -"
 Itein Bpwnifi xu Irelben. Vu ici. scliun aiif dicses [.H'tail gekomiiK'ii bin,
 crlauben ! kleii Alt-, Tci r.iiij;-Sriiin.*se Yiolin-SchKu 1er Ohcrstmime
 ^bn.nchî ivivd. Ware ea lütlit luaser, liior autti riin-!*el,Uis*-l voi-ans^laei
 V — 2' Am Anfaiig dus Sntictns bemciku icli den un voila tihidigen
 Ureiklang, s0 vertli«ilt: Digiiiized by Google

— 146 —

Ky - ri - e heil-ger

Ky - ri - e etc.

Ky - ri - e

GLORIA.

prei - sen dich, prei - sen dich.

prei - sen dich, wir prei - sen dich.

The image shows a musical score for a Gloria. The top section is the Kyrie, with the text 'Ky - ri - e heil-ger' and 'Ky - ri - e etc.' written above the staves. The bottom section is the Gloria, with the text 'prei - sen dich, prei - sen dich.' and 'prei - sen dich, wir prei - sen dich.' written below the staves. The score is written for a choir and instruments, with a key signature of one flat and a common time signature.

The text on this page is estimated to be only 6.20% accurate

willireiid spiiter bei der Wiedorkehr dea ganzen Satzes beim 1 ' n
-1 I il iii£ lui __'i:uj Dti 'lit' Quint uiil Ter* biii/iikumii : (!a Woa als ein
kleines Sdirt'ib-Vuvscîeti zu deuten? - ■ hier Uesifht.Hpnnk;. flcâ: Sic ir.ir
in llm-iu inti'VC saillie n '\,rb:f flbev (lie Miisik-Augi'lcgi-iilirit in hier
j»ri>iI;s(a«iisi.'lioii Kircliii liVi'ilVii vi'i'nii;lirt nu'in lli'Jau'i'ni, dafi I
Jl'iUcke's '■ Anli'nf," dii'Stual in Leipzig1) nicht zur Sprache kam. Sie
wllrden sich ei» nielj* ^rvii^cs VLi'tlii'ij's! f-nvLvIn.n . ivrim Siu lltR'
Amiidik-n iud Vursdilagi' duicli ilii- Isratikl'sditt Zi-itnng veruliViitlichtcii.
)i'w, S;u'lu> isf von Lîml-cr Wii-litijîkeit timl auf protestant ial'ht'i.' wii: nui'
culliolisc-h' V Si'lr winl .-ir ihîfc.li il:L!< iilbcristt'. , haltloa«nl«
Gschwatz fortwflhrena venrastaltet In einem l'unkt, wenn Sie inir dieso
Of'enheit geatntten, kflnnte icli nicht (bis auf wwiti'i'c lUsk'lirunj) mit
lhneu t'iiivei'staiideji sein : namlich dflu I "ul.i.ri-srliuid x\vi;i-i-jic!i der tu:
Imlisf Ik.'d unii di:r ■initistiintisclien Messe. Sie stellen die Aimabine :mf,
drifl dio pruttstrtiitischio Y\~^iv c.îti Sat'ramrnt und die cathoii^he. i-în

The text on this page is estimated to be only 6.81% accurate

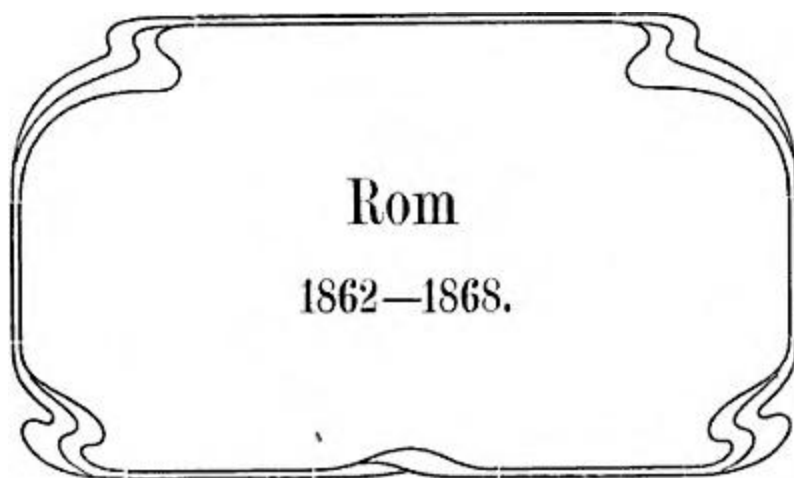
protest iiiitisi'lii? Messe iur :i\s ehn: A :i il :u-li I v.n Wio déni
auch sein sol], sage icli Ilnien, Yerehvtedx Hcrr, iii-iimiii v.Tl.miliii'h.-iti/i!
Itanl. filr Nu Schn/iJie-n imd die Mitllu-ililii;' Ilii'it su viirl-..!iV:icli,]i uii;l
in 'y:\vm lifmig iul'ist geluiigenen Benrbeitung der litargiachen
Cliorgesilnge. Hoffentlich aiiid Sie so freiindiicb und senden mir ,-incl
gelesrfiillirli die folgemen rtofto, worliircli Sie anf's ncue verptlichteu
werdcu Ihrn, in ;intivlitigei' llnchseliatzung guuz ergebeten 20. Anguat 50.
Wcymar. F. Liazt. P.S. A m Selilnsse memer Ilnik-Sitiftjitk habc ich es
versutht, il'u: li! Lii-fi jaelii'ii Iiitoii:Lli(ini:ii des M^w Krn^t l'u^itO in
*Weinar. Sehr geohrter Hcrr Scctotflr, Mire lient igu Mittliuilung, im
huliercn Antrag, lietreifs meiuer Yemneblilssigung der Composition en des
JTern Kainmerniusiklis X. gcwiilrt mir oint* iücht ieringe CUori'ii-
rUiiii^'. Solltc wirklieli Hcrr X, buberu Ortcs naehgestielit italien, seine
Werke miter ineimn- Leitnug znr Anffnlirniig zu hiingcn, so Mitre dies ein
Verfaliruu. vas ii-h kei lies weys Mil igi-n diirfle. Digitized by Google*

The text on this page is estimated to be only 4.08% accurate

uigo selbst im Theater ptobirt wnrde -Musik zwuekinilasig fur
uiir tiioht dagegen etwaa gcchrter Ilcit SeeretSr, SeMieflloh, waa die Probe
ebes net bekunnten Orohestor-WerkeB des Harn X. es mil allerdiugs n,
eille derartige I'rc jcikdi di.it atohrkii Jkrtn KaljeU-Mi(j; _~ (il- 1 1 lj: .1 1
ci km l'rspartMi, bt.'ol>;ichU: U'b naeb Torhergehender PrUfung der Partitu
«■;i-r!:itwillÎ5;ki-il in all^n KjiCluMi. ffif: Zlir S :Lr lu gekOren. 13.
Dccember 1839. P. Liszt.

The text on this page is estimated to be only 5.33% accurate

Digitized b/ Google



The text on this page is estimated to be only 10.45% accurate

122. Aji Xavier Boisselot iu Marseille¹). Je veux voub remercier tout d'abord, cher ami, d'un des plus sensibles agréments de mon séjour à Rome, celui que mil [îvnruîT rjiî'itidir-miemnnt un charmant piauiuo lloisselol qui fait le principal ornement de mou salon. Voua savez que jo conserve depuis 13 ans, dans ma chambre de travail à Weymar, le piano à queue que votre excellent frère Louis m'avait envoyé a Odessa en 1846. Quoique sent et de l'avenir, je ne consentirai jamais a le changer et suis nîrfoln à k- garder, n>m::nj un assoctt de pri'iiili-c-rion ii mon travail, jusqu'à la fin de mes jours. Le pīanīno que ;i mis fert uUisreauiment à ma disposition, so distingue par un toucher dos plus agre aides, «mime nus-! par un excellent piano h queue do votre fabrique, et ai, comme il est probable, je. passe quelque li'iups ici, je m'entendrai nvec Menjrarini pour qu'il en place plusieurs de la même sorte, an jiliH .lti-aihl avantage des quelques]mrs:>ii!H;s auxquelles j'en donnerai l'entier bénéfice. Eu fait de musique à Rome, c'est celle de la chapelle Nhtiue qui captive (eut mnii entendement, l.à loin est dans 1 } Original ira Besitz von Ilerrn Etienne Cliaravay in Paris. — Adressât (1811—!):! ĩran/u-i-Hiev K in.-uist mul Mitehef eîuer hedeutenden Klavierfabrik. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.74% accurate

le ^rmiil. li' maji-stiselix, li' pvl'malteiil i:l tliius mil ciisi'inlile ut
lia». -! sijii rayounemunt u b [i m i.- . Cliai[iic l 'ini ;iin- ĩ.u j 'irmai' ces
chanta comme on ũoii dire son br viaire. Co n anmoins, ou plut t   cau*c
do cela m mo, jo ne me range aucunement   l'avis  le ceux qui pr tendent
que tout est dit pour la musique d' glise et que la veine eu est  puis e. Je
crois an contraire qu'il faut la creuser plus avant et, au risque de vous
para tre pr somptrueux, je vous avouerai que cette t che mo tonte si ngnli
 l ment et que jo ferai  le Boite   l'accomplir pour ma part eu  crivant
plusieurs ujuvres de style et de l'ordre d'inspiration de ma messe de (iran et
de quelques psaumes ex cut s eu Allemagne. Pour maintenant, je suis tout
absorb  en *

The text on this page is estimated to be only 10.98% accurate

plaisante bonne fille. Quoi qu'on en aie, l'ait est une aristocratie qu'on ne liante pas aisément. Veilles bien, cliui-ami, un: rappeler en Uj nf affection ;ut lii.iii smivcnir dr. M.-nhime ISOissclot; dites aussi à mon filleul Franz, qui s'annonce si bien, qu'il retrouvera toujours eu moi les sentiments que son père'] mo connaissait, et soyez bien assuré, voua et les vôtres, île mon très véritable et cordial dévouement, F. Liszt. Rome (Via Feiice 113), 3 Janvier 1KG2. N'iinlilie/ p;is il>.: l'aire mi'j meilleure amitiés à l.eeourt auquel je conserve un souvenir parti ni librement affectionné. J'ai été charmé de le retrouver entièrement tel que je le connaissais ; aussi vivace, amâi catéaoriiiue et d'une verdoynncc et jeunesse incessante. 123. An Joseph d'Oiliguo *}. Citer bon d'Ortigue, Les grandes douleurs sont les messagères du ciel3). Elles nous ramènent droit à Dieu; alors que nos larmes se t'initient dans la prière, il nous unit à -on iurnarralile aiu.iur. Cette foi qui m'a lui dès ma jeunesse et nous a rapprochés, cher ami, à notre première connaissance, ne s'est jamais éteinte dans mon «sur. liieu des secousses, des fautes, des travers m'en ont détourné souvent, hélas! — Cependant Dieu m'est resté dans son infinie bonté et miséricorde. Du l'uni! ilr.H entrailles je me suis i.-l!votiu i) . i:t j'incline av(:i' sillégresse toute mon Sine sous le joug doux et léger du Christ, 1! Louis lloiasclot (IHOil-SO;, Leiter dur Piaaofortcfabrik. 2 Bas Iiit vollstiini.^ niciln^Tjivliciic Schn-iijen poil i'riiier ■'i "1 i'i-ii-'lii-riii'liiii-isc in einer l'raii/iisiscln'u riainiililug — null i-li 111:11 in "clclur /nui . \ lni-in-l. geLmisiacn -(■in. 3: Kmi-Ii item Tuile von LU/1- iilre-ie. "l". i.-:iH r . M;e;l. lîhiinliuc ollh ici-, iTCHi-fn-ii'In/it. Digilizedby Google

The text on this page is estimated to be only 12.94% accurate

notre Sauveur, on tachant do pratiquer humblement ce que ron felise nons rriosmaude par amour de nous. Tu m'avais prédit qu'il en aérait ainsi quand tu notais, eu !H34, avec tiut lie sympathie- es do bienveillante amitié, quelque! traita do ma vio à peine ébauchée. Je suis heureux de nu point démentir le bon sontiment que tu avais de moi, et déaire seulement y correspond ru de plus et) plus. — Or, tends nullement briser le lieu qui unit l'expression à l'idée, le liiiijriijri! du temps au sens de l'éternité, l'Art à son terme suprême. La musique élan), jv1"TI la juste i.lélinitiiui iU: (li-rle-t. une lianst'ormntinu du laiL'ap.'. le commencement de la réjjénératiim, de lti translitération de la parole terrestre, je ne cesse pas de demeurer iim^icicsi eu devenant plus fermement chrétien, llieii au contraire, j'espère même par cela ^■a^rier une meilleure conscience de miisii-i.'ii, et remplir ion tâche d'artiste avec une vaillance croissante. Il serait fastidieux de m'étendre sur ce que j'ai écrit et compte écrire; et d'ailleurs il y aurait à l'endroit de mes compositions une question préjudicielle a bien définir, el a résoudre par des données positives, entre nous. Autrement des différences présumées, constatées même, si l'on y tient, subsisteraient. Pour ma part, Je ne les admet? que tran fit dire ment, ni appelant de l'ami mal informé a l'ami mieux informé. Ton sentiment é'evé de l'art, ta religieuse lionne fui, tes auléerilenl.i de d:'m:un\ lie jtm\t et de préférences, nie sont de surs garants que tu partagerais ma conviction, si tu en connaissais mieux les arguments et lundis déleriniiiiaits, lesquels lie relèvent pas d'un système, fantasque et erroné, mais Ijiei du principe qui rcirit le développement naturel, insauiquo de l'art. rer:^i-l>-uioi donc, cher d'Ortigue, de rester persuadé qu'un peu plus tôt ou plus tard, quand l'heure en sera venue, je te rendrai un office analogue à celui dont tu as su bon gré il Nicdermeyer1), et que ta déinonstriitinn de h tonalité el de la modalité de 1 Louis X. IHrJ fil . Kompnuisi uud lieKrilinlrr der l'icele Nii'deinifyei- l'iir Kirciiciiniusil; in Paris.

The text on this page is estimated to be only 12.02% accurate

— 157 — la Musique présente [tant bien que mal affublée provisoirement]; :]; '-viilcn-i- peur leii r.-prit et tes éveillé,-,, ijiitf lu démonstration de Niederruever de la tonalité et de la modalité du Cbant Srégorien. Eu attendant, j'ai lu avec un grand intérêt les principaux articles de ton Dictionnaire du plain-ckant1) que tu as eu l'iiiligti'inee du nie donner à notre dernière entrevue, et me gaudis ie, on la prêtant à diverses personnes. Les laïques qui ont fait de la musique ont surtout été charmés par l'introduction, la l'iH.juri ut l'rcii de la pmlielkm de Si êvik Antueiumi. et l'analyse de l'Enfance du Christ de Berlioz. Tu m'obligeras beaucoup, cher ami, ou me faisant parvenir et vous traitez maltraitement, je le présume, dans la Maîtrise, en ce point de vue depuis plusieurs années. Je désirerais r conséquent me tenir au courant de la marche que vous avez et des arguments que vous consolidez. A l'occasion, plus l'en Allemagne, j'ai p.nfuis occasion de discuter sur ces ma■■■■ relevées avec les jurlan c 1 ~ ; a l t . : L 1 1 1. ■ ■ 1 i. i l t ■ ■ 1 1 < ■ i ■ siii|térêcnre, en outre des visiteurs du l'étranger viennent fréquemment ; remettre sur le même chapitre. Parmi ceux-ci je te citerai la Paris, Migne, 1864. à l'ais. l'en^el. l'Bûti, 3- l'art». Didier. 1861. ■ l Keitsc-tiffr l'ir reliiise Musik. :"). l'élis ('.. l'ariaer . . 11. l'ai'is. l.eelere l'htil. 7) 1854. 8' 1851. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.21% accurate

il-] cecl'Viastique d'un mérite disiiugué cl d'un savoir aii-de-dsus
di! l'ordiuare, il' l'abbé J. '[miuulltii. lisi? à Oividale en t'rionl. 11 ;i «bleuit
eu 58 le prix d'honneur à 1111 concours do Naucy par son hymne ii>
iw'ptimitm immni-uM-im lit a, Vinj. Mtri'i", publié dans li: jnui-îiiil ili.1
Musique relirienso la

The text on this page is estimated to be only 6.62% accurate

— 159 — Une rédaction au piano d'une œuvre de si haute stature ne suffit certainement pas poil! en apprécier la puissance, la richesse, et la variété; cependant, malj.'ré cette faîne bien tome, on trouve largement de quoi admirer et étudier. En maint endroit des accents sublimes vous saisissez, et la structure des morceaux ainsi que leur agencement août d'un grand maître. 124. An Urgiemiiy-rn) Vr.im Millier in Wcimitr'. Weiin mil uicht Ihro Frenndaohaft und Gtlte durch so viele Beweise >hoch tlber aile ZweifeU gesieliert witren, mdCtc ich seUr beflfrohten, dnB Sic niera Stillschn-eigen iihol deuten kGnnte». Diesmal «lier biu ich uicht schuldig, uls es den bat micb tief gci'iihrt. Wie kaun ich Ihnen daftll' danken? Ich wolB es wahrlich uicht. Lassen Sie micb wenigstonf sageii, dalt Sie uiicll e.ii'renl uml lii^liickl Italien, uinl imV1, Ibueu das lieuEtsein, die Kunst im ginne Plato'a ala »ErBeita will ich trachtcu, « In hauteur Ibras Wolilwollens an gc rntlicn, und solbst anf die (!efn)ir hùì, uicht viel zu •geltunweiter y.a >wisaeu uud m dieiicii*. I Adressât IMlHi - 7(> slellte sk'li dhñ t ii utte Keilie von Schrifteu iilier Wagucra Tondraiiien in d.'u llicisl îles muMikalî^elieu l oi isehritte. 2. Ncne Zeitselirift flir Mueik, 18D1. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.33% accurate

Für heute gestatte ich Sie mir besonders ferner Pimkt, aber einen
Hauptpunkt, — de» âer Schluß 1 lires Aufsatzes IherlLrt, noch
entschiedener zu betonen. In Weimar sucht man darauf bedacht zu sein,
der Musik eine tatkraftigere und wirksame 1, jilili.L- m jrelji'u. Im
Vortrag gesagt, uian läßt mir d.'ivon «ts'-lirictu'ii. Mein Antwort
brachte natürlich wieder nitiieii für 10 Jahre und seither üblers
viederholter Vorschlag, Richard Wagner zu berufen, in Erinnerung. Welch
Himlen will ich sich jri/.i i Tiistlich il;i. !r.-jr«- tt Hellen, nachdem seine
volle Begnadigung in BnbscD erfolgt ist? Wer könnte ich aullei-
oniellicke (ihui und NiiUei seiner Fühung in Weimar für Weimar
zunehmend liebezweifeln? Ich bitte Sie also inständigst, verehrter Freund,
diesen Vorschlag bolivien Orts kriifig zu befürworten. Sagen Sie, was «il-
ffibleo, dniken und hier ganze Welt gegenüber bcl:iii|ileu und démons
trini k'''ii:ivii. und end die Pie i.'iullirli. ohne lünger ZSgcrug den
erwiesenen HeschluP. Wagner ELU _ uns f.'iii>nvdli:ii auslaelioti, d:iG
uns der weuiaiaaclic Patriolisiiiiis .Jnkbe lieh in den Kcijif In-ibt; .-
iehlielili'li, iveiii ta Ibneu gelugt, sein General-Musikdirektor-Diplom zu
bewirken, wird er air-h nicht wüßenspeistig zeigen und selbst eiaiges
AnnelunlicUc in seiner neuen Stellung iimleit, vimeisgesetzt daß ihm ein
confortables Logis mit Gavten eingeräumt wird — - eomlitio tiitc ijiia
iivuU — Lieh ich l'un Logis sin'ce.hc, will ich Rie gk'.ich bitte», mir in dem
Ihrigen noch einen kleinen Platz auszufindeii. Ein sehr toleutvoller jauger
russischer Künstler, Ilenibavd Sas, hat kürzlich indue 11 II s te modellirt,
die, ala kOnatlerisch alifi.- É": 1 1 j L uml aiii.L'i'l'chrl, l'ii" si'lr ^r'.-w.^vn
hier iilt. Krkiiibeii Sx mir Ihnen den ersten AhgiiB du von zu schicken. Mit
den freundschaftlichen Grüßen an die Ihrigen verbleibe ich Ihnen in
anhanglidi' HiicIrHiStzimng heu: Ijev/lii'lieai Danke treu ergebenat F,
Liszt. Rom, 10. Juli 1863. (Via Felice 113.) Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.07% accurate

Les Préludes, Poùmo Bymplioi F. Liszt. Partition (la Piano pur additions do F. Liszt.)

The text on this page is estimated to be only 9.57% accurate

l'cniH'flw-Jiioi encore do vous recommander piuliculiitCrnent de
revi^cr li-s lUniarc; cpron vcs avec Suhi ut minuta1, car sur ce point il n'y a
pas à s'en reposer sur le trop facile i;onîi;:!temout do l'iiditeur, et venilieï
bien agréer, mon cher Monsieur, avec mai meilleurs miit'n'imciits
l'exiivritsiou du mes sentiments très sincërenieil di-tingucea et affectueux.
Rome, 2 Septembre fiiS. F. Liszt. An den Mnsikverleger Jiiliis SchnibcrHi
'). Rom, 5. Sep tomber ii'A. Monte Mario JMadonua del îosario', Ûeelirter
Frennd, h'h ImW. mit iln 1! jh-hsetulunjï Je.- Clavier-An'uligemcub iler
Prfhtihs von Ilerrn Klausor e tu-as gc^igerl, wcil ich eiïier SCi!\virîi;n
MiiISu bedurl'te. mu diëses We.rk. ilcssen Original mir durch oftmaligis
Aiiiffilbrmigeii, Einaiudiruugoi, Trunaacriptionen miil I.Vnvi-tiimi
vi'rl'i'iiUu und ciïiii-'eïmalVt; Kinvidov gevi-H'deii isl, icljissi'h imd
(iliji'ctiv v('rz:ii;-l[]in-ii. - AI .un kaim gerechterwoiua ilerrn Klauaer daa
boste Lob zoliou. Er bat mit Kiii.v n;fitiililis.'('ii Si>'-'j.'fiiilL'kL'if
diePartitur aehr clavier m il flig uitor dio Fiiiger gebraelst mai -omit
denjeiïigeu, wrcliu dem .■ielilimmeu (Icsclimack meiiicr Werke
bei]iit;..'liiei]. ■ ■ En «■ nchnie Unterhaltung bercifet. Hicvbei bricilicli
uaiiau vertiimlliflmlcn Dunk nelist meuen aufrichtigeu Complimente», für
lierm Klrinser, die Sic so freundlich sein worûen ihm zu ilbermltelo. Ain
meisteu aber bezeigt sich ineine Anerkenning ruiner geluugcuen Arbeit
durcit mimeherlei Andcnmgen, die ich nebenbei getroffeu. ii^li-sondere
imin- icli die i-kiLiviiiiim des SchlilB-Sutzes votlends erneuert {vide pag.
12 — 18). Xachdem ich dus Stllek eiu paarmal durchgospielt nud
allmHullg 1) Auf)i:r;iiij]i iui YieAvt vun llemi Karl Klnu-i'i. Die Ailresuc
laiiti't: -An ilcn firoPiiniîJiil Vi'i l< -vt .1 ulii> S-litni-rilii und der IJui [. t'ii
n lj h ■ v ! : l ■ 1 1 : ■ i ■ I i 1 1 ■ 1U1-/U av.t' o.iu AuK«jl'l';i]i!i : .-<<.
n="" cr="" n.ieli="" htctb.="" j.="" scb.="" />

The text on this page is estimated to be only 6.11% accurate

On Vergnllgeo ClavierspieleiOberhvenni wllnsehe ieli ohne das
Wort Arraii);i'iiti>nt. suivie k-li lU-usi'Iln'ii im Maiiiiacript angegcben: Les
Préludes. Poème sywplioirique pour Orchestre de F. Liazt. Partition île
Piano par K. Klausur (avec des additions de P. Liszt). NB. Auf deutsch
flbeiaetzt uian schlechtweg additions mit tliizul'ii.îi m giîi. I, Hkuwf
iitiHi'i'iii IiiiT/.u: 'Lis/..! Imite ili'tn Scilil nl.'Siif/.i- n-iur Viiriiinh' mit -jli.-
^unli^ - litii/.ii^vCii^-t, ivck-lic abiT :mt' ileu tii'IVrjrchendon Taston lier
ueuerra liist- 1

The text on this page is estimated to be only 7.52% accurate

Mit derselben Post, durci) Gcfittligkeit von Br«itluilf «ml ri-
hsiltoii Sii! endlich il.is (■in'rifrivîi: Bxeniplm' ilv.-: F-ni.; t\'r richlige
Aiil'lagi: erl'olgt. ciii Correct urEsemplM iiofst dem, was ich Ihnen honte
zustelle, an Herra von Btlflow t.a soiden und ibn nm eine gemme letite
Revision geziemend zu ereuoheu. — Sollten vicllleicht die Préludes von
Etatiser in Deutsehlanfl Brsneiueu, so vtivA es wohl gleichfalb anerlâBlteh
sein, Ilerrn von Btlflow mit deu Correoturen zu incommodireii : i'iiir dfe
etwaige ameiïkaimche Edition bitte ich Herrn Klauaer, dicacs widerwiltige
GescbHft zu tlbornebmen. — Sie wissen, geebrtor Freund, dafi miv
sehwindlige Auflagen eiu Grauel sind; enveiseu Sic mil- also die
Atifmerksamlicit, iin.,i;ii.,ti gt>r:n^uii >"u!mi. hii-lii^ive ilcre» f, Ji, crttc,
de. ele. ebenao genau Kechnnng zu tragen, als es genilS lin- lûuchhalter
uicht versaiinit mit den Tbalein und Grosckeu Iliror VerlagsCouti! Mein
goiatiges liigentbnm ist mir nicht minder wichtig als dem Kanftnaim seine
iiialcrielli: Haie, mid die StiebVoruiiglimpfuiigen sind mir am
empfindlichstcD, Viel geduldiger kann icb die Carieatnr-Reeenaionen
orfr.'ijîi'ii, diN-eli welche vorlante, mn erstamiige und un verse] i ara te
Kritiber tueiue Werke auszeichneii. Fllr dieso Gnttung von Kritik wUBte
icii walirlicli keim'ii Irell'emlcrcn Vcvgkich nia Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.43% accurate

— 165 — mit einer idéal schlechten Anflage oder griiC lichen
Auffiihrung. Nach Vcriilientliilnuig von Klansct'a i'rtlwk* crwarte ich ein
paar Grntis-Exemplare so wtc aucli von (1er Fnuat-Sijmphonie. Ich mâchto
sic gorno Hemn Sgambati1) tmd Hache !) hiiT verchrrii. zivri iHiaacy.eii-
lini-ii-Ti l'iiitfKif-ii, (lie -ici) m iilii^ ilnm Tailcl iut-"ictzeii, inrirjr:
Ssiohrsn mit \Vo1il|:i.'f;illi'i'i za pidiluciRm. Vmîiui Dnii-k il or l'ii'ludt'.- v.n
laiijc ?.iiî."rt, bitte ich Sit, mit durch Rahnt eino correcte Ahschrift dos
vermehrten Manuacripts (ziim Gehrauclic fur Sgambati und Bâche) zu
sonden, Gottschialg in Tidiürtlt :1, cnveist mit gewiJi die Freumllclikeit es
zu copiren. — A propos, wie kuiiiten Sic voi'icasci], Ctiti!:iij]];ilL- mit
cinem Escmpl.iv mciicv znlet/.t J tu Schubertb.'acaen Verlag crschienenen
Composition en zn erfl'CWHi V Kl' vnriiii iit :-i.'[0l]i'n-h.if ln'.scml (':■,■
H.-i ilcksichti.^li;^ und ich erachtfi es als iiiiuistiiidtlhir:iiicntn\;df'r
italionijctiur l'iuuis! I.[./l.-r'lliV Srl'lllliv Mlrtl Kmiiunlli-il mut] 'il i [i;- -i
i ;■ Mil Jit A c r;ii ! ■'! 1 1. J 2* WalterB. (1842-88), angliBcher PJanist,
Dirigent nndMnaikl.tiiv,-. Schiili-r I.is/is. «ërkti; b sHlluiflnsc.ir.'î- Wi'isi'
fiii lîi-kai. lituanien der U'i-vkr- finrs Ali-ihl-'i-j in l.i.ndoii 3 Alcsander 1!.,
diiiiuiJs Kanjur in 'i'uiint. îiai'lirnuU li.iforuaidm in Wdnar . [[■ ■ ■ liiki- n
r meliri'ivi iuiisikalifich(.r V.mischriften. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.71% accurate

I. id ScbluB-Ohor; Jh) Mi.)ic iitiinilctlisclii-]] Fj'(iin|io-]!tv.
(;iclit] im-rcii : Allegro. An(liiiiUi, Kr'lnuv/i (iinrl Iuit uiijirissciifl imd
grh'sjrnimlifh. Wcmi iiii mid fillhtr dazv viollciohl vcr'eilen lieG, streiche
icli aie jtilzt ciii.Hr.liii-.ilraw. Anstatt fier Wortn >An*«;ahc l'iir 2
Pianot'orli!' eh', kiliint.r dif lli^i'ichitiilll." liiT [ihri^cn synrpliimlsi'licii
l'iiOiliiii.L'iMi 1 ili:r l)aiil(i-Syiii)!lt(iiiii! ãi'liraudit ivmli'ii; Arliiii^ciii'iil
l'Ilr -J Piarmiurfi' vmn Cotiinoriisfcii. — Allea ivas ilarliljer i.-it, ist voiii
l'In l. :liih^iitoteli non 'iit Naine Schuibinvli Oc 00. Vil. Item liiM-
hviirclirlicien l'umiW des liOliniisdicu Kuuwtm IDIndon dra lli;mi
Directe™ SmoteDS, Pragi). [VftHkan, 12. Oktober 1863.] H.-il iUt
svnliIwnUiiiiili.ai Aul'nal .', welirlu' dur llante-Symjilionta in l'i-âiR ziitlusil
wiinlu, iat mir ateta dur Wimarh gebliidim, :Liidi:ro meiiier Composition en
dort nicht nnbekannt lu fri'Hiiiillii'listi'l' Wcisi! hii'li'ii Sic mir < ick^i'illicit,
ilns«riiii iiii>iknli.-irlii'ii Vrikc.lir t'urtyusH/.rii , wol'ilr ii'li llucii
crketmtlî.-liatni liant nollu. [Mlll'i ll 'lit., 1 ;iv, |- 1rl,i|:-- |||i|.': |- Ull-ikillii-i-
iliT Wiuil.'llMail., ffil. fliin 1834. '

The text on this page is estimated to be only 9.41% accurate

— 107 Je mebr meino Werko nnderwiirta den Bekrittelingen und
Vi'i'iiiiirl'iiiiil'iiiijfiiii jiiivisj,Tp-t"-i) . (Ic.jjn ^i'^^dtiiii'.v ln'iiihien inich
liezulgnUsp . \vi.' (lie. lu Ilsvoin iriiti^eu fiflinûbi.'-n crithalteueii. Erlaubei
Sie rnir Moa die Bitle, die Prager Auftr.lirrTiL' (ii'.-: !■'.! inulirtli-
Unituriinii? .-f.v.is vci7-iiii;ni m wtiNi-i), ns'il iîih MiiMuscriihl i!i:v l
'ai'liiur , ln-lmf^ iUr AiiL'fiLlirir.Tijf in Miiuclicu, 11. v. liiiluw zukommt,
unit imiL'Imiiji'ni 54 ir;. Iiui'liverehrter Herr, die Versicbetng meiner au
frichti gsten Iloeliacktuug und Ergebenheit. F. Liazt. Jubilâumafcior der
heiligcu Cyrille* mid Mduodius, Apostel ilei Sluven, compouirt und in der
Kirclie des lieiligen Ilioi'onymus (deî Schiitvonij in Hom niifgeflllirt am 3.
July 18B31). 128. A Messieurs les Membres du (Jomité-bi recteur de la
Société philharmonique de S' l'étersbourg1). réponse en même Assurément,
la grande renommée, dont Jouit la Société Phil]irrinuiiii|iii' « L ■ ■ S1 ! ' i
-T i ■ I >.ii i ru', ru; [n ul i[U; rrudi'i; ilésirulic pour tout nratiate de s'y
produire, soit comme exécutant, soit ciuniH' ronipiisiti'ur. tYtlr ri-gle
ti'iiiipliini:- d'uliurd uaturellcuiiisi.'l:i(!("ii «i.iil.'ii. in i;ri
|iliili;ii-]::iLi:-!fhrii 1v4I/lt";l iU-a .T;-;î rt-f mi Hoivnlil L-i:iiii-i '\',,,r . i.
«I< DiriLTiil st-ir.n eifr.cn en Qrchasterwçrke, mitzuwirken. OigitLzed Dy
Google

The text on this page is estimated to be only 11.66% accurate

— Î68 ment aux membres de votre Société, parmi lesquels je suis
Unité de compter. Cependant, si vous vonlcz bien prendre, en eo-
usidération d'une part: que j'ai de longue date tout à fait renonce: à robattro
les oreilles dn pnblc de mos dix doigts, ni'abstenum portineninier.it. depuis
quiu/e ;ms de prendre part à aiinm coiif i.'i'l en qualité île pianiste, laquelle
ne me revient de propager persouuelleinenl mes (ouvre.-, qu'il nie suffit
d'écrire avec soin, réflexion et conscience, sans rn'inquiétc.r do plus; —
vous n'aurez pas lieu d'être surpris, Messieurs, que je ne songe guère, à
entreprendre des voyages. La fatigue qu'ils m'imposeraient ne servirait
nullement à me dédommager de l'interruption de itioti travail, qui pur su
continuité promet quelipi' honneur solide à mon nom; et dans ma sitnaiiou,
émotionnelle peu;- être, je dois aviser :ï faire lis meilleur emploi pénible de
mou temps. Après avoir beaucoup joué du Piano, j'ai dirigé, il est vrai,
be.iiiioi-.up d'ilreliestres on All'inaiw {a Weimar, Herllii, lin,', i ■ -l. I |»II-
1hUI J u:bpip' .I ■.. de 48 ii 00. A cette période do ma carrière, je
remplissais do mon plein gré les fonctions actives de Maitro de chapelle île
S. A. I! Monseigneur le (iraud-lhio de Wonua:', en l'honneur de.aipielles un
des nieuilires de votre Sodété philharmonique — Mr Oulibichofi' — dans
son fâcheux livre sur Beethoven nÛLilrrrirja de- i.'ompliueiilt
pvesipi'niirM (-rrouiiés que In plupart des opinions et pai'alogismes du
même volume. Mais déjà quoique temps avant do quitter Weïmar, je m'étais
résolu » ii- (■!i.t..n y Google

The text on this page is estimated to be only 12.82% accurate

eple. je crou avoir aussi ticnorahlomc.il 'juittuo 4''' .1 >' *'itisfait
autrefois? . . . Bâtons de mesure et Pianos ne seront pas embarrassés de
continuer à fleurir de leur mieux en tons lieux, sans moi! — Veuillez donc
bien me pardonner, Messieurs, si l'objet des (taux demandes do votre très
honorée lettre n'étant plus de mon ressort, ma réponse ne vous offre que de
sincères excuses, et agréez, je vous prie, l'expression lie nies sentiments
d'estime et considération les plus distingués. Eome, 10 Novembre 1863. F.
Liszt. 12(i. An Charlotte von Oven gel), von Hagn in Miinchcn'j. Alors que
les frimas de l'hiver menaçaient le Pin syrohol Lqui' , von? l'ave;- , abrité et
paiv. >•« ! enveloppant îles ttcurs do la poésie, et des parfums du souvenir.
Ainsi sa sove ne se refroidira point, et son feuillage toujours vert pourra se
reprendre encore à sourire, à rêver ut il murmurer doucement. l'il grand
poète a parle îles plaintes uéticllni'H dnventilfl mer dans les fibres dos pins
d'Italie. Autrefois j'écoutais souvent ce merveilleux concert dans la Piniora
de Pise, et abi'uiiviiiia mon âme de voluptés el d'angoisses indéfinies; niais
ici en incline plus à méditer rju'à sonsrer. Le pin ipli domine les collines de
Home, semblable à un solitaire qu'une mystérieuse contemplation retient au
souil de la Cité sainte, no laisse point la pensée s'égarer dans le vague. Il
étend ses branches vers les hauteurs où le signe de la rédemption du monde
apparut rayonnant de triomphe à Constantin; c'est à l'arbre, noble entre tons,
dont les feuilles, les fruits et les 1: Aatnuo'aph im liesitz von lii-irn Ih lîraisu
in Sliinrl ■■ Àibvssatia ism> — !} | [lie. unie, ilinni Minieiiioniniuien
herithinfe KeHïner Hol'Md;:iii-|iie]e!-in . die. naoli iiner Vi'riieirttliini; 'tir
Hiii verlaïsead. in .'liinchei'. leUte. Si,' liait" l.i.-i: lu < ii: lo'dielit
(.■■.:t'i'iei'l. f M r das sein lïïief diuikl Kr v.. .finir d iiniil- ni Vrniiiiiiiia drl
lîosarin auf déni JTr.tire Mario, sut' dn-srii llrle rinr rin/idnr l'iuie u-L'irain
.«i.-litbar i>: . mid .einc l-reuodiii]"raa vnn SuliwurU Ktpis Molena;
naimtc ifin gt-ni -die l'inie des Monte Mario..

The text on this page is estimated to be only 14.30% accurate

germes portent toutu grilce et foute bénédiction qu'il rend
témoignage, ot c'est l'liymne de la «Croix fidèle» qu'il me Vous savez que la
chapelle comme morative de l'ippauicui de la Croix à Constantin au
Monte Mario se trouve tout près ille: pin symbolique ui ilr ma demeure il la
Madot.na del 1 i. 1 ■ sario. Deux religieux de l'ordre de Saint-Dominique
ont eu l'idée de célébrer de nouveau par l'éloquence ot lu Musique, la
manifestation do l'étendard divin qui en ce lieu convertit le César au
Christianisme l'éiniueiits Prélats se sont associés à cette idée que le Saint-
l'ère a daigné approuver. On avait d'abord pensé à la réaliser dans la petite
église de la Madonna del liii.-arin : mais le nombreux concours lit: jifi-
Hniim-s qu'appelle uni; telle, solennité néecsailer.'i un elianiremont de.
localité. Je voua enverrai bientôt le programme dans lequel une humble
place m'est réservée. Pour aujourd'hui, laissez-moi seulement vmis
remercier de votre gracieuse poésie, je voudrais pouvoir y mieux
correspondre, toutefois puisque vous me conservez! tant de bienveillance,
j'espère que vous suppléerez abondamment à tout ee qui manque à votre
très affectionné serviteur, 10 Février fil. F. Liszt. Oui, Monsii'iii' ; il csi vi'.-
ii que j'ai cmbvar-sc l'état ecclésiastique 3) , — nullement par dégofit du
monde, et moins encoro par lassitude de mon art. Je sais qu'on restant dans
le monde l'artiste peut servir la cause du Beau qui, à de certains i'é;n. . . ■ , ,
;t la hiirn ln'i;ai[ii:lii'li ri:ji L'-. .V.ii: !••■..> i:i \itnw die pviesti r lichen
Wciheu empraugou.

The text on this page is estimated to be only 14.88% accurate

— 171 — mais je crois aussi que parmi les appelés à telle ou telle expression de l'art, il y a des vocations plus prononcées qui li.M'Ill entièrement ht IH'UHi;(i. Q.meOUljUe n.'SSI'IJ] 11' tijo.Ilfiiif, la grâce, le bonheur de la Foi, considère naturellement la Musique religieuse comme prééminente. Elle s'unit et s'incorpore aux airtos k'S plus sublimes, — ceux qui établissent dans le culte les rapports directs de l'humanité avec la Divinité, do» créatures et de leur Créateur. Ci.'tto suprême virtualité exerce un tel ascendant même sur les artistes privés de la foi chrétienne, que j'en ai vu, et tics plus grands, regretter amèrement de se voir déshérités du champ d'action qui est le sommet de On peut dire que la Musique est religieuse par essence, et comme l'âme humaine «naturellement chrétienne'. Et jusqu'elle s'unit à la parole, quel plus légitime emploi de ses énergies que de chanter l'hoiomo a Dieu, et de servir ainsi de point de ralliement entre les deux mondes, — - le liui et l'illinj? Ijll' tl'llc lILVl'iJ^LIHV llli rlpIlîtl'tU'tlt, flir Clllî [ISll'lîcipe à la fois de l'un et de l'autre. lioraée par le temps, elle ost sans limites dans l'intensité de sou expression. Voici, Monsieur, ma réponse sincère à vos questions. Cir•li'tr pi-Ojitfr ifiioi] loeKlHs -iiui). Qurint aux motifs de croire, vous les trouverez dans chaque catéehisme. Je souhaite vivement qu'artiste ot musicien vous éprouviez le désir de conmanière le Bien qu'on opère eu produisant de délies et nobles œuvres dans les diverses sphères do l'art, je tache do satisfaire au conseil que vons me demandez en mus assurant de la joie que j'aurai do vous voir prendre rang au nombre de ceux qui ont illustrés la Musique religieuse. Recevez, Monsieur, l'expression de mes sentiments d'estime et do dévouement. [Home] 20 Mai 05. P. Liszt. Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.32% accurate

- 172 131. An Oiiviil U;ro Remuai do Genliluoci in Rom'). [Rom, wohl Dczember 1860.1 Monsieur le Chevalier, L'impulsion des jjiuh. nobles sou liim-n ip vous a conduit à réaliser une grande a'iivro d'art. Votre Galerie Dantesque manifeste à tous les yeux les merveilles du sublime Poème cnthcliqiKî. Les listes et les oouleEirs complètent ainsi l'action de la parole, — et en plus, vous déairez y joindre encore l.i Musique. C'est une belle pensée d'unir tous les rayons do l'art, dans la glorification de la Dirinti f.'ommlin: Dirixiottcs vero gratiarum sunt, idem aitkni «piriiitx, ri dirisioncs opratiimum «uni, î'frtw r.rrô Dan, qui ojieridm nmida in omnibus. (Corinth. I, 12.) Pour ma lres modeste part, j'honore siurèreueul vus intentons. 3TcuifiUMii- le Chevalier, et vous remercie de la bienveillance qui vous fait trouver opportune l'exécution de ma S'jtiiihtiTiii Dmilfni/irn (à grand, orchestre), la jour do l'inauguration de votée tlalerie-l. A l'avance permet.tr/.-moi de voèeh coiinieai'in'ir le- iinelin.es paves ipsi exi>lîtjiit-i] t l'arviiiiieil poétique de ma composition musicale; car il cniiviouilcaii, ee me semble, do les. répandre dans le public eu guise de programme; — et veuillez bien agréer, je vous prie, Monsieur le Chevalier, l'oxpressi ou de mes sentiments d'estime et coDSidération très distingués. F. Liszt. 132. An Sigismund Thalberg in Heapet3). Illustre ami, Madame la Princesse Palazzolo veut bien me demander un mut. qui lui procure le plaisir de taire votre, eouiialsanee, Elle I I 1 11 11 1 2; lîei EriifiiHliig lier I mure - 1 ir.leiic în ,l::ai:ar JUtifi l'ami die Ailliilirnnav viui I.is/.ls Wi'rk fiait. ;{ 1-anel' le.'.eil u.iesten K lavie. vin ate'ra. der i ■ i|- iil>er;cii< ad ni i.i In .-[f.Li sein InHi.uiaeu: lia yrillanten Sri! Wli 71 .

igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.21% accurate

— 173 — joint à beaucoup d'esprit un goût très cultivé des beaux arts et trouve avec raison que c'est un contresens d'habiter Naples sans vous voir. Permettez-moi donc de confier son vif désir à votre aménité (moi) moins vive j'espère) et de vous exprimer à cette occasion mes vifs sentiments d'admiration et d'affectueux dévouement. 1^{er} Janvier [1866, Rome;]. F. Liszt. union sanctifiante de l'âme de ses grâces des sacrements qu'elles lettres, elle m'invite à venir demeurer chez vous. Cela se peut-il encore, sans que vous en soyez aucunement gêné? Tout à vous, F. Liszt. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.02% accurate

134. An A< [Erstc Februaihalfte 1866-1 Bien cher ami, Quelque taillis et insu [lisante* que soient les paroles dans une situation comme celle qui nous réunît aujourd'hui, permettez-moi de tous exprimer ma vive rucunnaistttiici.1. Voih av. 7. partagé avec votre frère Emile les douloureux soins à remplir durant la maladie de ma. mère, — et plus lard! Votre uffecIj.">. An die i'ir.-l.ii) VhtnTlline CV,iH'(un>k;i. gel). Prinzessin Riidmvili iu Paris2). [Rom, eratc Februaihalfte 18G6.] Madame la Princesse, Dans nia tristesse, je me rattache aux penser* qui, sans m'en détourner, l'a don ci su en t. Laissez-moi donc vous rappeler combien vous avez étii bonne pour ma mère. Je ne sais si elle vous a revu avant sa dernière maladie (dont je n'ai pu Être averti que trop tard!)... mais dans ses lettres, elie m'a plusieurs fois parlé de vus aiïet.' lueurs villes et vous en savait nu gré extrême. C'est M*' Duquel qui l'a communiéc. 11 la ■•< .!■ |"MS Un -imu I *|"U- . -I AU ll.l ■■•Ii'.Ivait de la reconnaissance pour les boutés qu'il a ténioijruéc^ a M1"0 Ollivier et à sou frère dont il était le confesseur. Ayez-yods lu les bellea paroles que M" Ollivier a prononcées 1; llrmler iïuiile Olliviora. i Mi.' - . ■ 1 1 1 : 1 1 1 - F k i . L i - 1 ■ 1 1 1 ■ l'ilr.-itiii n-ar riu.-t i-im- Imviiri.liKR' Scbflerln Cbopius. □Igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.43% accurate

sur la tombe de ma mère? On ne saurait rendre plus éloquente cette noble simplicité qu'elle pratiquait, sans jamais discontinuer ou prétendre qu'on les eût vaincues. A la fin de ce mois, je viendrai à Paris. On y entendra de ma musique, à Saint-Eustache, d'abord le 15 Mars, et probablement ailleurs après. J'aurai besoin de toute manière de votre indulgente et patiente attention, et si pour la mériter. A ? f; i' hinn' la liiuce^è Julie liomii^rk de Roccogiovine. [Rom, zweite Februarbefeht (iti.) Madame la Princesse, La douleur purifie l'âme et la rend plus apte à ressentir la grâce des sympathies élevées. J'ose vous prier de me croire non moins reconnaissant que vivement touché de vos bontés. Mr Ollivier sera certainement très flatté de votre bienveillant message, dont vous recevez et que je lui transmettrai de Huile. J'habiterai sa maison à Paris, où j'arriverai dans une dizaine de jours. Daignez m'accorder, Madame la Princesse, de vous confier mes plus respectueuses remerciements pour M^{me} la Princesse Gabrielli*} et Monseigneur Lucien (qui a bien voulu m'écrire récemment; et permettez-moi de venir bientôt vous renouveler l'hommage de ma très sincère et dévouée gratitude. , . F. Liszt. !' linkelin Lueinn lion.i partie . îles linidcrs S'npidcoii !.. sa>b. in lioui d:..-!i.^l IW1-J. 1.-17 mil Aless:>n I ■,, dol (intl.i. M:uvl,cae di lîlk-c:i.«î,,vîih: vermiiUr. IWSi verwitvct 2 Il IHI :!■ lieM-ILi'iHIII- il'!" l'iill/.L'ïHill.

Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.63% accurate

— 176 — 137. An Kônig Lndwig II. von Itayern. [Ilom, zweite Februarhalfte J806.) Votre Majesté a daigné me faire inviter pour l'exécution de l'Oratorio de S1' BraWi'l. J'ose assurer que personne plus que moi ne sautait désirer de complaire à Votre Majesté, ut de Lui offrir l'hommage d'une véritable gratitude. Des empèchniciils majeurs s'opposent miillieur-îiiseiieii! à ce. qnc je me rende ii .Munich maintenant: ruais j'espère que Votre royale bienveillance me permettra de réparer bientôt cette émission =i contrairo a mes souhaits. tjur. S'1' Klisalielb suit piupice. à sim pauvre clmntre, (jui a i'iHiiiiietii' d'être avec le plus profond respect (ie Vulrc Majesté etc. . . F. Liszt. 138. An Gioacchino Rossini, l'aria, rue de la Clianstée d'Antiti. 2. Paris, 12 Mars 1860. IllustriBHmD, En me demandant une «compensation", vous m'oliVc-i une brillante et doiieo récompense. Je l'accepte avec reconnaissance, eu vous priant d'agréer les sentiments de profonde admirntii.ni et île sincère détone ni que vniis irardf depuis quelque trente années votre bien affectionné serviteur, F. Lisr.t. Jo viendrai vers cinq heures, remercier Madame Kossini de son bienveillant souvenir. 139. An die GriUiu Olga KariBCflkinî*) Paris, Samedi [Mitra oder April 18G6]. Etes- vous encore disposée, Madame la Comtesse, à suivra notre cher S1 François sur les flots? Permettez-moi de vous '. L'iiter liïlliîws I.eituu^. J Oiiirinnl im Ifein îles I li rru Yirmuie ifc Spielk'ivli île T.oyejoul in Brilasel. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.43% accurate

— 177 -l'iiri: mu pt-(i li ■ piopi'Mlioii. l.iiiiili. ver.-. 1 li . jr o-
mlrai mhi^ prendre, pont vous eoiiduire chez. V.t-.m] S'il pont lire le moins
du monde agréable à Madame la Comtesse [Georges] Muiszeeli, et à
Madame de Balzac, d'entendre mon récit leiri-mkiin: en l'ioiinniiv de f-1
l'ranei.is 1 . w.iiiilrz i > 1 1 ■ n les prévenir qu'elles sont invitée*, soit eliez
vous, suit oliw Erui'iL p;iv voir.- très n'ii)C('tfii:nSi;iiii!iit ;i llir'nx heures.
140. An Joseph d'Ortigue. Oui, cher d'Ortigue, j'ai un service d'amitié à te
demander, et j'espère que tu me le rendras cordialement. Unis de cœur sur
tant de points essentiels, je désirerais boaucoup que nous nous rapprochions
d'esprit sur quelques accessoires. Pour cela, il me semble qu'une demi-
heure de franche causerie suffirait. Dès los premiers jours de mou arrivée
ici, j'ai dit à Léon Kreutzer qu'il m'importait (le ne pas laisser il mes anciens
amis une opinion équivoque sur mon très .-huére et sérieux bon vouloir en
musique, .le m'en expliquerai catégoriquement, pièces en main et au besoin
piano sons les doigts — avec lui, avant mon départ, et je te prierai, eher
d'Ortigue, d'assister it cette sorte de conféroucc intimo, a laquelle je
voudrais convier aussi Berlioz et peut-être Damckes] (si Léon veut bien se
charger de l'Inviter). "No craignui; point que je m'affuble du rôle d'Ormite
et vous soutienne »que mes vers sont fort bons* ! — Mais 1)
■Vogeipredigt« und >T>cr h. Franziskus auf den Wogen< Hlr ■2 llei-lloid
J>. 1*1:2 ■ 70. deut^elie;. ;ej[(Kjl* ni l'uiik ic'.n :i>fi-r l'..i,Nil,,-i[.r. L>
Kart, LiKt-Eri.ts. VIII. 12 Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.43% accurate

178 de votre côte", ne soyez pas plus misanthropes qu'il ne faut, et accordez-moi (le communiquer luyalunieul avec vous, pour notre instruction réciproque. Merci du les bonnes lignes — et tris in varia) te lurul ['.m dévoué ami, F. Liszt. [Paris,] 9 Avril 66. J'iturai [fi-iiud |ilaiair à te rctrouvi'i dr-main soir chez Madame Mathieu et Vendredi, à 2 heures, à la Séance [i'Dvgiic a Slc Clotildo de Franck1), qui m'intéresse. 141. An die FQratin Ludmilla HcanYan in Taris2). [Paris, 12. April 1866.] Madame la Princesse, J'ai passé deux fois à votre porte. Il m'est décidément i]ii|in??ilili- > rte narriciper au concert en question3}. Daignez me considérer comme un pianiste mort depuis loiiƒrri;mpH et excuser charitablement votre très humble et inutile serviteur, F. Liszt. 142. An Kiinig Lndivig II. von Bayent. Profondément touché du témoignage de Vos bontés à mon rjçarrt, je mets aux pieds rte V. M. l'hommage de ma vivo frntitiulu 4;. Vous avez daigné tenir compte de mon travail, commander l'exécution plii.-deurs de mes u'uvres, et les accueillir avec la plus favorable compréhension. Je ne «aurais dire l'émotion quo j'en ressens, et combien Votre royal vouloir pour l'art me remplit de joie. Ce que i. i;esar t: •I I)i(>fi-J III!

The text on this page is estimated to be only 12.22% accurate

— 179 — Mr de Bttlow m'apprend de la persévérance dp V. M.
dans le dessein qn'Elle a conçu est providentiel. Heureux cens .qui peuvent
Vous servir, Sire, dans l'accomplissement de cet idéal que Dieu Vous a
inspiré et dont je le prie humblement de Vous accorder les imbli/s
satisfactions. [Parie, 16. April 1860.] 143. An ttioadutio Kossini. Illustre et
cher Maître, Vos aimables bontés ne sauraient s'adresser à quelqu'un
détendre eût été de ordez, j'accopto avec Il y a plus de 4 l'-ijr.Irlic:!! '!.I
JiV.\;il:;ileiil tjiic Rosaiili. Depuis kirs, la gluîrc tic s\st jamni.- hssi.'t ils- v

The text on this page is estimated to be only 9.29% accurate

do "vous parler encore ik: Iti pt'c-IVinili' impression que m'a
laisaén votre Messe. En lisant le manuscrit avec vous*), je vous disais: -
Nous voilà à S' Pierre!* et en revenant dans cette basilique, j'imaginai y
entendre les iluts jaillissants de votre musique dans tonti: leur
ma^uil'iecuce. Kuis autre temple n'offre, à mon sens, de telles affinités avec
la splendeur, le luxe, les vastes. i.lLiieiisinu- cl la ■ il ;tj (-si ni.1 il -e
liarmuic tic VII? sain iic-smiiii I ' linval il

The text on this page is estimated to be only 13.23% accurate

ut priant a» chevet des maladie. les soignant dans les hôpitaux et sur le champ de bataille, n'associant avec une ardeur si féconde en admirables dévouements à faut d'ouvrea de charité 1-1 ilViliiii/itiun — ne pas. dis-je, 411c les femmes soient encore plus appelées que nous a l'expansion céleste de leurs âmes, à la prière chantée, et que priver par leur exclusion !a musique d'église de son accent le plus touchant, le pins miséricordieux, serait une rigueur extrême? Aussi n'y a-t-il pas de règle absolue et conforme sur ce point. Dans les églises d'Allemagne, de HongTM, de Hollande, l'application ultralittérale du précepte de H1 L'aul: Miilierw in edi-lesin fiicemd n'a pas lieu, et l'usage s'y perpétue d'unir les voix de femmes à celles des hommes pour chanter les louanges du Seigneur. Mais peut-être en ai-je trop dit déjà, et eut-il uiiii-iix valu pour ma part profiter tout d'abord de la parole de 8' Paul que je viens de citer, — en me taisant. Quoiqu'il ne s'agisse pas en cela d'une question de foi, mais simplement de discipline, vous coin prendrez, très cher Mailre, qu'une réserve part indien; m'est imposée. Attaché de cœur et de conviction à l'Eglise cntliolii[i]Lc, je dois m'en remettre absolument, en toute humilité et soumission à la décision de l'autorité à laquelle- N. S. Jésus-Christ a donné pottTontefois, je ne saurais par trop nie reprocher d'être musicien, comme tel je désira sincèrement l'amélioration do la Musique d'Eglise et partage le vieil exprimé dans rufre lelfrc an S1 Père. Lie quelque manière qu'il y soit répondu, jo vous assure de nouveau que Sa Sainteté a conservé de vous et de votre génie un souvenir execptiinnel, et- si l'opportunité d'introduire la modification que vous proposez se présente, votre intercession sera certainement plus et'tieaco que toute autre. Veuillez» bien, cher illustre .Mailre, exprimer à M'M' liossini mes affectueux respects, et me croire entièrement votre bien reconnaissant et dévoué, [Rome,] 28 Juin 66. F. Liszt.

The text on this page is estimated to be only 11.11% accurate

demeurais vient d'être nommé Cardinal. Par uitu do an promotion, il a quitté lu Vatican, et repria J'ai écrit e 144. Mr lo Chevalier Jtodolplie de Gounmy, Grenoble, rue S' Laurent N° 2. [Rom, Juni odor Juli 1866.] Cher ami, Il m'était vraiment impossible durant mon séjour à Paria de ivpindre à l'iniioniln-nblc ([nautille ilv lettre? (pli m'arrivaient do tous côtés, Pardonnez-moi donc de venir si tard voua rdim-rciiT de votre liun souvenir i|UL' je ne confonds pas avec .lui |. |..-,n. |. -I i.ill,. - L.ill-. .|'p. | >i ■. diins ma jeunesse, il y a une quarantaine d'années, ne s'est pas effacée; et si jaiuiis le swl nous rapproche, je serai heureux de vous en donner des preuves. Eu attendant, je vona fëiicile d'avoir trouve pals e! liouccur dans la vie Je famille, et surtout d'être resté (idèlo a la foi catholique. TWj mmm eut itcecxswium. Béuïsaous Dieu de nous accorder cet unique et suprême nécessaire. Vous présumez que je suia déjà ordonné prêtre. Il n'en est paa ainsi, et je n'ai reçu que les ordres mineurs, l'été tlerl] Ansgezeiehucter fraîizii.-iselier Zeidmer uiul Mater {1833—83}.

The text on this page is estimated to be only 10.94% accurate

— 183 — nier. Mes dtink'd en dehors du lu musique ayant été fort
y rail dores imliims de ! Lt C : v;it lui.- f itu i i,';< . il nu- t':mpaill des f(
auquel j'aspire. Pou m'importe certes qu'il n'obtienne pr succès des brioches
et des petits pâtés! Sur ce point je Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.23% accurate

— 184 — suis fait depuis longtemps une ri[^]le du parfait
rononeuiiiienl et la pratique sans effort, la conscience d'un pin- jiroi'ond H
pur vouloir m'affranchissaut des vanités vulgaires. D'ailoura, do ([Uni nie
plaindrai s-je, quand mon travail acquiert sa récompotiso et au delà de son
mérite par d'aussi nc-iiles sympathies que la votre, cher OUiviev? —
Croyez bien qu'il me tient à cœur d'y faire honneur do mon mieux vnrbo et
opère. Ijitsis in vompo-ilina do l'iinh'. j'ai t-uiii Mroplic pur strophe la
poésie du .Su-hil'uT, dniii fujupureur a t'ai: uni: uxeulluetu traduction en
prose, publiée depuis parmi ses Œuvres. Bfitow pourra vous faire faire
lionne connaissance avec mes Itlciùe. qu'il sait par cœur et tient au bout de
ses doigts. Ces dernières semaines, je me suis remis à mon Oratorio il»
Christ, ut viens de terminer le Tristis est anima niea. Avant Noël j'espero
avoir termine' tout l'ouvrage, où dès le omimiuiicomont votre Sliitml muter
spemnsa a trouvé sa place naturelle enliv l'adoration îles liciers et celle T'es
ma[^]es. De cœur et d'Ame merci, et bien à vous. [liome, 10 Août 86.] F.
Liszt. 140. An Napoléon III., Kaiser der Franzosen. [Rom, 15. Alignât
18G6.1 Sire, La prière est de tons les temps, alin île nous nfranclnr iln
temps et nous fixer eu Dieti. Que Votre .Unjcslr daigne nie permettre de Lui
otl'iir, pour poséo], connue un très faible hommage lie? sentiments de
profonde gratitude et dévouement avec lesquels j'ai l'honneur d'Être, Sire,
de Votre Majesté" le très humble et très obéissant serviteur, F. Liszt.
Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.26% accurate

[Roni, August 1866.] Il y a qnolquos moia, vous avez pris part à t
t pour me joindre au vôtre que ju voua écria a :n lui cette forte ixpulsive,
péturie du oui exemple au théâtre de Wcymar revient an mérit a l'activité de
votre père — et pour mou compte, je liù c serreraï lo plus uuvdial cl,
vurniiiaaiiwint souvenir de sa coi ration durant lea année!) {de 48 & 54) qui
mariptunt la pér ûphOmêrc de la signification prépondérante et ouropéeniu
l'opéra du Woyruar . . . Il Aïs Miidtl mu naciï ilirur Vurliuiriïiuiij; mit Dr.
Mu [hh'sîuviiIJi- l.ieitur- iïinl (iraliiri^iisioi^'viti. uinu ilei ursleii. Lif/T.-
l.int'iM in Wi-îl i-i-i-ii KrcinriL E ri . 1 1 ■ rrv.fil.li-. .'. Ilir V«tor, Kiln:inl
Cuiiïist. suit lUi'J ['in liurvurrajruïMk'a jrlii'l hier Wi-îmarer llol'ljiiïiuu, var
aui !!. .-Vusust in Wiesliûuli'ii atorben.

The text on this page is estimated to be only 11.12% accurate

148. An ilcn KhivierkuKT Fi'iniio lioisselol in Mr.r-cillcl,..
[Herbst 1866.] Cher M' Franz, Je vous remercio tiudiuU'iinMit de votre
bonne lettre. Votre séjour- à Rome, en nie donnant occasion de vous
connaître d a vaniu^o, a resserré encore le lien de ma vieille atTontiuut pour
vous. J'ai été heureux ie voir que voua héritez si bien du voila: père, par l>-
h f-ulmnaitis de dioiLtiit: H lî'liou ni ■ tsv. la saine intelligence des choses,
et cette active volonté du ISien qui conduit an Mieux. " 11 vous faudra
seulement persévérer dans l'excellente vide qui' vous suivez. Le» qiiHi;i[!-»
peir ...înn^ que vous avez roni'uiitrcrs clieï moi ici, i.'ou Auloiiiyy Sgambati,
etc.. vous conservent le souvenir lu plus sympathique et s'intéressent au
succès que vous obtiendrez. l'ont nia part, en ma qualité du parrain, je me
pfai» i pnnliri' qu'à la piuiliaim.' exposition île l'avis, U'S msirauients ~r
liisHrijrueTuiit tellement du commun lies caisses du pianos, qui) la
réputation et la prospérité de votre maison seront choses manifestes,
reconnues et solidement établies. Bon courage donc, cher Franz — et eu
toute circonstance, comptez sur la sincère amitié de voire bien dévoué ot
affectionné F. Liszt. 149. Ait liiibcrt Heckraaim in Amsterdam5). [Ilom,
November 1860.] Votre cordial souvenir du 22 Octobre m'a fait un très
grand plaisir, et je tous prie de mWuser d'avoir tardé à voua en remercier.
Pendant ces trois derniers mois, je m'étais 1 Kr war UaMs l'atcidJud. '!' 1 1 :
1 1] ^ 1 J i r II : I . ■ i - K ■ ; .li-s Km- liila) ll;h"ll[.ili:-. 3! Vol'livll'lirtici-
Vinliliist, Li'iler ciars micli iluu bmaiiutea tîiartetts .1H4K-ÎH). Digitized
by Google

The text on this page is estimated to be only 12.51% accurate

- 187 comme ftiiprisicmé un [un;; .hlv uni m'uceupaii ilepui~ 'im' coupli' d'années cl que jo viens, enfin de terminer. C'ost C Oratorio du Christ dont jo vous ai parlé. Je aérai heureux de vous le communiquer, et me plais à espérer qu'il ao présentera encore pour moi quelque l>omio et belle semaine à passer à Amsterdam. Soyez assuré de ma sincère reconnaissance de qui.' j'attache à la sympathie iitie vous accordez à mes ouvrages. Je crois pouvoir eu dire qu'ils sont écrits avec conscience et simplieilé, sans faus-u- prétention il'aueune ^ovtu. .S'ils oi-rsiai on lient tant de malentendus, je n'en puis mais, et ne m'explique irsicrc les colères critiques qui souillent à l'on tour. Quoi qu'il advienne, jo ne nie départirai point de mon tranquille désintéressement personnel, tout en ;ic('0iii]>liid;nit insqe.'au lient ma tache. De beaucoup meilleurs quo moi ont été plus maltraités encore, et il y aurait plutôt a se glorifier qu'à se plaindre de partager leur sort. Je vous serais très obligé de transmettre mes meilleurs remci i'iiiients à Mr liïchard Ifol pour su bienveillante analyse lin Psaume 13. Elle nu m'est connue que par ce que vous m'en écrive?, niais sachant eoinliifiu le laleul et le savoir de Mr Hol le mettent en mesure de bien comprendre, je me trouve très (laite de son approlialion. Ri restreint que suit le nombre de mes amis, leur bou choix m'enorgueillit. Parmi les plus dévoues, vous nie permeltoz de vuus compter toujours, cher M' Heckmann, avec M' van lîréu *] auquel vous voudrez bien faire mes plus cordiales amitiés. Quand il prendra fantaisie d'e"s;;yeï la Si/m/ihu/ik riiuikmjni! ii grand evehes! re . veuillez lui recoin mander la méthode des répétitions, partielles les insirnnieuts à corde il part, et les instruments à veul de même). L'expérience m'a convaincu que de cette manière on gagrtu beaucoup de temps, et qu'on obtient nu résultat d'exécution mieux assuré, plus proportionné, plus nuancé, plus vivant en 1 Kiner (1er iugeselieusten L'iri-enlen , Lclirei'. MnsiLseliriltsrelli ; mol iöiiseho; ,i,-c lli.lhiids il^:, uhh . 2 Dirigent in Amsterdam. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.99% accurate

- 188 — tin mot île la vie idéale île l'œuvre. Pour le passage Je la l-'i'iiin-cspii en particulier (jusqu'à la Ini ilu /t/? 'iiiujt'iir; il faut mettre un grand soin à le répéter, afiu qu'il n'y ait aiu'imo intonation équivoque, quo tout soit transparent, éthéré . . . Gare aux violons! Gare à la harpe! Gare à fout! ! — . . . Pardon de ces minuties. Elles tous prouvent que jo tiens singulièrement à la bienveillance que voua me témoignez, etc. 150. An (ii'ii tii'fiIII'R'i/og (a il Alexaniler von Saciiseu-Weimar1). C'est mon plus sincère, désir île contenter Votre Altesse Kuyale, et j'espère y réussir cette fois. L'occasion qn'EQue que je formais eu Coiupo et i) l'i;ii^betli. e M' do Din; charge du iniilni bii'.n lu'ccvirc à temps pour nous entendre de concert sur quelques arrangements a prcielre. hi dîstriSiiiiioii des parties, «lus lacunes à combler', ele. Sî j'rnnÎH u indiquer quelqu'un dont, la participation me serait plus qn'airénble, je nommerais Mr de Hflflow. Mieux que musical des fêtes de la Wartbiirg. "Votre bienveillance, Monseigneur, décidera de quelle manière il y aurait lieu de faire inviter Mr de itdhitt-, soir en lui proposant quelque, compii-ilum chorale, ou autrement. J'engagerai M1 ggamhati à m 'accompagner, et demande la permission de Vous le présenter porsoaiielleaicnt. Voi;s apprécierez en lui n» artiste de la plus Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.79% accurate

- 180 — noble trempe. Par rapport à sa liant iou à Wehnar, ses prétentions ptlcu ni aires seraient for! modiques; il lut importerait. Beulement de trouver uu emploi de ses talents eu aecord avec l'avenir do sa réputation. Le 29 Juin prochain, fête de S' Pierre ut S1 Paul, l'Eglise rarholiqui- ci'l'Hrf- l<: jubile="" ilis-lmit="" fois="" s="" du="" martyre="" premier="" vicaire="" do="" j="" tous="" les="" eveqnes="" la="" catholicit="" au="" nombre="" plus="" sont="" convoqu="" l="" par="" le="" successeur="" des="" ap="" qui="" dans="" basilique="" de="" prodamera="" i="" r="" iir="" plusii-m="" nouveaux="" serviteurs="" cbrist="" martyrs="" et="" saints="" selon="" personnes="" mieux="" inform="" aucun="" trouble="" politique="" ne.="" surviendra="" ici="" avant="" ciitto.="" ut="" lus="" assurances="" .1.-="">l

The text on this page is estimated to be only 10.44% accurate

— 190 pression ot de croire que je sais apprécier toute la faveur qu'Ella m'accorde par 8n bienvoillnncc. N'i'linlislail !i' peu île volidnlilé illl 1 ;s 1 i^iîlcl- illjirll nu tiaur;;ùs do M Miiîlf-r. il m'ti sc-mbU; passablement satisfait son séjour ici. Dès son arrivée, griieii au mojrnil'iuile fusil à aiguille qui l'accompagnait, il a eu la chance rin Stiick Rom .-.ii erkbm, comme il disait. En l'honneur de Votre recommandation, j'aurais désire pouvoir lui être pins utile. Son Bmiuence le Cardinal do Hohenlolie m'a anppLraté. C'est tout simple, et puis le tloele et zélé directeur de \mv ehapelle à Salznngen s^été fascine par la gracieuseté d'une hello dame qui plane au haut dn Capitolo ot y inspire l'institut archéologique. Si les alarmes de guerre ne viennent p;i.- a so réaliser de soile, j'es;ii'iv îiviiir l'hoii'H'iir de me ;>rés>'i)ier chez Vuli'fi Altesse ii Mciningen, au mois d'Août prochain, lors de la Ton!;» nflh Vtrxtitiintlitiij. Je suis heureux 1 1 [i] ti-t-n 1 1 ti- i|in.' Vous i.UiîtrnoK protéger cette association dont je m'honore iVi-twun îles membres fondateurs, et que, sur ma prière, M-' !•■ (irandDuc de Welmar favorise de son patrons âge. Sans trop nous vanter, moi ot mes amis de la Toiikltiistlcr-Vermimiihiit'j, permettez-moi d'assurer eu bonne conscienco que nous sommoB d'hmiuélcs gen», sincèrement convaincus et prenant la peine de savoir do quoi il nous faut être convaincus; pacifiques et peu jrê.iiats d'ailleurs, si eu n'est pour les incapacités bouffies, réverses marques de nombreux avuulujros el. privilèges, tellement que leur importance et leur sueeès muis reneent |>a:'li:is méritoire d'en sourire sans amertume. J'ose Vous prier. Monseigneur, de me rappulor très Imtublement au souvenir de Son Altesse Madame lu Duchesse, et demeure avec un profond respect de Votre Altoaso le très dévoué serviteur, F. Liszt.

The text on this page is estimated to be only 9.94% accurate

15a. An Gioacchino Rossini. [Ilom, Jmti 18G7.J ILlusti-issime
Maille, Voua admirei- i;t s'cilhoiHiasiHcr pour votre jêOiiie est le droit
commun du monde civilise. Tous on concert et partout, depuis plus d'un
domi-siecle. Eu cela, 1T Odo Rnssoll) ne so différencie pas du reste des
mortels; mais, comme sur beaucoup d'autres points, ses avantages
inasoimcls sont très assures, ri qu'il désire vivement vous yre.-ictif i*ï ses
homoia^r-, je me permets do le recommander à vntre iik:uvri]l;iur accueil,
en vous renouvellaiit très respectueusement, Illustre Maître, l'expression do
ma vieille ot reconnaissante aft'ctiou. F. Liszt. 153. An Graf Jtiliis
Andrâssy*). Excellence, Votre Exc sont génci ! 0. H., I.onl Amptliill ■:i:r
Kndainis ln-hn niip-rlit-] ■J humais i, I,,,- Mil Iiit Minorer ili.'s Au;.- Lieu .
t Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 14.18% accurate

- 192 — En égard à ces dons et mérites artistiques de notre compatriote, je ne puis pas espérer que Votre Excellence voudra bien le favoriser (le sa proie riuiii. d lr wc mnmatiiln' au* iri'itcieusea bontés du 8a Majesté le Roi, îi l'effet d'obtenir pour Reméuji le titre très honorifique de Virtuose de la Chambre (Kammcr-Virtuos). . — . Rome, 19 Juin 1867. 154. Ah Camille Saiiil-Sauns1). ;iioim, Anfang Jull 1867.] Mon très honoré ami, Mes remerciements et félicitations vous arrivent bien tard — mais vous reconnaissez la sincérité des sentiments qui m'attachent à vous, et m'excuserez de trouver si peu de moments pour écrire à ceux que j'estime et affectionne le plus. La nouvelle de la soirée chez M^{me} Erard ne m'est parvenue qu'une quinzaine de jours après. Merci de l'honneur que vous avez fait au 7Wo>) et à VJIOoidc3) en les interprétant. Être sympathiquement compris par vous m'est plus qu'une satisfaction flatteuse, car vous êtes des quelques-uns qui savent de quoi il s'agit en musique aujourd'hui, et le prouvez par vos œuvres. Entre autres, le Vcni Creator porte le cachet d'un maître noblement inspiré et consommé dans l'art d'écrire. Croyez bien que je m'associe de cœur à tous vos succès. Pour commencer, celui de votre Cantate de l'exposition m'a fait un extrême plaisir. Prenez simplement et au plus tôt le liant bout de la rnomnmc qui est dû à vos mérites. J'avais prié M^{lle} de Merey*) de vous demander une petite liste de vos ouvrages, imprimés, en particulier de ceux qui sont ;S. Svm|.ji^ii-hr l 'I-Nliinm-n T.isztB. ■ iiv:i:ii, l.uuisr ,lr Mii'.-v-\-i-'io:iii 1MH) in IVti-tÈlmrtr. ■ c Jtuwkvivnmluii. i,i:n-liiii"m H. ■!,■■[.■., o,ul VnnVnh-h iiaïuenllu-h ie ncurneBiaclic Seliulc Prupaganda. Diipzed by Google

The text on this page is estimated to be only 10.83% accurate

ici ot A M' de lifflow à Mi îher W aaint-Sac'ns, !o mo Sainte qui a illustré la Wartburg. Je partirai d'ici vers lu J.ri Juillet jn.Jin- Wvîimtr et]>;issei:ii tout le oiuis d'Août en Thnring, entre Weimar, Moimngcn ot la Wartburg. Je serai très heureux de vous y revoir et de voua renouveler l'expression de ma hante estime et lie ma sincère amitié. P. Liszt. 155. An Francis Plantt! in Paris1]. [Rom, Juli 1867.] Ciii.'t' Monsieur et ;Lmi, Vous m'avez fait lu plus précieux dus dons, celui d'uni: intelligente sympathie, ('.myr:/ . i > i • ■ 1 1 que j'y atli'e-lie ni] véritable prix, ut que je vous a ni a tout à fuit reconnaissant d'avoir lii.'ii vuiilii voua eenpur avec qnelqu'intérêt de mes ii'iivres. En tant qu'elles sent, elles demeurent i'expressieii de lues sentiments et l'affirmation du mon idéal; par conséquent, je nu saurais m'en séparer, ot la bieuveillauce qu'on leur témoigne m'est plus sensible encore que celle qu'en accorde à ma personne. J'étais àPest, alors qu'à La Muette ■) vous interprétiez 1) Bcdeutender frttñiisicliei' l'inuïst (geb. 1839;. <3, liesitï,uun Krards. La Mata, Liaii-Briefi. ÏUI. 13 Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.38% accurate

- 194 — avec Saint- SaCtw les Préludea, le Tasse et VJKroide
funèbre. nouvelle ri" lu'ITI r-l parvenue qu'à nui» ri'tOlii' il i, ol je roua prio
d'excuser le retard do ces ligue q;;i mi;s diront mus très affectnoii*
roiiiercînonts. Je serre cordialement vos iiiilla^les neiin.*; elles ouf
répandu lu eli;inue aur des eu»:positions qu'à (iii't on à raison, beaucoup se
sont emprises de déclarer dépourvues ;i la tels (le charme et ik> sens, (. "est
donc mie lionne action que vous ave/, accomplie, cher Monsieur Plante; je
suis heureux d'en «arder bonne mémoire et du l'eus compter dans le petit
nombre do ceux qui veulent bien me comprendre et qui m'assurent que le
travail, auquel je me suis voué depuis une quinzaine d'années, n'est pas
entièrement Veuillez recevoir mes sincères reuiurcinieits et compter sur
mon cordial dévoilement. F. Liszt irifi. An Pire Hyacinthe?1) [Rom, zweite
Jnlibitlft 1867.] Très Kévérend l'ère, faire? Les brouillards lie l'approbation
commune ne doivent point monter aux hauteurs qu'habite votre pensée.
Vous y chantez les miséricordes du Soigneur, vous les chantez avec le san»
de IVmie, les [ré.^iilliancnls des suints el lrs viviliantea ardeurs que donne
à ses familiers h; Verlic, plein de grîlcc et miséricordes éternelles que voua
célébrez. Hlais a défaut de savoir vous louer, Très liévérond l'ère, je félicite
doublement votre nouvelle fille eu Jésus. Sou élection a été consacrée d'un
éblouiaaant éclat par votre discours 1) V. 11. .Clitirtes [.ii^TM, «Il 1W ■
iVaii^L-is. ii.T Karmolircladncl). o. i iii.LiK.. i Kai)/,lic((:i.-". de: il;-': 'T-
t I .■irserkMi:-,;n- mis .In- k.LIli.iliselirn Kin-lie amiral niid Ni" sem Jutul
■.mes roui- und papstloieu Ivurliolbisiin- l'mpajMiida luadite. Digitized b/
Google

The text on this page is estimated to be only 10.87% accurate

— 195 — lu 14 Juillet. J'ose vous prier de me rappeler il son
bien/oillant aoiivonir. Permettez- moi aussi do tous renouveler 'expression
de mou prufond respect et de mon complet déi Wilhcliu i.'oi^ianHi] a-
Hecliingeti1). ■nier do mon vif désir de lui image de ma sincère et fidèle
► en à me mettre en route, car e Votre Altesse ne la dispose outre, le bruit
court que vous h-' mnHicieiiB, Moiiist'igiour, ut à Li'iwenberg du 12 au . un
dérangement qnell iiftVctiouius sumk'iiv, F. Liszt. it précU qu'innL!-c?
prLjit. .loi 'Finia En^i'iu; CifarriYitv il) P;u'is. — ■nul !ii ii:idi'r \n:- hi-
Mt'-.wi: ZcitM-luI ituii. .nlid'i- .l'rcsjf inu-ii'nli;

The text on this page is estimated to be only 13.17% accurate

— 196 — M' Poznouski sera le bienvenu — et je ferai de mon mieux pour ne pas demeurer eu reste d' obligeance envers M' Cliikering. .—
. Pour aujourd'hui. uVux met* nt'i-U-mi'iil — -A l'.iuiideiitiels — au sujet de l'exécution des Préludes que voua m'indiques comme prochaine.
.IVapère qu'un voudra bien [n'ép:ii

The text on this page is estimated to be only 9.87% accurate

— 197 — plusieurs lettres m'avaient appris combien mes collègues de lu T'jii!;inistki-- l"-niii,iiii//iini éluieiii n.'ii(ji-:iiili.:s à Voire Allesses de -mi gi'ai'ieiiix acnieil c! de l'inli'ir; eflirafe f.iiiii'i^iH1 :i lim:ls efforts. Vous les avez appréciés et récompeusés tels qu'ils sont: consciencieux, intelligents, méritoires, légalement dévoués à la llii). An Kiinig Ludwig 1T. von Itaycrn. Sire, Ij!:s L'i'iu'avu-ei ins]ii"iHii.n)H Voire àme donnent à l'art un royal appui. Votre Majesté" a su reconnaître et trouver eu li. Wagner le génie qui, dans sa sphère, glurilie par r\cellence le génie allemand, se pénètre le plus do son Idéai, et le manifeste par des œuvres éminentes, immortelles. La rqmisi'iiir.'irîiui rlc ef>3 reuvvess a Munich, et le nouveau sol musical créé lit sons la baguette de M' de Bdlow, sont des actes d'une ponde rié;:i.?ive. Apivs IV;V:w i-t ks Jfcw^TM'^,-, permettez-moi d'espérer, Sire, que hoiih Vous devons les JVihrl/itigc-ii, qui sont Ici cimes resplendissantes île l'ail au lit"" siècle. En nie rappellent que Wagner Vous a dédie Ici _\7',:- /«,,.,, (j je no sais comment Vous parler d'une humble plante do la vallée, ecloso à l'ombre, de S" Elisabeth. Toutefois jo sais Imeli i Eli ISeil/ von I'-rau Piintin Marie Holierdnlie. — iijnpl-hiircr. gcb. 1826, regiert ueit 1853. Digiiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.59% accurate

pas dédaignée, et j'ose donc la reotre souveraine bienveillancel),
Sire, [témoignage des sentiments de pro:iels j'ai l'honneur d'être rotre
Majesté le très hn! .7 Aoot 1868. Monsieur, Votre (>bligeaute lettre
m'invite à remplir un df conscience. Je ne saurais m'y refuser, tout en pr fort
pou d< . l'utilité rolatve do ces lignes. vous, Monsieur, j'intime hautement
les m(!;i r;i]ificiré musicale de M" Seifrii3). A son égard, grandes aui mités
de l'art, HP Wagner et M' Berlioz, et M' Soifriz .compte parmi les maîtres
do s Son Altesse le Prince do Hohenzollern, à Lowenliorg, il y a point
accevitium lLu- personnes pour les compositions eséitées. (irâco à la
bienveillante libéralité du prince et au

The text on this page is estimated to be only 9.68% accurate

— 199 — Uuu ;i>:'cilk< (.ik'iitîyîi de s lj L> ■^r;m i luu.- lit
Cdiurerl M i';titelli' de mise .;i Pélersliourg'r' J'en doute, ni n'aurai jrarde de
lu conseiller à l'aventure. Toutefois on peut avoir plduc cuiilianec dans la m
odé ration de M" Seifriz. Il n'est pas moins prudent qu'hulule, l-I saura
eerfaimuueil ju^lilier sa ri'iuitat'u'i] sa:is dqiassiT l-'i- liniid-.j iireserilrs. iii
i ■ rn disl.iiijrués. Rome, 1" Septembre 68. F. Liszt. [liom, Beptember
1868.] enllu.lisiasle. Je dev (laiteries. ot un tel accent do juvénile sincérité
que jo suis tenté de vous écouter qno de vous gronder. D'aille' de gens se
chargent do me remettre à la raison e On m'a tant démontré : do bien do
moi, je souhaite bien que vous n'ayez pas ahsoluLa fouille que vous avez
cueillie pour moi au tombeau de Chopin m'est un doux message de ce beau
et mélancolique génie. .Ses ihaiils deiinmi'i'nt un incomparable idéal de
jn'aix, de tendresse, de rêveuse harmonie, if ru ml km s eNqnises, de ficro et
noble passion! Le cœur do Pologne est la, avec tous ses enchantements ,
son exaltation et ses navrements! Quand vous serez fixé sur votre vie,
écrivez-le moi. A Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.64% accurate

- 200 — mon avis, r'est maintonatil à .Munich que vulrr: talent musical se développerait avec le plus de profit. Veuillez vous charger do mes affectueux complimenta pour M01* votre mère et votre sœur — et croyez bien à mes sentiments tout dévoués, p Liszt 163. An GioacMno Kossini. Wolil Allons.- f-eptemher 1808.1 Illustre maître et ami, Admiror leà profusions du votre merveilleux jieiiie el vous siiVttir beniiroup de pré de vos affectueuse-! largesses einers moi, mu sont très habitue-la depuis l'an 1M22. Il mt souvienl toujours de l'éblouis-sement qu'alors j'éprouvais à votre rencontra chez le l'rinee Metteruicti à Vienne. Nulle couronne n'était aussi rospl en (lissante que In voire., et je. n'ai cessé de lui rendre hoiiimnure eu la regardant [dus souvent et de]i\w près. La. mémoire du voa hiumvillaiïuvs pe-.vimicllos durant c« linéiques quarante années me leste aussi précieuse qu'iriell';ii;alilu ; soyez eu persuadé, comme aussi du plaisir que vons nie ferez quand voua voudrez bien me charger d'une commission. Vos dernières lignoa m'offrent une très a^rée.Me ncea.-inu de unis l'assurer. Si j'ai bien compris, Madame la Comtesse de Cas tell an o ') s'informe des nolublliles musicales à l'est. Los plus célèbres compositeurs et professeurs do musique de Hongrie sont sans contredit M* Erkel et Mr Mossonyi2}. Le premier dirige l'opéra de i'e.it oii l'on représente avec iriaml sneei'S plusieurs de ses ouvragos, entre autres Uuiiyadij Lasilti, que Madamo Lafrraiijrc 3j elianla triomphalement, et dont vous avez peutêtre entendu parler. Mr Mossonyi il moins travaillé pour le ', liatiin des xani t'riiuziif iselieu 1v.iil.-ii1 in Imilaues- criumiilen Grafen C. ■> Ki-cnlich Mioliael lïramlt mit Nai.i.en 70. 3; Anna 1... ^ciciorte Kmli ■ni(.ii-risn^mi. ^eli. 1Hï:"j OigitLzed o/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.93% accurate

— 201 t loué. Quan t prédilection :\cHi<:iiiismi>:

The text on this page is estimated to be only 7.85% accurate

— 202 — aimable dépêche; clic no me parvint qu'après un retard de ijiiin/,- jixiï.-. cl ji[B(ji[':(nn'sonl, jn n'ai [mini rei.'U la vôtre ilu Août, Heureusement fi(»i contenu m'est transmis par votre letlie, Munsî'i^m'iir, ut jo ne saurais iliru combien jo suis lom'lié île ce ténioi^nasi: il" Vos Alti'-sc.- i .Uoyali-s. ratfac.lni li la ilalu tant, ivlrhralioii île la li"le île Cliailus Auguste, ut fan lii'i'iiiiT. juliilé de la Wartbnrg. Puissé-je désormais mieux encore svt\ ir Vos Altesses Royales, et qu'EUEa daignent compter sur les véritables sentiments île oigne de la tentatipn aina< en me propoli! tris louable et liiiùle Henileur. B Septembre (>8 — Rouie. F. Liszt. Dlgiized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.84% accurate

185. An ? [Rom, Mitte September 1868.] l'our ii'pimdru :i !;i
dum;mdt' il ! ni 1 1 1 m j- 1 1 1 ■ qu' vuiis m'atll-fSsjjJK, ju tl':L[[]Jf]is INI
tCStt dflllt hl [5 i;Lrjl[UH- aiillilki iVrail llil:l des choses on ce monde. On
le lit chaque année dniis nos églises catholiques le 16^o Dimanche après la
Pentecôte, à quel jour je vous écria: Mi spirilu ririiiiix, xpi'ihi H
anlbukmw. ('Si nous vivons par l'esprit, conduis ou s -nous par l'esprit-
Epitro do S' l'aul aux Calâtes, Chap. 5.) Agréez, je vous pno, mua siTii-iVcs
ru ruioituls u(l'assurance de mos sentimonts distingués. F. Liszt. 166. An
Madame Léon Kreutzer in Paris1). [Rom, erste Oktoherhalfte 1868.] Certes,
Madame, jo participe du fond du cœur il votre grande douleur. Parmi lus
amis du Léon, aucun ne pouvait lui porter plus qao moi do sincères
suidiiiiuits d'estime ut précinis sus belles facultés et me complaisais dans
ses succès. S'il lui a étû rutilai! d'accomplir un eniier la lârhu qu'il
ambitionnait, il a inÎJinmuiiin assez fait [jour mérita- les honneurs d'un nom
durable et des plus distingués. Ou dira justumwil de Léon Kreutzer: «C'était
une ânie d'érito, droite, fierc, rlt'vi'r. rtuuuiuru aux pur.Tilirù; dr i::iMii»r-
pvi>pi'u fl mu l'.uncussioia ét[iiiivi.njmj!S, ii«>hlum!.!it paifiinitnij du
l'idéal ut lu poursuivant sans ostairation, mais ave,- l'anluir aoiituiiic ut
l'usprit. dii :i;i!T;liuu i ■liiûrenl-i à la vuc-aiiim d'l- jrraiidH Artistes. Bus
œuvres sont de haute lignée, elle? np].cllroi. (i'iiir^llisr-ufn iraiprijhi.'uk'a,
ilus sYiiipalhi..'; ivspuu: uuiisij* . pR:ii.Tabk'Mca(:ûu lapa;»): [lus
viil^ni:1"-: ap}daii'li--uiiii'ii(a. t. I.ùnn K. L'i^iruiflM'v il-.isikkri'iki'r iai'l
1-C] Lsr p>ri. 1817.. vrar n.n l>. Ukr. liGS -vsr.Jr!)t;n.

The text on this page is estimated to be only 9.02% accurate

— 204 Pour nous, Chrétiens, la mort de cotix que nous aimons
nirivqii»' plus lui il i.- il 1 1 > ;i d'iilk-iilri qn*ï lit» Dans la priero, les âmes
se rejoignent et se possèdent eu Dieu. Prions (loue, chere Madame, — et
croyez bien ;'t mou aneienue et invariable amitié toute dévouée. P. Liait.
Yuan m'indique* la pnbk'/iliuii de qiidipion u'iivrea de Léon. Je vous serai
reconnaissant de me les envoyer. Je passerai l'hiver a Weimar et ne
reviendrai qu'à la fin d'Avril. liir. Ait IMiiunl licuiéiivi >.. [ltom, Oktober
1868.] Mon cœur est avec voire douleur, cher ami. Les larmes il!
UH'iHa^'iiit^ du fit;]. Elles nous ilisf-nl de nous rendre je ii:tù pas nn;ii Ml
licrtiiéiV Wiiedidimi M-i-tifirt, mais qui; mon iiiui rlitri-c lui et veri'onvera
dan= la pnix du Sdfrneiit'. Ju serre votre main (nilièremeiil suerie, jriâee à
Dieu) et demeure tout à vous. F. Liszt. m. Au die Fflrstin Fanny
Champagny-Kospigliosi *). [Rom, Oktober oder November 1868.] Hélas!
Madame la Princesse, il me faut rester cloué ici. Mes pensées seules hantent
la belle allée de lauriers ut la plage 11 Bedentendr unKanschor
Violinvirtuos (1830 - 98;. 2; Von Liszt als geistreichste Frau Roms
uezeidinel (1825—99], Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.76% accurate

— 205 — du Maciiruso. -lu nie prends aussi à jaiuuscr Le sort
(k's lmirles; ils innit'iit nu,- lîxistencii eoni'oruu; à li'iiv nature, tandis (liu; la
mienne no l'est guère la plupart du toiups. Aux alentours de Macarcse, eus
liêtes se pvési'nteut k' plus iivaiilii^i'ii.-iriii'iil. du monde, comme des
tabloanx vivants et ambulants et avec tout l>] c.:\\ ra et tri; historique si
teolu'iHii'- jmr l'"- Jinj - ijçistcs. Eu outre, elles m'ont fait réflécbii- sur le
verbe allemand l'ii'jihi, que dans lu langage familier signifie travailler
d'arniuliii-liii'il. liii.n'll!:', aîliincv. Or, le plus sage parti q lté. j'aurai ii
prendre bientôt, ce sera de finir mes vieux jours quelque coin ignoré, à
bilffdn, — Mais d'abord, punniittez-moi , Madame la Princesse, d'attendre
impatiemment votre retour, et daignez agréer les plus respectueux et
reconnaissants remerciements de votre dcvofoissiiino e obbidieutissimo serve,
Dimanche soir. P. Liszt. An Ktinlinal (iu?tav llolienlolie (Villa d'Esté, 28.
November 1868.1 Je m'attache de plus en plus a l'asîla que vous daigne? m1
ouvrir en ce noble lien. Les jours y passent aussi rapide; que paisibles, et s'il
ne dépendait que de moi, ou ne m(verrait guère ailleurs. Mon Eldorado
n'est poiut à chercher Gvlco il vos bontés, j'ai vécu hier lo paquet de
journaux pins deux charmantes compositions du Prince Constantin. Ji liai!.'
i.iszr ilir VIYilirli nil|it'illiLTll . Ui-i iln-i ihv'ia-1 eh i,l>"l' i-il Juin- iitt
Vatikan ■.vnoiiiit. ;\\v or in Villi'

The text on this page is estimated to be only 7.30% accurate

— 206 — je m.' permettrai de faire profiler Xuùv. Kiiiini'ier
aussiù! qn'Ello se trouvera à. lu porte" o d'an piano. En attendant, je la
supplie d'agréer l'expression de la plus respectueuse gratitude de son très
humble et dévoué serviteur, F. Liszt. ITO. A» J'rotVs>(n- Ciu'l Uiurtd in
Li;t]wi.<: anfang="" dczcuiber="" vcrehrter="" freund="" tief=""
betrabt="" mieh="" die="" trauorkuude="" er="" war="" oin="" edler=""
eli:uakten="" n="" i="" s="" u="" iif-k="" ixiao="" ikibevellcr="" nud=""
watarer="" fretuid="" schr="" riehrit="" nagen="" sic="" duli="" ma=""
ersf="" jet="" einschen="" wird="" w="" viel="" wir="" an="" ihm=""
verlioren.="" siemnnd="" kann="" diosen="" vevlust="" htensiver=""
einplinden="" al="" icli="" meino="" bevorstehende="" bflckkehr=""
naofa="" dciitachland="" zumeiut="" durch="" veranlad="" ilim=""
und="" der="" aufgabe="" zu="" liebe="" uns="" eine=""
gemeinschaftliche="" geworden="" entsehlog="" ich="" mich="" dazu=""
wieder="" den="" musikalischen="" angelegenheiten="" bestrebimgeii=""
ntther="" rficken.="" ohni="">Neue Zeitachrifbc, die
TonklnstlerVeraamtnlonge», dereu gllnatiger Fortgang in scblimmen
Jahren ivi'^riulica der inniHiti.i-nii Leiuin» und mutliig liijharreiidoii
(nuTZi-iigiuir liii'inli-ls /.« ven'ankeii îst, «vive kdi in Hciilhc.liland nicht
aufgckonimon. Es fehlte der l'toden fflr die neuc Saat Aua Steinen, Dorneu
and Disteln entapriefen keine Qarfaen. Sun jfilf i's misnvu
dnii'iip'sejiiedi'ieei IVemd îaiiiientliolt dadurtili zii eln'eii, d.ali wir seine
'iinu'jiiiri^f-i .M Idiewallungeii nicht verioreu geben lassen, sondern
kriiftig aufnehmen, weiterfiihren uni zu voUstiindigciu Geileihon hringen.
DafHv reclmc 1 : lii'L-riiuidci uni! lan.^nri^n l.riv.rL' de?
;:nHi:e;>'ielii]eti;]i Kii'di:]Ji-h.-'i liiMiiii; \tT('îris in I.NiJ'.îir 1^7— MM.
liivmlel* NjiHii'ul^i-r :ilr= Yi,i>iiiiiiil(T ili - AJtviiiieinrn ItcnrHclii'ii
.Musikvereins. 2] Dr. Franz lirendel war am 25. Nov. 1808 ta Leip/i- u
ibtorben. Dlgiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.89% accurate

erblelbe Ihnen Bteta in sofriechtîger Uochschut tron wgobcnst 171.
An die G rii.fi h Valérie Stainlcm-Silulcnslein, geb. Hagelniakers.
[Dezember 1868.] Dus herztieb Uliristliche 1 lires Sr-lirabuMis mildert nntl
verklilrf seine Trader. Haljeii Sie Dank, Kebo tiriLfin, m dieseii Sttimluui
sied nieiner crinnert /u baben. Mit unserm gemeinschaftUieheo Freimd,
Muusiguore Termes, wollen wir dos D:ibiDgescliledeneii hiabesondere
gedenkon. Ternios wird dits lieÿlige HeBopfer iu Sauta Frnueesca ltomalia
darbriugeu — uni uls Naehgebot will ioh dus Andsnto religioso, weletaes
mir Graf Stamleÿu iin Miniiiaenpt Uburgab, wiedur erkliugcu lasso. Am
SeliuiiK liirer Zeilen wiinsi'lsen Sie mir «'i>hl r.u lebt'ii <. sun="" liubu=""
uiiiliii="" ihr="" wimscli="" ial="" seitdem="" erlullt="" seit="" ioh=""
in="" iltiiii="" mllidit="" lebeu="" mir="" tiiitn="" von="" tu=""
vorseuuns="" bestiumitt-ii="" durchgangspuukt="" isii="" dcin=""
zukfliiftige="" wabrai="" welobos="" uns="" verbeibeu="" erkannt.=""
dadurcb="" siud="" die="" irdisclieii="" leideu="" und="" w=""
bezwiinge="" gestillt.="" ditaeiu="" slnue="" ist="" iuuub=""
befolden="">uus nidht zu betrOban, wiejene, diu olmo Ilolÿmuig sÿnd«. I»
imfi'ielitigur Hocbiiebtiuig mljtoibt Unie» urgebeiist F. Liszt. Diflilized by
Google

The text on this page is estimated to be only 10.67% accurate

Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 4.67% accurate

Oigitized Dy Google

Weimar, Pest, Rom
1869—1886.

The text on this page is estimated to be only 11.02% accurate

172. An Tlieodor Ratzenberger in Dusseldorf1). [Rom, Ilerbst 1869.] Depuis longtemps, cher Monsieur Batienbergor, je range les lettres île recommandation dans la catégorie îles fâcheuses Lmi t ilif c:h de- i'0 luis m'uide. Aussi J|i' puis-jc que ri'rommamirr car, à moins de circonstances très exceptionnelles où il s'agit d'atteindre un but défini, la culture de ce genre épistolaire m'exposerait à hcftueoup d'ennuis et déceptions qu'il me convient d'éviter. Toutefois, quand voua serez à Vienne, Prague et l'est, je vous cufr;ifr^ à faire visite à M' Herheck. an D' Ambras2), et à mon ancien ami, le Baron Augusz. Ils commirent, mon uvraifin pour les lettres de reconnu an dation et ne seront pas surpris que vous n'eu présentiez pas de ma pari; mais ils vous feront certainement, le meilleur accueil, si vous leur dites que vous êtes de mes disciples de Weimar et qne je m'intéresse il vous, eu taisant siTnvre.a:.-n* (■slime de votre talent et do votre personne. De plus, mettez-vous au piano; ce sera la plus eonvaiacauio maiiii-re de lié^H'iitrer i(ue les recommandations vous sont superflues. Au prinêemp.-i prochain je reviendrai pour quelques mois à Weimar. Il s'entend de soi que j'aurai grand plaisir à vous y revoir et reentondre. Quant à V Elisabeth dont vous me li Aato^viLTih oh:ie Hciduli unit Datii-u. AH;;edm"kt : ^IMisseldt.rl'.r NYiu-.tr \u--ori.-hleii. . K Miir/- lK!* .rJ. Ad:v--rii Klavh rvkTiu.s mut l>iri-cat l,i?^?el)cv SHu,;. IdiU TU . 1,'l.to IHÎS 7^ in DiisM'lfKurf, dn»n in Wicslaid™. ■I. Aupisl Wilbehu A. , 1 f H i Tii . Miislkid.-tnrik.T. ^ir tS7i> i,, Wien. 14*

The text on this page is estimated to be only 9.90% accurate

— 212 — pariez comme devant être exécutée à Disaeldorf, je
prorhénanea avec mes ei.>]ii|Hisi(iou.-<. li-sq="" lu="" s="">niinodeiil
;>m-failcniftiil di' ilenienier ignorées,, prohiliéos. voir mrnie ilitl'anires, où
boa . . . avauet; de vos bienveillantes dispositions pour Jeudi soir. Agrdoz,
je vous prie, l'expression de mca sentiments de mte estime et île ainrère
dévouement. V Liszt. 174. An Aiigiislii Holmt's in l'iiris1). A vos triâtes et
touchantes lignes je réponds par une prière. Veuillez/, nie eousidérer eomine
un ami qni vous est dévoue avec le plus sincère respect, .l'ai la plus haute
opinion de vos talents extraordinaires, ei vomirais vmis s-ijriiiiirr autrement
que par un verbale banal le sentiment d'affection que vous m'inspirez,
Puisse-je vous être bon en quelque manière V Dispose?, toujours
franchement et sans façon du peu que je saurai lini'fim.h un i;r.-;u Y,, h
i'mui rni.-.iin .i];ii:-i> ii>,lm-j>i.,lim. - i-::ii]hüimjeiïn 1*47- l!!titi trat. nia
|>ianislisehos Wtinderkmd au! ninl mnelile ,:i!iini . .-veip: isrlira I liHir
unp'ii. Knnraro» ele. — ilarniiter verediiedriic p-ei-izriirf'iiti' Wcrltt —
erfolgteicll bekannt, ñigilized by Google

The text on this page is estimated to be only 8.23% accurate

— 213 — faire. Si vos tifi'uii-ua vous emiR'duml iL.- v k-Jiîr à Wdnar on Mai, je le ivg:vtt(!V!ii beaucoup. 11 n'rat pas probable quij'uille à Paria L'année prochaine — - et à mon âge, il 11e faut pins compter sur les années suivantes. Quand voua trouverez un moment, informez de vos occupations et projeta votre très affectionné serviteur, 12 Janvier 70. Villa d'Esté. F. Liszt. 175. An Fra.il lîmilie Mcrian gob. îcnast. [Eom, Februar oder Miivz 1870.] Bitte nicmals die geringate Spur von Verstimmung bei mir zu nrgwohuen. Sic, moine vorCroffiicbst verstiindige (iinnerin, verbleiben SU'I; aebeteii. eiiirolmlm mul amV'efin'ilen. ailes forade herauaziisagon, naa Ihnen beliebig. Aueh heute, obwolil Ilire diplomatiselio Mission cineti tmzcitigen Punkt bertlhrt, ist mir die gewinnende Art derselben nicht minder .ingnelim. Gîllo ■) Hlelifi! In'vi.'ifc vor mil meiiem I!cethoveiis|)ide!i loii der r!\hii kîi n ritli;- -\'(>r>;i[i ni bi nti l: um > ^ h ■] 1 1 : s fr 1 1 i.ier wolilv, yilemien Y.wmutiung Gillo's gegeullber erlanben. Aufioli

The text on this page is estimated to be only 6.84% accurate

— 2H — Aiiïcli'^initlii'h iii;s- ■ Miiii'M'-in ■ - . . {p^Hsioiuiln -
oJi'r '■ Iptis I tui-Stnuiti'!) imiliicii jii]i;:m l'n'iuiliui Oiiiciin'tain zu biett»,
stdit roir nicht za. Sckon vor 9 Jahren gereuto es mich, fier W'. 'iiiiiii.i:-
Stlinbtii't-Feiuv tlavicvspieleiul bei geste uert zu haben; mich mubr schciut
mir jt'tzt tin Ziirik'k-jîrdft:» smf lÿctïioveii unjri-lniriai, uuMiiUiiift. Pas
l'iiiilge, was mir imeli lockcad ni'iii k'iiiiilc, vji'i'. limi ici-fli-finteu Uhi'cn
îles l'ublikums «miec 1 1 < il 11 Wi'i'ke îiiitli'lijl lu*-] ni u alk-n XI'Iiii
Fiiiger (.■Liidiiiiglicli zii machun. Mein Programm enthlelt (lauu ziiniicbst:
Blllow'a S,'iiii/IT" Fiwh uiui Ma:,itrhi-h'uiitii.iir. Pritâckf's Sonate, îiaff's :
l< l-ii/oijiliti.-Tii rie. Ilcierzu ;ili{u- l'ctill mir an /.rit. Oelcgcnlieit — uuil
sellisl an iltin wln'irîg uiigeUbteu Fiiigeni. îïienmteln Su1 tVcuiidlichst
Cille mciu Spolir'schi'S KntMpm uai! nil.-ii'liiilùigt'ii f!Jj;ti%sl "'iru
zmneist imbi'audibaren, ji'docb fmui'l^haiïlii.'l»! iTL.'Cbi]in:n V. Liszt. 170.
An Josefïellmesbcrger, Direktor des Konservatoriuins in Wien1).
Hochgechrter Barr und Frcund, l'rof. liiedel beiiaHiridilif.'! mich von Ihrer
îieundlicheii Aiiiiiihiiu- Lier Iv.alaibniL' /ur Tunk iinritlo r - Yersammling
in Wcimar im Mai - . (loitlitiisi'ii Sie dafltr mriiun aufni'litij-'iai Dank.
Ifaro Betheiligung gewalirt dem Musikfeet Olanz aaS Zierde; ici frêne
micU bwonders, Ihnon aro Herde muïier sikalisi'liiii [Vuatni dit: Wri'hning
-tu haxngiwi. mil iii-U'Ih'V IYe.aiidsHiaiiilrh crgtîlii'iiitl Villa d'Esté,
[Mara?] 1870. P. Liszt. \[I I I ' 1

The text on this page is estimated to be only 8.53% accurate

177. Ait Jules de Swert1). [Weiraar, Aprîl 1870.1 Vous m'avez fait un de ces rares plaisirs auxquels je suis d'amaat pli] j stiisililo >[w je n'aiii'a: jnière osé m'y alk'mlre. ("est chose fonte exceptionnelle que de voir mes petites idéea)nli.'l'ifi(;iutin;rit comprises, ieta-prêtées avec goût, et de plus — améliorées et embellies. Il y il dan* voile ir:iusi:viptii.in dis Coiwjl'ilioiis1) un clal'Ule qui manque à l'original; le flioîs des (.onalien un- sfinliii' lr.'> jn-umix cl lrs :Lfi';.iii:[i;i^in:iiiL'i:ts sont d'mc parfaite eorresiifHiiîriur.i; i'l harmonie. Veuille? agréer, ehi'v Monsieur, mes l,è, „b%é, poir I. ni» >m pd. il ouvrier ainsi, dmië manière esquisse., efs quelques pages. Je me réjouis de les entendre par vous et de voua exprimer Le programme en est déjà tellement < vragea de musique chorale et symphon de votre visite a Weimar, soit au momeut de la Ttmliiinslin-VrrsriMmlHiuj (du 2;i au 'M) Mai), suit avant ou après, je vous prie d'Etre assuré qu'il me sera extrêmement agi-Cablu de vous témoigner bu; s senlimonts dVstime, d'admiration et d!:i(îection. F. Liszt. ilani il l' iin/.i'rlui ■> .tri , - \ ii lu n iii.ii i ml i ruIVi mĩ un Hiiclisrjjiili' y.u Htii'lin. iHii.l-'] i [1 1.- r ■ >] uVr .Mii-iiiiclLuLi' in o.f.,|i,l,. îuiil l.i.'ljrer aiii Veiller nuii l'.riiiiL'i.- KuiuMcrvimiriuni. 2) Von Liszt fllr K'lavier geschrieben.

The text on this page is estimated to be only 7.31% accurate

— 216 — 178. An Leontiard Emil liacli in lierlin1). [Weimar, letzte Aprilwoche 1870.] halten mieli in Weinar zirrlck. Erlaubeu Sie tnir also Ihneii mittelst dicser ZeUen anfrichtigst la daaken filr dus Mflhovolle Ilires Programma iiud Sie ta bitten, lien Aiaafiibreuden — iusbcsondere Frau Schmidt, Honn MusikdireMov liii'linnl SelimiiU imd Ihrem verehrten Meister, Hemi Profesuur KuUak'J), meinen Dank freundlicbat .uno.pn.ebni. tionen keiue (Ll>enu:lfiig(-n Unannebiiliel.keileu iiiiiflicu raigen, verbleibt Ihnen ergebenst P. Liszt. 1711. An Cari Tiinsi!,';l). [Wein.ar, Anfang Mai 1870.] Cher Tanaig, Voua ai>uvieul-il e.norji'e Ai: mitre (Suplnr urieufa! V II mii:ii-di! [l'eu causer do nouveau avec vous ici. Pourrez -voua venir du 2~> au 2'.) Ai: en mois? Nous su-t-unU-i-nz-vois à tous, et li moi surtout. !;i grande jouii-simre du vuiia entendre a l'un îles e 'cris lie l:i, TuiiliiitM f- I WkiiihiiiIiiih? Je me suis chargé du vous en jifier instummunt, et mire élève, M" Wobcr4) vous remettra ces lignes, vous dira plus eu détail combien je dé.siNi [(m; vous céléiii'iez avec moi la fête de Beethoven à Weimar. Si voua voua contente/, d'au logia nu peu étroit, je l) l'ianiet ;lH4'J-iyt«, Schiller Kullaka imd Kiels. Si Tlicoilor K. lifli- voiTii^etnler l'eivi-r 1:111! llusitiiniliipiir I-^IH — :i Her groDe, vod Liant gesclmlte Kiaviorktnutler (1841-71}. 4 (insiiiv W. DigitizedD/ Google

The text on this page is estimated to be only 8.71% accurate

— 217 — vous propose de partager]e mien. Tiehez de no point
me refuser — ot croyez bien à tonte mon invariable affection. P. Liszt. 180.
An Rafaël Joseffj1). .Weirnar, erate Maibalfte 1870.) Ein wirkliclies
reichhaltiges Talent iat Union gegulion; miige es wcdi'r nli-rkrii ljlclU'ii
înn-li i.'ipnll'i lundl-ii. aetidem lu edler Wciais liecaii^etleilien tml Frucht
tragen. Ans Ihrom Mpliri'iheii erselie î t ■ I ■ mît lid'rieiligfuiijç, iljil! Sie
den Suil /,\ kl i'i]]- ein wiirdk'c* husiiiii siifhcn. Lti.M'ii Idelea
zwcilelsoltne : Linintlichil Ariuiits.iiiikcil und >i[tliehes liciielmien. Halteu
Sit daran fest lierne lobe ici] in Ihrem Liedcriell die nicht gcwiilmliche Art
iliiv lOtipliuidun^ und mancli fcincii harmouiselmii Zu^ ; urbenlei
ImzeiHiiiu ii-li mit y uni! 'i iM^-liii-ili']].' 1 nvî li Ji -li mul
Zwriileutiffkuik'ii. Aiistuhrlielic» dariilier sage ich Ilinen bei Oislcgenheit
miinillic.li. Ktil'il':in^i'ii SÎ!' die Vi'ls;c]iiTii]iLr, lifrlji'i' .ïoselty, liai; lhlii-!i
mit uiffriclitigem Intéresse und frenndlichster Wohlgesimmug rerbleibt P.
Liszt 181. Monsiour Louis Léon Gossian, Marseille'}. Mo» bienveillant
ami, Je me reproche de ur pas veus :iv«iv rcaiereic tic suite du premier
envoi de votre brochure adressé :i Emue, et ijui ut; m'est parvenu qu'une
dizaine de jours après, ;\ Weimar. Il m'a été exlrémcmcat agréable et je vous
en garde une bien sinei'i'e reeun naissance. Uulrr su:i mérita littéraire, vetre
intéLi'j-jLiit nr:iuneutaii'c de* /mr/iir.i Hi/iiqihiiiiitjit'-x '■ se iliniNiiriif] r-
ri1 Clamendm- Khvien-irtuus im.i -Iclirer jreb. ISh:] in .Miczkidiv. iii l n-
_r:-. :-i i . Schiller vu. 'j'aimia timl Lip/t, lelne in deti î'>oi- ,hlir

The text on this page is estimated to be only 11.36% accurate

— 218 rreb est raies sont inconnue;- tu France, on l'on n'a que vaguement entendit l'écho des dénigrement qu'elles ont endurées ailleurs. Grâce îi k sympathique intelligence de voire Interprétai inil . (in li'îii ;li-t-i.l .li-l ;i l[iiiili]ii'il(n-llti.ill , l't |M'Ut-ftrii en vieudra-t-on aussi à l'exécuter, non pas à l'aventure, incougnement, et par manière d'acquit avec l'intention de s'en débarrasser au plus vite, mais scion les conditions qu'elles îi-i|UU iviil. (Vlti serait as.-e;: s.iuiple à réaliser; il surlirait d un |iutit noiniiri' île répétitiuns fiiel! dirigées, polir présenter sali» Néanmoins, j« iic saurais rien solliciter à cet égard de qui que ce soit; ma situation personnelle me défend même les obséquiosités d'nsai;e, H je dois uni résigner à attendre l'uceasion favorable (lui nie permet trait d'indiquer ce qu'il fuudvaih faire, ntiii d'assurer à votre hroelmre lrs meilleures chances, de succès, l'assentiment du public y aidant. D'ici-là, ne trouveriez- vous pas à propos de; prier M' llengcl, éditeur ot directeur âii Ménestrel, de prendre du dépôt il :t(s' broeluire h l'ais? Je présume qu'il aura l'obligeance île nie reluire un tel service, et vous engage à le lui demander de ma part. La semaine prochaine, l'association des musiciens allemands .'. I j/,r ii'y

The text on this page is estimated to be only 8.75% accurate

— 219 fit'i-siisrki-il Ihri'v Aiisk'.litt-d' lilicliicliiiu-ii komite —
nueli werde. Hue eo katogoriscb abschlililgige Antwort unierBagt mir eiue
ivu'iii'iliolli' Hitihitiimg. AuGerst lieb nber witro es mir, weun 3ie sieh
uiiiersehe.ns bewij<:en laiiik-n="" weu="" d="" letxtei="">;mTt. Suniiiiiî
deu -211. lici/invuSnn'i] uml m! mnj'inm Brlllmin/i ylul-iuli dus lîs \ni/.csrt
/n s rii-ln'lTlii'heii >). Jedonfnlls frêne idi midi hciv.lieh anl' miser
\Y:i'deislrlini. 1 Sis End.: .liini lerbleibe îch immer hier, Husjjeiunnmen
l'iinjrlmnjit.iz uml Uiiîiatiig, \yn icht mil i ûil (sellais.- i-inc I
Irfrel.vrivalion bei Beubke (in der Uingebuug von Halle; beabsiclitige.
iHullti' Ihiten abcr die l'Iiujrstivuche znr lieisc bcquemcr aein nia eiuo anili
e . su 1; i,hs«ii Sic mir en ivissm, i:ml ii'ii ivmle tltiini die Urf.'i.'IrtfVi-atiin
mil' Hpiiter verseldebene. Mit aufrichtlgem Dank, verehrangsvol]] and
freonà'schafflich ergeben F. Liszt. M"" de Monkhanoff m'écrit qu'elle
arrivera à Weimnr Dimanche prochain et y restera jusque vers la fia de Juin.
183. An Eilouanl Schuré1). [Woimar, letzre Juniwoche 1870. Cher
Moiisienr, La sérieuse bienveillance de votre lettre me fait désirer de vous
appeler: ami. J'ai soin de do point banaliser ce nom; mais je n'en connais
point de plus simple et meilleur avec vous, qui comprenez, si noblement le
sens intime ile mon activité, quelque faible el insuffisant qu'en siiit. hélas!
le résultat. Suyeï persuadé de ma sincère reconnaissance pour votre
témoignage qui m'honore, et auquel je tâcherai île ne jamais contredire en
aucune façon. Combien je regrette voire absence deWeimar en ee
moment3,! I) Tiliisitf liim uni! spiifre d:is :.nii;iii]:ri: Koiuierf. 2 Dit in
l'itris leliemlc p-Htii-irhe ViTl'assci îini sl't! int.ihv du [,ii'd.. >ic Driinic
linisiiai' il. :i. [Ml in Slv;.!il>in';. Yiu'li.'L'i-iiili'f Ifiïrf l.eanlunrtel V. y 17 in
11 ■m;:. .KrlclV an].is/.U. II. il Voiu III. W\3 Juni l'aniU'ii in Weinuir
llii:'ten,ii,-.i ■■■lliii.^i.n von TamibiUiaer, l.ihtij/i-iii. HullamW und
MeistiT.-i!i>;n- «miDigiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.90% accurate

— 220 — Vous en avez trouvé un véritable intérêt aux
it'jKVHi>ni:mmis Wagner illoitt le succès est complet, et la signification de
ces grande reuvre. qui dominait l'art conlemiin'aîii, vous aurait devenue
plus familière encore. Malgré les justes réserves de Wijnrui'r à l'égard des
VH.-jir Juin: après on donnera le Rheinyold et la Walkire le 7 et 10, le 13 et
17, 20 et 24 Juillet. J'assisterai aux représentations du 13 et 17 Juillet. MTM de
Mouklianot, Franz Servais¹) et Lassen y seront aussi et me chargent de
vous inviter avec insistance. En tout cas, j'espère qu'il ne se passera pas trop
de temps sans que nous nous revoyions; — en attendant, je vous prie
d'exprimer l'assurance de mes sentiments de haute estime et de sincère
dévoilement. P. Liszt. Je quitterai Weimar le 2 Juillet. Si l'article dont vous
me parlez, paraît plus tard, je vous prie: de me l'adresser M v à l'ami
Marieidail, .Mtinicli, où j'arriverai le 12 Juillet. 184. An George Diividsolnt
in licriit²). [Weimar, Ende Juni 1870.] Sehr geehrter Herr-, der Ihr
^l'istrici'lii'ii ■ Aier-lkLi; nach Weimar». \vo uelieu vich'n treffeinlei, Ziiu'eii
dus . uude.-s] iarl'i L.vl;!elite .Si'hy, allieinost, in dèni ein Adler liorstete,
in dem Schiller lebte und litt, ilicililcic imd starb-, liervorleucht, liabon Sic
aiicli in siilifrstcr Weise meitler als Virtuos auf dem I h stin mente, welelue
das Lolieu eitieni judetï darbietet , eniiebnt. Auf die (let'alir liin. 1
HelKâueliflr Komponist nuli Dirigent (1847-1110];. Mobilier IllkOii un
l.is/ts. 2. Itedakleur des >l'iirsencioirier< (gest. 1897'. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.01% accurate

-- 221 limon ;iiHi.'liL'mlicli zu wiil'.rsjuvcli'Ti. iiiiiIS iirh tiich
judocli seinsiii]u)ic.r tielieiiTieii in jouer Kinisl, liîts ich am liebsten
anBtroben milclite: nJLmlich (1er Kimst des wortlioln?n Dankons.
Verzeihen Sio diesc Sttiraperhaftigkeit und crlauben 8ie mir ." t>-rhl.«h> 1
i| rWWiIiiii*. •!■ ■ iir •■»»-\\-

The text on this page is estimated to be only 12.69% accurate

— 222 — [a fiivenr d'en .-ijr i-i-^r la dédiraee. .l'ose doue mettra
;ï vos pieds, Madame, cette miivre. pur taquclti; je ilésirc à la fois rendre
témoignage ot de ma révérence pour l'art et des sentiments de profonde
gratitude envers Votre Altesse ltoyale dont j'ai l'honneur d'être
perpétuellement le très humble et fidèle serviteur, F. Liait de vivre éloigné
de pose pas de rester] à regret, votre pleine liberté. Pendant neuf années
vous m'été un sorvitL'nv loyal, p-ijW, jni.d'ijri.'iit el sitlélo. Jr von remercie
et vous conserve un souvenir bien affectionné, ai qn une se tout, et votre
lion naturel la. î taines. lies tons- y fermement attaché» jusqu'à notre dernier
souffle, mon cher Fortinato, et comptez sur les sentiments sincèrement
nffectionnés île voire ancien jiadronr. qui ne connaît d'autre satin l'ai- lion
avantageuse en ce monde que celle de servir humltli'iui iit en notre
Weijjuenr Jésus-Christ! l'est, 22 Janvier 71. F. Liszt. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.05% accurate

188. An ?) Berr Dirigent, viel Rdlimliches mâcherai ht fini-
Yi'i'siiii.lipiiTij: p^at (lie Kun.-I. Wir verlangen entschliedeii etwas gan/.
audres, namlich: geistige Betliiitipiins iiwl Ki'hubiiii!» - miil rufrii Sur-
nim a,r! "t. verclirtur llcrr, m.'iui'ii aiiik-hliiri.'i] D.'ink. Illocliachtungsvoll
ergcbeuat Pest. F. Liszt. 189. An Madame Thalberg^. [Ende April 1871.]
Madame, Permettez-moi de vous offrir l'expression de la part que je prends
il votre deuil, eu vous assurant des sincères aenli■u-iiLî ■! 'iu-o siii;>ii
l.ahlufliedifilized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.17% accurate

1!)Û. An GraF Jiiliun Aiulnissy Excellence, Profonde »cnt
rcronnai:)?ant rte. la grande h:ci;vHI!;tiirp i]w vous m'accordez, je tAdierai
ilo la mériter iiatant qu'il m'est possiblo. La lettre, de Voire r.xeellencc fisc
mon sort. J'cspbrc m'en montrer digne et remplir tout mon devoir mi
Hongrie. Mi Sa Majesté. • l.-ti urtic saiiflionner la proposition que Votre
Excellence a faite en ma faveur, je aérai heureux de prouver continûment
lea sentiments de véritable gratitude et dévouement, avec lesquels j'ai
l'iumiuutr d'être de Votre l'Aeelletiee le très humble et tria obéissant
serviteur, 14 Juin 71. Weimar. F. Liszt. 191. Au denselben3). [Weimar, Ende
Juni 1871.] En me fixant dans ma patrie, Votre Excellence accomplit un
bienfait dont je lui serai toujours religieusement reconnaissant3). Mou
honuour et mon devoir consistent à être un bon Hongrois et un artiste
méritant. Ce que j'ai de talent et d'exjjrniïiHT. je ft_ '!]i]!ii>'li !..■]■ i..!-
!,-!]-...!^...!,;,...! >,-

The text on this page is estimated to be only 5.65% accurate

Sa Majesté npodtuli!mig Ihrcr Haeh- imd ! J;inil<0 -]li»;irrji-
iti[isf_!iii, sage ii-li Ilmeu ilafilr hei'zlk'.Iien Dank. DiciiC l'arli-iircii
kkmid.'ii eh ;a]i!:jalirL'Cf Stiiinii-i '.nui Ver traitsein mit deiî erhabeien
Werken, deren Geist imd Form Si,- tiiît'iaiii^il ei-lasscii uml nieiskTliaft m
ili.t [iirtviiiieulinui? vervollsttndigen. TrefTenâ bemerken Sic, daQ es sich
hier keiiiesm;;^ mil seliwaitkemle Krjriliizuiigei] liaiulchi kiiime. blindera
um gains heaiiminte l'Yinnen. welche die alteii Meisler liL'ati.-vielll'^t
liattcil. Diissulbc Lob gilt ilen scliin stylisirten imd praktisch
«iiiigeriobtoten Clavier-Ueglcitungen. SelhaUcrstandlich werde ich en uii'lit
ln'i li'nr«n Wurien heurnden lassen. Dire vt;nSii-n.-lîa-irlx'i Ikrai'lii'iiiiiiL'en
siilk'u h:iKlrn."îfrlit.-Iiat lebemlig aufiri'ltii. ev;r':mi:ilr:i d^.-h das" kril
(Hdir Imj^î'llil ^i' Ikm'l^voui lier aiuleren Seite. Niehtsilestoiveiiiger spracii
it-h norh vorgesteni mît Kiudel von Iiiren l'artiturn. Er ist gai)/, meiiur
luVmuug iibor rteru» Vorzûglielieit. Alle oniSitlii'li jêamuteii ilusîker ii:h!
ili'l tis li it i ■ liiii.Uin;~iahi;_ 'e ZiilH'ii'i'Hflial't s'mil Ilmea su gt'ofii-m
iJaiik verpHiHiki. i li/.^~iiwiL-rii S!,, di-u jiu.iiii^:]i. bii'livcivliner l'ivumi,
neiisl (1er Ye-vsichwiiTi!: meiaer alleu giifrem'n Krgi'benhoif, P. Liszt. 1.1
Uni, Liwt.Briofo. VIII. 16

The text on this page is estimated to be only 9.15% accurate

L93. An Anton Riibi liste in. Très honoré ami ptihlit'l Miñii
iiilcentirii étail de ii'i'ii produire d'abord que l:i |iri:iiiiî'i'C partie:
Wcihnñflitx-Oeai'irium, vers Xoël celte année. La partition ae grave main
tenant à Leipzig et je vous l'enverrai on Septembre. Dca Novembre, je m
établirai a Post, et viondrai causer musicalement avec vous un. peu avant à
Vienne — où je déaire fort n'incommoder d'aucune façou M' île Voltaire,
d'équivoque mijinùire, rangeait amis eu trois claies: 1:1:111 qui frimaient ,
ceux auxquels i! était indifférent et cotts q_tii le détestaient. A défaut de
Bon eBprit, 0,1 petit acquiescer à son expérience. Vous caractérisez avec
une très spirituelle justesse le t/iiifii Musiitr. En effet, il n'eat que la
doublure, de l'étoffe qu'il reviendric?. pus à Weim , malgré la multiplicité rt
Koinponist ilS2!) — 04) batte orte der Wiener »CîeselL»chaft

The text on this page is estimated to be only 9.09% accurate

1114. An Adolf 81a.hr. Hochverebrter theurer Frarad,
Die Widmung Deines .IJ«W mtdJena* bringt mir große Freude.
Herzlichsten Dank dafür. Zu dem violon Yortrefflichen, was Dir die.
deutsche Litteratur verdankt, gebührt vornehmlich dieses Buch, woran ich
insofern einen geringen Anteil habe, als ich die eessen die-dichtung und
Wirksamkeit der Idee -■t.'iiii.'t!! Kr.-rt'lH.'iiii.'n ^■mjeilii.ji.'li :iiii.'vli:i:iTito.
Dir gebührt das Verdienst, den geistigen Kern und Saft Weimars aufzufassen
und mit einfließen der Ickruilsauigkeit für immter dnr^stellt zu haben. Mit ihm
r-i ich die stolz darauf — als Hbrunbiler von Wei~ uir und .Icira ■ ,
d:ilî l»n midi in su titlir, fR'Uinl.-cliatilirlir;' Weise mit der hierortigen
Tradition verbindest. Sichst du Winto wi-ile ich in l'ost. Koni^lielin iuld
und — ich kam es wohl ohne Eitelkeit s.agen — allgeaidne
liamlesZ^finmiuii;; vi^lialien iniel «•illeltfiis in l'iifiani. Dennoch bleibe
ich Weimar anhängend . . . und lade Dich du, ich rri'tilin; u n h l' ru buitiHvn
»jj;]bL'i,liu!li'ii • liai- h , lion Un so schön poutisch beschrieben hast,
wider zu besichtigen. Empfehle mich sehr herzlich Deiner Frau und
vorbleibe Freud Deinom txeu ergebenen 22. Juli 71. Weimar. F. Liszt. 195.
An Baron Anton Angusz in Sexanl). [Gegen Ende Juli 1871.] Très htraoru
ci bien cher ami, Suivre w>s excellents conseils el [tréfiler larjeiiiiîn tk>
vnlri cordiale amitiC est à la fois une règle très sage pour moi et un
bonheur. Entre nous, il y a une logique de cœur, d'inl Diepfr und ilir ncun
ulirhstibl/eihlen lrietii narli einem Kiin-'.-]n.iiii-i:/iin-h n Ik-siiK ven l-
'ran Kurnii Horienlolio ■ ■ A'.lrrsaiit iilK'i^i.'si'nii .lrs l'uster Koamals.
Imij.'jiihlifii.'r l'ri innl Liszt".

The text on this page is estimated to be only 13.30% accurate

— 228 telllgwwo et do foi* qui ne s'est jamais montrée fautive —
ilu soir de notre marche aux llainheaux à travers l'est, jnsiprâ mon premier
séjour chez vous, il Sexard, en 1846; de la Messe de Gran jusqu'à celle du
couronnement, et de la jusqu'au récent décret sijriië AndrâsHy, aiH|i.o!
j'espère bien t'uirv quelque honneur, par ma cl constante ;i | tj .tii>:itî i m ;i
servir nohloJ'accoste avec reconnaissance le nouveau service que vous me
rendez en fixant mou habitation l'alat'mpisse, vis-à-vis de t'hotcl Krolmer,
lires de l'église de Léopold. l'hteicni-s do vos amis demeurent dans le
voisinage, et je serai là plus près encore île votre maison île Ililde qu'à la
Strultpt'arroi. Le nom île Siéchéuyi attaché ;i In pi oinouaile d'alentour, nu»
rappellera qno j'ai quelque chose de mieux à faire que de me promener. lin
singulier penseur, î*' Simon, avait oriliiuuc à sim valcl do chambrâ de le
réveiller chaque matin avec ces mots: .Levezvous, M' le comte, et son
venez- vous que vous avez de grandes choses à faire-. Je no donnerai pas
pareille commission a Miska'), me sentant trop petit monsieur pour cela;
cependant il n'ost pas défendu aux plus petits de rêver les glandes choses,
et. même d'y tendre modestement, selon la mesure de leurs facultés.
Maintenant, très cher ami, il faudra compléter votre nouvelle hospitalité à
l'est, et prier SI"" la Baronne d'Augusz de vous y aider. Quelques meutiles
me seront nécessaires — en particulier un bureau (pour mes écritures de
musique) largo, commode, avec plusieurs tiroirs, comme celui de ma
cliamlire à Sexard. L'ensemble de mou ameublement doit être fort simple,
sans luxe aucun , car le seul luxe que je puisse me permettre est relui de ma
propre personne. . — .le suis extrêmement occupé des épreuve- ilu Christ,
et très fort dérangé par force visites et lettres. Tard on nez-moi de ne pas
vous écrire davantage aujourd'hui. — J'ajouterai pourtant nue petite
conlidcncc. Le décret qui m'implante en llouI) L

The text on this page is estimated to be only 8.85% accurate

— 229 grie cat daté (lu 13 Juin. C'est la icte de S1 Antoine île
Padoue, franciscain — et patron des objets perdus que ami intercession fait
ri:trouviT. Bi'aucmin de mes l'.e-nuaifSaucs eu Italie ut ailleurs l'ont
invoque" avec ferveur et efficacité. Pour ma part, j'avoue que je me fais
jusqu'ici scrupule de recourir il fini illtiirwsîijii |>i m [■ lies nlijef»
iHK'Icnliijll^.-i. "Nul* il uni-i'-r.Oiiijii-iiîif. griiiltiiiii'it lir ma (iiscreiini
île pieté, et je le liiiis iValnjuiain'i- île couir ile lu trouvaille que me»
amia du Hongrie — vous eu tête — me préparent. Votre F. Liszt. ISO. Au
Robert Franz. [Joli 0.1er Angust 1871.] Als Sic TOT ktlrzem in nalle die
Frcundliebkeit liât ton, mir einigo der llauptstelleii Hues Krii'fes an
llansliek ", niit?iii!:i :lin. leuclitete mir sogleieli die meisterliafte Halting
und Argiinient'nuns iliraer rkhrift «in. Nacli Dirai voraii«liii fild-
rnTriiuverke etc. U-in/i;:. Ltncîiirr 1SĤ1. Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.24% accurate

197. An don GrofiUerzog Cari Alexamler von SiU'hseiL-Wuiiiiar.
[Weimar, Atigust 1871.] Monseigneur, Sineere gratitude pour vos boutés! Je
voua remercie estrémomenl d'avoir bien voulu mentionner il S. M.
riiii|i")';itriei: VAI/iirHirriir, tlnrterlir .\[«#ik-Ve>viit. Il subsiste en activité
depuis 12 uns. so;i|i votre nrolei'l'um ; son erédil augmente et ri;i 1 1 1 , -n- 1
■ > [1 ■ lioi'iriil. pins uss-iirée. tlràce à votre ri '!'■ in u iï:i-lion. Ha Jî ii f (:
lui ii tk:J;> ureordi- ilod murtmen d'intérêt kirs du la réunion à C.'irlaruhe,
en 1864. J'use espérer qu'elle daignera lui être propice a Berlin1). Lu
réussite des concerta qu'on y projette dépend d'un rayon do liante faveur. Je
l'invoque en toute modestie, mais avec pleine conviction de l'hocorabilité de
aea tendancea à la fois progressives et conciliantes. Avant du procéder plua
loin cet hiver, j'aurai recours aux iiiiui'uiiuiiri de Votre Aliène Royale que je
suivrai ponctuellement, Mnîiscj^ne.iir me demand1, avis sur le pnjet
d'académie littéraire à Weimar de Si' Millier de Kiiuigawiiiter Le plan Mie
;em'jk vague et suris nerf vital. L1 Allemagne se me»ra-telle en frais de
sympathies et d'argent? J'en doute fort. Le ;:Tijs |iulilii' i.-o:tip!Vi]iir;i
lîil'iicilemeitt qu'uni; Académie veimaruiæ a'étnblisso moyenuant une
souscription nationale. Pour qu'une telle institution fonctionne avec honneur
et utilité il faut: des hommes, des moyens, des buts déliais. Les hommes, ju
lea entrevois a peine n Weimar, où nous possédons bien quelques
littérateur:) d'excellente renommée, comme M' Seholla), Mr Geuast'J, etc.
— maiB non de ces 1; Statt in Berlin tiuul die hiii-hsrn T. iiiiuiusilei -
Wrsusiiuilmis; in Casse) etatt. ■1 Woltsaiw .11. lMl(i--7.'i. lyriitlier und
ejiisdier Dieltre. :■; il.tfnu Ai li lit' Si-li.. Areliicilo.e- iluil K iiii«iirl:ri li-
lell.T . i iïji-iliN.lîi.rh'Laf tu Weimar. i) Wilhelui G. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.70% accurate

— 231 — notabilités d'une influence dominante sur l'esprit national. Mr Millier de Königswinter se compte-t-il parmi les chefs de file? Les elle reliera- t-on aillent-»? Comment les implanter ici? Quoi traitement, quel bical sli: réunion loin- assigner? Votre Àhe-sr Koyale pensait à la restauration (In palais de la D*"" Amélie. Serait-ce suffisant? Quant aux moyens et aux buts définis, ils n'apparaissent guère plus clairement. L'académie française qu'un peut citer eu exemple avait son Dictionnaire à rédiger et à éditer. Elle continue de recueillir les actions et les œuvres de rare mérite par les prix Montyon et d'autres. En Allemagne, l'illustre (l'illustre s'est élargi il' accomplir la tâche du lio-uniaire. et les \! iutl] vous ne se montrent]):19 encore il l'horizon de l'académie en question. Néanmoins, l'illustre de maintenir en vigueur la tradition Intel le et lie lie de Weimar, identifiée à celle de votre glorieuse Maison, demeure belle, noble, haute et digne des plus vives et respectueuses adhésions. Je félicite Votre Altesse Royale de s'en préoccuper et de s'y attacher. Quand Elle sera résolue d'avancer dans l'ordre de la science, un jour (j r< i_j ■ ■! de ' !■■ combiné avec le renouvellement de l'ordre de la science, lui reviendra peut-être en mémoire. Je l'estime de beaucoup préférable à une proportion qui vous milite soumise- depuis, et. crois que le projetoral que vous exercez, sur les associations les plus considérables par rapport à la culture et au développement artistique de l'Allemagne — SeliBer- iwd Uuctli'i-S'ilh'nt), Vwciir ihr Mtilr, ilrr Mti>tt;i i. etc. gayncroni bien plus d'essor et de lustre si vous réalisez un ou deux la plus respectueuse gratitude de Votre Altesse Royale le tris Mile et dévoué servit en r, F. Liszt. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.60% accurate

1!>S. Ah Gaeliiuo lîclloni in Paris'j. LSeuteml)er 1871.) notoûts,
et méritent d'autant plus d'éloges que rces vertus en toute persévérance
durant tant d' un milieu d'affaires et de monde qui incitent souv contraires.
Aaccepfez avec lu résignation chrétienne la] mages et Je vlingrius nue les
immenses désastres vous infligent, et reprenez confiance dans votre s xaz
Witti). [Korn, Sepleuiuei- 1871.' 1 l.hn~. SW;;vT.i:' v. . i fi i ,j L i Vi-mi-
^invif cm Itvil- 17. 2 VnLY.M>lin- " I " . ■ 1 1 i - 1 1 - i !■--:■. [■riiinli'i
îind i'i^lit (M'in-Viiliirlisis (li'.i ■ AIL-'IIVIH.'II r ■ I - .1 1 --. ■ 1 1 ■ ni'-
iM'ilvrlril':. . ■■t.lfl -■[■ I M i IV 11 f^S :ils rf:,vivr m Uu.Wihl. □igilized
by Google

The text on this page is estimated to be only 5.07% accurate

illlli vllh;iulir.tl('.- I'i'sl 7. VAu-, i koi iu^urlidien Mitteln ema
solclio Fftlle hier Werke altev mul nenerer Heittw: nitmlich 3 Messûti, 2
Requiem uuil imgcfillir CdliijHisilioiR'J] vu» î'sjilnii.:]!, Liliilicieli,
llyiituvli, Motulttu, jjiitnciil;ifi(iut'ii in so muilerliiifl liinstgeviîdifi'V und
iirht kirchliclie! 1 Wi'ist ;i>if vii-liU;^! T.nlj fili1 iliusu an B crovd ouili eho
Th atsachi 'IiiltIl ils!]] lniî'hwiinUîr.-li-ii Offcotlichoiî Voraaramlung mut
Domchoi Eiehatatt in der s jiiisgcaproclicii «Ijfvudiiiiî JSustrubunîrtii ili;r
aHfitintlii niilzlk'li.-Oi' i.vlm mkomincn mul cinu KiiTlmu-Mii.iîk-Schiuli'.
Mwint sm-m naciî llin iii Vl;:m: nnd llitvn l'rrit- 1 ■ :1- !j /.k'U in uhiur
lik'iv.n KfcciKlietilli i îien-n Bischof z 200. An Pian Emilie Mman. [ltom,
Olttober 1871.) Scit nielncr Abrciso halte icli inctinii:ils nacli Weiuiar zu
/.n.-rt^-i. jMîtlL'nvuili' u'laul>!f lui uhvaa druckuu zu lasseu, und liitto Sic.
iliii Wn^nuir - 1! ni Scimljiv; "si-lu-u Liuikr ^niili]-- :iutit"UR'limirii. Su
wii an muincm !;atizi;n Ui.'ilrrstamiin'ln, ti-iigen Siii atu'h J'u; nu-'ulc
Si'lillld an diisswii Orc-liolrrjînsimiLiii. Verat'iliuii Siu guligs! mdntir
[Tugcatliiuklitli

The text on this page is estimated to be only 8.64% accurate

— 234 — keit, Ihrem lynseben flenms, dur micli fortduerad
imiig anwnndclf, uieiils Wiiril^.-nics i.bii^iibicli'U. Yorîgen Sonutag (22,
Octotior) kam Bllllow. Eï iat àemiic.li g«smul uml in i^i sl;umlirli jît'ist isf*J
r lliisligkeit, Itis WcihBlilil-il -.-(l.l.'ll-l .f m H-.I. !.. .1il.li I..>j-éI.|-f Bi-'li
tu l'.MlHerten naeli Wien, l'est, Prag, Dcrliu, Leipzig, Rniliî Ajirîl ntieh
London und im Horbst nach Amerika. Mi-ii»! Wiimli'i'iiiigi-!! 'icsclu'iiiik.'ii
sirh nnf uieinc zw«i Dnmiiile: L'est (von Mit tu November an tien Winter
liber), Weini ar (Anfaugs April). Nttchatens fil: or brin gt Union Rieilel
meino iustiludige Elisalioth-liittc, deren (iewillii'iing — wenn sic Iluicn
nient zu be-iluri ilicli Mit - uiiir einc grofie Fronde îvUre. Dit Casscler
Tonkiinstler-Vorsanmillinu: setcilit sicli jrul nnzuiasxi.n, liuil Ilir lSoiatand
sicliertt; uns vollends Gedeihen nnd (jclingen '). 2(11. An Auton Rnbinstein.
ilfoiu, eislc Ntivcsiiliî'rSiiilfd' Ifiîl. Très honoré ami, Mon l'tnisin
în'nripruitd que voua m'avez écrit; mais je- n'ai point reçu d'autre lettre de
vous ilji> celle à l;i([iiclle j'ai répondu de suite, l'été dernier, en vous
remerciant de votre bienveillante int.rntimi (le réserver place à mon oratorio
le Clin*! dans il» do vos programmes à Vienne, eut hiver. Eu parcourant la
partition voua verrez qu'elle ue présente uieie lie liii'lu-riISii d'exécutimi;
l'iirclic.-itralina est fut simple et l'emploi des chœurs su borne à deux
numéros de peu d'étendue, dont l'élude n'exige ni t'aligne ni longueur de
temps. Mais par rapport au temps qu'il conviendrait de fixer polir le eijnivn
t-Ei question.)ei]ii"tl.';:-ii:ei une observation majeure. Ce ne sérail pas la
lin du carême ou la semaine. Sainte ([ni me .«■u;lili':aieit iijtpiirSunerf.
mais bien la h< nmiui- ih jusqu'à r tiiiu Mi-s-iiia il '■ ■ ■ ■ 1 1 1 ^ . 1 I.il.-:
Kule .lani 1*7:: liie Partie del Elisabeth. Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.61% accurate

l'Epiphanie, car il s'agit d'un oratorio de KoM
[WeihnachteOmtwinm), comme If litre l'indique. En conséquence, je voua
prie de vouloir bien me dire franchement s'il voua agréait de le produire entre
le 20 Dec. et le 15 Janvier, soit dans un concubitus extra, soit dans la série des
concerts réguliers!* des M>i*ikfreumk. Autrement, je suis d'avis de remettre
inutilement son exécution. Quant à la direction de l'ouvrage, je vous
renouvelle ma instante prière de vous en charger d'une manière absolue.
L'attente de cette nouvelle preuve de sympathie et de votre amitié. S.Li:
amitié. qui- peut-être m: saurait approuver avec plus de sincérité" que
votre très dévoué ami et rôleur et ami, F. Liszt. 202. An Juifs Senart in
Dijon. gardez-vous de m'exprimer si bien dans votre lettre d'un véritable élève:
c'est à dire parfaits, Wi

The text on this page is estimated to be only 9.96% accurate

— 2m — Veuillez bien, cher ami, dire mes cordiaux respects à M"
. l-Ltll.-l'M — =l-K INUU tilli'll] l'Y.-lllZ, :LI11) ■■>-) jll lie Sitlll'SHS
rien souhaiter de meilleur que do marcher fermement dans l'e^cell'iile voie
chrétienne île son père. Je prie pour vous trois, et demeure votre très'
affectionné F.Liszt. 203. An Freifrarj Marie von Schleinitz. [lîom, Mitte
November 1871.] Sêrénissima, Vous m'avez permis d'inscrire votre num
Ani stillrii Jlrnl in WinUrs^cW), Mon très humble hommage vous
parviendra prochainement, et si vous daignez le toucher de vos mains
enchanteresses, y répondront tous les souffles printauiera. Los à la
H,^>w«„.W*). g Ma lille m'a donné des nonvelli's de votre plissage a sait
infiniment gré (le vos sollietmles passionnée* pour le liment de liuyreiilh
*). J'espère que Mr de LoCn se monfrevà :i lu fiaïlfiiv d'nm:. i.-lk :
raiwwula!;re, selon nus souhaita. Vous savez déjà qu'à llulogue le
Luhi'/i'jrïii a eu ces jours derniers nu succès d'enthousiasme, comme aussi
qu'à Pest, où cette tnivre sul)limo avait été représenté auparavant plus mal
que bien, Mr Kichtor l'a dirigé en triomphe. Voilà d'heureux symptômes de
l'élévation spirituelle du public. Tour peu que cela continue, la célèbre
question: .combien faut-il de aots pour former un public?- tombera eu
désuétude — les sots manquant. J'use de un: l'appeler alïeelticuseini.'iïi an
bienveillant souvenir de Mr de SchleinitK et mefs aux pieds do Vetre
iHérénissime Kscelience les fidèles hommages de ma très respectueuse
reconnaissance. ! Ans den .-Mi'istersiii^rin < trams]; liliïiurt von Lisit. 'l
l.isv.is \>'i'lrnai -. v U'i.i :is srir [HlilhjH/i S,i-/ -M u tcuiii. 3 S ii- wirlite
l'inllnlv uiul i.Tl'uUTi'iHist Ilir (las lu.-lelieiitieti'iïi lies ISayreullicr
l'atrimntsvcreins. Diflilized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.26% accurate

204. An Don Oiioralo Caotani, Pr incipe di Tonno1). Budapest, zwcito Ko veniheniillfte 1871 . | Cher Prince, »Que do choses dans mi monuct.« disait-on autrefois' et quel surplus dans les vabvs modernes! l'av lii pn-iii' (i'iUji'i'iiiL'il'lnii, ji; vous i ■ ^] n ■ ■ 1 i ■: ■ la jM'titi' col leclion de musique dansante que vous . 'de ' V ■ÎL^mcntM Vieh&inement et de vous envoyer de VI enne [où je serai le3 derniers jours de cette année) los plus i ■ I T. 1 1 1 - 1 - 1 . 1. 1 1 E o nouveautés que lu vieille Terpsieliore inspirera eu se carnaval à l'illustre StraoB*) et à ses fortunes Émules. Veuillez/, avoir la houté, eher Prince. d'ex primer en famille izzo Caotani, dont gardera toujours !e plus affectionné BOUVen votre tout dévoué F. Liszt. Dans le même paquet do musique dansante se trouveront : paralytiques de ma façon, que je vous prie do faire romuttiT à nuire i^iiiiie. Sj-'aiuliati. 3l.ï. A Son Kiiiincni-i' le Cardinal iaistave nV Holn'iiluhc. Emînenco, Toute marque de votre bienvcill Icttro mo touche au vif. l'ermettez-u Ij t!ifrii;ei- lliiHikïivmid , Solm de» lieiiliuteii Hanlei'ururheïs ller«i^ von Seruioneta. 2) .liihaiiu Sir.. .U; Wiil/i'rkiiiiîj; !lft>5-

The text on this page is estimated to be only 13.87% accurate

Eminence, avec les sentiments lie profond? gratitude i religieuse affection qu'BHe connaît, et qui demeurent in; rahles de mon ccenr. Je n'oaeraï guère Vous parler de la cruelle (Ionien Prince et do la Princesse Constantin Ilohonloho il me seulement d'implorer le Seigneur des miséricordes de rép; [U'rîlm'M'hls-OratoHimv.. Cet ouvrage a été écrit au Vatican, chez Votre Altesse, en 1865, alors qu'Elle voulut bien favoriser le pauvre Abbé Liszt des chambres eontiguos à l'appartement du Grand Aumônier de Sa Sainteté, et m'y faire l'aumône spirituelle daus le plus noble et catholique mous du mot. Dernièrement, au mois d'Octobre, je suis retourné au Vatican; les anciens voisins ûo Votre Eminence y sont devenus dos .prisonniers, autour du Saint Père, dont j'ai baisé le pied Des nombreux personnages que Votre Emmenée voyait à Eome, il en est deux que je retrouve souvent ici: Monseigneur Ilayuald et le Comte Imre Széchényi. L'archevêque de KfEloCBfi :\ fuît l'ii toute science et pi^ti-, quoiqu'un peu tard, dit-on, sa soumission au dogme de l'infailibilité. Par-dessus le gouvernement île sou vaste, diocèse, ses glands talents e| sa liante renommée lui occasionnent une extrême surcharge d'affaires. Il est. l'indispensable orateur, rapporta», négociateur, conciliateur et régulateur des plus importantes, questions religieuses et politiques en Hongrie ; et pour comble, il dirige les fouilles do la Cathédrale de Kàloesa, sons laquelle, comme a 8L Clément à Home, l'on a découvert une seconde et même une troisième église, événement monumental que M!' Haynald expose dans un ouvrage approfondi qui sera publié prochainement et lui vaudra nue ausii considérable réputation iVarcliéolojrno que sa réputation de botaniste, reconnue depuis longtemps. 1 Sie liatren ihm liltesten Sohn verluren.

Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.32% accurate

— 239 — Le Comte Imre f^eebonvi i m ptriact plu.- t\

The text on this page is estimated to be only 9.82% accurate

— 240 — |irét'i;renci: eu publie. Le piauci destiné à Votre F.niiuenee sera des tiîmis assortis et snijriîs; qu'Hlle me permette de le lui offrir eu témoignage de ma gratitude des faeurea musieales il's'xrfftiitii.n, favorisé; '* de Sa bienveillance, a.; Vatican et à la Villa d'Esté. Si mire s-éjm;v à SchiilliiiL.'ftiiVât pi-f-lniierc. p profiterai lia-, la ■, oi\ |iv.lilk|jie décerne déjà très liant de plus vastes honneurs. J'ose mettre a ses pieds aujourd'hui — en réponse a une très flatteuse allusion — deux photographies, et supplie Votre Emmenée do me croire à toujours son très recomiaissant et fidèle serviteur, l'est, 22 Janvier 72. F. Liszt. (l'latinensBe 20.' Monseigneur linyiinli! es! fort sensible uu souvenir de Votre Eminenoe et lui enverra sou œuvre arehéo logique [sur la cathéd rai u de Kâloesa) dès sa publication, i {>7. An Anton Irsnrucli l). [Budapest, Jannar oder Februar 1872.] Sehr gcehrter Horr, line wackerc beherzte Sonate erbielt ich eiu paar Tage vor meiuer Wiener '■■■ . Kiitscinildiîn] Sic tieimr,Hcli.-i. dalî ich Ilmen erst houle nieinen Dank fur dièse inir sehr u'erylhe Wirtmunjr sage. Eiu solehs op. 1 gcluiert nicht zu den ffiiWiilinliclieii Mii>ikiuaehereiet. Ks bekundct eiu lie ruines Talent iuiil h.ir .-inc Kiiiisrisri! Vnrlunliutnai fur [lire. t'idirreiU-n l'i'inpositionen. Sri ileukt auch H, v. Klilow, dem ieli Itil/.tliin ilie 1 Dieser mu! ilei' fol.'eiide llriei itaeti ehem Kmir^n icii/. hueli i m l'.esir/, vint Finit l'iir.-tiu Marie Ilulienlulie, - Adressai l'huisl il mi Kiii]t|-(ini;it h. ISji.i . SeinUrr].!■;;;■;■, I ■ -" ■ ■ al; l'r.ileonir an) linti-Konsej-yaioiiuin in sei ner Viiter.-ladt l'rankl'ni'l a. M. ■2 Liszt haï-.' iiii.t Aiiliililruiii; îles 1. Ti'is seinet! Ui:ls: n.< aai 31. Dezember in Wioa beigeivolmt. Diffltlzed by Google

The text on this page is estimated to be only 7.73% accurate

Si'itufi' 'Jxi' Ai-, wiim-'i 5i;lii SHiiirلسiiuii ^i^l.^di ilim Ki.-liti^tAti
Professor Riedel sehreibe icb, wie auhr mil- Ibne Mitwirkung hc'i Ai:r
V:;iw\i:V Ti i il kiî il svU'i- - V L;-n;tTiitu limir iin.k'i'iU'lim iviu wird. Dio
W:ibl Ilirer P"tJgriiunii-5iumiin.,i- bille ich Si« spnter mit Illedol zn
bespreohen. . — . .Mil iiiiiîiii'f/i.'ii'ljii-'it:!' Acluuii;.' if ri jleilii Ibneii, aebi-
geetirter Herr, anfricbtig ergeben F. Liazi. S patriotique, car le 2«t). An
Knnliiuil Uiistav llijhfiildhi'. I.;: imUtitiu tlu l'initiquo Jr l.iijbumh d'ajjiuà
Arends;. que Votre Emlneuee n la bonté de me commuuiqier, ue m'est
piivciitii: qu'biiT, l'rouver hii vh.'ilbi .■ititliL.-ilii-ii..- lirn:i.:ijue ni'.' 1]
Pester MuBitverlcgec.

The text on this page is estimated to be only 11.65% accurate

paraît difficile 242 — i jusqu'à quel point M' Aïondf
|fe|pliEÊpiiii5igpī Je -ho - vah! Bo dâr Si - - i vordeui Au-ge Vers: 12 Je- lui
- viilis. Xun aiif, mm iint", Uc-lio - -1:1(1. mm unf, niin mit', siu Mr .A
rends :i omis li; 11""1" et duiuitT vni'si-t , qui li'imine par ces mots >und
von Sebnlon aiud Rcgicrer gekomnicu mit Presse de nos jours, où les
Israélites abondent. Qiiiiul np in'i'nrdH il':ii'!-i.iii|iii^[ifiii.]il, il- -mil t'\ iili-
umn'ihl d'origine nouvelle, Nul reproche ii eela, puisque l'ou admet
Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 9.40% accurate

— 243 — ' partout line les modernes en savent plus long sur
l'harmonie Je supplie Votre Eminence d'excuser le retard du piano de
Uusendorfer. l'oiu y ajouter l'ornement quiï j'avais imliqiii-, il ;i fallu faire
quelque reeherehe; enfin M' lliissenilorlt!!' inscrit hier de la façon la plus
rassurante et prendra soin [l'expédier proehuincuieut à Schillings flrst cet
instrument que jo suis heureux de savoir si gracieusement agrOr par Votre.
Embu-nee. de laquelle j'ai l'honneur de demeurer, avec la plus respectueuse
fidéliW, le très hnmble et reconnaissant serviteur, 2 Mars 72. Pest. F. Liszt.
210. An Robert Franz1). Hochverehrrer Freund, Drilngende locale
llesdiaftigungeu verliinderten aiich, soglcieh die einliegenden Cem'Ckir-
lin^eu i.luri:h>ule=en-:, Entlîl'JlJi itères Wohl^efallwii ^uwiilireu mil- liiv
Kijraii/tuiirsBi'iri-!) il-1 — 4.4), Widelic ni IveltVnder WVls' hi- ij=ti-ji
piiist- fj u:i(l kiinslli'i-isnh J;:=. V mil cruelle iule ■juleiLdiUT: .
uinvielieli! uml heben. lUos In den drei li'tzti'n Seiten erlaubt.1 icli mil- t-i
n peur ^ebeiiibeiiierbingeii. iunl bitte ieli Si

The text on this page is estimated to be only 7.43% accurate

— 244 — B. (Seite 46] Anstatt .Conzort-Zigoiiner. sngen wir
vii'.lli.!ii!lit ■■ L'ctuzfi-t-MiituJtivcsi uud r'igiiriiutei>« (tjkr irgend ehie
andvre Titnlulnv . uni uiriui' akni LiHdiuge, dit Zigi'uuer, uicht zu
verungliinpfn. C. (Seite 47] Von den vier grauen Weibern dihfen wir niir
di-L'i — ■ uud aellist ditae hiil- t«n".^tiiLh^l wuisip.' Tti^w iiuc-li —
\\;ilt!'i) iasseu, wcil Iinen, verehrter Frcnud, wsilirlinli kdne >Ssl Naüueu

The text on this page is estimated to be only 12.86% accurate

— 24n Sa Majesté ii daigné mi' lixer désormais t'ii îlimprie, mu patrie; j'ose dire qu'Elle n'y compte pas de sujets plus loyalement lidèle moi, i.'f m'i-mplo[^]-r;»! :i prouver en toute circonstance lea sentiments de lri:s hutnblfi soumission cl. dévoucmeul qui sont autant de mon devoir que selon mon cœur. J'iii l'honneur d'être. Monsieur le Comte, ave e la plus haute considération, do Votre Excellence le plua humble et très obéissant serviteur, F. Liszt, 212. An Kardinal Gustov Hohenlolip. 35 Avril 1872. Eminence, Il y a sept ans, à eette il nie du 25 Avril, j'en? le bonheur d'être admîa aux ordres mineurs par Votre Emirience, dans la chapelle du Vatican. Qu'Elle me permette île lui eu renouveler l'expression do ma profonde gratitude auaai inaltérable que ma foi et sounission catholique. Chaque jour je bénis Dieu de, la grâce que votre intermédiaire m'a obtenue. J'y adhère île toule mon âme; c'est la véritable pin* htnMihti* iitçnr et ivli<:i-: wri.= "" .="">!i>n-'r:md-llue, cl ensuite dos affaires musicales, dont la plus notable es: le .I !ii:--îl:fysi dr II. ("■,■■ nu in': '/(■.■""•■ ■■/(•■ Mtix!,-irrrûi qui aura lien à Cassel du 26 au 30 Juin. On y exécutera mou oratorio Kli. *ibr.tlt et je dois m 'occuper des préparatifs de ee M>if.iî -fi-st auquel j'ai promis d'assister, l 'il r eo::sei| i L ■ - l . t . ce n'est que vers la mi-Juillet que je reprendrai un peu de liberté. J'espère que V. J■',. prolongera son séjour à Scbillmitsfilrst durant l'été, et j'aurai l'honneur de la prévenir de ma trfts humble visite. Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.46% accurate

- ■ 24fi — Daignez agréer mes plus reconnaissants romcrinienta
pour la grande liieiivi-illiLncc d

The text on this page is estimated to be only 10.64% accurate

depuis uni) douzaine, il' an ut' es, e- ■■ uié.ritiut largement ilu
l'ail, T^ui'ii^riiiii ses faibles moyous pécuniaires et des inflnouccs
retardataires plus on moins mal avisés i:t nuisibles, La conviction do bien
faire nous donne bon courage — cl l'aide vient aux persécutés! Daignez ne
pa3 mettre .lux oubliettes votre très humble cl affectionné serviteur, F.
Liszt, 214. An Anton Ittibinstcin. [Woimar, zweite Mailialftc 1872.] Très li
0110 ré ami, ici mo fera le plus cordial plaisir, otvois savez que j'attache un
grand prix ît la continuité de notre ancienne amitié. Malgré le deuil de Cour,
Leurs Altesses Koyalcs (jite j'ai prévenues de voire arrivée, ne laisseront
pas de. vous témoigner les sentiments île liiehVi-HlaiLij'j parlii: iilicre
i|o'Kllcs i mis ^aident. l'crmeCoï-mni doue lie vous attendre, de suite après
voire 3Iunikfc.il do Dilssoldorf — vers lo 25 — selon l'indication par votre
télégramme, t[iio jo vous prie de compléter liientol par un autre, lisant le
jour de votre arrivée. Jusque là, jo diffère de vous parler de plusieurs choses
qui m'intéressent beaucoup et auxquelles je désirerais que vous preniez
aussi de l'intérêt. Ces lignes vous seront remises par deux des plu»
excellents artistes de notre chapelle: M" Wiukler (Flûte) et Jlahmanu
(Hautbois), invités au 31usil:fr.i de llussclilori. Ils se lejdiu^i'iil île- jouer
sous votre direction, et je. les reeeumiiiiiole à votre bienveuluiiic atlealion.
— lettres. Jo jointerai seulement mon sincère regret de ne pas I] >
({eisHiclie Opcr- von Raliinsicin. die Wi ioden'licinisohcii .^iusiklVr-t
miter sciacr l.eitinia1 zi;r An tïilli r.iii- kaui.

The text on this page is estimated to be only 8.46% accurate

dnni Im scliili: cl hi'illitnli' arrliilirliirc nius^c.ili- iliilic tes coups
il; plume ili: la critique radoteuse, et vous dis très fordialoment à revoir.
Tout il voub (îo aincère admiration et dévouée amitié, F. Liszt. An Angusi
Wilholmj in Wiesbartcii '). [Juni 1872/ Licier ^l'iJiftor ileri tmd Friumd,
Ihro Cliopin-Transscriptionen sind sohr anmuthig, geachmaekvoll nnd
wolilgerattiMi, die Tonartcu siuuig gewitlilt und die lieglcitungen
anpaasend. licatens gratulirend zn dem Erfolg, weldu-m
dieaeTranascrptionen llberall begegnet werden.wdnsche ieh znnlcfaat, dati
8ie mir das hcBoniiere Vorgnflgen gewiihren, aile vier Nottiinioa und die
zwei Concert- An liante za spiulitn — ■ îmd fiills miv dabei noeb ein p;t:iv
Kiu'lii'lieu Kritik tibrig bleiben sollten, werde ieh mir erlauben, Ilmen die
verlangten Wiiridijriini Audenu^en in ilit rtoviiT-liegli'itmi;: aiiiiiudentei.
Micli iufriclitig fiisnpnd, Iti'i dn- Oasstdcr 'l'oik ilnstl Vi>r«iiiiimniig balri
nieilci-zusehHi und r.a bevmidei'ii, vci'hleht lliien mit redlicher
Hochbâtzong treu ergeben F. Liszt. 216. An Anton Drsprncn in Frankfirt
a. M. Alan, wae.ki'ivr jimgcr Herald, daa A dur-Oniii'ri nird bei der
Toukumatler-Vçnammlung in Cassel vorgeritteti von Anton llrspnieh,
deasen vnlkonimenen Erfi>l«: mil Ziivcrs'ulit begi'fiBt iJciu
îvnhlftTCiiiiiii crpi'lit'iicv 12>"Juni 72. Weimar. F. Liszt. 1| hier berllimte
Geigcr ;geb. 1845;.

The text on this page is estimated to be only 10.80% accurate

— 249 — 217. An Kardinal (Justav Hohenlohe. Pendant cette il'-
niu'ri: huitaine, j'étais r ■ ■ i ■ : n u :i Cassel par l;i Tfitikîitixftt'.r-Vi-
rsiimtiihtH) de t'ovt in.uuit; réussite). ('re, ■ date de la célébration des
noces du Grand-Duc héréditaire '). A cette occasion, mon gracieux maître,
le Grand-Duc, me dit: ■ Vous étiez à mon mariage en 1842, et je n'entends
pas que "vous manquiez à celui de mon fils. 15e plus, voici un Fcsts.iyiiW
iKiui' la réception du nouveau couple :i Li Wnrtlmrg, et loisir, nonobstant
mes souhaits. Espérant que Voire Emmenée dînera tenir compte di'
l'empêeli, 'ine.nl iiiijtur qui suppose à la visite qu'Elle m'avait pevinise ('..•
liii taire, j'avoue ne point renoncer à ira honneur A aLrivuhl" avec la wtiit't
iinli/jririr.>i. , L'econunaiHlt'e par les révorendissimes Kousselots^j.
auxquels l'opportunité de la pratiquer ne mnique, guère iindntennnt. Fort à
distance îles hauteurs de leur pert'eclinn, j'ose vous prier de vouloir tiion
exprimer à Monseigneur le Duc Ũe Rutibur11] mes sincères regrets de ne
pouvoir profiter en ce moment de l'hospitalité de Itauileu, el de l'assurer du
liaoi |iri\ .j^c j'ntiaelie à son l'ienvoillaiit Ij Der KrligroGlierzog Cari
Angiut, der Beinem Vater ii» Tod Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 7.07% accurate

[8. An Ednat : (Vinvttnlloit pensionne) idiasanta figureront dans
F.p.nKlcH/l.ii.-h lui vnn l'ii..»n,, J|wi,. Ilohmbk'. Kinpt'iii^r IKtO-]!PŮU hii-
i^m r.n.i K.- nisl, lut» Irra wfo reicli mit Lierferii . HYminr^dier
IInt'kniirIiiinîstRr unil nnclnii i ; f ■ r i l- i ; l l l l l l l > i k l l i L-trk. t
f> r. 2) Ve«U»plie 0)ipr. :-! Muril' K.. iin-l il? riiill I.iui.l-. tiil'lii'li*"
Koiil'.vrt.-^i l;oi:il.

The text on this page is estimated to be only 7.58% accurate

— 26] Servais fait honneur à votre amicale hospitalité et travaille
asBiiitiemont à ses Scènes lyriques sur des poésies (le Haude21!). An
Arnold SenfR von l'lsach1). [Weimar, Alignât oder Septembcv I H72.]
Hochwohlgoborner Prôiheir, Vomst bîlte iidi dus VrapîHiisig m'.iicH
aulncliii£.'.i liantes flîr Ihr werthes Schreiben freiinillich entseliuldigen zu
indien. Noch etwas mebr miili ieh meine cigontliehe Antwort aiifschieben
nebst de m l'iiklischeu Beweis mêmes niebt flanen [ntcTOssciH an dr.v
fliiclm dus FJi-r-iifoiidà i'Iir lïohert l'ranz, worin Sie mît so odclmtithig
eîfriget »Logik< operiren. Dleser hiifrik micli jui/.iisrhliHSen ist mil' mil îu
soin sîf-rsii"rf:n .M:iJ' jn-sialli-t, we.il ici) wetlt:)' vunnii^t-uil mioh ci ullu
(iivicli lorliloli. Verzeihen Sie also, wonn ici) die mir ziigevicst'ie
Aui'jrnii; nun auf zwei Punk te beachranke, n&mlich: in Weimar von dfv
L'ran firofiliCTzofin cine lialdreidie Itabo zu crhitteii, — und im Ljttife des
Wiiiters eino passable Einniihme [etwa mittelat oîiier musikallachen
Bfliniej in l'est zn crlangen. iietrefVs Wien bïii ieh nicht in dev Liige die
Initiative zu erjîrciieii; dennoch hoffe ieh auch dort Ihvt'ii Bi.^li'ftiimi.'en
fiirderlich Mit der Bitte, den Herrschaften des Franz- Comité meine
Dienatbercitniiligkeit darzubîeteu, verbleibt Ihnen, liochgeehrler Freihorr,
hochachtungavoU ergeben F. Liszt. Mitre NuvunWr jreiiiMikij ieti in IVsi
liniid ivtîvii und bitte ssiîr dnri weitero Keiiai'lirielir.iginiL: /nkiitiiiiiii'ii zu
lasaeu. 1) Charles B., franmiiiischcr Dichter {1821-67}. i\ l»r. i ■ ii--.
vortretriiclim Knii/crfwiiiî.'nr (IKS4-fi!>. wîrkti' W, KfiiHtert fUr Robert
Franz. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.47% accurate

An Nnlmtion llo^ciiiluil in lVicn1). Verchrter Freund, litre
Hef(:ilsiiimîif'!i ift gwallijr. Die liwlhoven-.SInnnpititinTi gleicht dem
Stnrm (1er Pastoral- Symphonie 2). Dabui aber vergessen Sie mein ABcr,
Schwilehe nnd andere Gcbrcchen. Was Sie mir jel/.t zutranen, habe ich
bescheidenst im Jabre 184Ô, gclegentlich dor Eirichtung des Beethoven-
Monmmenta in Bonn, geleistet. Ob daesclbe zu widerholeit mir zusteht,
bezwtMilt ici) sclir. .leilenfalls bitte ich Sie. mich in dem ItoBorvcCorps ztt
belaasen mid i\`ni jnnjsvre.n (n'Itiïelieu Kiinnli'tn, welcbo sîcli dem neuen
li^etluivuii-Mommient zueijïimn, dm Vorrang zu gewahren, Mit den
liennillielisten Kmpfchlungen an Ilircii Collège» Dnmba, verbleibl limon,
verehi'lor Kreunil, lincluiolihingKvoll ergebeuat F. Liszt. 7"" Sept. 72. 221.
An Fran Marie von Moïikhanoiïgeb. firafin Hesselrode*). [Woimar, orsto
Septembcvhftlfto 1872.] Vous oiivest i[iu! Cosima ;t toii.ioui s
v(-)nli'ji!iin;il!. /n !.|iii:lcu. n/ii. mu-]iiu;il:- :i!ich lir^-lmli. o lielsli-i'ii-li.'.
s'.h -L^li.iln' l"i-.>i[]; lllnl VaulliT■pcar.'lB74,

The text on this page is estimated to be only 8.09% accurate

— 253 — l'ijinlfS ronibiiiiiiopiiii dWliesIve rtont lixéVs cl déjà
mitées dans l'esquisse de la partition de piano. Quelque gigantesque que
août l' ensemble de cette œuvre des Xibthtwit/i. j'y adinsru oiirtout l'hai-
munic des proportions et la sublimité continue. Lu génie humain s'est
rarement manifesté k (ravers tes- ski'ks d'une ftn'tju analui'ie. diliïi la
lë^km ilvj beaux arts en général. La chapelle aixtinu de MiehrI-Ange aurait
peut-Être le terme de eoniparaisini II' plus rapproché par l'autocratie et la
aère de l'inspiration. . — . Bien à vous, de pleine adniiralkm d re;|i..<::uei
anvi-lion.="" f.="" liszt.="" an="" itithanl="" wagner.="" mein="" hoher=""
freunu="" l.ksteni="" von="" .m="" m="" u="" i="" l="" liiule="" icli=""
heine="" filuf="" pracht-hltude="" schriften="" und="" dichtiugeii=""
eiithaltcnd="" .von="" cosima="" litlhcitisch="" entwaiidt.="" ilab=""
dank="" filr="" di="" herrliclu:="" ui="" :ih="" ein="" tlieuv="" demer=""
ininu="" .viiln="" riulmi="" geistigeu="" gegeuwart="" in="" rnciuer=""
itchultsurig="" prangt.="" ibeiaa="" erl="" tlui-l-li="" lii="" wiiiiuiiii=""
flans="" saelisiseben="" sfyl="" s:igt="" uir="" hi="" k="" uud=""
horxlieli="" baldigcs="" w="" bayreuths="" dein="" getreucr="" weimar=""
sept.="" l.="" nachste="" woeh="" schteibe="" ieh="" au="" wanu=""
ich="" zu="" each="" komme.="" aufflilirniig="" der="">lleiligen
Elisabeth.* ai Lin

The text on this page is estimated to be only 8.21% accurate

— 254 m. Herrn Emil Heckel senior, Ilofuinsikalienhandlung in
Manulieiiii ']. Sohr goehrter Hoir, rinlilrist.igi' AMiittiugi't v^rsiiiicti'si
UU lieulc meinou Dauk l'ir llir vni-liiiicllii'hi.:, Schi-uil un.
'iiiL'eli'^ciitli'i'li ili^ Hjnuiiii'iiici' Wagner-Verelns. AU rair zncrat, im Mai
vorigen Jihres, Tausi» N.'ilieres jjiLltii-illi- vini ilcni gruGen Vcivli.'iln'ii
ili']1 Kili'i'liui'^t.'ii-Aiiliihni;: in Uivreuît, /.lielmete ic'i sogrieh ihci
l'atroiat-SiihciiK.'. Jli'in su-ingcs iiiikoHiiii'ii firtlulit'l mir leiiler uic.Iit
cinei lietiilclitli'l'H'll IIL'IJ ITLLr. IllJoSSL'B DU1 IC 11 Illicll, Stil Ji'ill
VCU'ijflH ,l:lllVi'. ; ils .Mil^licil dfs jill.rt'.'iiviii'ii .i i-i i tnr I ici i M n-ik v
i-rcins dem Leipziger Wagner -Vercii. zugesellt, uni (la Sie ao frcundlieSi
siid, micb zu Ihrem Mannheimer .Mutter-Verein- iufzfordern, erlaube ich
mir anbei den Betrag von 15 Golden [fur die Jahre 1871, 72 un il 73, —
nach Angabe uer Sfatuteuj zu ub ers eu den. lini[i fange il Rie. sulir
fri'ciirter llerr, (lie ViTsiclienitiir ilu-iti-t bejfiik'ivii Hoi'li-i'biitii)]^ ilirer
tliufki'ilftijiei Verilienslc uni die W ligner- Veri'i ne uml ilen A iisdi'iek
ineiiii'i' niili'i'tili-rc n Ergebnheit F. Liszt, 17,s" September 72. Weimar.
224. An Daniel Ollirier in Paris2). [Enfle Oktober 1872.] Mon eher petit-fils
et filleul, Vos vœui de bonne frto roc sont extrêmement agrealiks el. je vous
remercie de]r:r leiu'h«nie H'N]u-'::ssi- hj .

The text on this page is estimated to be only 7.32% accurate

ilîittîijçiiitr il'iiliord comme écolier, afin de vous moBiive do
vous distinguer davantage plna liird, a aérez votre propre maître. Par votre
zèle à vous le travail, de mer brsso de tout co votre très affection An die
liammorsiirigerin Marianne lranilt1 [Endc Oktober 16', Ausdmck im
Gcaing wsliven bis Siti wioïki- du gimsti Hiaielil aiilMt-ii lliTlii:.- Kri'ik"-
Wii/sr -, -sr. , .1er. iril'lull'lll (lie Killi illi'l il] /. 1 1 1 1 f ■ J [l'IL I ill lli lili
i'[C]L < St'HiiiiKcu uiid huiil ['ul ilikiem in. il l'rnasc I h-.m ii - 1 1 ■]■!
Imite. i!.r in M'irirr lli'i-i.rrr.imii^ nlli'ii ;ii.s;u'iifli. Hrïu,.iii>. ilrauul in :■(
(■ s Tm!hiI ..-h- . smliil.! nie iinfiiu^ nji-inât>, îiii-lil wlciler anifivlni r.n
kiinueii miil nu. ihiv llntla^n!!^ n:ir;i|-l:i'.:i ni, m: ;ir /.n i.'ili;illc:i. .S.-
'ili'i'i'liH: lidi »i(ï dit! Kriiik uinr;ilnin![i nml liiiig aie h. iliirm Zinmier nul',
nachdem sie danmter geachrieben: Gewohnlieit maelit allée crtrUglidi. Dr
li

The text on this page is estimated to be only 8.06% accurate

— 256 — Orphelin iliirf sicli wahrkh nii'ht r.u iLliuIirlien
Zevstvcmngen heraMaasen; die sckieleude Kritik ist kehie Eurydice, deren
Aiiblick du rerlockender soin kiinute. Verbleibon 8ie nnr rnhig, edel,
unverdroBBon, wohl- iind hochligemuth bel Ihrer Lever, uhiie iliti
vcrslimiutm , kbippmirtun wiiraligon Leievkaaten zu gewalire». Mit
atlfriclitigor Verehrung, freundacknftlick orgcbonst F. Liszt. 226. Au Don
Onorato Caetani, (Ici Duea

-] H'of ll^.' Il rtli^ieilSi'oienl :ni,ii>ni'i:. oui de l'aflUitiuii de votre
profond deuil et d'y participer île l'iriir, un vous renouvelant l'uspivssiuii de
la plus sinuère reconnaissance que s'honore de voua garder à (oujours votre
très dévoué ut atteetLmuû serviteur, F. Liszt. 227. Au Kanlinal Gostav
Holicnlohe iu Schillingsfürst. Emlnonee, Je no saurais dire la profonde
émotion que m'a Ciinsêo votre lettre. La ZttxistiaUung à SchlImgsi'Urst
m'honore infiniment; elle m'est une pensée de prédilection à laquelle se l;
Lisît wnr der l'ate seines Solms Koffredo. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.45% accurate

— 257 — rattacha le précieux souvenir des boutas de Voire Eminenco à mou égard, et aussi rcs-pé'ranee de leur continua tioa. J'aspire à les mériter davantage, et serais heureux de Vous prouver ma coDstante gratitude miens qu'elle ne s'exprima eu paroles. Pendant les quelques jours que j'ai passés à Vienne, le Prince Constantin était abstint. Les photographies du ScbillingafOral on été remises i l'Jitgartm1), et j'espère avoir l'honneur de revoir bientôt le Prince à Bude, où la Cour séjournera jusqu'à Noël, dit-on. Dimanche prochain, je rentre dans mon domicile à Pest ..Tabitingiisse N" 20;. pour y rester jusqu'au moment de retourner a Weîmar, on Avril. Désormais ma vie extérieure se partage entre ces deux villes, celle de l'âme appartient à la religion, à mes devoirs de reconnaissance et d'affection, — ci à la mnsique. Vivre en bon catholique, et satisfaire à mes obligations d'artiste, telle est ma ferme volonté et ma seule ambition, l'ai l la, je me rapproche encore de la y.ifcini'-'îhwj qui me serait une bien grande et douce récompense. Daigne?, agréer, îîminoiiee, le très humble hommage de la vive gratitude de votre très respectueux et fidèle serviteur, 5 Novembre 72. P. Lisst. Horpâcs (chez le C" Imre Széehéuyi). 228. An dcnselfen. Eminence, Vous avez bieu voulu me permettre d'envoyer :t ScMHiugsfîtrsi un échantillon de Vin île fleurie, .le choisis de préférence le produit îles visroobles iV Sexavd ion fee-rzard} JHiparicnaiit à mou ancien el ejn-ellrut ;itni. le llarmi d'Aligné. Ce liquide rouge, de bonne renommée, décoré de plusieurs médailles (i'oxpositinu :']iiniitttv cependant que celles ilre.'niée^ aux vins blancs de Monseigneur l'Evêque de Veszprim), tient le \) Fiirst Constantin 11. bcwolmte das Augarteu- Palais, uam, Lini-nrinf.. vni. 17 OigULzed by Google

The text on this page is estimated to be only 8.90% accurate

mili'. 'ii entre In Bordeaux et le Bourgogne, et se rcci'innumlc
d'ailleurs pur îles qualités siilubivw, qm: l'illustre llarou Liebig1) .1 fait
rMsOi'tii' dans "ne analyse chimique, lres il l'honneur il n Vin de Seiard. U
a déjà été présenté a Votre Emineuce au Vatican, où Sa Sainteté Pie IX a
daigné lui accorder plus d'approbation qu'à iiutitith J i ~cDie Ocburt fier
TragoUe**} gelesen. Darin braust nnd Hammt ein gowaltiger 1er mieh
iimigs; miisikaliseli ergreift. Zii'ar muU ieii i, dall mir manche
Voi'bi'ivitlinsvn und Kcnntaisse znr htIl- iiFidistiolîHldeil S. m I-'ran
In.^tin M;^e lli.he [18J4-1900\ damais Prn Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 6.83% accurate

— 259 — Ent?chuldigrn Sic also, veiehrter Jherr, wenn ich Ihnen
mu- tint niiingelhafte — desbalb aber nk-âit sparliche — Bewinnicnii!!.-
âiun/iilrfii'lti':! verniii;:. line Kxej.'i-ollînischen und Dionysischen* , dea
Mythua und der Tragodie briiireii wiilivlicli Ernstrs :nnl Kiridi'indicbs in
eistaunlieber lifl'-iicl^tuiiâ ben-!idLi.T Spivielie, iiml fyuilcbe wiu 'Genide
nnr soviel ist ein Volk — wie tlbrigctis anoh ein Mensch — wi-rlh, als es
aiif sL-ine Eilebuisse ileii lnur.h des Ewigen zu liiifken veriii:ig«.
widrrhaH.-n in iicl'ster Sec.le. Auch faül ich nii^i'iul- chu: m. neblne
IMinilimi iUt Kimst: -I>ie zum IVeilwrleben verfuhrnde Ergänzung und
Vollendung des Daseuis.. Sun helfe Gott, daG der Wahn und daa Wehe der
Welt von dem Willen mimer mefar besicgt werde! (it-iiifliiiiig-fn .Sic.
vert'lirti-r H cit. die Versichenmg der vor/iî^liehen ilorlKichi'.iî:^^. mil
wrlrhev Ihiii'i! vei'bleihl ven'.hriiijrsvoll ergebenst F_ Ltazt 230. An äiauras
Jôkai1). [Bndapest, Januar 1873.] Hoehgeehrter Herr, ilirei' fremdlichen
ErlauiiniG /ul'elirc n'erde ici htite Ahend xwiirheii (i und 7 l'hr mit der
gespensiigen I.-cuuure und r'ceund Abranyi-) Ici Ihuen eindringen. Sollte
Fi'an von J>ik;ii — der ich bitte niicli gehovsamst rapfehln zll wollen —
eine iimLw Simule heure ndei.' uniïfrvii vorzk'hvii, su slek: !.-iiiizlieb und
dankbarst zu Gebot Ihv iK'CliriclllIngHVdU nj/i-brTifT F. Liszt. 1'
iiesek'rtur U[ii.Mi'ise:[i.T Liit'hli'!1 und ^iniLiinsobriT'Isfcilt'! AH'Jô li i m
. 7m seiniT libers >l.eJ,nore. venvjirulleri Ibdhd^ Hes toron Dieiiter;'.
Liobe. so.liriob I-is/l 1S.-I (Lie iiiieli)dr;iiii:i(i.-clie Musik. l-'rriu .Ti'kui
lii'kk =L!".-::ir in lks(ilic Voi>c. •J Koraé! A.. uiu-;irî^:ln-r .Ihi.-iïkkririk'T
uml Scbnl'i.itoller lires r. 1903;. 17* OigilLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 8.78% accurate

231. An dits Comité des ISeethoven-Denliiiiials in Wien. Hoolg,*..
Henen, I*TM ^ l > i i ■■ srolii.' (.iiîwogeeiholt Ihmr Ziiachrift enchwm. mir
schr die Antwort. Und doch kann ieh mieh nicht entschulfeuen von rli'îii, vas
kh vorigon Sommer an die Yerclincii Milgliodfir des Comité MoBentual
und Dnmba sehrieb, abzuweiohen. Wabrlicli bin ich zu ait tlnd zu
schwaoblich, um Ibrem Wunach in fff.billii'crnkr Weise zu entapreclien. Vor
30, 40 Jaliren, wo MetthoïcnV- Clavier -Werke wenig îiftentlieh proriuzirt
wurdon, klammerte ich mème Seele und Finger daran. Dank dem
□msikaliachen Fortschritte aind nun dièse Werko überall geliiiLiicliilirlu-s
(îi'iiiciisfiil, uni u:imi'iil.!). [Budapest, Febrnar 1873.] 8ebr geebrter lien-
Direct or, Ohgleich kciuesivcgs befngt inieb in die musikaliseben Fragen
.M' ■!i.il')-i i-ii-liisl'b('[i Srlml.-u uml ptmiiiiirieii iw.nmiscnen, bel
Uiriïem-hil^rlie.ia^vi'rnni' lv'm. IH-'in . IV'H'saov Mit dur le. k. L.ihl-t'i-
l.'ildiinj.'ssii^Cilr St. Attiiii. neit IHHD niiversiiaiNrinsiblirektiir.

The text on this page is estimated to be only 6.76% accurate

— 261 — antworte ich gerne und gewiflsenhafte Ihre Anfrage
soweit ich gSnzlich einYerstanden bin mit der Ansicht, welche Sie in
der > Schmlzeitung fur imukidische LehrmiUel * ausfllirlich darlegen.
Offenbar bindet sich der mnsikaliache Foitschritt an das Erfassen der
Harmouien und gleichzeitige Erklingen der Stinmicn. In dieser Bezeichnung
reicht die Violini nicht im geringsten aus, und jedwedes Clavier leidet weit
besaere Ljinnsta ;ih das vici-sfiitigii Instnunonl, jlorreich hetitelt iKOnig der
Instrumente'. Iliron iibri'si'u st-lir ""idd îyon lii-ive-isan'imli'ii mr
Jitvur'/.npm^ de* Claviers diirl'i!: muji iiiiich liiu/.tiCii^'ii. daB bel
dempeln der .Stimmer fiiv dits erreichte Intinâren der Intervalle so: '_i;ii
T< ; « i j ; i ; wie aber deui iiblickeii Fiilse-iisi'i'il'eii :uif d>T Violinc
abhelfen? — L;m keinen ungelegenen Eifer zu bezeigen, urwiiliif ieli
kaLiiu. dalî :u ■ î n l>h I icdûukeus dt:r Gebiitieb von jrnI Cen.'Ti 1 hLi-
inr.iiiuiua oder besch.fî de ne n Ui'^eln [mil l'edaf be.-eiiier* in di'i:
Seminani'ii zuvekdiciiieb wiire . und l>oiscliriinke raui's 'uif die eiiifaein:
Ilil!L'ii]i.ur itircr |r:iklipdi Empfangen Sie, sehr geehrter lie-, den
Auadruck aiiagezeichnetur Hoehadimg, mit we.leliet Ilmen vet'hleibt F.
Liszt. 233. An Robert Frennii in Basel '). [Budapest, Febniar 1873.] Sehr
geehrter Herr, Soglich naeh DiircMesunp: lhres Manuscripts bosudite ich
Ihren lie'n'n Vater und bat ihn, meineo besten Dank Ibneu zn tlbermitteln.
Entschuldigcn Sie, vom iitti Ij bU jcl^t i:itziiililifrii !ii'.Hi'li;Li,l.i^ii!it:i;i:
«ml Hl^un^eii viki iiderti:-» , Ibneu rnein auanahmaweises Vorgnil^cii au
Huer vi^rdiildien 'l'i ;i]i>j.'Ti['lie[i lier I-'n i] >-1 - l'piMiile : h' r n-irliilMu
Zit'/- :ms1 llerv-fimm-osultr Pianisl uie^iri^l.er Ai.hr/imiiiiui^ ee!.. {S-r2 ie
l;inla]n^r . In-i HuM-hele.-, !';ui-i« mi:l l.i-i/i an-Lfr' lildrl. lieli iiii-li in
Zilrich niedec. 2; Orchesterwerk von Liszt. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.35% accurate

— 262 — iiiapivi'hfii. Ra war aielif leichl ilics tindiukluirc
Sttlrk iinf lias Klavier zu tlbertragon. Kin «rcvfilmlirhfff Arrangement
kuunte es mir \ wliiiiize.n: f-ii- ;iljA dio Triller-S toile, liuchstalu: It nnil (',
mit Hiiiznfitgiinx 'li-v Arp^^icu : (li'H.il.'Iplieii die mehr als 60 Takte latine
Steisi-rnog vom Bueîtstaben O bis T. Wenn Sio damit oinver3tandon siud,
erfolgt die HcrausK'llh'- I É J 3"* :■ i" Ti;u:>scrijitioi] hei J. iSchiultrvth
diesen Sommer. Dabei werde ich mir blos ein paar Yarianten, respuctivo
Elle ichterungen erlauben, wie z. B. Letzteres iat riclif i.L'i'r. mlicv

The text on this page is estimated to be only 8.23% accurate

— 263 — Jtili verweilen werdu. Bis jctzt hatten Sie kcino
Veranlassuiig liber Ihi-en tloi'tijên Aufenihili km klaxon, iud idi i-(\vn:-
HofgartnereU emaammeln. Indem ich Ihnen empfehle gewiasenhaft nnd
getrost vorwärts zu atreben, verbleibt Ihnen atets bereitwiUig ergeben F.
Liszt. 235. An Robert Franz. [Budapest, zweite Marzhälfte 1873.]
Itoehvevelirtor Pround, Es îaf, mir erfrenlii'li Ilmcn v,u mi'liU-n. dall tnci ni
■ laijrjihriKL' Bowiindening untl Vorlichtu für Iliro Liciier nuu aach am
vorigen Sonntag Frau von Semsey, geb. Gviinu Czakj-, [L'iiii/tud v o r^otr;
i'.i.' :i] l ; t i . Von Wien orhielt ich die Einladung in einem R.
FranzCunzert ku upijlciit, Leidcr iiuflu ich mich diesuial entschuldigen ;
vichtcicfit aher fiiulct sicii bald iuch in Wien eine passcmk (if.'li'jriii]lii.-it,
wu es mil v,;rgi)U!i(ss'iii wird. Ilmeii zu Ehren meino alten Fingor zu
verwcuden. VerbiniIliidiM t.l;mki!nd ftiv die Ziirtiiirliiiijr dur
voviii^Hclu'H Stndie liber dio Goethe-Lieder [Schubert's], bitte ich Sie
Herrn iiK-iiii' :iin-]'ki'[iiiiiii;-,-vidh' S_v i m t]j il- itiis/iisprcebi;». Mil
warmcr Ucgistcnuig iimi i'uiucr Beobachtungsabc cffafit nnd erbellt er
daa iWortlied» bia zu seiner vollsten Bluthe im >Mnsikliede' — tind ich
wiinacho ihm blos den FloiB, aeice Studio von Schubert bis anf Robert
Fianz weiter zu i'uhren. Sitflie J'r:iu/, ' .Sdiruiben: La Mura, □Igiized by
Google

The text on this page is estimated to be only 9.73% accurate

— 264 — W'cml Ilerr Kiasé gelegentlicli nach IWeimar kommt,
mogc ci der freundlichsten Anfnahme meineracits veraîchert sein. Mitto
April bin ioh wieder in Weimar. An Ihron >onergischem Freund, den
Freiherrn1) achreibe ich nSchatens und môchte ibn zii einor kleinen
Conferenz in Weimar eioladen. Uleiclitalls Krnsl K. T:mbi'i'i, de»; i<:li
aiiliiioglk="" ve.rbleibe="" mit="" der="" veraicherung=""
unwandclbarer="" verebrung="" nnd="" f="" l="" au="" kardinal=""
gnstav="" holienlohe="" in="" schiillingsfflrat.="" emineno="" tiiul.=""
rucoiiuilieditiit="" du="" iuuvtuir="" qui.="" votre="" altease="" a=""
daign="" m="" ai="" affectueusement="" lo="" avrill="" je="" me=""
permets="" de="" iilil="" aiijniii="" u="" mes="" iri="" liunblrs=""
remiurimcnis="" i="" proviaiona="" muaicalea="" aelon="" lettre.=""
pour="" beetboveu="" le="" choix="" eat="" einbarraaaant="" on=""
risque="" fort="" se="" ivniipi="" en="" piv="" ti="" il="" ses=""
nuv:v.="" tvllil="" :mtri="" la="" prudence="" t="" ti..="" su="" :imle=""
d="" tout="" ..loue="" j="" kiuiih="" les="" complotes="" rit=""
itcetboveu="" piano="" accompagnement="" dana="" meilleure=""
publi="" jusqu="" pr="" colle="" ootta="" pvinci:="" des="" .="" eu=""
c="" uidol="" cri="" franco.="" cette="" surpasse="" beaucoup=""
toutes="" vu="" annotations="" et="" ci="" l.iiiloc="" ii--i="" forment=""
un="" li="" iii="" rii="" ri.nl="" iml="" lil="" aux="" cinq="" volumes=""
deux="" eakkia="" gr.isilchr.="" .i.i="" cl="" schubert="" plus="" are.=""
marin="" villa="" que="" chante="" plusieurs="" quand="" revenir=""
sehilhriigaflrst="" senfft="" v.="" pilaaeh.="" i.iszta="" namenstag.="" />

The text on this page is estimated to be only 9.62% accurate

— 265 — porterai [i'i;iiiivH «|Hisri[li:.J do ma. HiixijuBÎs je vous prierai d'ar.corder l'hospitalité du votre bibliothèque. Mou excellait ami Alignai! esi fort enorgueili de volve approbation do son vin de Sexard, dont il voua a expédié hier une seconde fourniture, île qualité antérieure. Ce soir, je retourne k Wcimar et y resterai jusqu'à la fin Juillet Daignez agréer l'hommage do la siu.ci.TC L'ra'.imdo avec laqm:llo j;ai l'inriiiiHir de d'-meuiiT à nii,jinn> île Votre l'initie lice le très affectionné serviteur, 15 Avril 73, Vienne. . P. Liszt 237. An Feodor von Hilde in Wcimar1). [Wefmar, Endo April oder Mai 1873.] Niemand mohr als ich zollt Dir Lob tInd Dauk. Uein 26jähriges Wirken in Wcimar bleibt eines der schfinsten, (iiltiist'ui l'.i-inpioli: der Ktmalwelt. Hteta liaitesl Un Retrait am Ideitlen. Diua bezeugeu Wolfram, Te Ira in un il , llolliindt^-. Hana Sacha nebst Fieramoacaï), Hny Diaz3) nnd der ganze Reige.n Dcber Darslelliiiigen. Wir lioehreit una, iideiii wir Dich feiorn. F. Liszt. 238. Au den Mnsikverlegflr Hermaim Erler in Berlin. Goehrter Ilerr, Daa Veroffentlichen von Urtheils-Sammlungen uber Werke, dk> iiiii:lit drn ^eliukolirein:h aiiL-vlioren . schoio! mir ein neu einreiGeuder Miûbraucli in unsereti musikalischen Znstamlin, dom ieh niclit hoistcuem mochte. Zwiaohen Kunat nud Urtheil zeigt sich Lent ta Tage die UuverhaltniliiniUii^keit klaffend; wozu dièse noch erweiteru? — 1 flliciH don mvi'i iîûHisri'ii lîrioi'on -1. l'im'in Ki.nv.-i.oinôn/lnndi iin liivicz von l'on l'urstiii .Marie llohenlohe. 2. Ira iRiiiivi'nutu l.'ollinU von Berlioz. S] 1m ■Cid" von l'eter Corneline. Digitized t>/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.58% accurate

Entschuldigen Sie also, geehrter Herr. wenn ich mich darauf beschränke, Ihnen für die Zusendung der Partitur der •ungarischen Suite von Heinrich Hofmann1) bestens zu danken und — oline Urtheil — Sie aufrichtig von mir zu danken, oin aolli auszuweichen. tein pcavhdtetea Werk i» Ilirom \ çtb.z /u besitzen. Mit bekannter Gesinnung zeichnet aBhtangsvotl 21B" Mai 73. Woimar. P. Liszt. 239. An Sikolai EuMn avec la Daiise Kiaralirt- tient du pnulitre. JE1"" de Moukhanoff m'en a écrit des nouvelles, auxquelles je crois d'autant mieux que je me souviens de celles que vous m'avez fait entendre un soir à Rome. Depuis lors, mes sentiments très sincèrement .tdmiratifs et reconnaissants vous sont tout acquis, «lier Monsieur liuhinstem. J'y joins le souhait de vous les renouveler bientôt îiei'flimiidh'imait en Allemagne, r.t vous priv d\':tre assuré du grand plaisir que me t'era votre visite et votre partxipalioji active à quelque concert signe de- notre JI/ifWivotro très oblige" P. Liszt. 1! lu Berlin L-eb. 1842, komponierte Opéra-, Clitor-, Orel.estergleichgeschätzt. Er

The text on this page is estimated to be only 11.59% accurate

240. An Kardinal Gnataw Hohenlohe. Ennn&noa. D'aignez excuser lo retard de mes très humbles remereiments eu l'Épouse à votre lettre iiiifiuiueul «"rieuse. Elle m'exprime une bénédiction devant laquelle mou cœur et mon esprit si'intliiii'iii |oiï(iinli![i^i]i iii-i'i: joli* i-l gratitude. Ici, préparatifs a.ix fîtes de uucts du Gr:rnd- Une héréditaire et leur gala de spectacle, concert et Fenl.tpici à la Wartliui'L'. Leurs Altesses Iieyale? ont biens voisin roc cha~irer de pourvoir au détail musical, qui exige un peu d'application maintenant, et ma présence ;i Weimar pendant le mois de Septembre — et un peu avait t. J'ose prier Votre Eminence do m'indique!" par un mot, eu quelle semaine, du 20 Juillet au 20 Août, Elle agréé à Schillingsfûrat la visite de son très reconnaissant et fidèle serviteur, 10 Juillet 73, Weimar. P, Liszt. 241. An Arnold Senfft von Pilsach1). Sic hilbon ein vorzüglichea Work eifrigst und mit seltner Staidhaftigkoit vollbracht. Fllr den Ebrenfond von Robert Franz eebùbrt 11mm: allgemeiis Lob sinJ l>ank: bc/iiglieis der B et h ei lise tin g, wek-he Sic mir daran jêflalsrten, vi-rblcit.it ILiien dankend und hochachtungsvolt crgebeuBt 12ten Juli 73. Weimar. F. Liszt. 242. An Kardinal Gustav iïohenlolie. Eminence, Aussitôt revenu ici, je me suis occupé du petit paquet de musique que Votre Emineuee m'a permis de lui envoyer. Il n'est pas encore au complet, et j'attends la Zionakarfo, pour Ij Xach eiueni Hriefbm-li im liwîlz v»ti Frau Fiirctiii Hobculobe.

The text on this page is estimated to be only 10.53% accurate

la faire voyager de compagnie avec Lejr.r awl &jlucirt à ScbillingsfUrst. Je devrais y joindre les deux volumes intitulés: Causes intérieures etc.1): selon la demande de l'auteur; mais l'extrême. Intérêt que je prends à les lire me fait commettre une demi-désolance. Avant de vous les restituer, j'ai demandé un sursis à Rome ; aussi bien est-ce là un livre dont l'importance prouvera l'importance de la prudence — >vertu des saints« — finalement l'ommission de l'histoire. Le livre même. Uim' . j'nltrndrni un second ordre, suit de Rome, soit de la part de Votre Emmanuelle, qui me commandera la restitution à laquelle je n'étais pas préparé. hih.i r l l i i M n _ - iiv Imputer la f'irtiti i-isrlil'ji. le Sirhifli-r-Iluus, la tour de la nouvelle horloge sonnante, avec vue sur le caste! de ■Philothéai et verso la Marina, comme disait le frivole Saverio î]. Les journées* du L'ui^uuburg me restent aussi en très .- îKi-éat'lr iiiùiiii.iiiv, si j'o-i- vous prie de: vouloir liii-n renouveler (eussent mes remerciements à Leur.- Allesses. Je me suis enquis de transmettre les compliments de M"11' la Princesse Ilohenlohe-I.nni;i.'iiiiii!V ii In l'niieesse Marie de Saxe. A cette occasion, le Grand-Duc m'a enjoint de vous redire et insinuer que la visite de Votre Emmanuelle il la Wartburg on à Weïmaile cli:ini:'i'iiii l)cnueoH|i; il m'a même répété l'idée de sa sincérité à lui observer que Votre Emmanuelle se trouvait au mieux maintenant à SchillingsfQrst et n'intentionnait guère de s'en élancer, à moins d>- quelque motif dérangeant. La pointe finale de son ar-nmvinatmii était: "puisque la Uanlinal visite le Prince de Mecklembourg, j'ajoute qu'il n'y a rien de nouveau à cela ?". La réponse m'était facile. >Que le prince s'arrange de sa manière prochaine, h: niarla.sre lU1 l irand-J)m- li.;n'

The text on this page is estimated to be only 11.98% accurate

10 Septembre, Je vous enverrai.) le l'estipiti de SchdM1;: Dcr
Brattf Wittkomm auf Warffturj, qui sera représenté là, le 21 Septembre5).
Quelques jours après, je retourne à Rome. De tout cœur je remercie Votre
Eminence de sa recommandatiuiL en faveur de mou très honoré ami F. Witt
— eicellement capable d'expurger et relever la musique d'église — et
demeure à toujours votre très reconnaissant et fidèle serviteur, 33 Août 73.
Weimar. F. Liszt. J'ai prêté le beau et î-cm.-u-quable commentaire sur la
sainte Messe de l'Abbé Pyrker à M.œa de Meyendorfi3!, qui me o.liar^ide
vous présenter ses plus respectueux hommages et souvenirs. Avant du
rentrer à l'est (J"r novembre!, j'espère revoir In PrinoesBe Marie a Vienne.
243. Au denselben. Eminence, Qne de grâce dans vos bontés! Le
magnifique tapis dont vous me favorisez?, esl un SiUam des plus éloquents;
le dahlia rouge, les branches de laurier, les roses et les rieurs des champs
racontent vos bontés envers moi, et perpétuent la mémoire de mes séjours
chez Yofre Altesse, au Vatican, à la Villa d'Esté, à Si'liill'mtrsi'ilrst. Ma plus
vive reconnaissance s'y atiieli.' avi-e prédilection, et constamment.
Permelti'Z-ni'.i aussi lie- vous remerier de L'assurance qu'à la Villa d'Esté
les chambres, ans portes desquelles Votre Imminence a si gracieusement fait
ajouter le chiffre V. h., restent à ma disposition. Mon intention est de les
habiter pendant, plusieurs mois de l'été prochain, afin d'avancer la
composition 1) Josef Victor von Sch. {1826-86.) 'i: Ltsk liât»; die iius'ù.
d;v/a i,ri;selirit;beii. :! Cniim des rus-isrl .esamlti-n hi Wch»:tr, l;c;j.
l'Liinirs.iii Gortschakon'.

The text on this page is estimated to be only 13.68% accurate

nKill.wni. Miens qu ailleurs je le retrouverai là, arec le grave et méditatif charme de ce grand paysage, le hoia d'olivier», l'illustre groupe dûB majestueux cyprès, l'église des Franciscains, le lointain de lu coupole de 8' Pierre, et la \ista verso chaîne excursion a Vienne ot concert qu'on prépare au bén SUftwig. J'ai revu hier à Bude le de me témoigner beaucoup ù vanté, près do lui, de votre t Daignez agréer, Eminence, très humble et Adèle serviteur 30 Novembre 73, Budapes s retenu ici, sauf une très pro: mes dix doigts serviront a tm efice de la Kaiser Franz JoaefPrincee Constantin. Il continue e bienveillance, et je me suia)pis, qui me rend tout glorieux, la profonde gratitude de votre tt P. Liast 244. An Graf Juliiis Andrâssy '). [Budapest, November 1873.] Illustre Comte, Votre Excellence a daigné rattacher liséiuciit nu humble Kliapsode de la Hongrie à sa patrie; qu'Eue me permette de lui ofl'rir un très faible témoignage de ma vive gratitude, en lui dédiant ma version des deux chants nationaux: iinixitf et Hymnus. Ces chants vibrent en plein daus votre grand cœur, si ardemment dévoué à la glorieuse destinée de la Hongrie, à laquelle la vôtre est glorieusement identifiée. J'ai l'honneur d'être avoe le pins profond respect et la pins sincère admiration de Votre Excellence lu tien rccimiiuissimt et tiilèlo serviteur, F. Liait. 1; Naeh eiiiem Briefbuccli ita liesît/. Hohenlohe. Frau FUrstin Marie

The text on this page is estimated to be only 11.62% accurate

245. An Kardinal (îustav Holienlohe. Eminence, An jour de votre fête, 2IS Février, je nens voïis nniiveler l'JiumblL- iiounj];c&c et les vœux fervents de mon plus rode la > ' I ' l bien fournie eu confiseries de ce ;.- eiire, el les pa-tilic^ de Seliillingsfilrst sont de qualité si supérieure i:t cxlraim'. que je n'ose me hasarder à l» < uiitciico. Aprefl le concert do Vienne (11 Janvier), j'ai passe cinq semaines agréa. déniert tranquilles à lu campagne près d'Oedenlnirgi. chez le Comte lmve Hzccliényi. autrcfuLS ministre iV Autr'clir. près du roi de Naples. lievenu ici le Mercredi de» Cendres, j'y resterai jusqu'à Pâques. Enanite, je dois une visite de et au mois de Mai, sauf qudqu' événement imprévu mui .n f i-rrl.'NS' ■- , je vous demanderai la pn-ruiiss'mi di' redevenir l'usufruitier des chambres que vins ave,, .ai ji^iic gracieuseté de me destiner à la Villa d'Esté. Mon désir serait d'y habiter pendant le reste de cette année, pourvu que. Votre Krninenre ne trouve pas d'indiscrétion en cela. J'ai fort, besoin de gagner du repos a l'extérieur, afin de continuer aérien sèment le travail ranaical auquel, bon gré mal gré, je me anis adonné et qni Orarc et laborare sera ma devise n la Villa d'Esté, J'en exclurai le frivole* Knvcrio. à moins que Votre Eminence ne iuVh'iIoiii: de le .surveiller : rignuvenscnient; et si l'important • Privatier B»ttch< venait à se présenter, je l'enverrais promener autour des cascades i!e Tivoli, sans lui servir de Cicérone. Eu revanche, je compte sur le bon accueil d'Ercole') et d'Antonio2), avec lesquels je me flatte do rester indéfiniment en bon et paisible accord. 1} nnd 2) Zur Dionerseliaft des Kardinal ITolienlohe gehlirend. Dialized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.79% accurate

— 272 — Daignez agréer, Emmenée, les profonds respects et
inlimes remerciements de Pest, 24 Février 74. F. Liszt. A Vieillie, la
Princesse Mane et votre frère m'mil de nouveau témoigné leur jti-ii«ii-nst!
(■■, co"ilia.lc. bienveillanee, doni je demeure bien reconnaissant, ,l'oe
vous prier de nie rappeler affeciueusement an souvenir de Mr le enré" de
Schillmgsfttrst. Je ne pense pas qu'il me sera loisible r:e revenir en
Allemagne cette année, et nu; propose d'aller droit d'ici a Rome, sans même
passer par Vienne. 240. An den GroBlierzog Cari Alexander Ton Saehsen-
Weiinar'j. Monseigneur, ,le viens île passer ilenx joii"f à l.'resljç-uri: et il
mon retour, ce matin, je trouve votre très gracieuse lettre, qui m'apprend
mon avancement dans l'ordre du faucon. En in'iuclinant avec,
reconnaissance (levant ce nouveau temui;_ 'naL'e lie votre bienveillance, je
nie rappelle que cette décoration l'ut la première que j'aie reçue. Son Altesse
Eoyale le Grand-Duc, votre père, me la décerna en 1841, et daigna
m'avancer aussi, une dizaine d'annéea plus tard. Je n'ai jamais considéré les
décorations comme des objets de toilette (ainsi i pi 'a lté et cm île les
rfénomoier maints personnages lo:l décorés , mais bien comme des signes
d'honneur correspondant au degré où les services, les talents et les mérites
sont agréés, notifiés et récompensés d'en haut. Or, depuis longtemps,
.Monseigneur , j'interprète la devise de votre ordre: Vigilando ascendimus
dans ce sens chrétien que -tout don parfait vient d'en hant« — Omnc ikmum
pnrfetium de 1 Autoj;ra]i]i iai YVYiniaiv' T,:s/r-l] nseinii. aln Aunvovl au f
die Kiieksri-e ili'S v.mi 13. April dat.ierien Uriifes lies I : rulilierv.ogs
£0seliricbon. Letïteren vfrl. La Mani. "r. U»J. Dlgiized by Google

The text on this page is estimated to be only 14.05% accurate

sitrsun est — et qu'il fant s'en rapprocher par la pratique assidue
do ses devoirs, la tûflosion et le travail. Frédéric le Grand disait: 'il fant ae
faire tin plaisir Se au» devoir». Ce plaisir n'est pas léger; il implique la
sévérité et parfois la résignation et l'attriste m en t. S'importe; le mot de
Frédéric frappe juste et convient ans vaillants: Votre Altesse Royale
permettra du s'y tenir il son très reconnaissant et lidèle serviteur, Peat, 20
Avril 74. F. Liszt. 247. An Kardinal Gnstav Hohenlohe. Avant-hier, fêe du
fl' Mare, et neuvième anniversaire lie mmi admission chez Votre
Imminence, je me suis particulièrement souvenu de toutes vos bontés à mon
égard. Celle que vous vinih-/ , bien mi 'accorder en m 'al) ri tant de nouveau
chez vous daiih le; chambres 'aux portes eliUlrées de la Villa d'Ksl', m'est
una grande consolaation. J'espÈre y retrouver quelques mois de paix et de
tranquille travail, sans incumniado pour personne, pas mi'nr pour M"
ÏEvimie de Tivoli, dont l'obséquieux lapsus Ihtgnae: 'l'incommodo era il
mio', mérite de figurer dans un recueil d'anecdotes choisies. Vers le lô Mai,
je partirai d'ici pour Home, et compte me réinstaller à la Villa d'Esté avant
la fin de Mai. — , Rien de pins salulaire que l'atmosphère physique et
morale de votre résidence patmniuiiue; par conséquent ee me Sera tin très
agréable devoir de l'aire propagande pour {>eriwywfht'j iii San GiuiKfijK'
à Schillingsiurst '), et je vous remercie d'avoir bion vouln m'en envoyer lea
prospectus allemands et italiens. Je les ai de suite montrés à Monseigneur
Haynald. 8a révôreiiiilissime il-Moelleuee , eu v.iison de graiido réputation
de botaniste, n été invitée à faire partie du jury au prochain 1) Der Kardinal
liatte dasclbst eiiie MMchengehnle gegritndet.

The text on this page is estimated to be only 10.58% accurate

— 274 — congrès botanique à Florence; de là, Elle se rendra à Rome, pour renouveler ses dévotions au Saint-Père. J'ose vous prier de me rappeler affectueusement au bon souvenir de Mr le curé que j'espère revoir l'année prochaine à Schülingsfirst — sauf le fameux: >se mai succedesseft Daignez me croire invariablement de Votre Eminence le très reconnaissant et fidèle serviteur, 27 Avril 74, Post. F. Liszt. 248. in Theodor Katzeberger »). Geehrtter Freund, Sie wissen bereits, daß ich dieses Jaki- Dicht nach Deutschland komme und das Vergnügen Sie wiederzusehen roui!. DeBwqitn sage ich Ihnen nicht minder herzlichsten Dank für die oifrige, wirksame und ausdauernde Gesinnungstreue, die Bit* mir iimi'aitils bei der f;fe 1-iui-rLl'- ■■ il •■■ diSdiliili-Nufiz: --'/mi-AuVili.rmi- ilur Clk'H'l' liaWu ihb-e JJihvivkuug zugesagt etc. etc.» Empfehlen Sie mir» freudlichst dem aii-t'iihvoadni Piirsciiisil und nieldtni Sir meinen I.H'stea Gruß au dit; vorzUglich niusikalische Laudinâti: Sophie -- Fräulein Breidenstein s). Wenn Sie mir am 11. ein Telegramm zusenden, trifft es mich noch hier; ein paar Tage später reise ich direct nach Rom. Mit ausgezeichnetster Achtung Ihrer Talente, verbleibt Ihnen fltets, lieber Batzonberger, freundschaftlichst ergiebig.ri'rr Xt-ILC^ti.' \";u]iricti!fii-. S. Lait.7!. 2 Marie 1!. ia Kifu.l lsf!2 . Knii/i'i-ts^i-rt-mi , hatte als Klavierspielerin bei Liait studiert. 0 igitiz ed fly Google

The text on this page is estimated to be only 12.21% accurate

249. An Kardinal Gustav liohenlolie. E mineuse, Avani-iiCT soir, je suis entre cil joissanre- de vu tri; bienfaisante hospitalité à la Villa d'Esté. Permettez que mon premier soin soit de vous exprimer mon plus reconuaiaaant hommage lige. Jb Jove principium Nnl séjour ne me convient autant que celui-ci, grâce aux bontés de Votre Eminence; je déaire en profiter plus longuement que jadis et renouvelle à cet égard l'insinuation de ma dernière lettre, eu vous priant de m'accorder un paisible et noble abri chez voua, jusqu'au moment de mon retour h Pest, en Janvier 75. Ereole, Antonio et Saverio nu: considèrent comme nn ancien familier de la maison et fidèle serviteur de leur maître. Ha n'auront aucune incommodité à souffrir de ma part, et mon cameriere hongrois, Miska, étant de nature t;ès pa('jfiie.ui' — |>resqi'à l'excès — le» choses de ménage se passeront tout à faruialdo, en parfait accord, A l'église des Franciscain a , les bous Pères et le vieux sacristain, Vincenzo, m'ont de suite cordialement reconnu. La fete de S1 Philippe de Neri, transférée, était célébrée hier. Cela m'a paru de bon augure pour mon travail musical ici; car S' Philippe ne dédaignait pas la mnaïque, et il son grand titre de patron de Rome s'en joint un autre, bcnuennp plus modeste; celui de promoteur iélé des Oratorios. Doue, je m~ plu- -' pirli- "b-r-aj-ijt t>-"p ?« pr«l- ■•li-o. -o -*ntitot ui-n troisième Oratorio, Saint Sfanislas. Le Saint-Père a daigne m'adniettre à une audience peu nombreuse, et me témoigna la niruif- bénignité suprême qu'autrefuis. Je ne saurais aussi que me louer de la bienveillance continue de Messeignetir.- i l'acca, Ricci, Mcrodc .dont la façon habituelle est le sans gêne aristocratique;, et du Cardinal Ahtonetli1). Des liaüeurs de Son Km menée . je suis encore remonté a. lu tour de Galilée, chez le R. P. Theiner5). D est l; Staatssekreteriir l'ajat Pin* IX. lWKi— 7l>.; 2; Piipstliclior Archivar. 18* Digilizedby Google

The text on this page is estimated to be only 11.16% accurate

— 276 — en bonne santé ut projette (le s'établir on Novembre pour quelque temps au couvent ries Hûnudiutins a Catania, qu'il assure être lu plus beau site du nioudo. 0» lui a offert Les grands aiipartsiiLeiits du L'Abbé . . . délogé, et il m'invite à habiter une dus chambres uontigues. Pour en causer tout à l'aiae, j'ai prié mon vénéré ami à venir d'abord il la Villa d'Kàle, «fi j'attends]H'Cfhiii[ii:niei[Mr du KuiilluII. .T» uib suiu aussi honoré que charmé d'avoir lait lionne rt'Unaissatin' personnelle, ut musialu aveu Son Exuctleiue, qui excelle vraiment aussi par Bon goût sérienx et sou talent remarquable en l'art, auquel appartient, après la religion et ses préceptes lumineux, de Votre Eminonce lu tif-s ru

The text on this page is estimated to be only 8.16% accurate

251. An Cari Friedrich ffeitzmann '). [Jnli oder August 1874.]
Socben lèse icli in der K[i'ch-il] ZV[it]*elirift lluvu >.)!sL- îmil iicrzvollon
Naetirm' an Hciidel -): i-r îîemiiljnt uueli an oinc DnwilMrHohe
VeraanmnîB, welche einigermaffen wieder gnt m maehen Sio mir verhelpen
werden. Ala Bondel in liebevoller Weise das Lieztjunilanma-Conitert in
Berlin veranataltele, war ich in l'ait so iibeilianft, ja l'ail erdriek: von
iie2i:ii;iii);;<jj des WeddwoHena, daG ich nothgedrnnge viele eiozelne
DanksasuiiiiO" luiturlusat'u mu/lte. ^"ellen y'ic uni) die Unie liaben, [■'raii
Lucie liéndel meiii herzlieli trane.rndea und verehrondes Ucdokoii nnsiîrc-
s ciilo:i, su fniljzciV entfûlirteii Fraudes Die scMne Empfindung Ihrer
Notiz flber Bendel veranlatit dièse l'.ittc. (Wiîiiren Sie mir Ihren ISeistand
und jti - es<>1 m lii'i'ii Siti ilt'it criieueren Aitadruck der Hui-Wliitiziirir
umt iimiiî>t>'i) I iunkluLi'kcir ilircs F. Liszt. 252. Au Kardinal lînstav
Holionlohe. Eminence, Salon la dernière nouvelle qu'Antonio me coin
mimique-. Votre EiLinenee serait indisposée. J'espère qii'Elle aura pr; . i li]
ht i-ment expédie .vile indisposition et repris, pleine posKessio-e du ln'l
équilibre |.liysii|iw cl nuirai, qu'elle s.ni(maintenir avec tant île -j'iieieiiic
iligniti:. Un viens ada^e dit: >V <<«■ (fwtf, pe.rfwhts tiiiiUbt't — en
allemand: Jkr, Wonn iihiI G'ir siid eks Tmfd.* Waar\ A la Villa d'Esté il n'y
a guère pour moi de nid, ni do TeufeU Waar'. Tont m'y semble perfechts,
Mémo la pnfte, idiauve-aouris qui rûde en guiae de lion, = eherehanl qui lj
S'ach l'ijer Ab.-.-jivii'r vi.n Dr. .Mirus in Weimur. Adressât IMW— lf*0,
h.rl.searit'lirli l l : j r r - " ["Li L-ovi.-l î I: f " and Musikseld l'rsteller, lebte
eeit 1818 in Berlin. 2 tfnxui. Bendel -ri,. N-kiiler I.i.s/is. Kkivie"vi;:iies nud
Eomponiet, atarb 3. Jnli 1874 iu Berlin.

The text on this page is estimated to be only 14.60% accurate

— 218 — dévorer., ae relâche et ; ne m'apporte qi l'un nombre tolérable de lettres fastidieuses. Ainsi, aous votre toit et vos ailes Envisibles, Emmenée, moi i temps se passe tris paisiblement, eu excellente compagnie di i livres et rausiqi le. De loin en loin, Monseigneur l'Evêque s'intéresse à un jouno ! m'iionore de sa lous-diacro, nomi visite pastorale. Il .Smatm»* [après Yêpn «j et nous avons 1 le lu"""/\ Dl'T u et chanté ensemble le Requiem de Verdi el . la Messe de Ro> isini. D'aventure, la mélodie de l'Agnus Dei a celle du verset Aper dn Kequiem res; fis timauris sim temblo singulièrement obluhnmi Magi de mon Oratorio Ckrwéus. Cette couecomitai ice me natte. Apres M** de Mérode, un autre féal du Vatican disparaît. Le V. Thcmer a qnittii In tour île lialilée pour 1:1 le meilleure demeure. Il m'a toujours témoigné beaucoup de bouté cordiale, et nia respectueuse reconnaissance s'attache à sa mémoire. C'est lui qui prii soin de m'ûtablir à la MqiIohhq

The text on this page is estimated to be only 13.60% accurate

— 279 — et sans se ranger parmi la gente eornne, on se réjouit convenablement de >Suor Aqua* qu'exaltait Saint-François comme molto utile, e vmUe, prexiosa c cara. Elle n'est pas à, bon marché à Tivoli, et Messer Antonio m'assure que Votre Eiuinence a dû dépenser plus de mille Lire pour renouveler celle fontaine de vus prédécesseurs, les cardinaux d'Esté. Néanmoins, et toute réforme impliquant effort et dépense quelconque, le nautique de S1 François de particulièrement fit la Villa d'Esté à votre w? reconnaissant et iidèk' serviteur, 28 Août 74 [Villa d'Esté]. F. Liszt. 254. An denselbon. Eminence, I.ii Villii d'Kste rtcupli; lin habilaTit i'orlimé du plus. Je m'étais fait scrupule d'étendre ains! votre ■rraeîeusi: hospitalité, et craignais de friser l'indiscrétion en profitant davantage de vos largesses; mais Antonio m'assura si positivement qu'il ne faisait que suivre les instructions de Votre Eminence, que j'ai cédé à la tentation de favoriser autrui de ce noble asile et de vos bonnes grâces. Donc, un homme de mérite et de talent, a propensions bénédictines — Mr Blnm von Hyrth — vous doit reeon naissance et vous l'exprime très humblement par tea lijriiM ci-jointe H. Pendant plusieurs années, il a e\ereé avec distinction la profession d'avocat à Offenhurg (grandduehé do Bade): par contre, la passion de la musique l'envahit à tel point qu'il no peut plus s'occuper d'autre chose. Blum a composé nombre de Fugues et Canons qui me paraissent bea'-hâis-tri-i-iir, jij ti'ii'lie de l'aider dans aa vocation ou obsession musicale, et il m'oblige affectueusement en se chargeant de la copie de linéiques œuvres de ma façon, écluses à la ViUa d'Esté. Avant-hier m'est arrivée une lettre do Franz Witt, auquel je porte une haute estime. Pins que tout autre à ma conOigitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.04% accurate

— 280 — naissance, il il rendu de signalée sm'm-H à la sk ieuse et désirable réformu du la musique d'église, dans le sens de la tradition catholique. Je me permets de vous communiquer sa lettre, car pour y répondre k souhait, un mot de bienveillance et d'assentiment de Votre Eminenco est indispensable à votre très obéissant et tidèle serviteur, 7 Septembre 74 — Villa d'Esté. F. Liszt. 255. An denselben. La continuité d'un paisible et séricus recueillement elYsprit, tel est le eaiactcie du mon séjour à la Villa il'Kste. ,le s.uis lieureux de devoir à Votre Emmenée ce réconfortant abri, et hospitalité mirai! certainement bien profité aussi, au physique, et au mural, a mou docte et très méritant ami , F. Witt. Il désirait beaucoup de venir ici, et m'avait annoncé sou arrivé: on Oelohrc; mais sa dernière lettre ci-jointe m'apprend que la permission île l'Ordinaire de lialisboniie Ile lui il pas été accordée, — circonstance que je préfère ne point in'expliquer Mr Blm von Hyrth me charge d'exprimer à Votre Eminenco ses très humbles et obligés romorcîmeutn. Après avoir p;i>sé. tirt a l'avantage de nii future renommée musicale, sis semaines dans une des ^vandes pièces nobles de la Villa, il s'est établi pour l'hiver à Home, où il prend position eu qualité" de professeur de composition, ferré à L-lace sur le contrepoint, li's cmiuiis cl les fugues. Plusieurs artistes habiles lui ont ëeiuaiièe îles levons, ei même ici, un disciple s'ctail présenté: le jeune-diacre Fansri . auquel M;l'l' l'Kvéque de Tivuli prend intérêt. De loin en loin, Gigli me fait l'honneur de sa visite: je lui ai transmis vos respects qu'il réciproque avec révérence. Les lignes qno voua avez la bonté de m'écrire sur le Y. Tbeiner sont dignes de mémoire: elles réduisent à néant □igitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.52% accurate

— 281 les imputations calomnieuses des zélateurs s'outrance, dont la religion se manifeste surtout par la haine et le mépris du prochain. Me joignant de cœur au véritable hommage que le Cardinal Mai et vous rendez aux mérites du P. Theiner. j'irai prier sur sa tombe, au Cimitero delle Portine. l'obligeamment c'est encore Votre Eminence qui a pourvu à sa dernière demeure. Je l'y aurais accompagné, si quelque information huit jours après, par l'Augsburger Zeitung. Le même journal (10 Nov.) mande une nouvelle des plus surprenantes: la tragédie de l'opéra du P. Curoi. — . Permettez-moi de m'acquiescer encore d'une communication, en mettant sous les pieds de Votre Eminence un de ses serviteurs, l'abbé Canal), revenu avant-hier de Fribourg. Il nie paraît de nature douce et tranquille, tout à l'avantage d'un parfait bon ordre de cette maison où vous l'avez gardé avec une reconnaissance et un dévouement très reconnaissant et fidèlement dévoué 19 Novembre 74, F. Liszt. Villa Esch. Je j'espère l'attendre jusqu'à mon retour à Pest, fin Janvier). 256. An denselben. Eminence, Ayant passé plusieurs jours à Rome, votre lettre (recommandée) du 24 Novembre ne m'a été remise qu'à mon retour ici, ce matin. Je m'empresse (de vous remercier de sa grande bonté; elle me touche vivement, et j'espère n'en point démeriter par une discrétion prudente, relativement à Witt. Permettez-moi que avant de lui transmettre les bienveillantes intentions de Votre Eminence à son égard, je prenne des renseignements exacts sur sa situation et ses vues futures. Quand il s'agit de choses si sérieuses et complexes, la conversation est toujours plus profitable que les lettres: je reverrai Witt l'été prochain, et après avoir causé à fond avec lui, j'aurai l'honneur de soumettre très humblement mon opinion Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 12.28% accurate

— 282 — à Votre Eminence. En cas qu'Elle jugerait a propos de lui faire auparavant quelque commanifiitiim. lion l.iiiifri Oereliottaiiii me parait l'intermédiaire ie plus proche et le mienx désigné. Le seul événement retentissant à Tivoli, c'était le baptême d'une nouvelle eloclie de l'église des Franciscains. Monseigneur l'Evêque le célébrait, ce 21 Novembre, et aprc3 la fonction rituelle, il prononça un discours italien fort édifiant. Le bon l'ère gnrdieii avait clioisi Madame l'amilhi Miiï.ii> peur marraine et votre minime serviteur comme parrain. Ma qualité de musicien me rapprochait assez de cet honneur, auquel j'avais quasi préludé pendant plus d'un mois de l'été, en composant i'i la Villa d'Kafo le poème île Longfellow 'I intitulé : hs l 'Iwhns - . Mil [iiirliiinn paraîtra iluiis deux moi- ;"i Leipzig, cl je supplie Votre Eminence d'en agréer l'envoi, préludé et suivi du très humble hommage 'le '»a pins respectueuse et reconnaissante fidélité. 2 Décembre 74, Villa d'Esté. F. Liszt. Madame Mazïo me disait tout à l'heure qu'il ne reste pins de U. V. de !a compagnie de JiUhs a Tivoli, et fine leur église a été fermée avant-hier. 257. Au denselben. Eminence, An cernait des félicitations, vmu et Imianged qu'on Vous offre]«>iir le jour de l'an, daignez permettre à votre musii'ieii privilégié do la Villa d'Esté de joindre sa note cousonnante, et de vous renouveler le très humble hommage de sa profonde et fidèle gratitude. 29 Décembre 74, Villa d'EBte. F. Liszt. 1} Amerikanisclier Dlehter .1807-82;. 2) -Die Gloeken des S ira fi Imiter M Huai ers « fllr Biiriton -Solo, l.'linr und Ori'liester Leipzig, Scliiiberth .
□igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.86% accurate

J'espère que mes condoléances sur la foulure vous arrivent trop tard, et que déjà Vous marchez d'un pied ferme, alerte et assuré. A la première nouvelle du pénible accident, j'avoue qu'un mouvement d'égoïsme éavieai m'est venu. Que u'ai-je le pied bien foulé, et pour longtemps? Cela me vaudrait l'agn'iiii'u; supérieur de [n^tli nifrK' t mou séjour à la Villa d'Esté, que je ne quitterai qu'avec un estrÊme regret. Si parfois, ou ermfcmpbiit le buis d'olivier dolent our , je modile le TristLi est anima mea, plus aonvent encore je redis ici du cœur: tl.e.navi otnrfox main in itiidr. ne.i,ift aurJI-him miki.t l*n f>,t,.lr.. [•> i - • ■ i r il- tu* IH~. M' I.lo'l- iri^nu l j n,"i fuit c,'ulr;^i tl 1 ht! petit tableau pleki de charme, représentant rillintrissime groupe des cyprès; et un jeune peintre de talent, M' Onken {d'Oldenbourg, — établi à l' Académie de Vienne), qui pendant plusieurs semâmes s'tst livré ù de sérieuse: études des beaux motifs de la Villa d'Esté, m'a promis de m' envoyer prochainement à Pest la portraiture do quelques amisarbres, silencieusement éloquents, dans votre jardin. Daignez agréer, Eminence, le très humble hommage du îu.'i Le 11) Février je .-ovni à l'es'., oii jr resterai jusqu'il Pâques. Plus tard, Votre Eminence m 'accordera, j'espère, 1 ri permission Se rovenir à 8chillingsfurst. Probablement en Avril ou Mai, une exécution de mon Oratorio le Christ aura lieu à Munich. C'est M' Hofl'hauer !) , jeune compositeur de talent et valeur, qui la dirigera, et je lui ai promis d'y assister. 1] Der in Boni leheude Maler l.indemann-FronuneL 2) Karl H. 1860— 89), damais Leiter einea Gesaugvereiuiu iu Manchon. Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.60% accurate

— 284 — 259. An denselben. Eminence, A la fête anniversaire du
20 Février, permettez -moi (le voua renouveler les très humblos hommages
île ma gratitude et ir:>tti'.i t:urp->:is ■•"n/t

The text on this page is estimated to be only 10.03% accurate

260. An don ungarischen Kultusminister Baron Trefort 1). Ew. Excellenz! Anf Ew. Eieellenz gUtige Anfrage erwidernd, erlanbo ici) mir in ICUrze jene leiteuden Gedanken diirznlegen, welebe mir bozflglidi der hier zu errichtenden Huaik-Akademie vorAna Grflnden, welchrn it'li — m ni in mduem Naiiii-ti einige meiner Freunde — bereits inUndllck Ausdruck verlieheu liabe, vninsche ieh die Vsvst.'iiniei/miir des bereits Iirsf elienilen UindeaConserratOTiums imd der Tbeaicrachule mit dew gephmteii neuon Inatituto nicht. Die gcnannten Inatitute aollun in der iisln- rri^reii Weiae, nuberUhr! uiul ungeschbildigt fortbestehen. — Da non die nnter dem Titel *Musik-Akademie« in das Budget auCgenommeiie Simiue von 25000 II. un ter Voraussetzung diescr Kitischiuclzung — ivenigstens der Theaterghule — festgesetzt worden ist, und die Thestersckule eine Subvention von mindestena 12—13 Tauaend fl. bcnâthigt: atellen aich die Mittel fflr die getrennt zu errieh tende Musik-Akademie, sOTeit liliesi'ilben voni 8taaie, p:«;

The text on this page is estimated to be only 7.26% accurate

— 286 — Uni dièses Ziel zu evreiclien, gibt es in lien gegebenen Verhaltnisseu nui' ein Mittel: liescbrrtnkang der Thfttigkeit der Akademie ;iuf wenige Lelirfacker, namntntlicli iiiif solche, deren lîntrrrridits-lîeiiiiltatf impiLlsgHimid mifi befniehtend auf das gesammte Musikleben des Landes einwirkeu — demselben in groûen Ztigen seine iiauptriehtungen vorzeichnen kfinnen. Al» solche Lehvi'acher betruclite ici i dii'ji-nijçen. wek'.he die hOheren Stnfen des theoretischeu Unterrichtes zor Acfgabe habeu (/.. B. Cumpositionslehie, Coutrupmikt. Instrument irungslehre), ferner die hiiherc Ausbildung des kireuUchen Chorgi'Siiii^iij ;i iraptitla, i-'ui:: Lebrkau/M lur die Eijriiillilirdieliki'itoii der ungarischen Musik nnd endlich die hiièbste Stufe des Oiavier-UnteiTiditM. — Dur Uut«"rir1 it in d>:n iltiristftn eiiiïeltiei IDstrumenien, welcher ohnediès mebr die Auabildung des Individthms als die Anbahnung allgrmt'iuer tm^ikalischer Richtungeu zum /iwecke bat, karin fUglicli den beiden bcsteheiden Inatitnten tiberlassen bleiben. — Bei Bolcber estenâiver Beschrânbung konnte jener intensive li«:«hlum d« luafitiifcs i:rn:icht «vi-den. iliircli ivrldini es bcfahigt wllrde deo vorlior itagedemcteu durcligreifemlen Eitutluli auf die musikiiisrliiTi Wrliiiliuisse di-s l.andi's aiiMiiil n'ii, mul wobl auch liber die Grenzen desseilcn Mnaus IWiulung uud Glanz 7.n crtiaitiin. lis liHîrii pldi Mauner von l'iinipiiiiii'hcm Bufo fllr die Akademie tri.'ivinnyn, welche ich Ew. Excellent namhaft machen kann, aobald ich die Gewiilheit erlangt balle, daB die prineipielle Grundlage m«in«r Anffaasiing gebilligt wird. Die di;t;iilfirte Gruppinnng urid Kintheiluug der von mir oben nufreilcutet'.u I,o!i)fii!'ii-r Mi «le der liesprecbvng mil den m fi".vj nue mien liervoitii^riidi'ii Miiuurni \i[Ur:lia!ti:ii. — lu dieser Yù'ist; wiinle das lirl'ordiTitib dur Mii;ik-Ak:iaU-m:e die vom Staate gewilbrten 12000 11. nioht nm Violes flberj'.hrdteu; mit Kiidisiebl auf die busonileru l'Ile;'; d,-r Kirclienmuaik dllrftc die Uoflnung niobt unberechtigt sein, dafi dieaea Plus ans uiiduïtju l'lucll'u Dm-kuug linden werde. — lteztiglicli der Unrohfilhrnng liabe icb Ew. Exe«l!«riz uoeb zweierlei vorznschlagen nnd ala dringende Bitte Direr giltigeu Aufmerkaamkeit zn empfehlon. OigilLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 8.58% accurate

— 287 — Das orale bezieht sich auf zwei MSnner, deren
Berufung für mich die Bedeutung eines Principes bat. weUhalb auch die
Nennung dieser Namen nicht ein hi-l 1 5 ^ ijjiinl] u Eif^ ili;r
Personalfragen, sondern auch hier- — bei Erläuterung der principiellen
(Grundlagen des Institutes erfolgt. Diese beiden Mflnner sind Hans öd
Billow und Franz Witt, Präsident des CacilienVereins in Kegensburg. Die
Stellung des Erstgenannten wäre auch mdmjuu Wuisslie (lie dea Direct nr.-

The text on this page is estimated to be only 6.21% accurate

— 288 — (jenehiiigt.'ii Kiv. Kïr«llenz :ihc]i ditäer iifli'iifiii [
>;irli'gung meiner ADscluwungen den Auadrnck meuea Dankea flr daa in
mich gesctzfe Ycrtraien unil meinei- au.sgezeïchneten Hochacktung.
Budapest, 22. Mlrz 1875. 261. An Richard Wagner1). Meiu erliabeiitr
Ficiiruû, E Nii h ,i s | mich iiiiiiftsl crkurlitot, L'i't'i'Hli't, Vstiirkt. Dir so
iTi.'ht]i:ic]i mritu'!:! V u]-l :i Tifft-i i ?u ilaiiken, versagt mir ibis Geatliick
- ■ tliL wir zu seltto iiiilklridi ijcâaniïnnoii siiiiil, nbse-lioii fceialig iiiiiKNîi-
lreîmiicli. Mi ka.nn Dieli mir bitten, Dciucn al km • FrunziatMiat lieb zu
behnltcn unii mit ibm Oatcra zu feiora in azymis tincmtatis et veritatis. Dcin
Herzeigener Oatevsonntag, Mitrz 1b — Budapest. F. Liszt. 262. An Albert
Becker in Berlin2). Selir geebrter Herr, iio vortreffkliiii Weiku, iliu Sio
mir frcuiullidiat zusiudicii, t-dlicn ehm holie Mi.'iiii!!ig vtm lier aii.-
gtacH'liiieten (!«liiegenheit llircs Wolleu uud Srhaffena. Fade Complimente
zu marlifii ist plu Mii/iiggang ■ — ■ nngi-zirimvud filr "lia ISOide. Iciï
»a \i* anfirLiv ■■ iU-ùb t k-* -00f0 ■!» « ■■ *- t aber von den
*Umst&ndcn ab, und die biosigen sind flololiergeBtalt, daO sie mir niebt
geatatten, deu weaentlicheu Punkt lin-lis iSi-ii'IV-s il: 1 1 - i i ■ i ;i ii- ti ■ 1
1 1- Weisil r.n beanhvortcn. 1 lili'ici. ilm v wi i ilicli^MiiLniiii il lîri'ilLii
n;u il rinoni Kih-.ii(.piniiU'iiiiinn'ti ini ISi'iiil/ '-.mii l'-;m ['iii>(i:i M.i r;.')
|i iliviilulu'. S' Iforviiinp-inif-i ■ TniMcliN]!iV;- IMill iU! . i In- . lui U-. 'M-
iu lfwH Di.il'-. 'UikiT-- ISitiull-Moife /livrer ivi'iihin bekannt wnrdo. 1891
wurdf er Dirigunt des lîcrliner DomDigitizod tr/ Google*

The text on this page is estimated to be only 8.29% accurate

— 289 — Empfaueu Sie, sekr gechrter l'icit, die Versiciierung
tneiner «■jilirliiiftisreti IludiscliilziLiLjr. mid lieiciuiilligkeit. 31"» Mftrz
7B [Budapest]. F. Liszt. Mit deraelben Post erhalten Sie Ihre Manuecripte.
263. An Franz von Lenbach1). [Erate Aprilhalfte 1876.] Hochgeehrter
Freund, Gestern acbrieb ich an Frau Grafin DSnhoff , um . aie bu bîttt'n,
Ihnen eine Eitts vomitraften. Nnn ang't man, daB die Griifin von Wk'ii
.ahgereist ist: verzeihen Sie alao, wenn ich Sie direct mit diesen Zeilon
behellige. Am 15., 18. Mai finden hier zwei ÏVwïan-Voretellungen Hlatt;
zwiseleu lieiilri: > ■t-jihn IcIj [Ï.l^^ii ivir tint; inuaikaliselni G>.'tli'icli'i'iiil',
trier .iui Ti/iipeliitTretilians: /h Klire» l'rau vmi M'oukhani'll'Y Hitmi iviire
die siiliiti-ite, beredsaniste Lencliti; Lenbach's wundervollca Portrait
nnsrer hewundeniiigswtiriliwi! Gunnerin. Wollen Sie^ ao frittisr sein, niir
dièses Bild auf einige Tage au leihen nnd es in Woimar (wo il™
Moukhanof's Andcukeu so lehendig verbleibt vor dem 15. Mai ankommen
zu lassen? hier ('Irnliu-r/o-r ln;gt denselhen Wnnscli, (lessfin KvfUUung
hofft und erbittet Jhr hoohîichtimjfsvijll ii-ciindsetiiirlich ('l'srelK'ii.ilor F.
Liazt. 264. An Rardinal Gustav Hohenlohe. Le Prince Constantin me disait
demie renient ir.tt: Votre l^miiiciicc n'iitrtii)>,i> l'iico:!' Iien remise il-.;
l'at'i ident d»];;inde.n. Je regrette d'autant plus de ne iiiiivoir aller do suite
a Schillings liirsl, servir i'it: paisible acolyte en votre retraite. Contre lj I)cr
groBc Miracuner Bildnisinalor J1836— 1BOJ). □igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 14.09% accurate

— 290 — mon gré, il me faudra beaucoup remuer pendant plusieurs mois, afin, de remplir un programme d'obligations qui me conduit demain à Weimar, la semaine prochaine à Hanovre, le 2 Mai au château de Loo (Hollande) etc., etc. Ce n'est que vers la fin de l'été, que je regagnerai un peu de liberté; Votre Eminence daignera permettre que j'en profite quelques jours auprès d'Elle, avant de retourner à la Villa d'Esté, en Septembre. La collection complète des hymnes latins, texte et musique, de l'Eglise ne se trouve pas aisément. C'est triste à dire: les protestants possèdent nombre de Choral - lii'u-hi >■ {parmi lesquels plusieurs fort remarquables sous le rapport musical — celui de J. 8. Bach en particulier ■ — 1, bien notés et d'usage pratique à la maison, soit avec ou sans accompagnement; mais jusqu'à présent, je ne sais pas que les catholiques aient pris soin de publier leurs hymnes de la manière qui conviendrait à la piété des fidèles, chez eux. La musique religieuse, d'ordinaire fort défectueuse dans nos églises, manque totalement à nos foyers. — Je prierai mon docte ami F. Witt de me renvoyer uxiic-temeiit, ut s'il existe un ouvrage corrélatif (Liit :lii Hiubuit du S. A. Madam Li l'rmeLhse Nit'oliid i!e> Iluheululit' -i|ui ne .-i;mr:iit a";ici:oi!tiiiioJe:' du lu nmaùiu iUis Antiphonaires et Graduels d'office), j'aurai l'honneur de l'envoyer à Votre Eminence, de laquelle je demeure du profond du cœur lu lres rewntiiiiisaail. ec tidélu serviteur, 12 Avril 75, Munich. P. Liszt. 205. Au Dr. Franz Witt, Pfarrer in Scliatzliofen bei Landshut1). [Zweite Aprilfte 1875.] Ihr L'nwoldsein sehr bedauernd und fui- Ilire letzten Zeilen nutViciiiig .knke;id, läge idi nu:i ; "Wie beahvorten Sie Minister 1 CSftell ilrli lljidisti'll l'iillf liriocftl llêleli fjt-în Kui-iviiniiill-]:/liuc.li im lScsitz von Frau riirsin Mario Hfiliculohe. Oigitizea D/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.04% accurate

— 291 Trefort'a Schreiben? — Wollen Sie der Kirchen-Musik in Ungarn weaentlicli helfen? KOnnen Sie mehien aehuliohes Wnnsch erfillien? tiberflflssige Worto ziemen mir nieht; Bohroiten wir znr That, und miige Ihr cdles iiefrucii tendes Wirkeit Ungarn vergBnnt sein. GewiB finden Sie da VeTBhrang, Liebe UDD fromraenden Beiatand zu Oii-ct grniSi;» Vmliensten. Mit einem Wortei kommen Sie zu uns nntt arbeiten wir vereint in Budapest1). HochachtniigSYiill mid lierzlich wgebenat P. Liszt. 266. An Karl Hillebrand in Florenz2). Très honoré ami, Lu (-ir.iiiiit; iiiiinK de votre lettre mv tanche pru fondement. ,f.: vaudrais me trouver à même de voua en remercier, comme je li: souhaite, et mériter davantage L'ennoblissante bienveillance (|ue vous me tt/uiuijruoz. Autant qu'il dépiudra de mai, ju fâcherai do frayer beaucoup avec vous. Si la cour de Weimar pouvait voua gaguor de la manière qni vous «onviendrait, ce me serait uins vive s atis faction, .l'eu causerai di: nouveau avec le Grand-Dne dès mon retour à Weimar (15 Mai) et vous écrirai ensuite très clairement. Sana retard, je vous dis aujourd'lnii mes remerclments, et vous demeure, cher ami, ii toujours bien dévoué. 4 Mai 75. F. Liszt. Château de Loo [Hollande), où fi. M. le Roi des Pays-Bas daigne m'admettre gracieusement. I Witt sagto doeli lidi ihn konkheir iieic.tit sur L ijiT.iicfliuiij; iadi l.n^ani liiiniirn-ii. '> Aiiis^.v.uic.hirtvr KulrurliiMiirilipr 'JS'il-Hl:. y/Eirdr. 1M!I :t cri tiidiM'In'ii Autsiaml ln'Cilif.:. cl i Le- 1 ■ rîyr, IWK— in l'rftVcsur in lli.uai. lob te dann in Floronz. 19* Dlgilized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.20% accurate

— 292 — Zeiteii, Viilktr imd M'nwhen de K. Hillebrand me tiennent excellente compagnie. Merci de m'avoir envoyé ce second volume lie si rave distinction et supériorité d'esprit. Noua en parierons plus an long, à Weimar j'espère, — Veuillez dire à MIM Laussot1) mes respects et amitiés de cœur. 267. An Graf Albert Appony^). [SchloB Loo, 9. Mai 1875.] Très honoré eber ami, Selon promesse, voici lettre du ekifcau de l.uo. J'y suis très exaclement avrivé le J i ■ in:mcl k-- . 2 Mai: le Roi a daigne me souhaiter lit bien vont' de la manière la plus (rracioiise. Il tient pour maxime que îles beaux arts appartiennent à la tjourtmue ■ ; en conséquence il protège et récompense royalement les artistes. Un certain nombre de jeunes peiniies et. musiciens hollandais se trouvent particulièrement avantagés, à titre de pensionnaires do Sa Majesté. Leurs talents sont appréciés ici pendant une quinzaine chaque année; les peintres exposent des tableaux; les inusiëiens linsfriimemistes et vocallstes se produisent quotidiennement :ui eîeirnïau; tiiëar.tv âe la icsidunce devant S. M, et les notabilité artistiques qu'Kile eo:ivoque. Cette fois seul iiréscals; Jl: Ambroise 'T'Iiuiiihb 3) , le eompositenr do Ramkt et Mignon, directenr du eonservatoive de l'aria; M' Henri Wieniawski violoniste des plus célèbres, professeur au conservatoire de Brnxelcs; et les peintres renommés: M"5 PortaelsS], Hamman»), ten Kate:], RochuaaenS), Heemskerk »). Tous loa jours nous noua réunissons autour du Roi, à midi 1) Kaebinals Prof. HiUobrauds (Sattiu. ~ t"iiu;i iin-jicr Staatsaïaan nvb. 1*41! . aielire-i' ,[;diri' l'HI-bient des uai:a ri si ■lieu Ab^eoubieteiihaiiivs. il 1811-ili; 4) 1835-80. f> Iteliîisielier Ilislu ii'ii- uinl I k-nreaialer ;1 818—9.1!. tî lieiEisotier (.'V^liicai.'- uail i :enie maler. seir. lu Paris. 7; n.ill-adisehrr Historiée- und ("u-iireinali-i (IK3'2~!)1 ■. S Niederljmlisclu.T Mnler uu.l l.'aiïirr.'r '1SU — 94 . 9. Holbiiidiselier Marin cm aie i ^eb. 1828;. Oiaitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.18% accurate

— 293 — (déjeuner), à 6 heures [diuer], et les soirs aux auditions. Cijoiut ie programme de celle d'hier. Point d'autre publie que les personnes invitées on admises par 8. M. — a peine plus d'une vingtaine — et aux heures de repas, nulle dame ni demoiselle. Le beau sexe brille par son absence, ce qui parfois tourne ail profit du vilain sese, sans nuire à l'autre. Après-demain, je retourne droit à Weimar. Là representation du Tristan le 15 et 19 Mai; entre les deux, la matinée musicale en commémoration de, Mme de Moukhanoff. Ma fille y viendra. CurdûiJc- j l E n i t c t h à IMlialnv'teli v et bien à vou.~ de cu'iir, F. Liszt. An llcDiiiul-Moritz, Ksqu.. Kcgcnt strcel 17S, l.ondon sj. [Weimar, zwcite Maïhlilfio 1875.] Clier ami, Vos lettres me sont toujours tes bien vomies; mais ne m'induirà pas en lenlaiioii, et v>miïl li-k bien m'esoïiser auprès du comité do Birmingham. Je ue saurais écrire t'euvrajre en question, faute de temps et faute de talent d'aecommod eurent. .Mes composition; se bornent an strict uécossaire; encore m'est- il quasi :iii|Kissilde i-j'y suflire'. liepun plusieurs années, je me trouve fort en retard avec les éditeurs, et surtout avec mes devoirs vis à vis iLe Ttn)L-:in"i[[i'. Ainsi. l'oratoHo de St-iiiîd't* n'e.-tt que coramouec, fl'ini-e-saiïts déeaiiipeuLent-; i::'niil em;ieele' de l'avancer; Finis je le tenu in e rai inlin . . . selon mon omnv. Auparavant, :i Septembre. Icte. de Charles Auguste à AVeimai . Sun monument sorti inauguré et demeurera sur la place dn château. J':ii promis au Graiifl-Duc d'éerire un peu de musique pour cette solennité. l; Kdmunil v. M. geb. 184:2:, Piam'st und Komponiut, Direktor der Landes-Mnt-iLikjeleiene in l'.ndapest. 2) Iteielier .Miisikliolilinlici: Antuagor Liszlo. OigilLzed D/ Google

The text on this page is estimated to be only 9.08% accurate

— 294 — Qnand reviendrez-vous en Allemagne? Voua savez, cher îi, que voua êteB tonjonrs à casa chez votre très affectionné F. Liszt. Dites mes cordiales amitiés à Walter Bâche. 269. An Willielm Frédéric Gerhard Nicolai1). Sehr geehrter Herr! Ani'ie.hliireii ll;tnk Kir lin-freiLTidiiehcs Sr.lirnijjiiii uuil die Zusi;iulii!!g Iltror Werkc: Stikithr.i Ghicb] uud Bonifn'riun. Dies i toùuiun liatif! ich h-1h>ii im vorigen Sommer gelesen nml dabei lut mi^Llidies Hudialrebri] erkaiinL Vur kurzum sagte inir die. i'mn (ii'otiliiTKijgiii von Saehseii in wohlwolleirilstvr Weise, dits Oratorium miige hiisr aufgefufhrf werde.n, "Wanii? ist fraglich. Einatweiku uiLtsi'huhliiïeii Sie, venn ich brieiliche Ertirterungen über hbhero Pragen der Musik, welcho ich nngefâhr ifiid uiuiiali^tbHdi mir in Icbenliiror miiidlk'he.r Weiso zu beS))i-n'-'n-i) vennag, visimeide, urid empl'angu Sie, selir KectirtiT Herr, die Veraicherung meiner auagezeiclraeten Hocliiu-lilun:.'. SI4™ Mai 76, Weimar. F. Liazt. 270. An Griilin Chreptowicli, geb. Gratin Kesselroïie. [Weimar, Ende Jnni 1875.] Madame la Comtesse, Votre gracieux télégramme m'a bien touché. Perinuttez-iiioi de voua en remercier et de voua dire que la > ooraméinorutkm uiuakiile - de votre coysiuc .Marie MonkliiimilT. e-elébrée ;t Wtiuiar, Jeudi 17 Juin, s:liai'niuiiïait religieusement avec le souvenir que I [rirvkn>i- 'L'i- k-l. *Mesikachule im Haag (1829-9(1!). Digilizedby Google*

The text on this page is estimated to be only 11.83% accurate

— 295 — i'ous gardez ;i la ■.iL.trt.i illustre il*'t'untt). Elit) :i
passé on rêvant, cherchant, saisissant et pratiquant le Bien et le Beau do
l'Idéal. Nobles et pieux respects â sa mémoire! Très humblement F. Liszt
271. An Kardinal finstav Hohenlohe. Eminenûe, J'espérais me retrouver
près de Vous fin Juillet, à Sohillingsfarst; mais les joumani mandent votre
séjour à HofKagatz . . . Daignez me faire savoir quand Votre Eminence me
permettra de venir a sa résidence de Bavière. Du 3 an 15 Août, il me faut
stationner à Bayreuth; ensuite de nouveau à Weimar, à cause de la solennité
en l'honneur de Charles Auguste, dont le monument sera ijiiwjrnri? sur la
place du château, le 3 Septembre. Mon amical attachement à la maison de
Weimar me fait un devoir de participer très humblement — même par nn
peu de musique — à cette solennité que la préseuco de Leurs Majestés,
l'Empereur et l'Iuuéralrh,i! d'.Mlnnajçne. illusl rvr.i simviîriiînemflnl.
Avant la mi -Septembre, je compta retourner ù la Villa il'Estc; lii, comme
partout, je supplie Votre Eminence de voq~ loir bien toujours commander
sur son très fidèle et très rceoineiiss-ant serviteur, 14 Juillet 75, Weimar. P.
Liszt. On m'indique que Dohmblihl représente maintenant la plus proelie
staliim

The text on this page is estimated to be only 13.94% accurate

296 pied forme, dispoa, alerte et tout progressif dans la juste et sainte voie. Ma très humble visite sera différée de quelques semaines: Leurs Altesses Royales veulent bien me garder ici plusieurs jours; le mois prochain mon temps Se partagera entre Bayrouth (du 3 au 16 Août] et Weirnar ensuite. Si attrayantes que soient les contrées alpestres et les splendeurs du frutto miïlo international tt Ragaz, j'y crains les distractions, >Sonatinos« et embarras (la civilités onéreuses, inévitables aux séjours de bains que j'évite soigneusement depuis nombre d'années, n'ayant d'autre cure a faire que celle ne la tranquillité morale. De chers et bien reconnaissants souvenirs m'attachent à votre résidence de Schillings lu rsl : permettez-moi (le revenir là — peu après la fête lie dharies Auguste 'fii-pi emhre), Inique s'acheminera de nouveau a la Villa d'Esté, chez Votre Kminenco Ce ne sont pas des excuses relatives à une faute non commise, mais bien l'expression d'un véritable chagrin que j'offre très humblement aujourd'hui à Votre Emiuece. Le même motif qui m'a privé de l'honneur de Vous revoir a Munich, mois (l'Avril ileniiev. ni*i.:mpi'i-lic maintenant d'aller à liaira/.. Plus Yims daigne/, ai'acnmlcr de limités alïrrtueuses, cl plus je dois observer une scrupuleuse dijeivtk'ii, afin île Vous éviter tout, désagrément extérieur à mon sujet. Volie Imminence est trop grandement en vue, et, dans la région inférieure, j'ai le désavantage de ne pas être assez caché, pour échapper ans bavardages que répandent d'office les journaux. Par conséquent il me faut limiter ,a peu d'endroits — comme Schillmgsftlrat et peut-être qnelqn'autre petite son très obéissant et fidèle serviteur, 22 Juillet 75. Wilhelmsthal. F. Liszt. 273. An denselben. mi ne ner,

The text on this page is estimated to be only 11.41% accurate

— 297 — ou p-aude villi*, oii je me trouverai (le rencontre près de Votre Eminence — leâ hommages riva mer. de la profonde gratitude et fidélité: de votre dtvotmimo serco 13 Sept. 75 — Leipzig. F. Liszt. 1)»db 8 jours je serai a Rome, pour rentrer à la S' Michel il la Villa d'Esté. 274. An Frau Espérance von Schwàrtz in Klialepa, Ereta '). [Villa d'Esté, Beptember oder Oktober 1875.] Chère eïcellentissimc, Quel excès de soutirante,-!, douleurs et tourments! Jambe cassée, fracture du «ras, nouvelle luxaiien, deux attentais, et, pour comble de tribulations, U trop pathétique souiiiut/n-e •■ Anita II. ! Je ne saurais vous dire autre chose sur tout cela si ce n'est que j'admire profondément velre admirable et doute vesismatiin ji \v suppiiriiT. eu jn-ut Lu, uanf a un dc^rc héro;i|i;e les vertus cardinales: turei' et tempérance. Doue vous continuez do vous occuper de bâtisses, des vendantes, de zoophilie, d'œuvres do bienfaisance do toute sorte, mémo de l'hospio.f- de [élut, à IV.Iabli.-'semeut duquel je vous «iigu-re île noiivi'.au à ne pas mettre ti'up de pieuse. Pause* d'abord paisiblement vus ible.-sures lin^ueirll» . traduis-'* U- - senuori /.uophile- et persévérez victorieusement en quatre langue s dans la guerre très louable contre les «atrocités' qui se commettent en presque tout pays sur les animaux. Elles ne sont, bélita! qu'un triste corollaire des atrocités et abominations innombrables de l'espèce humaine, si inhumai ne! — Mais dîlii vous viennent deux vivante.' imaginations ; I qui' je ne m'intéresse guère à la, zoophilio; 2d° (pis encore) qu'il 1 Cleie'u den acht iiiieliMiridiivudeu Si-lireil naei: eiijrui liv-i'!'bueh im Besirz von [-'mu l'ïu-.u;n llarie liolieuloho, ~ Adreesatin. Seli. ili-iindr 1H:>1— HI'-. eieln rninde, iïilt ilnvn. Sel ri li .1 eile- eameu Kl|iis Slelcna. al* dure.li Mire Woliltate» als Meuse lien- uod Tierfreunilia bekuniit. OigiiLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 11.40% accurate

— 298 — me serait possible de » renier • mes amis? Sons vous faire rte reproche s, je proteste éuergiquonient contre d'aussi injustes et famées suppositions — dont nous ne parlerons plus. Je iia les Krt-tafu.hrti.ii dans XAlhjrinhii: Yxiiiutj et envi,: Liilniv1) lie vous avoir tenu ajrréaljle compagnie à Kknicpa . . . Répondant à votre question sur mes fr'ahrlen de l'année prochaine, j'indique qu'à moins du jambe tassée ou autre accident équivalent, je serai: Jusqu'à la mi-l'Yencr ici. l>u 20 l'évriev jusqu'à Pâques à Budapest. Ensuite à Weimar, où j'^spere vous revoir, et vous prierai de m* accepter pour compagnon de Pour la mi-Août. on annonce la merveille des représentations de lu Tctralufric ; Tinr lliii'j den S itiiihiii'jrj^ >im Ve. malien auf den deutsellen Ccist eiitivurien urid /uni llulimc seines erhabeneu Woliideiters, des Kuiul-s Ludwi;- " IL von Bayeni, vollendet von. Richard Wagner. • IvKurepe et rAniérique musicalement civilisées devront se rendre alors à Bayrouth. Permettez que vous y invite votre très affectionné et reconnaissant P. Liszt. Morite se plaît à complaire eu Angleterre et eiui^ni.-e de chantants et distingués Lirfer. 11 m'en a comniiniifpté plusieurs à Home, l'iiiver passé, Xotre ami Tarnowski-.' seietd" domemir fortnnieneiii nies désagréables prévisions: sa dernière lenvve sympkouiqae mo surprend par dus mélodies de lionne allure. Je sui. teujenrs heurenx de reconnaître mo8 torts à l'avantage de mes amis. Toutefois, l'on ne saura;! raL-iHinnblcuient euirager personne a rimer ou compuscv ini-iUi Min

The text on this page is estimated to be only 12.18% accurate

— 299 — de la Canée que vous honorez de vos éloges;
j'ambitionne que voua m'accordiez aussi, sinon une médaille, du moins une
mention honorable en zoophilie. 275. An den Commendatore Emilio
Broglia, Prasidont der Aceadi'uiiu di S:iutii Ceeilia in Kom. [Villa d'Esté,
Oktober 1875.] Monsienr le Préaident, L'académie de S*° Cécile a bien
voulu m'accorder un titre d'honneur dont j'apprécie toute la distinction.
Véritablement reiMuniaissiiit de cette marque de bienveillance, je m'estime
heureux d'y correspondre en quelque manière pur mon zélé iii

The text on this page is estimated to be only 9.96% accurate

— 300 — nnd entwickeln ist die Aufgabe der Budapester Musik-Académie'). Haltbarkeit nnd Gelingen der Sache verbltrgt Ihre i.'insi['-hfsvoItt.' Filrsorçç!' :tl^s Dirtidov. Was idi dabei zu wîj-keu babe, soll nicht unterbleiben and im besten Verachmen mit Ihnen geschehen.

Frenndaehafttioh dankend fflr Ihren Brief, verblcibt Iben stets mit anBgezeichnetei Hoehaehtnng getreu ergeben F. Liszt. 277. An firafin Alesis Totetoy*). [Villa d'Esté, iweite Oktoberhâlfte 1875.] Madame la Comtesse, Ce n'eat que pour entretenir votre douleur que je me permets di; vous Ocrire. Un poi'Ui (.i/b'/kv, qui ûtaiï loin il " v ; lU- r en noblesse d'âme et hauteur d'intelligence votre mari, a dit: ■Le seul bien qui me reste au monde est d'avoir quelquefois plenré» . J'éprouve ce bien en pensant a mou généreux ami Alexis Tolstoy; sa mémoire eat empreinte d'immortalité. Vofn: (fl-a l'.S[H-('lll.'!lsi:lll,-]U :llVi'i:[iu!]l!i: (lu cu'ur, F. Liszt. 278. An Daniel Ollivier. [VU1» d'Esté, Ende Oktober 1876.] Cher Daniel, Je te remercie Si: tes iuu:is vh-ux, et tu m'as fait lik'ii plaisir i;n jii'nss'.ii-iiiit qui: tu Mmiinu.-iis -i luY:i tsuvMU-r. Appiviidre et nu'i'iii'r sont li-. prii.eiiiucs iv^li/s ôo ta vh. Aïit lr. Lttiu tu étudieras aussi l'h^lone, likroin-r ^iHfrcirlji-11. Liszt kipmiiouii'rti' sriis-i ISall;»!* =nrr bliinUï S[iiii(ersis Melodraui. □igitized by Google

The text on this page is estimated to be only 8.49% accurate

— 301 — lait Cieéron, l'ami familier de ton illustre père, auquel je te charge de redire meB anciens sentiments constamment devorn;;. UiijioiLe-Eiioi au lien smivmir ik il' Démosthène ') et Madame OUirier*), et sois bien reconnaissant à la providence ân bonheur qu'elle accorde à ta jeunesse. Ton att'mioiinr gi-uid-pèrc, F. Liszt. 279. An don Mnsikverleger Tnlins Schubertli in Sehr goehrter Herr, Mrine. limtige Sniiling fies Viiyarwolt l'aitifrir iind ganz Ik'iic Olavmr-lleaEbuituLg.-ii i> [nul -l liilmiis:! — hezeigt Ihnen, dall Versprechen nnd Halten fiir mich eins sind. Clii'rm-LJiigi'. ('iilii'L-^uln'il'-i] ii'itliigni mich aller leidor zu iiiani-hi'ii li-niigi'ii Vi.'rsp:Ltiiisi;ii. Xiiehsten Sommer soll Ihuen die verlangte Orchestration lier l'olihlllso. :ICdnr von Wcbor znkommcu. . — . Betreffa einer neuen Chopin-Edition bemerke ich: In Moakau erscheint bei Jiiirgeinon tiuu' liin;]ist anptVhh;iiswi.'n]in AnugnW. Chopia's, von Klindwortli 3) revidirt und zum praktischen Gebrauh eingoriohtet. Man wird sie fernerbin ruehr benUtzen ois libertreflen, weil: 1" Chopin selhst, dem allergiMliTen Bpiele Beethoven 'a folgond, dio NUauch'ungen seiner Werke aulior.Ht gen:ui Ui'/cidinete urul sogar dio l'edale fast illienill sorgiaLtigst liinziifagie, folglich kaum etwas andei ca im ituGerlichen nnd tcchnischen liivng Aniicni iilirilit'fi, al* dio l.iurioktliiit dei Nulation nnd die l-i n^ersii tz« zu besurgeu. Beides hat Klindu-nrth vortrefflioh geleistet. 2' II!" ÎSeiiltt Chupius •.cliiLlmnliig zu i-rlinilerii gdiiirt zu den l'niniîglickciten. Dfls (jeringe, was ich darflher iitVenîlich la'^-liri'.'beo il ii il jm pt i^iMi IRlu'ii Vorkulir mit eiiiigim bofivmi:i. KurlK. "p.l.. vor/iif-'liHiVr l'iaiiisf. l'iMa^s. ISearbeiter il Diriger i.isztîdier nt-isiik'. seii HiSI in Berlin. Digitizod tr/ Google

The text on this page is estimated to be only 11.89% accurate

— 302 —
deten Vrrtuosen weiter mitllieilte, mOge sien
dureh.Vexsttadiiil und Anafnbrung bewahren. Entachndigcn Sic, sehr
geehrter Herr, wenn der frencdlichst gestallten Aufgabe einer Chopin-
Edition n i c h t entspreohen ergebenst 416» December 75 — Rom. F. Liszt.
280. An Kônig Wilhelra II), von Holland1). (Villa d'Esté, Dezember 1875.)
Sire, Je crainB bien de paraître monotone h Votre Majesté; mais la grande
bienveillance dont Y.Wi- daigne multiplier les preuves en ma faveur,
m'oblige s réitérer les très humbles hommages de ma vive gratitude. Oserai-
je me permettre nue observation relative aux auditions dn mois de Mai, au
château du Loo1)? La présidence du jury pour l:t médaille Malibran ijitc V.
M. a convoqué', me semble revenir de droit a M' Ambroise Thomas. Ses
œuvres et ses mérites, sa hante renommée et la jtisio confiance de Votre
Majesté lui assim'nl toute autorité eu parfaite convenance. D'ailleurs, il se
trouve en relation fréquente et amicale avec les autres membres du jury. ses
collègues à l'Institut de France, ausuueiH je pinte la plus sincère déférence.
Ils rempliront dignement Vos royale h intention s rte justice et générosité,
Sire. Quant au simple Abbé Liszt, il se fiatte de se trouver toujours en bon
accord avec lo président et les membres de ce jury et s'estimera heureux de
participer à leur agréable 11 1817-90. Er regierte seit 1849. Lier Kfitiii:-
liane l.Uxr r:ir 1*711 uiedev omifelarten und ilun die Priijidetir-eliaf: dev
Jure ae^etraL'ca. Svtie sein S.lireiben: La Jlarn, .Kricfe an Liszt., III, Sr.
160. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.19% accurate

tâche au château du Loo, en ayant l'honneur de demeurer avec le pins profond respect de Votre Majesté le très reconnaissant et très fidèle serviteur, F. Liszt. 281. An iHt> Fiireiin l'anline Melteniich-Sandorl). Madame la Princesse, Oserai-je dire à Votre Altesse mon chagrin! Je ne passerai guère par Vienne cet hiver. En surplus, je me sens décidément trop viens pour fatiguer encore le public de mou piausement auquel en n'a prêté que trop d'indulgence, (elle lie Votre Altesse me reste oïti'ênieinent précieuse, et j'espère ijii'Elle daigner:! me la continuer en mémoire des BavkhïwM'-) •s humble et tout reconnaissant serviteur, î Décembre 1875. F. Liszt. 282. Au Ranimai (Justav Hohenlohe. Emmenée, Votre gracieuse lettre m'a été un point lumineux à Rome ou j'ai passé eett.e dernière r|iiiuzant'. S;; Saiimv.e, :iu jiiied (le laquelle- ji' rrL 7 j ili-I iiiai ^ île cit'iir, a daigné me reconnaître et me dire: Mio earo miicutro Liszt! Ensuite divers personnages du Vatican m'ont demain!*-

- e^l-1 i:ir"(in Paris, i': Ah j W'ii-n.'L- l'.ickluiniU l.i<.v.ci uni="" seli-.="" s-t-im="" suiri="" yiriiv="" er.m="" n="" vu-.:="" ihm="" kh-iiut="" .="" walzer="" deutsche="" botstiaft.="" />

The text on this page is estimated to be only 11.49% accurate

— 304 continuent en mieux avec le Bl" de Keudcll dont l'escellentisairoe conlegno est fort apprécié à Ronie. Pour tctcr paisiblement les buone (este, je suis revenu Bons votre toit à la Villa d'Esté. Ercole, Antonio, Saverio, l'ïetro etc. mo voient de bon œil ici et !uc eousideronî comme un des leurs — dévoue sine renient an service de Votre Emineuce. Un raconte que ht servante d'an enré avait comme Raphaël ses trois manières. La première année, elle disait: >les poules do il' le curé-; la seconde année: >oos poules», et la troisième: >mes poules«. De même je dirai que sons ma fenêtre jo vois avec intérêt meure des [idéaux à ViifipartaiHijiiitii nnbib\ Je me mots livs sincèrement, en iidèle acolyte, tout à vos pieds. 24 Décembre 75 — Villa d'Esté. F. Liait. Cette unit, j'assisterai à l'office de Noël à la cathédrale d'ici, et ne quitterai ma timrelle qui' vers In tin de Janvier, pour passer encore quelques jours à Rome et de là retonrner droit à Budapest. J'ai à peine entrevu JFon seigneur Lichnewsky ') chez le Il, llohrhiski. qui a pris possession de la Villa Malta1) et, moyennant plus d'un million. i" a reconstruit-.; de l'end en comble de façon qu'elle est devenue une demeure très princiere, eie bon goût et coufortable. Liehtiowsky est arrivé fort malade à Rome; il a maigri, mais avantageusement, car l'embonpoint des prélats n'est pris eue grâce d'état: leur poids physique semble plutôt "Oner leur importance mo-ale. 283. An Fûrslin Marie Hohenlolie in Wien3). 17 Février 1876. Mes premières lignes d'ici sont en fête pour demain et vous redisent le très humble hommage de mon Iidèle attachement. 1) Monaign. Itobert I... Domherr von Olmîiti. 2 Frlther von Kirnij; Ludwigg 1. von Bayera bewohnt. B; Ilieees uud die aclit tiNrh^rf. .I4r1.-1nir.-11 Scircibeu nach einem Digitizod by Google

This page contains the following errors:

error on line 10 at column 2226: Double hyphen within comment: <!--:
error on line 16 at column 206: Comment not terminated

Below is a rendering of the page up to the first error.

The text on this page is estimated to be only 11.53% accurate

The text on this page is estimated to be only 10.38% accurate

— 306 — sieurs ceurtes agitions. A Florence, le Comte d'Amim
>) me. dit qu'il ser:iîl fut! tente de passer quelque* juins à lïoinc,
Niinoastsmt sa maladie et. ses chagrins, il garde de hautes l h * ■ r l l l
chM:-:m aux armes poniiuVatcs de l.amperccMi].-.. Mlle y fait construire
une École de. jeunes filles qui sera dirigée pur des religieuses françaises,
établies à. Florence.. Kri visitant avec la Princesse cette nouvelle école, je
lui parlais de celle que Votre Eininencc a fondé à achiUingsfnrst. Elle désire
ne pas rester trop en arrière d'un si bel exemple, sans toutefois prétendre à
l'égnlrv, et nv;l chargé de transmettre à Votre Kmmeiicc ses profonds
resper.ls aecotupagiiés d'affectueux SOUA mon grand regret, JP™ Haynald
ne viendra pas à Pest cet hiver. Son ancien mal du larynx s'est aggravé: les
médecins lui iMeriiheiiit al-.soli'.Uiuiit lT éloquence, soit en chaire soit
iscupale de Kàloesa, lui adouci] De pleine (Ime votre fidèle 285. An den
firoBlierzot; Cari Aluxantkr voit Sachseii-Weiniar. Monseigneur, Le
bienveillant télégramme de Votre Altesse Royale m'est nue précieuse
récompense. Depuis plus d'un quart de siècle, l; llarrv Grof A. .1824-81; ,
frlûier doutBeher Botscliaïter l.ei le: jï-riijyrSsiseJH-!! i;eiuii.iik./i;l'n!iii.' l
'i ll'eiein: ii inir fîîsmrifclf lu l.'uhestiud verse tzt. Digitized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.85% accurate

— 307 — aux diverses l'êtes île Weimav mes Immbllrs mil ni ion»
se L*éjouigsaient île servir Vus Altesses Kiiyales; qu'elles il:< j^riiv-nt
p:inlinLtirv si la plume -:csl HMitriV. iii.albabi]. ' il fixer, .-eus les belles
fermes de l'ail, mes vérii:ililes sentiments de gratitude. Goethe dit: •
Kiiunen, das ist die groBo Sache, Damit dns Wollen etwaa mâche. « .Main
vonl'iïL- r.i pouvoir- ue mmi synonymes qu'à des JOUtS fortitiués, trop
rares. Ici la »nouvelle Académie de Musique-" m'impose une diffiinl"iilimis
'ii- .Sa Majesté- le lioi de Hongrie, lesquelles ne- sont iiianit'eskvs itérai m:
me ni- .avec eiïieeeeilé. îiiuinbstaut lu boutade ilu philosophe îles paradoxes
Sehopenliauer — qui eupendr le pal ilotisme, eomine >la plus sotte passion
. . . des sots« je dois m'y dévouer corps et âme, en demeurant de Votre
Altosso Royale très fidèlement le reconnaissant serviteur, Pcst, 23 Février
1876. P. Liszt. 2S6. An Freifrau Mario von Schleinitz. 3 Mars 1876.
Bérénissima, Vous possédez le don oxqnïs de rendre In reconnaissance bien
douce ans personnes que vous favorisez. Heureux de me trouver do ce
nombre, j'ambitionne d'y apjmrtemr li Eoujouv:.. Tris alVectiieuseae'id
merci pour Ratine- ae.i-ueN de l'Klésrie [HcMiinwicrlid im Vathc écrit en
souvenir de notre adorable amie, Mailame Mriukli nun|i.]] y avait eu elle je
ne sa:- quelle note mystérieuse dotit l'accord ne retentit qu'au ciel. Voir
«nlunrfrez bientôt Tristan à Berlin, et j'espère en Bayreuth, an mois d'Août.
20* Oigitized 0/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.32% accurate

287. An Graf Sándor Téleky in Urnacli1). 10 Mars 1876. Très cher ami, Cordialement merci lie ton excellent souvenir. En vieillissant, jo no Bons guère décroître mon affection pour mi s vieux amis: et dans leur petit nombre tu reste mi des meilleur:-, romiiiL' aussi des pli;.! exceptionnels cl syiupattiimifis. Quelle aboedaiire de M.uui-nil'S saillants nu' l'altaclu'iif iiiiiliu-'iiciil n ti.il à eonimeitcer- par lou I.iszi-Duel à Berlin, et. à, travers nos voyages eu ltussie, en Transylvanie, etc., etc. avec leurs incidents variés, bigarres, décousus, divertissants, parfois peu racontables, mais toujours relevés par ta verve et ton étonnante originalité. L'iitij dernier, j'ai pa;-c nac journée chez Le. Une de Saxi'-MeiiiiigHii en compagnie di' Ion ancien p ru i'esseur Werder. Jij l'.u "appelaiss Sun cour- de pbiUi.-opliii' 'en 1812! dans les appiirti'i^i-nls lieliei^ent orru's de l'initeillcs et de comestibles, plus faciles à avaler que le trnuscendantali-ine de Hegel1). Ta fameuse question au professeur: » Me donnez-vous votre parole d'honneur que les intuitions et déductions de Hegel soient vraies?- nous égaya encore, vverder et moi, 33 ans après qu'elle fut faite. Je suppose que le président de la société de tempérance, à Posen n'a pas oublié non plus la base sérieuse que tu lui proposais de donner à tontes les sociétés de tempérance: ■ Consommer d'aboï'd (eu; les vins et spiritueux exî.-tarits en tous pays, afin de rendre leur abstention obligatoire.» Conslanter et fidditer ton tout dévoué de cœur, F. Liszt. 1) Kmpfim^r. literariscl, riiiijr, srarb 1693. 2) Georft H, der beriiliuite Pliilosoph 11170—1831..

The text on this page is estimated to be only 13.57% accurate

309 288. An Emile Ollivier 'f. 27 Mars 1876. Cher Ollivier, i remercie do iBorit les lignes do E rouit. Faire des phn e garde à MTM d'A. Ronun secret de douleur; je le confie à Dieu, en le priant d'accui'Jor paix et lumière à l'âme de la mire de mes trois enfants chéris. Rien de plus convenable que le legs à Daniel OllivUn- iU: la propriété littéraire de Daniel Stem. . — . Dan* mi K-i'/uL-.iCs tnuïdkt, liauid Muth a mil: »lc pardon n'est qu'une forme du mépris.* C'est prétentieux et faux. Le vrai nous est révélé par l'Evangile avec la sublime doumit du pardon. IVmns donc. » Notre l'ivre qui est aux ciaix, de nous pardonner nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés.» Veuillez bien dire à Madame Thérèse Ollivier les très nffmiormrs rersp.-rrH du votre 289. An den Groilherzog Cari Alexander von Sachscn-Weiniar. Monseigneur, Votre !:r:i(ji;ix t<.ll au="" i-m="" mus="" regrets="" de="" n="" pn="" me="" rendre="" weimar="" pour="" la="" repr="" des="" deux="" faust="" elles="" fout="" honneur="" au="" th="" votre="" altesse="" royale="" auquel="" je="" souhaite="" sinc="" tons="" les="" succ="" possibles="" et="" m="" quelque="" chose="" plus="" rare:="" pr="" bons="" exemples.="" en="" cela="" mise="" sc="" liszt="" antwortet="" anf="" olliviers="" bricf:="" mara="" an="" f.="" liszt.="" digitized="" by="" google="" />

This page contains the following errors:

error on line 10 at column 1540: Double hyphen within comment: <!--:
error on line 16 at column 206: Comment not terminated

Below is a rendering of the page up to the first error.

The text on this page is estimated to be only 9.34% accurate

The text on this page is estimated to be only 12.17% accurate

père, et, en 1873, au mariage de son fils, i quelle i fat donné le
Festspid: Brautunlllcomm auf Barfcwrç Schoffel a fait la poésie et moi la
musique. Cornu disais alors au Grand-Duc, je suis an vieui meuble de t
assez inutile, mais bien disposé à servir. Tout le mois d'Août: Bayreuth.
Quand ce grand el 6vûnement d'art do la représentation du Ili/ig des Nil
pl;d!Lt de ju'unvoypi stvant le 1" Aoûl uni'. <:itk il="" i="" h="" vi=""
.tri="" skug="" y="" l="" fil="" m="" il:="" ll="" aii="" pour="" servir=""
de="" rafr="" apr="" les="" du="" th="" veillantes="" intentions="" e.=""
trefort="" et="" la="" coop="" obligeante="" nies="" amis="" abranyi=""
erke="" volkmann.="" prochaine="" j="" que="" cette="" acad="" aura=""
pleine="" consistance="" .t="" tout="" c="" votre="" toute="" famille=""
augnsz="" cordialement="" d="" f="" liszt="" au="" tlicodor=""
ltatzeiiberger.="" juli="" selir="" geehrter="" lieber="" freund="" i.lvich=""
mit="" iluvn="" i="" t="">r r ■ ■ m sdivriln'ii trhielt ioli sichere
Benacliricliguug tlber dio nun erl'olfçle Kriennuug Kuioso's als

The text on this page is estimated to be only 8.43% accurate

— 312 Dirigent de,s Kiihl'soLi'ii (iesang-Vcreins In Frankfurt.
Darauf beziigb'eh batte itb also niclit mehr zu •ratben' ; wohl aber licteilUli'
niich Sti'llc Ihivs l; i i: -. \v' sir jri'îtiinilicli; von der uiift.-:iiigniiU-ii
Liîiliuu^ di-r 1 •lisanMorfiir Lii-KL-Coii/erto npr.r.i'.bcu. S'ilcli
iïhrni'ii'UiTic- Br-rliriikulii'it i-i V'rrlriisiiiiini!^. Die W:ih:'ln'U hk-ibt, d;ui
Sie, lieber lieuuil, deu >Prometheu&< und die Oraner Messe vortrefflich
diiigirteu — woffir ich IhiiKii nuduniils itiifric htigi'ii Dank sage, Win atlas
Erkenutail pinça Tin'''ile? (itîi- !*rcsf=f iiiiifîit, brkiiiatufr. midi
keiïieswi'irs. Ztil linsroa niui-ca sii-li mil diT 7-eil nciitij li"-iniicii mul
corrigireD. Unsere Aufgabe steht obenan: Erfitllenwir aïe gelasseu und b eh
avril ch. Wiederholt empiéhle ieh Ihuen, moine geringen Composirionen
voti den il ; U- h ^ t h ■ 1 1 1 lil.-i-ldui'iVv ! 'i.^i;ulhik;u ausi-.a.-dilkBcn
und Ihro ernsdiicdriK I lingfn^n-Ciii.uidUt andercn besseren iulcr nillier
Iiiigcniliui Werki-n zu wiilinuii. Frcundschaftlichen GruB an Ibro
liobeDawiirdigo Frau, und stets getreu eigebeust F. Liszt. 293. An Léon de
Gérurae in Pariel). S>7 Juillet 1876. I.t: divin nii>ri'!v tiuT^.-ulia vous ;i
dormi' une inspira ivJn,,,,,,!,,,. ,,i, ,, ,v,M, l,mj..ur>l. «Mi. l'h.m.niM. Votre
[aldeau est un (l'.uisi'rndaiit poiriii: flyiibtiliijiic. l'iu'aK'tlrx-nioi de vous
remercier de me l'avoir envoyé, et veuillez agréer, illustre maître,
l'expression de mes sincères sentiments d'admiration et d'affectueux
dévouement F. Liszt. Les photographies que vous avez eu la bonté de
joindre au Golgatha me sont fort précieuses, et je vous en suis tout
reeonnaissaut. r M»Ice uud IJiklliauer ilif'-l- MM . Digiiiized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.68% accurate

— 313 — 204. An Maurice Sand, Baron Dnrtevanl in ScililoO
Xohant1}. [28. Juli 1876.] Monsieur le Baron, Le génie de G. Sund charme
ot captive le monde. Sa gloiru «ut un lcftn immortel à I;l priori t; use 11 1
tH-r;t(n L>.t tV:uii;îâ». Aux universels hommages rendos à G. Sand, les
personnes que Madame votre mère a honorées de sa généreuse
blenï~iUAljnerfs< ni fantasmes. J'écris à Btlflow et lui demande où il sera
en Septembre. I. Kolm Itiiorgo Kaiid», fVaimi^i-li.'i' S1l>ril,lsle!lcr ! jSii—
8iK -••i-lil'J l-lrwiili'nirn; :uif i-uciU'ii'. 'iitlc.-. Sehreiljeu sielio: i.a l!ara,
.Briefe su Liszt. , III, Nr. 182. 2) Pianïstin (1843—90), Gattin Robert
Heckmanns. OigilLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 9.76% accurate

— 314 — 296. An GroBherzog Cari Alexandor von Saclison-Weimar. Bayreuth, 2 Aollt 1876. Co qni s'accomplit ici est prcaquo un miracle. Votre Aln'y ait pas tonte la part qui lui revenait, de par ses glorieux unt^édeuis. Ll y a île et-hi mie vingtaine rt'anm-es qui! Wagner vous envoyait son |>otjias.' : DirHitvj SĪĪHi.uwji.n. Sur votre demande, j'ai l'honneur de voua adresser aujourd'hui un autre ancien exemplaire e&té mi 1803! et demeure iiiessauineut Votre très fidèle serviteur, P. Liszt. 29/. An Baron Anton Angiisa. Bayreuth, 4. Auguat 1876. Hoehverehrter theiner Freund, Der rubm- and eb reu rcit.'he rilrst Clcmeus Mettornieh aagte: ;.]. 1 n 1 : i ■] i isi lân ei'i'gi'iniliir-i-hcr Ur^iilV- . h: iK-r kunshvrll \y:,v iiiii.u'L'VL- .lalore di.,' Rimj Xib' hniiJCii uud seinu Dalstellung anob Qtu cin Iletnrir mul i-iiii' wniii'ii'r.-riTisi' Ini-ipiialion lies biilira Gviiiis. WaL'ier's. N i; . mil ilem l!iili:]eii-l'i'sts;hii:l r.a Bayreuth iviril nadiste Worhe (lie Tbat offenbar, in vollste.r Kraft un il Herrliebkeit. Ilerzlichsten Dank fiir Deiucn letzten Brief, uud Blets Deiu treu ergebenster P. Liazst. Icli sendo l'ir den soeben erachieneueu llayreutber »WegwwEert. Viii Suti' 77 an isi jet/l >la> Biii-hlein .-.H alL'iam-iu iiliTn^ant anzuerkennen. Selbst vom admiuïatrativen 8tand|iiinki ans wirst Du Wolilgfjfallni iinikn nu ilem '>Pi'(>k:npkn dea Iiiliucn-Fo8tsi>iels< , voin 1. bis 9. August eiiiroilu ilt. iMerkivilnii^ei'weise ward ilieser l'robaiplan geuaii befolgf. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.54% accurate

'i'M. An ilen JkduilU'iir J. Y.Ywn in Ain-Ui'rikni. ISayreutb, 20
Août 76. Monsieur, L'obéissante ans ordres Av. Su M:ije>fé le lioi dcn l'ayi-
lias m'est un devoir des plus llatlniv Tuul i-n ive taisumi ijm1 je ne mérite
qno trop peu l'honneur de la médaille que Sa Majorité eummaiide, je vous
remmè tri'» sine hem eut de votre bi-eiê veillante lettre. Viunllsa me
pardnniiei' une rennirque qui sr'iiiliic quasi imtm.iilr.st,'; 'l.'mi- mélailli'S.
il*1 moi mit été frappées, [-ii premier grande dimension) eu lfj|.y pur ISovy
Ary Pi'lieflVr"2; el d'antres ju«es l'ompélen.s esliniaieiit ei'ltc médaille
comme un chof-dl œuvre. Elle a été souvent reproLes suivantes :ii(!fitt:
diniv.nsioh mu rte frappées a Vienne, eu 184(i et 1870. Je satisfais à votre
demande par l'envoi d'une imujre de la médaillo de liovy avec celles du
médaillon seulplé par Kirtsctiel, et du portrait que Kaliluauli3] a peint eu
amitié de voire très ufl'ei'tucusi'nii'iiit dévoué P. Liszt' . 290. An «lie Fflrslin
délia ltocca5). Bayreuft, 31 Août 1876. Madame la l'riiieesse, Sincwros
remrcfments du bienveillant souvenir que vous me gardez. Il s'exprime
doublement, plein de c Larme et î; Antoine 1!,., Pariser Medailleur .1790-
1877:.. ■> Ui'i-iiiiinlF'r lli.io.ic).. i:r(i| I :-n:v'[:i:;li-f i iMii'^isiseier S'iiule
17": I- •• ?, V.'iliH-lui v.>il K.. dur • _vni.il.: Miller nui! Uinriuier A ;u- In,:
ir divrktor 1Mflf,-T4. ■I liliniia Anrvvnrr v-!. L:i Mura. .llriei'e un Uw. 111.
S'r. IH4. Nî.-l.i .■ Il.-:n:-:rh ll. lii.',. S!.- mn. Il: ihv llticj : : Kiri.nli eë
llurico Heine, in. i >I:mI l.s.-i; .ni iir !>:■;, ' J " L L ■ il mil il.'ii Worten
dualité : «Merci en particulier de 1» parenili.'-sc. paie? 7r. lr;

The text on this page is estimated to be only 10.43% accurate

— 316 — d'esprit, par votre lettre et 1b feuilleton du Globe. A mon regret, je ne possède plus une seule lettre de votre illustre oncle. Plusieurs m'ont été soustraites des amateurs d'autographes, geute rapacc; et la vie uomade que j'ai dû mener Ji<:t in="" le="" plaisir="" itc="" collectionner="" l="" donc="" de="" ne="" pouvoir="" mettre="" votre="" disposition="" eoroine="" je="" d="" des="" autographes="" henri="" heine="" et="" veuille="" agr="" madame="" la="" princesse="" mes="" reconnaissants="" respects.="" cyprian="" godebski="" iu="" xcuilly1="" septembre="" esquisse="" pour="" monument="" du="" grand="" patriote="" me="" para="" admirable.="" beaucoup="" que="" compl="" ce="" vous="" soit="" uttriliice="" par="" comit="" qui="" eu="" est="" pr="" v="" ijurl.-="" som="" le="" meneurs="" .le="" j="" usi="" comme="" misai="" i="" coucours="" mais="" san.s="" itoulc="" li="" tr="" intelligeul="" lirrclcii="" r="" ilu="" muser="" itiidadpcsl="" m="" pulsky="" aura="" une="" influence="" sur="" finale.="" engage="" lui="" directement="" manquerai="" pas="" recommander="" vivement="" aussit="" mon="" retour="" lludupc.st.="" mi="" plusieurs="" personnes="" dit="" buste="" marie="" mouklinieilv="" merveille="" gr="" do="" po="" tout="" a="" fait="" inspir="" haute="" cl="" ejugluuc="" pur="" s="" milite="" remercie="" cordialement="" cher="" ami="" pro77="" souvenir="" tliuuljunrjr="" .="" o="" encore="" plueieurh="" fois="" lilmsir="" voir="" i="" e-raiel="" salomon="" justement="" honor="" t-i="" c="">our nés largos l'uiidaions de liieiifuisaiiee. Sou nom appartient di s riches dout la mémoire lesic lieüe à toujours par des milliers de pauvres,< i; Xaoa eiiu-iii Latuuvi hu l.isit Muséum. Adre^al polni.-elu.'l-fu'Mli.mer >eli. lS':.io in l'aria, aaf dcSi-e:i Scirciben siclie La Mura. Il'iel'e an l.isir. III. Ni\ ifCV vovstchoader lirict' Anhvort gfbt Digitized h/ Google

The text on this page is estimated to be only 13.60% accurate

— 317 messe île- m'envoyw ce. buste à l'est 'oit j'ai revu -M''' -
Moukhanoff pour la deini^re tiiisij, et vous prie de compter sur mou bien
affectionné dévouement. F. Liszt, Permettez -inui 'lu mus demander de
joûudre an buste de Mnn.\lri'lii-inlc- ^L'im-il li.'.inlMiirtet Xr IW! in La
llura, ■Briofo nn Liszt-, III. □igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.95% accurate

3] Pour satisfaire à votre gnùt pour lus informations précises (que je partage], je vous dirai que la tante de Jiilow était de ne paB tcuir compte d'un coup d'apoplexie (assez léger] au i cérémoniu. A. Itubinsteiu. loasifs de Bûlow, et les jeun etc. auront de la peine à a . Klavîcervîrtuos iiml Koinponiet Lisztl'ofewnr «m ISriissekîr Konservatnriiin. ton in Rabelais' iJ.a Vie do (;ar^antua<./>

The text on this page is estimated to be only 10.74% accurate

P. S. Vous lirez l'atticle (23 Sept. Débats) de Eonan sur W
Athanase Coquorel fils. Lo 1'. Hyacinthe s'y trouve bien caractérisé par les
«inquiétudes secrètes» etc. 303. An K;Lvdi]i;il (iislnv Holieilohc Ilanovre,
28 Septemhre l'honneur (le rononveler personnellement à Votre Eminonce
le très humble hommage de ma vive gratitude. Elle ne diminue point avec
les années, ni le charme qui m'a retenu mainto fois et m'attire eucore à la
Villa d'Esté. Bon glorieux groupe Oi! ey|i;v- vt la ^roehe t'eivl mëiitiitive
il'ulUiet.-i re.sirnr Hiers à mon cœur. De plus, ma tourelle, avec Ut terrasse
continue, iVjrlise 'les L-'i-iHieiswiiiiis et de.- Capucins, où j'ai souvent
remercié le Seigneur des boutés que vous m'accordez — et je continuerai de
prier ainsi partout. Si j'avais h: choix de ma sépulture, ce serait au cimetière
de Tivoli. Daignez garder, Emmenée, votre indulgente bienveillance à votre
tout reconnaissant cl fulùle serviteur, F. Liszt. 304. An Anna und Ilelene
Stahr in Weiinar5). Schr geehrte liebe Fraalein, Gci[i:u iiciin:!' la-
L^jiiliri^n, vtv(-lin;nL-jvu!l'ju FrenidichiLit mit Ihrem Vater, sage ich Ihnei
meiii herHliches Beilcid. Seine lebduulran^ie Seele. sei uiserm liebemlen
Vater im Himmel nefohlen! — i; Sar.li ciicnt Korresiiinntazbiurli int
Bénits von i'rl. ftalir in Weimar. •i \ iklifcr des aitt :!. DUrubcr -m
Wiesbinlen î liraturî.n'Jii-ii Adoll' St.. fiirliilurinn-u Li.j/t.-. die sirl, 5 1 ■
Hein::- Inn Mv.-il; u

The text on this page is estimated to be only 9.28% accurate

Hienieden dauert fort das geistige Band, welohas Adolf Stihr il ci
i -ciii vr.rf ri'ivi itln-s w'fik \\d>nnĩ aurt .loin miel dessen mir so hiK-hlLi-h
wiiiĩlie Wirimmijr knqu'i.e. Yvi ilsi-liafilii'lKi. i-vifctii-ii Budapest, 20tM
October 76. F. Liszt. 305. Au Freilierr Franz von Diugelstedt '). Cf.'i H's je
itit .-ou', iiriiis du nu- lionne? t ;i «ise l'H's d'autrefois ot serai charmé do les
continuer. Votre programmo do la Faust-Trilogie est un coup de maître.
Vous avez coutume de procéder ainsi victorieusement, amis souci des
Homuneulus ot ilt.* Eupluirion». I. 'importait i;'i.^t lf im:ilc!)^ [. tlev
Pudt'lTimi sein Ktni!;. le veviliiblo eaniche qui voua iipporti'ra. 3:1115 nul
doute, joyeuse nouvelle du complut succès de votre FaustTrilogie. — La
musique n'y manquera pas, Notre ami Lasscn en a fait d'excellente ce
printemps pour les représentations de Weimav. Avant lui, une proecaaion do
compositeurs se sont niii.liiiiHÜismcs et ijiin.si cni-ouftlca à suivre les
traces du poème de Clootho; eu tête le Prince liadaiwill'-1) et Eberwein')
(oui :l .vrll rillsis.'Mi' liolllii'lir d'une :i.;>) m'i>9 »:ili i ul ! IMHÜ wruÜ>n
tlifd.tr P;mstmuaik auffUhren. :i Cari lv !7Si'i— \fn~: l>iin:iv..'i- Viidiidr-t
unil Knmpoïtisr. 4) Robert Seh. (1810-56.) 5} Framiieiache Koiiii;)oni.;-:i.i.
1 >i;d.turin mui Mtilfrîn ;180ô— 77;, □igitized by Google

The text on this page is estimated to be only 14.05% accurate

— 321 — Veuillez bien dire mes affectueux respects à Madame de Dingelstedt, et moi croire comme votre sincère ami, F. Liszt. 308. An FURstin Marie Holienlolie. [Budapest,] 20 Novembre 76. De plein Cœur j'adhère à votre bonne inspiration de l'âme. Pour l'ensemble de la situation, vous savez une depuis les années. Je Kiiis OLiniph'-territ'Tit à votre point de vue, n'ayant jamais douté un instant ni de votre clairvoyance, ni de vos vertus, parmi lesquelles la plus tendre piété filiale reluit au premier rang. M'égarcir dans le 'tourbillon d'imagination' et le labyrinthe des conjectures n'est, pas moi fait ; mais je garde constante et forme foi en la bénédiction de vos pensées et l'élévation chrétienne de votre âme. . — . Mon intention est d'arriver au Iiabliino ') [sans prévenir) per.dnnf la semaine sainte. Daignez me garder le secret de la surprise. A la mi-Mars il me sera difficile de m'empêcher d'une prière. J'irai !!:it je jouerai chez les Musil;;'i-':mi'h le 1 'imwrl. un mi t> ■ le même que j'ai joué à la satisfaction des 'miilles à lignn, lors de l'inauguration du monument de l'irrtliiveu en 1845) le 18 Mars 1877. Après ce pléonasme exigé, qui ne m'arrêtera que trois ou quatre jours à Vienne, j'irai de là à Rome. Quelques journaux me font voyager en Angleterre et en Hollande: nullement. Jusqu'à la mi-Mars je resterai paisiblement ici, faisant de la pédagogie à la nouvelle Académie de musique avec une douzaine de pianistes des deux Boxes, auxquels j'enseigne surtout que plusieurs centaines de leur- pariai™ sent déjà de trop en ce monde de «eoneorts» (voire la récente dépêche de Gortselnikoli; et d'harmonie, garnie de disséminée*. !! Via Habuino in Hum wohnte die lairatin Wittgenstein. ■>\ I!iiHvi — l!i:r ^tiat^kuailer. Lu Mari, Lisjl-iirisfe. MIT. SI Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 9.69% accurate

— 322 — Quoique j'aie beaucoup écrit de celles-ci en musique, je me 86DB heureux de ne point en rencontrer dans la vie ritlh, chez les quelques personnes auxquelles reste sincèrement dévoué votre bien reconnaissant et très humble serviteur, P. Liant. 307. An den Musikverleger E. W. Fritzsche in Leipzig, Redakteur des »Münchener Wochenblatt«; Budapest, 21. November 76. Sehr geehrter Herr, l'œuvre d'Amédée de Lian von Lianbanl l'œuvre d'Amédée de Lianbanl von so hohem und besondern Werth, daß ich sie im Stillen bewahre, ohne weitere Mittheilung. Win die Verse, feldii- Wrtjnr.- nieinem I-.x fi:)li Isir \n* Nibelungen-Kings ueifti^tc, in Xeitungeu perailieu sîml, weili ici) nicht: keineswegs aber auf meine Veranlassung*). Mit bekannter (.•ujinmin^, adituiigsvull uud Ireunûlichst F. Liszt ;K)8. An Ednard Reim-uvî in Paris. [Budapest,] 6 Décembre 76. Cher ami. Je ne puis vous savoir iiiuuuais grû iluiliilier que je ne vuyîgi.' plus. I iuy.à]>■ rrqijft IWuprei à Weimar et retour me semble tort pénible; il faut pourtant que je m'y soumette, ayant ici et là des devoirs à remplir continûment. lî 1903 verstorben. Er verfoelit in eeineiu Blatte uadirirue); Hch die Saelie Wagners. 2j Sie tauten: Lalî (liiiumeru die (îotter, l.iiL! znoifeln die Spiittei, Es rauË sîdi doeli Keigen I >ua Vivrk sd ganz. UWî. es v.n eîgeu. Mcîn herrlichor Franz! Digilizedby Google

The text on this page is estimated to be only 12.70% accurate

— 323 — De bon cœur j'applaudis de loin aux glorieux succès des
compositeurs et des virtuoses à Paris, Londres, Vienne, New York, etc.
etc., mais sans aucune prétention à prendre ou garder rang; par conséquent, je
prie qu'on veuille bien me laisser hors des programmes de concert. Mes
longs et bien réconfortants souvenirs de la maison Erard remontent jusqu'à
mon arrivée à Paris en 1823. Je n'ai que trop joué du piano dans les salons
de la rue du Mail, où j'entendis encore les maîtres de la belle ancienne
école, Hummel¹, Cramer², Moscheles¹), etc., et plus tard Thalberg et
Döhler¹). Ils sont morts, et je ne sais pourquoi je leur survivrai
il. 1. if iÉl ,t.,-r, p 1 9 1 > ■ - 1 p ■ | pJ ■ la 11. « 1 1 ■ - fll lîmiH. l'honneur
en revient à des plus jeunes et meilleurs artistes que moi, nommés Bülow,
Rubinstein, Saint-Saëns. Rossini s'amuse à signer son nombre de ses
photographies ; ■ Pianiste de troisième classe. Pour ma part, je n'ambitionne
que le titre d'Invalide [sans classe ni déclassement quelconque).
Veuillez remettre à Madame Erard ma réponse ci-jointe. Tout à vous F.
Liant. 309. À Madame Camille Erard à Paris. 7 Décembre 76. Vraiment,
la maison Erard était pour moi une maison paternelle. Aff? umli anivi.v à
l'alcôve)ti£:i. Vus tl'i'S limnin-s 1^ Jolmm l'r|niiiiù]]. K ['ivi.-:™ f.ic.J
und -Ki>m|n.m;r. Sdink:' M.iKiirt.J 177K— 1S:S7 . \\. ■ i l l 1 : t : h . ■ I l
.- I [i .rk:i|,p|liiipi^:-r. •J Johann lîaj.M.'i C. ■!■(— 1858., Schiller
Clementis. J'iani-r Ullll Lnlll-IT. K!ii(li;ilk 1 Il Il« ii'ri;' Vlill [icill-lll ll!.;'..
3 l_n;/ SI. 1731 1S70; von 1 H. 1MI — . lîlujriLiiti'r KlavirT-i m-li-r und
-ICinnponist, Schôiler von Liszts Lehrer Cîerny und 8. Sechter. 21*
Diallized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.31% accurate

tage mon sentiment de fidélité. Comment vous airo, chère
Madame, mon regret de no pouvoir remplir le souhait que M' Raményi
m'exprime de voire part? Veuillez m'excuser de n'ftre plnB qu'on es-pianiste
invalide — et agréer mes aiueères hommages, de vieille affection. F. Liszt.
310. An Graf H. Dnmoncean. Adjudant des Kunigs von Holland. 20
Décembre 70. Monsieur le Comte, Le très reconnaissant souvenir que je
garde de mes doux ji-jiriiri au vliiifi'Hii du Lon m'y .'irmusiiasni'va i-m-
oV"1 l'tniiu:!' prochaine. Veuillez!; avoir la lionté d'exprimer de nouveau a
Sa Majesté k Koi nia tiilvlo gratitude et mon très respectueux empressement
à remplir ses ordres. Quand la date de l'invitation sera fixée, je voua prie de
m 'on informer à Weimar, où, comme de continue, je compte passer le
printemps et an delà. Si le concours des pianistes est maintenu au Loo
l'automne prochain, j'oserai rappeler à Sa Majesté qm' j ai déjà eu l'irauuur
ilfi lui nommer MM. de .Biilow. ILuliinsleiu, SiiiiiitSaëus c.imiiin les plus
illustres représentants actuels du piano — sans parler do leur supérieure
réputation de compositeurs et d:lunniraliilili; p i ■ 1 m 11 t-l [i^ ■ — : par
conséquent, ils formeraient anssi le jury le plus compétent à ce concours.
Continuant le diupilre dos pianistes, ce m'est lia vrai plaisir du constater que
l'un des pensions aires du Kot, M' Louis Oikuu-u. travailla ici avec un grand
zèlu qui fructifie de manière à [limier la suprême approbation lie Sa
Majesté. Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.27% accurate

311. An Leopold Damrosch in New York]. Budapest, 27.
December 76. Verehrter Frennig, Vor .-in |>n;>T Tageti ilbersaiKite ich
llinen (lie l'arlitu:- des Triomphe funèbre du Tasse. Dièse Traner-Ode befiel
mich entlang der SfraGo des Trauer-Triumpba Taaao's, die ich oftmalou
u3î(:litlU:b durehH'underte, siiu uaeh Monte Mario in meiao \V(ilinifijj(m
g-dimgiïi. 1.Vn Commentai- hiemt -- ans Tasso's Hmgraphie von l'ii-i'
Antouiu Surassi — bitte lieb Sie, iu guter ongliacher (jbersetznnng Ihrem
Konzertprogramm beizuftigon. MOge die wolllwollendo AuiYialmie,
wetelie riijire inciïi'i rmpisjitiimi'ii iti .New York i';m i!t-ti , auch dii-ser
cil lieit werden. Inmitte der unaufhtirlichen europaischen Kritteleien
gewährt mil' die amerikanisebe Milde eiue. Trosting. Meiuem verelirten
Freinid Damrosch sage lieb abernials Ilauk fiir die vomiglieli- Direction
nieiner Wevke — nml vcibleibe mm beizlieh ergebenst F. Liazt 312. An
Eduard lassen in Weimar'). Cordialement merci, très cher ami, de votre
Faust. Aux pivmiiTi"i miditioua île cette œuvre je voua en exprimais ma
sy[i]i:LLt[i]iULi adiiii'i'allun que la lecture du la partition affermit. Vous
avez résolu heureusement un îlî't'nYile problème: réduire aux proportions de
1» représentation de nos théâtres actuel* la musique des foui: Ftixt du
Goethe. Le succès vous appartient ileia. cher ami, et n'aura qu'à croître et
multiplier au.ï Vf [i!v .-eut ations qui suivront eu maints théâtres d'
Allemagne. Il Ur. med. l«12-Sr>. -rhurre al.t Vù.lîiîst ,1er Weineuvr
Kapcile miter Liszt rin, iirkr M'ir IMil al s IHi-ilvii! uml lviim[io:ii;r i;i
\Y«- Vnrk 2 Vdii Ur. Aluvs nlci-t yeMSriirliclir > YV'ch:er.i;-ch./ /
■.■irun, '- . 19. April 1904.

The text on this page is estimated to be only 10.09% accurate

— 326 — Monseigneur le Graiid-Due de Wuimar a justement caractérisé et élogié votre œnvro en disant: •Voilà do la musique bien adéquate.^ Pour ma part, je compte comme une des plus belles pages de l;i musique ejutompuraiiie et futaie vulve uinhiik- i;7yiVChrist îat erstanden! Froudo dem Sterblichen, den die verderblieben schleiebcnde, erblichen Mângi'l mmvandeii.i Votre vieux ami 30 Janvier 77. Budapest. F. Liszt. 313. Au Julius Epstein in iïieui). Sebr geelirter Herr, Ihre i'i't'iindliclu' r.viiHicriing is! mi: von tiesmidercm VVortk. Aiïlal'ïlii-b '.ii.'i' Xi ili Li , wclehc lui]' Friinli>iii >Scyd^i '*) lirai'HU', fient es mick, Ihnen abeimafs meine aufriclitage ! loebsti lik'tzuiig za bezeigen. Durch Lehre und Beiapiel bildeu Sie vortrefflich Ihre meiatorhaften Schiller nnd halten dio Tradition der Wiener Clavierschiile aufrecht. Dieaelbe ist von Mozart auf, mit Hnminel, Moscheles, Oeriiy. 'riiaibevf, Dïihlev etc. taia auf Liszt lierab der Kunst eiiiverleibL Yi'i-i'liringsvol! wgifbcnst 22. December 1877 — Budapest. P. Liszt. 1 Vr'rneiiriirli' vuti Ivimm'rirli Ki.surr in .lliifik , Ilci't 22. - Adressât ireb. 1S32,, Torziisiliclu-r Kluviurvirtnos mitl -l.rlii-,-)-. l'i-'iiiiis-nii an'. Wii-iiH1 Koa^ervMiiriini]. -1 .Mariu S., j-j[,t l'rau l'ruf. Y\v.-\:ym in Trii;st. ^rliiilrri n Hircins nnd Liszts. OigilLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 10.00% accurate

314. An Baron de Keadell. Ambassadeur d'Allemagne. Rouie
Plusieurs in-isiiimi^ cumiu-ViiU-s m Musiijiw, s'adressent à moi pour
obt'iiiiiv la rcrrnm manda tion efficace de Votre Excellence. J'ose vous prier
de l'accorder à un artiste de grand trtlcuf. bk'ii inpn'imi'iité, fin inrilli'iir
renom, — M1' lSa/zini'-i, musical en Italio, J'y placer M1 Hazzini.
Personnellement je le connais à peine; mais j'ai In avec intérêt quelques-uns
de ses ouvrages, que j'estime. Par conséquent, je tiens à devoir de vous
adresser cette requête, que Voire Ksodiniee voudra bien excuser et agréer
avec la l n nit i: qu'Elle a t un jours témoignée à son très respectueux et
recoanaissaut serviteur, M' llaz/.i, presse. 315. An Pflratin Marie
Holieololie. Martha Remmorts) a du talent et du minois. .Te me suis permis
d'ajouter nn mot à la recommandation de votre bellemais IlirokltiL' flo-i
jlailiimlcr Kuiiu.i'n-. :i Sriii;liTi.i Kulla1^. TMU-i.is i.n iibtiii. \Veiiii;iv.-ii.l,'
Ki.iiiHu'rvirfL'.ji!!.

The text on this page is estimated to be only 10.38% accurate

sœur, la Duclinssc do Iatibiir, et vous remercie d'avoir favorisé de votre présence le concert de la »Nuïade = an toupet blond, avec accompagnement d'une > traîne infinie d'un bleu indéfinissable. Elle n'a pas l'intention de rester à Vienne, et je n'encourage guère ses aspirations à la gloire. De mauvaises cantatrices peuvent trouver de bons engagements, car lt*s ll)«Ati-«s sont de um^jiti: [uirlnurr : :iutiv rliüiv- il es]>i;inisU's ! 99 sur cent sont au moins superflus sinon fâcheux. Une de tenrs plus spirituelles rivales me disait hier: >il faudrait un la révérende mère supérieure des sien m'a parlé du gracieux accueil que voi Elle retourne demain à Bncharest, et de remplir, sans gaucherie ni excès, évangélique dont elle s'est chargée. La semaine prochaine, à VAuijarkn mes très humbles et fidèles hommages 28 Mars [1878, Budapest]. 316. Au Theodor liatzenberger1). Sehr goehrter Frennd, .Mdin: îii'niinvillijrkrit, IluR't; ilu;nlich zu si:iu. wird gewii! nie l'ehliin: leider aber kaun ieh Weniges bewirken! Kine koniliiiecte Cegnerachaft steht hoch oben an; Sie fuhrf das grol'e Wort in Zeitungen, Hochschulon, Musik-Institiiten. Hitteln;iliiL"c 'l'iilcnîe ivunltn Eoruliuit Uinl aii^sti'ilt ; wt-iL vortroft'lichere bekrittelt nnd abgewieseu, zumal wenn sie mir fr fciiidlicli jicsiiHit hleiben. Dièse lastigu Wirttschaft dauert 1- .Martini Subiitin. Toclitit des ni^isclu.'ii l'i'iistes i» Wi'liiuir. von Liszt ^s^i.iMrt. m.liiii: Klavirrlrinviio r,-: i iroRii^tin 11,-irif v.ui Rul-lninl. i:-:'.- ti:R-li:n:ilip:ii lli-iv.i.-in von Kdiilui-^'. imrdi.' Dnikuii^m -. l i n L b']--M:- i'ii riirki-fli-riirt.-i-'chi-ii Kvii-- .lit* I 'l:r'L'™

The text on this page is estimated to be only 8.39% accurate

— 329 — schon seit vielen Jahren; man muß es ertvngen und
muthig auabarren. Die moralische Kiaftigmng«, welch Sie fflr Ddsseldorf
als nStbig erachte», ist nicht leicht zu besteuen. Muge der gUnstige
Moment dafür eintreffen. Ich :l(i-i; jiuiri'-lili^- crsubcnur Fmmd 10lt° Mai
78 — Weimar. F. Liszt. 3 Jitt Auiiihning îles (h'atoriiim < "/rixlux rallie
îi'li lhneii bis zum Jahco 79 zu verschieben. Meine geringen Werke dûrfeu
nur selten vorkomraen. Sagen Sie Friiilei» Selieuer niuincn îicundliebsti;!!
i.iruB. 317. Herni C. F. Kaliut, venmtivorlliclitir Réducteur der »Neueu
Zeitschrift f tir Mugik*1). Sebr geebrter Herrr liedacteur, Palestrina's Statut
Mater ergreift und erhebt die menschliche Scle. Sein hohes Lied der
Schmerzeu wird vielfach iTi'illmil, ei'kliirt, iili^si.'bntbt'u , judnickt — und
nur sebr seltoa in wiirii»ri- Weistf jiiiîgi'fiihrt. W;iriiu solch ein
MiBverhSltniB? Wie abhelfen? Hierzu gebiirt vielea und nocli Seltenes,
namentlich bei den Werken der alten Claasiker dor kirchlichen Tonkuuat.
Nicht wie die Werko der plastischen KUnste sind die der Musik an sich
aelbst fertig: ihre Wirkung bedarf der verstaudigen Interprétation dor
Anffuhrondeu , weloha auf dem VerstaudniB der Dirigenten berubt. Beide
m fiirderu und zu erleichtern ist voierat Saeb der Ausgabe». Mit den
bekannten Editioueu von Palestrina, Lassua^J etc. M"i.--*iTil il i c n i l ■ i h
1 1' ii Diyisîi'iiten nii'hts ;inzufi»ii2cii . » i'il aile1: AL^clratkt in ^u:nn,t(i-
Zi-itschrift. Jiiî 1878. Diest'S imd ilii' TliirhMÛil-oi.l.'Il H Si-l.î-'i lu i]
rmrm] Snut'lillc.fi i»; \>.:MW. von Fmn Fitratin Marie Hoheulohe. 2]
Orhuulus I,. (1531)— !» . ili.T boriiliuittestu uiciWliiiriis.'lii! ivmiponist,
HofkapeHmeiBter iu MUnchen. □igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.05% accurate

— 330 — Tempi- und Ausdrucks-Bezeichnungen fehlen. Diese aber sind in der Litteratur allenthalben uotli-ivendur, \vo mail ulebt bei der haudwerksmaßigen Abbaspeln stecke» bleiben will. Sollte etwa an jedem Orte jeder Dirigent die betreffenden Bezeichnungen anzuordnen? — Zuviel verlaßigen heißt wenig erbiuget. Sequovne* Bebageu ;iu veniuiiiillkbis! Clu^istitjit dlrft sieb nicht gar zu lu-tir iuaeben, weil die Anlehnung des Schendriaus und Schwindels ssu n;ibe, trotz, aller ^"nrlititclmvi^i. (icwili sind die Verdit-iiste do» hochi'hi'M'iirili^r:] l 'aiionifiu Pöske l) rillimlieb, und l'ustet's Au^abe der Musica dkiitu lin ltewiüsssbui'g; ist die i-ov/itali>'Inile : detitioeli balle ii-b dafür, dali nene instructive, praktische Editionen der alten Meister der Itivenrntiaik iv II n s ■■■. Jj ti ei h w o r t i l und «disant vevhleiben, Vor 30 Jahren liât likdianl Wagner neu in dissent litaug ein eminentes Beispiel gegeben, indem er für die Dreiditer l IdfkiiTlii', das Sr.ihnl M'iJ. r Pale^liina'-. t-iiirii-liK'lsr, mil ^miiioiv Yerrheiln;,- /wistlie!! Cltor, :l;)liielior. Soli imd tretl'iinde!' Angabe der NUanoen, crescendo, dimittendo, etc. MOge binfort diesea Beispiel von den Herausgebern der birchenviiterlicien Componisten bt'ber/.igt und befolgt werden! Einstweilen gratulirt dem Verlag Kahnt'a (in Leipzig), die mnsfergiltige Arbeit Wagner's zu Ebreo Palestrina's dem Publikum mitzuteilen, uchllUJL'SVoU erfi:l;i:il:il.-l BO,M Mai 78 — Welmai. P. Liszt. 318. An Madame Erard in Paris. Chère Madame, Emile Ollivier m'écrit que vous voulez bien me faire l'hospitalité, i-i] . ■ du Mail, pendant les (■ ou in juin- une je (iêsl } Jr. Karl P. [179-1—1861', Kapellmeister und Musikrater iu iLi-ireiiainri;- . l l ^ ::in -u i- ! l l v iL.-f S.MunirlwcrliS -Jlusira dirina.. 2. Liât iivr für die l'ari-rr Aissti.'l'iusij;- /.inn .Milirtied de- internationale]! Jury mtisikalishe Alileihin^' miamit wurden. Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 13.03% accurate

— 331 — rr«i>> vr «i Ui'iti-l<>i« n- .-«"w ■"*»••• ijbO« iioll»
fctrw Depuis 56 ans, la maison des Erard m'a toujours été propice. A Paris,
à Londres et à La Muette, j'appartenais, pour ainsi dire, à la famille Erard,
comme >petit Liszt' — lequel n'a un peu grandi que pour s'obliger à plus (le
reconnaissante affection. Permettez -moi donc, chère Madame, de suivre de
cœur cette tradition Erard, et agréez les sincères respects de voire vieux et
tout dévoué serviteur, 2 Juin 78 — Weimar. F. Liszt. Samedi prochain, j'ir:ii
droit d'ici à Paris. Une chambre me suffit; mais, pardonnez ce détail, je ne
peux plus me passer de mon affidu serviteur Spiridion, et demande pour lui
un perchoir quelconque, pas trop éloigné de ma chambre. 319. Au Baron
Anton Angusz. Très honoré cher ami, Votre 11 un te lettre m'est parvenue
ici, à mon retour de Hanovre, où j'ai passé 3 jours avec BUlow et mon
ancien ami Brousart. Recevez mes sincères félicitations sur votre nouvelle
situation de grand -papa, et veuillez les diro de ma part très
respediieii^'iiuiiif i< flU'iaie la grand'iuère el ;ï hi je»r,o maman t'iairt.'. La
qualité de grand-papa m'est familière depuis près d'une vingtaine d'année-
.... Grâce au ciel, mes petitsenfants (dont les aînés sont d'âge et caractère
fort raiaonnaljlesj se porti'nt tiicri. seul jiarfaî teme-isf ^iluqiie-.
iiitcllisri'iris et doués. Quand je vais les revoir à Bavrenth, ils me font
joyeuse fête et prétendent que je devrais toujours demeurer avec eux.
Dimanche prochain, je retrouverai mou petit-fils Daniel Ollivier à Paris. 11
fait déjà mine, m' assure- t-on, de devenir quelqu'uu. DigitLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 11.72% accurate

— 332 — Vods savez, cher ami, que mou voyage à Paris n'est cette fois qu'une complaisance patriotique. Vu le retard du jury :>,lasse 13, instruments de musique), je ne resterai que 8 ou 10 jours an plue, car il me fant revenir ici le 20 Juin, pour le MttsiL-fat d'Erfurt, retarde" à cause de mon voyage à Paris, et anqnel j'ai promis île prêter ma faillie insistance. En fait de (Itivoii'a. les plus pvuelus et les pins anciens Sun: les plus obligatoires. Or, voici près de 20 ans que je suis le promoteur de VAltyemeuïe thiiturh' Musik-Vn-ehi qui seul jireinl un annei constant clos oeuvres iirtuvelli'S pour oiThesIvo et obtura, — entreprise difncultueuse et coûteuse; car la plupart des gens no désirent que réentendre le Duo de Don Juan, chanté par des célébrités en vogue: La, ci darem la tnano, et boire ensuite du vin do Champagne, avec ou sans musqué (le .M oiuvi., on (l'un classique quelconque. Néanmoins, ce Verdit, sauva être riche, se maintient solidement, et je Tache d'y contribuer. [,l'été prochain, il comptera i>n uns d'existence el [l'y.cti v i t c très honorable. La Princesse Willgr-nstcin m'a écrit de. Claire et A i. Elle vous porte vraie aticefion. Son cour sublime se divershic parfois en prodige d'esprit, île singulière grâce et délicatesse, et ses longues iituttliäiiees ont rendu fa religion plus meandeaJe vous prie de rapiiclrr ma perpétuelle siratiudc h Mon seigneur Haynald. . — . Toujours bien à vous de cœur, 3 Juin 78 — Weirnar. F. Li3it. 320. An Freiherr Franz von Dingelstedt. [Weirnar, 6. oder 7. Juni 1878.] Hoehverelirter Freund, Her/lichten Dank fllr Deinen herrlichen Entwurf des he.ilijim Sianislaiis1). Die Opportunité und Voi-ztlge eines in 1 Siche Dingelstedts Sohreilieu: La Jhiru. ■Briefe an Liszt-, III, îfr. 174. Diflitizedb/ Google

The text on this page is estimated to be only 8.51% accurate

— 333 — Scène geatzten, anf dcm Tlicafer Ufbimdigi'ii Oi-
itorînms (insbesondere bei dam national religiisiei Stoff des Slunialausj
îiiiiclist II" mir eink/ijt'bfi'.ml. AI»» m^rmivn M'ir die Sache:! Ob ioh
hierzu daB gehtfrige Compositiona-Talent besitse, mSge sieli ilurr.h dû'
"ili.it litjiLliiînd liczeigm . . . Yorerat bitte ich Dich, mir als Fieund und
Diebter va lurlftn waA Ueiiicn Entwurf des Stamidaus aumii'iihvei!. Nnr
tinisîi' ;ji;riji;_u lieiiii'ikuii^i'ii in litzu^ juif 'lit: linilt: tj i.-f Christine und
ilii; Vflriiiiîdting

The text on this page is estimated to be only 13.77% accurate

— 334 — 322. An Madame Hrrard. Chère Madame i'f tivs
liienveillante patronne, Votre grandi: liienveilkuir i; me touche iiiiiiiiiient.
Me per meltcz-vous de venir voua en remercier riva rare Dimanche à La
Muette? Pour ne pas devenir monotone, je ne devrais plus vous remercier,
chère Madame. Cependant, comme il est bon de se revoir, je vous propose
Dimanche; le reste s'entend de soi. Souffrir est le lot de ce monde, — même
dans la prospérité. Madame Spontini¹) souffre d'un accident tri-a analogue
à celui qu'éprouva ma très chère mère. La îvsiguatîûî «f tTespîirant'i>
clirptiisimc demeurent le suprême refuge de l'Ame humaine. Votre bien
reconnaissant, respectueusement dévoué viens serviteur, 14 Juin 78 — rue
du Mail 13. F. Liszt. 323. Au Madame Judith Gautier "). [Paris, Mitte Joui
1878.1 Comment vous remercier. Madame, de tant d':timab!e
bienveillance? Presqu'à l'égal de vos chinois vous me gêtez. Soyez
persuadée que nul citoyen du céleste empire ne saurait vous Stre plus
reconnaissant, ni plus respectueusement affectionné que votre bien dévouû
serviteur, F. Liszt Je vous prie de rendre encore au grand et sublime Victor
Hugo lTromble hommage de ma profonde et constante admiration. 11 Witu-
e von (.Jasparo S-, goboreno Erard. •< Frïuizi'isis.'li!- .-<:mli..f>lrlm I W>
' . T.K'h'e"

The text on this page is estimated to be only 9.54% accurate

— 335 — 324. Au Freiherr Angst von Loien, Oeneralintendant in Weimar1;. Cher Baron, La représentation du Rheingold, ce soir, est au bénéfice tlu Wagner-Varem. A cette intention, veuillez bien agwT 1rs 100 Mark ci-joint (que je serais heureux de pouvoir centuple!) de la part do votre tout dévoué ami, 24 Juin 1878 — Weimar. F. Liszt. 335. Au den Bildhaucr Hans Silbernagl in ffien5]. Wohlbehalten ist Ihre trefl'ende liiiste F. Liszt's hier anL'i-kommi'n. Almniials iXink ftir illii Ulu siiatioii . wi'hiîji' Sic mir durclj itit;3i;s BiiLiiîniidi; Wi-rk srcviibrei!. Sogleicli wul'd es von meiiiiei Freundeu [nul licauciicni athr ln-loW; iiiiclisleiiu soll es in der Woiruarer Kunst-Ausatellung noch ftUgem6inereu Beifall Hnden. liotrefl's der Anstellnuf: in [Jest sende ieli lluien nnbei die ln':-rli'iliiii!--Zi.'ilt>i! an [■'■. \.ii l'iiîsky, 1)i ic ■ l' 1 11 dt-s uN;;:in-dit'!i i'atiyiiu [-Jlustiiiiii. Empfangen Sic, verebrter Herr, die Veraicherung aus£C/.eicliul'ter HucliaclituiiS, iiiil ivi.'k'Ln.H- liineu veviiltibr. dankend ergebeust 6te" Juli 78 — Weimar. F. Liszt. 326. An P. von Pulafcy, Direktor des NationBlniuseuuiB in Budapest [Weimar, 6. Jnli 1878.] Très honoré ami, Pendant mon dernier séjour à Vienne, le sculpteur Silbernagl a luit de moi un buste qu'un trouve non seulement disr Wirkti' ;uE.:fi s('liri!(stt-]lcriH'li 1K2S-H7. • Kch. IH'àti. S.HiiiîilVr tii-j l>, n lu i-- - Di'hUiihIh imd runtevr Werke in Wien umi imderwiirts. Digitizod tr/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.83% accurate

— 336 — tingué, mois frappant et réussi excellement. Sur ce qui concerne ma figure et personne, je ne me permets guère d'énoncer une opinion; je voua prie simplement de faciliter il M' 8illjernagl l'exposition de ce buste à Budapest. Veuillez avoir la honte", très honoré ami, de renouveler à Mademoiselle iVlixt'M: lt-3 ruiiHtriïits luiniiiajres très cospei'tuengement affectionnés de votre tout dévoué serviteur, F. Liszt. 327. An Blandine von Bttloiv >). Très chère Blndine, La veille de mon départ de Paris, votre chère lettre m'eal parvenue. J:eu ai interrompu la lei.'Uite pour m' agenouiller et prier IJicii un fond du cœur de vous l'Onililer de sus hénitdictions. Que la santé du corps et celle bien plus précieuse (le l'intelligence- et de l'âme vous soient accordées. Garde» la foi de votre première eommunitai ; aoeomplio le Dimanelie rte la irès saillie TriiiltiVi et suive* eoiHtammnit les saintes voies (|iie N. 8. Jésus-Christ nous a enseignées par -on divin exemple et précepte. Vers la mi-Août espère, vous revoir à Bayreutli votre tendrement dévoué grand-papa 8 Juillet 78 — Weimar. P. Liszt, 328. An Gustav ffeber in Berns]. Sehr geehrter Herr, Ihre Sonate Op. 1 Ht von giitciii Sciitrot nnd Korac. Tretfend charakterisirt sclie.int mir jeder der 4 Satze, uud aile fdgen sich wolil zusammen. 1) Kaclimals (irafin Gravina, Liszts Enkelin, Nacli ilirer Koufinnalion gnschrieben. 2) Scliwt'iy.er, von 'L'au^ît;- i.'eliil.]el ev. rivllle-aer l'iuiiisl, Or-ai.i-l. IHri!.*e>it uud Kompmiisr. [.deer mu /,iiiiii-]ie: K iiii:-erviimriuai V bis 1887). *Diaitizedb/ Google*

The text on this page is estimated to be only 5.90% accurate

— 337 — Mit dem Wunach, daB dièses auagezeichnet kernige
Werk die gebdhrende Verbreitung mà Anerkennung iinde, dankt Ihien flir
die fretmdlkhe Zuacndung aclitungsvoll und aufriclitig ergebenst a1™ Juli
78 — Weimar. F. Liazt. 329. An Richard Wagner. [Weimar, zweite Jnlialfte
1878.] Bublimtaime, Der vcrlîiigt Klavicrlebm1 fiir Bl;mdine uiul die
Kinder, ziiglcifli vin'trt'iniolii'i- Virtios-l'inniat uml ?.nm Vf-rsti'hen îmd
richtigeu Absdireiben von Waguor's Parti tim'u Ik'fhliîKter Musikt'r ist
vorb^uli'ii — Nisii]i.:ns In'illiolri Kcl[iir[ii;uji] '). UofTeutiicb wirat Un mit
iJjhi /.nlîitdt'ii suin. Jcr/.t vurweill er noch :n'lii Ffrkin-Tuge bei àpiticni
Viiter, A Iten berger Strufic 13, NilniWrg. 'ri'li.'Sîijîîîî'u ihui, îiiul so^'li'irli
prH-i'itii't er *it'h selbat bescheidenst stolz in Bayienth,' wo Dîcb Mitte
Alignât wieder tiîfft Deia Seeleigener P. Liszt. 330. An Graf fléza Zieby").
Très cher ami, Bans plainte ni reproelii', jr regretta nius mms ne non»
soyons pas revus cet Été. Voua aviez autre ehoso à faire, et je désire uni- en
aoit ptinv lt: mieux. liez- vous encore à Paris ? Le mois do Septembre y sera
extrêmement brillant et glorieux La musique aussi aura sa large part des
fêtes, i ridiiler Linsts l-Ht. lKrVi. l'iniisr. uud Dirk-enf. îin'-'ricliii. 'i ^■ll If
«2 :un MiiiK'hin'r K..]i.-(Tv.itt..!-hi:n i lifib. lKJil. Hii^sriii'isi.T Miiîiiit.
Scliiik1! I.îpîîs. Kumpoiisl nml fi[[/i.L":irrip.'r Klnvjî'i-vi rni">. m?, ilî.'i-n
ft. ■ 1 il r/ Google

The text on this page is estimated to be only 10.81% accurate

— 338 — oioyeimant la subvention e.onsiiléralile ijui v;f U éle
ai'eonlée dans aucun pays ans exposition a précédentes. Si l'on veut être
juste envers la France, il faut l'admirer souvent: comme artiste, je suis
purliciilicremeti! frappé de son étonnante organisation des beaux arts. Un
est bien loin d'en approcher ailleurs excepte en Belgique , mais j'espère
qu'avec le temps l'on suivra dasa la monarchie austro-hongroise les
fructueux exemples e.ue donnent ù cet éu/anl, depuis plus de deux siècles,
les gouivnnsnii'iiit.H i'ranenis, à eofnmeneer p;ir Louis XIV. jusqu'au
Marcelial Mac-Halion. A Weimar, j'ai rcentndii souvent avec grand plaisir
vos études pour la main gauobe seule. Plusieurs de mes jeunes pianistes
[des denx sexes) les jouaient assez bien, tout en restant à distante de la
virtuosité hors ligue du compositeur-. L'éditeur Kahnt m'a apporté vos
Lieder imprimés: ils ont très bonne mine. Pour' les propager, il leur faut
maintenant lica chanteurs et ri us cantatrices. de même qu'aux Licder de
votre concurrent, le prisée, liortolphe Liechtensteinl!, publiés aussi par
Kahnt. D'ici, j'irai droil à ÎLouu-, dans uni' vir^laine du jours, cl restera à la
Villa dT.Slc ju>i|u'à mon retour à l'est, mi-Janvier. Veuillez renouveler mes
plus affectueux hommages à la C-" Zîeliy et me croire à toujours voire bien
dévoue ami, 21 Aoflt 78 — Bayreuth. F. Liszt. 331. Ali Alfred von
Eeuinoiit!). Rom, Anfang Dezember 1878.] Très sensible à voiru
bienveillant souvenir, je vous prie li'en a.îréi-r mua très sincères
rcmcreïniénta. Ce rue serait agréable aussi d'accepter la flatteuse,
proposition du Comité 1) Hervorrageii'i inu-ikaliselier ési.eiTeieltirieaer
Ariatokrat. ti. rivii|ji3e];e:-l)i|i|fii:iat ISUH-Mi , Minisferresideiit au
versebietienen italieniseiun liuléii . bescliîîlti.îH! nie)!, daniiteli in Aaetieii
•/.l'.i'ieksci.i^eu lebend. mit \vis?eiisch;it'.liclii'n Arheircn ans (1er
(lesdiichte Italiens. l.iszrs Eriei' beunnvortol Xr. 237 m La Mitra. >Brïefe an
Liszt», III. □igilized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.63% accurate

— 339 — musical à Aix-la-Chapelle, relativement à la direction de mit I,i'yr-,,,h :^si i>n île mes constants Sentiments de liante considération cl d'alîcncicux liévoucmenl. F. Liszt. 332. An Don Gnerrino Amelli1). [Rom, 31. Dezemher 1878.] Très révérend Abbé, Agréez nies respectueux remer ci ni eut s pour l'envoi de votre très louable édition de la Jfon Pajw M(welli-,. En ajoutant les signes relatif* à l'exécution : -= forte, pianissimo, etc., et aussi les signes indiquant les respirations, et de plus, les numéros du métronome, vous avez rendu un excellent service il la pratique intelligente de l'art. Les notes seules ne snfl Italicniselior Muïilru'cleiirtel' . liit.iliotheiiar ili-r »Am :.irosi;;nain M;i;l;iuii . l 'licl'rcdiiLieur (1er ilaliiiii-elii'i] /i liM'liril'i .Musica sacrai, im iiloster Monte CriSiitKi 1WH i ersnivlieii. 3) Von Palestrina. Digitizod tr/ Google

The text on this page is estimated to be only 11.13% accurate

— 340 — figent plus: il faut désormais prendre la peine
d'indiquer les crescendo et diminuendo, etc., surtout dans les éditions des
anciens maîtres, si l'on ne veut pas livrer leurs admirables «œuvres soit dans
le travesti à l'usage des amateurs de l'art de l'écriture soit au paisible
sommeil des rayons des bibliothèques. A * UO" lettre à l'éditeur Kabin
[imprimée dans la iWiic Zri'ivlfift j'iie Musik — Leipzig — au mois de
juillet dernier), lors de la publication du .SAifcïf muter de l'alestrina.
pourvue des indications et signes les mien appropriés par Richard Wagner.
Sous le rapport de la correction, la calligraphie milanaise laisse encore à
désirer. Dès le Kyrie de la Missa Pajiae. Mur':-!!; (pages 5 et 9) linéiques
fautes offusquent; une douzaine d'autres suivent. Avec l'intention de vous
être serviable, j'ai pris soin de les corriger sur l'exemplaire qui vous sera
expédié du liome après -demain. Veuillez bien, très révérend Abbé, avoir la
bonté de m'en adresser un nouveau à Budapest (Hongrie), où je resterai du
15 Janvier jusqu'au 1er Avril. Son Emmence le Cardinal Jlohenlohe et le
Prince Teann me chargent de vous remercier. tri- s rê\ érend Abbé, pour
l'exemplaire du rdpertoii'e d'orgue que leur a remis de votre part votre très
respectueux et tout dévoué serviteur, F. Liszt, 333. An Sieginunil von
KoskowaJd1). Ilire drei Werke: iiLph'iJii.', I ^ .ii/nvt-Ou vert iire und
Q.nartett haben Gehalt, Werth und Bedeutung. Es front mich Ihnen
aufrielitiges Lob zu sageu, und ich wfinsche, daß bald die IliîTiiHiSslu:
uud vieltaelic Aiiiffiihnnieim dieser ^l'-iai^-cii irelungenen Compositionen
erfolgeii, Was ieh uientu niltzen kaiiii, wird uicht feblon. 1 l'ulniscac:-
KoiuinmiM iiv.li. LM-lii. ivirkre eiuL'e .laare nh -lUdriheln-r Mii-
ikilirrkMr in KniinMni scalivr il) sciae: Valeimull Warsrias .ils 1 li'i^riir.
,1er Mn^ikai^i'll^ckatt aail l.rlavr ani Ktmecrvatorium. DigitLzed D/
Google

The text on this page is estimated to be only 7.13% accurate

Wenn Sie Ende April noch im Besitze der Partitur und Bittomen
Ihre Lieder sind, bitte ich, sie nach Weimar zu senden, wo wir gute
Kammermusik kultivieren. Viellustig können Sie auch gelegentlich nach
Weimar — Freund Liederer 'ja' meint, daß man sich dort nicht finden
be findet. In aufrechter: 'Iochlathiltznii.tr vi/iblcibl Ihnen stt/rs enrebojiit
ViUa d'Esté, 31. December 78. F. Liszt. Die 3 Manuscripte erhalten Sie mit
ih! lunn mir drit glanzwdrn Kv'titli.' Ihvi:* Draüuaa^), uml iuli btidaiertt;
sctiv, ilort litbuiiswiiriligeii llii.'liti'i mii.l Hirln imtiwleM WYrk nicht zu
litgriiJicn. Aufrechten Danlt fflr Ilue wohiwollenden Zeilen. In Diesden
w.-ir es gewilî tin W^nili, înrinen Jciili-xi'ii Paulin i-An ikn Wasjcïii
Il:ilivluns-; anC/nt'iilii'on. IX-stu iithr llalik schnlde ich Ihrn hmlnuK'it
Yorgehen. Mit dt:m Wimsch ;ie balil vîetkr /.» sehtiii, verbleilit llineu «tels
verehraugsvoll ergehenst P. Liszt. Ij Masikdirektor m Irciburg i. B.,
inzuiBehcu verstorbon. -' (jlc-ii-]ji:- tin ni,' ;i].h lli-U:t ff.irii] uml 1 1 r : 1 1
1 1 ; 1 ; i ^ t ■ 1 1 1 - I liriiluin. Wie fit; selbfl l.iszta Liader uad
Melodnmen iu koDgenialem Vortras brachte, kopi & Hîrtci : damais znerst
anfîler Wcin^ivn 1 loi'lmbu' ;nifgefiibr.

The text on this page is estimated to be only 10.59% accurate

335. An Marie Alfieri, Padra Générale dei Fatebene Fratelli,
Roma. (Rom, orste Jannarhalfte 1879/ tout à fait on dehors des concerts do
pianiste, et ne sauvais me décider à rentrer, vu mon fige et mon invalidité à
cet égard. Espérant que vous m'excuserez t'iiuvilabiemeiil., je vous prie,
tri:s 'l'évél'end pèn;, il'a;;reev la lé.L-iTe ofliamîo ci-jointe de 100 Lire pour
un des jeunes aveugles musiciens dans votre si louable institut. Avec un
profond respect, je demeure Votre très humble et dévoué serviteur, F. Liszt.
33G. An Frau Henriette von Liszt in lVien';. Ilochverebrte iiebe Cousine, In
(iottos Hath sieh mit ^eWsimier Liebc M fii.SMi iat Clir>ti:[ipfiicht. Daftlr
beten wir taglicb: .Deiu Wille geacheheL Die mcuschliche Wiiriie nnd
Heilung beateht im Glaubea Jesu Cbristi nnd seiner Liebe ewigUch. Uir
getreuer 9UB Februar 79 - Budapest. F. Liszt. 1 Wilv.f;l(-a sut H. IVljnuu-
verf wbejie) • Jcnmlpiokii^runfduard v, L. m "iVieu , Slietbiikcls uni!
vertrauten l'i-eum!es des Meisters.

The text on this page is estimated to be only 8.78% accurate

337. An Madame Riimariolti in Rom'). [Budapest, 10. Februar 1879.] Madame, Je voue ai adressé hier un volume fort apprécié et répandu. ■il AtlMinigm.' ijui me pavait :ui mieus rrmplir le. nnilini! (!r Mr Gerson da Cunba1). Il trouvera dan» ce volume de La Mara (Munihilivili.r-Stwiiienliiipfi) plusieurs notiiv.. Iim^vapliiiijut':des grands musiciens, dont le voisinage m'impose une modestie des plus humbles. Je m'y accommode sans effort, pensant qne la plus noble jouissance en ce momie est 1* admiration des belles œuvres du passé et du présent. Veuillez bien nie rappeler amicalement au souvenir de Mr li;t;)i;!t'.u>t;L ci «gréez, Madame, mes très dévoués respects. F. Liszt. 338. An Frau Karoline von Gompera-Bettelbein s). lindaprst, gege» Mitii' L'i:brti:ir 1H79. Hochverohrte Fran, \hii2 Kiltise /.lis«^ filr Jen .Mi^/osopran-Part der Glaner Messe ist mir eine Gnade und kiinstlerisehe Freude4). Hoffentlich bat der Comportât fieiue Sache niebt gar so tchlccht ^cm«clit. liai) diivtin sullist Ihr iii-n'Ucii.'r I icsuns: ^'iadcTt i-rlitt.' . . . In au frichti;: bewuïdt.'-riHkr Verclirmig F. Lisat 1 iMi'iili den 1 1 : i . ■ 1 1 m r l't h I : i ■ : t ■ : 1 1 ■ 1 1 acir lirk-fi'ii nacli l'iiicm Kurr c s] 1 1 ■ 1 1 1 ; < ■ i j -/ f i . 1 1 ii lia liositz vun l'rai; t'iirsrii ilarip Hnliiinlnlic. ■2 l'jB hidii-r. der bîcli ciuu icithnu iii Jiuui aul'liii/lt. Liszt bc/.i'idim't ilin in t'iiicii lii'insV an die i;ii's:[ii \V m i urn.'.i i-in :ds »;« livalniiLiic à la modn à EmiiO'. S Vor ilirer Verln-irai an.u' liir .u'-ifi'irii' AHiatiii der Vi'ieier Hofoper. ■f; Dît! Mt'hDe wurdî! zut VoriVirr di'r silhernen lloclizeit des i^ri'iTrirlii^i-in a K;;iMa-!a:Li'H ani A;nl 1S7i> in IVicu aiUdi'i'llid. Lient dirigierte.

The text on this page is estimated to be only 9.12% accurate

— 344 — 339. An Grafîn Marie Diînhoff, geb. Prinzesain C'a m
pu ru aie in Wien'). Chère Comtesse, J'espère avoir été bien renseigné à
Rome par Madame votre mère²) que j'admire crescendo et rinforzandi)
d'munLe en année. Elle me disait que vous serez encore à Vienne la
première semaine d'Avril: ainBi je vous y retrouverai, et me (latte île ne
point toiibi'r en Hia^râee ili' votre iimiî'iili! Iiienveillance. Sophie Monter,
partie hier malin d'ici pour Varsovie, poussera on concerts avec son mari
Popper³] jusqu'à Pétersbourg. Là, pour bien réussir, il lui faillirait quelques
lettres de re•■■■i «n-l'ib»o Kl'» i-n- l-s url'sr» maliir-- *& t***h» liv*
Honorai lU'im'iil. entêtée; et je vous prie de les lui accorder, comme à une
artiste éminent qu'on aurait tort de confondre avec le tiers et le quart des
célébrités pianistiques. Si Son Altesse Koyale, Madame la Princesse
Kcuss⁴}, sur voile racommimdauon, favorisait Pupliif* de que!i]nei lijrne-
pijvr Péterdbourg, je lui en serais bien reconnaissant. Au bon revoir, chère
Comtesse: et invariablement votre trîss respectueux et affectionné serviteur,
18 Février 7S — Budapest. F. Liszt. Sophie vous Écrira de Varsovie. 1
(iiHiin den ;inulM.=ck'ti fle-amiten i:i Wien, jot/t i^'iiiahliu des ileurscluîn
Ilcicii.«!iiH]ili'i-!.. (iraf (iiiiloiv. 2 In stweiter Elie] liiimn I.ruira Miii^betti,
fiatciu des dan^li.L'un ilalieni.Ji-heii llinipterpriisidcuten. 3) David P..
¥or/,ujrlk-lier Violoocellist (geb. seit IrtTsï mit S. M. verhoiratet, spiitor
gotronnt. i) Âlteste Tochter des HroGhorzoge Cari Alexander von Woimar.
Digidzed by Google

The text on this page is estimated to be only 10.75% accurate

1UU, An Hoi'kapellmeister Josef Hellmesberger in Wieu.
[Budapest, Febrar 1879.] Hoohgeehrter Frennd, Zahlreiehe Bewiuideier
imd cîiii^i- Freiinde envarteu Sie uiichBtena hior. Bcidon Kateguricn
vcvblcibc icb seit langeu .lahren litsliiiHilg iinjtiiliùfig. Erîauben Sie mir
aber Ihnen nocli vor Ibrer Ankunft meinen aufrichtigaten Dank zu aagen
betreffs der Wiener Anffulirung dor Graner Messe. Ihre wohlwollendo
Mitwirkung ist fllr AUe und deu Coinpoais-ten iusonders von hochateni
Werfh. Mogen Sic aueh dabci die liofricdigung riaden, welche sich den
guten ktlnatlerischen Thaten aneignet. Verchnmgsvo)] imd
IVeuudsehat'Uirli F. Liszt. 341. An Graf Gobineau in Rom']. Cher Comte,
L'esprit iVanoais i-i (i)Lijimi-H lit iih.s charmant de tous. Vous le possédez
au plus haut degré, sana faire tort à celui qui reste cosmopolite, en Perse
einmie an Brésil ou i\ Home. Très amicusement merci dit vos ,i:iiio.:ili:fi
liants. Je re^retU: que vous ayez eu tant de tracas (de poate) pour le
Chopin2) que je vous offris. Je m'arrangerai mieux en venant prendre (■liez
vous, trt automne, votre prochain volume. Veuillez avoir la bonté de
renouveler à Madame la Comtesse de La Tour uns [dus resjiecfeux
hommages, et enivramoi bien à toujours, cher Comte, votre cordialement
dévoué 20 Février 79. Budapest. F. Liszt. l; Fraiziisii-elier Orien(alist . der
sieli der diploinal isi; lien Lsuth&hn ividuicto uiil in l'eLsien.
Nunbinci'ik:i. Ariicn. zr.lrrzr in lioijlebtc l.slfi_s-.;. Kr iinrerJiHi 1 n:< [en r
i-inlf histori^he AV.rrke. 2] Liazta Baeh: »F. Chopin-, Ges. Schriften. L

The text on this page is estimated to be only 11.46% accurate

— 346 342. An Ernest Legonvé in Paris1). ;30. April 1879.] Très honoré ami, A notre dernior revoir chez vous, un 66, j'étais si attristé d'un incident fâcheux (relatif à Herlioï ut d'Ortiguel)) que je eraina fort de vous avoir paru quaaai insupportable. Cependant je compte encore sur votre amical souvenir et vous prie de faire bon aecueil à M1' .^lisiy. professeur il l'université île linda» pest. Il s'est méritai i't;m ont occupé de la Hongrie littéraire et se propose de la faire connaître à Paris. Veuillez l'appuyer de vos conseils de maître, et croyez bien à ma vieille affection. Tics sinci: renient dévoue, F. Liszt. 343. An Emile de Girardin in Paris1). Weimar, 30 Avril 1879. Illustre pnbliciste, La Hongrie a toujours été sympathique à la France. Un Français, professeur à l'université de Budapest: Mr Saiaay, se propose de faire connaître davantage i Paris la littérature hongroise. Je le recommande a votre bienveillance, dont je reste ie vieux commensal jilïecluoïiseuïetit. JéVo;;e. F. Liszt. 344. An Boliert Franz. [Weimar, Mai 187!).] Hoehverehrter Freund, ICine kùsîliehc Ualie vevdailke ich llmcii wk'dei. Dcr cdle L're.îe Fliif;i.dsfh!a lïeïdc uke t Venin.] c Lliaxt lai'ieii bica bei Aulïiiliriine; seiner i;r..m-r Mi^se in l'avis imer.eartM leirnbe-lkr (;e/eiat. 3) FranEoiisehei- Publiât .1S03-8I). Oigitized by Google

The text on this page is estimated to be only 11.65% accurate

— 347 — uiid ileu Licderii fur u'ciuiseliteu (. 'Pur (Op. 40'.
«FriihlLussklaget noi! -lleivliebste KNHcin. Iie/a.ilbe:n liera uni! Ulîr,
Bewunderndes Mitcmpfinden geziemt Ihrem alten, tren ergebenen F. Liszt.
Hoffentlich sehen wir uns bei dem Feate des Riedel'scheii Vereins am 17.
Mai. 345. An Froiherr Alignât von Loin. [Mai 1879.] Chor Baron, Si,
comme on l'a dit, le violon est le roi dos instruments, les timbales f.l
Irombeiies doivcul se ranger parmi les princes du sang do l'orchestre. Notre
ami Lassen voua eeniiivm ini'un maître timbalier rempli d'ordinaire lea
fonctions de second maître de chapelle. Depuis plus de 20 ana, Mr
RiohtzenhaliJ en fournit la preuve ici, malgré la défee Inusité de ses 2 ou ■I
eais.-ions, eomparabk'S au\ i'ameiix ■ i-nflms jaunes-: servant de fiacres à
Weiroar. Passons au trombone et aux longs mérites et tris ^mlilii'? talents de
mon ami Grosse. Eu 49 et 50, il me rendit le service d'exercer les 3
trombones à faire bonne contenance dans le TttiinJuïmer et Lohengrin,
Wagner garda souvenir de ce petit détail et invita partiruiièreRmt Grosse
aux fOtCB de Bayreuth; et demaiu et Dimanche vous apprécierez de
nouveau sa virtuosité sur le nouveau trombone contrebasse introduit dans le
Rheuigold et la Waikiire. Doue, cher Baron, Soyez juste et nommez
liiebizenkain fi'i|»Hi^rw/iwbi,i e(aei-orileï a. I i rosse une nu ï-irient.'stloi>
annuelle de ses gages da 50 Thalers. Cordial dévouement. P. Liszt.
Diflitized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.67% accurate

— 348 — 346. An Mnsikdirektor Jnlius Kniese in Aachen1).
Hucligwhrti.tr l'reiini!. Sehr bi'- daut rte ich. Mus in Wicsluulcii niclil
witHU'rziiniicliLui. Fast befttrchte ich, daG die vielsn Anatrengungeu (1er
vortrefflichen C/irwi(Ms-Anffahniig!) in Frankfirt Ihr Unwohlsein
verschilimmerten. Hoflentlich idnd Sie jetzt ganz ttichtig hergestellt. Ihre
Onvevtiire r,n KUnig WiftkhU wanl in Wiesbaden bcllicdiL-^nil
:nil'^!.fiihil «ml braidiic. miv ems-t i-dk'ii Gcmifi. Vielk'idit paiite (1er
Titel Einleitung hesser als Ouverture ftir (lilL'ii; si'iiiintn Traucr- und
Liebeskl linge. FreunJlidiHtoi GnlE an Ihre Fran, und sfets mit
aiisgKzeiclineter Hochachtung dankend ergehenst 16"n Jnni 79 — Weimar.
F. Liszt. 347. An Adolph Henselt3]. [Weimar, Juni 1879.] Ilochverclii'li;v
Freimd, Deinen lieben Brief erhielt ich erat 8 Tage nach Datnm.] T i ■ izll
i_ri H (i.-ji Dank fiir dit: inir bo liOcliwi-i'lhe Frciiidicliaf:, welchc l>a
mir aiils Ncuo mit der WiduiniilL'ciji;cii :il Si-'miciI u-li l'ini-iii lirict'ijucli
im lii fir; vun r'rr.u J 'iir.-dt lti Jiiiric Hniii-idiilic. Adir'sta:. iin-^CL-
KlaviiTkiiiiis:liT und -l.t'ljri':l. r,n>ri>ii:vk:or der kais. l'j.iihu.Lii^li.iuM-r.
spalti ilir Iv-i/cilou/ l'niaujit uii.l jiiMdi'lr. 4- Vun Hcii.Jr-li lui Kl.ivii'i-
sirii'iit und freina DigiUzed 0/ Google

The text on this page is estimated to be only 8.01% accurate

4 Kiiilntiitigs-T:il;tiî noch aiiznfiignV Bi'ilkgentl dk: Sotirung
deraclhen uud die TilirlaiiL'ale aiif >kr Kiiu.k-dli; (1er trefflichen
Bemerkung von Lena >). Dir AiidKiituiijf Dcjuj.'-f lîjsiiclis ticîuitwovte
icli s»; Werm Du mir ein paar 'l'agi? in Weirnav sdieiiken willst, versprechr
lui Dlr vollkumtnueii lUuaarrest in meiner Wolmong, >Hofgiirtntroi»
gniiuiint. Zufnlge Dcincs Wnnsrhes sollst Du niemand andereu sehen, als
Deineu alten, herzlich ergebensteu Verebrer und Frennd F. Liszt. 348. An
Adalbert von fioldsehmidt in Wico5). [Jnli 1879.; 8ehr geebrter Freund,
Iluen lirii-f iTUielt. ici. ht Wieshiulcu. w« vu m hi* S'l''' Juni iiclit
wciigei' als .r) Coiwerte dev Tonk iuu.it lor-YcrMamuiliiig m-list ia^liclien
vielst'ilulifoii l'ruWn Matll'amlen, Dit' Friih!i,fji-)ihit/i:'.iyk von Bronisart
— ein jugendliches Mcisterwei-k — ward voTziigliuh ausgel'uhrt und
om.ir.eut dirigirt von BUlow. Selbatverstiindlich werdo ich die Oper von
Mottl hier zur Auffûhrnng in nachster Theateraaisn besonders empfehlen.
Einliegende Antworts-Zeileo bitto ich Sie Mottl elnzuhandîgeu. Mîifie sein
Vismamis Felis ibm Gluck briugeu. H- rali- lu- ii •■• il " Hir. r \ t*a un-1 il
■•iin«'Ltv>-r Krroodachaf mets ergebeu F. Liszt. 349. An Polis Mottl in
Wien3). [Weimar, Jnli 1879.1 An ihrui' A'jr.fy Si* i ii'inr-v nc-him.'- icli
iiTi«rt-mein'r= lnlitinsc. lîiim I iirclil.vt-ii ![■!■ l'arlU'a1 mil jîit'iiinu
uptTHi_ 'i'|>ri.>Vt'ii Fnnuid li YVilbohn v. L. [1808-83 . rnssisdier stiuiisrat,
Slusik-, uesou■ lci> i:i'(;iliuvi!lL-rfi-^n't(HrH!i.-;'. - krjmiii-mist f.'l, in-., ,
, - n t M,-l. imrdi sein Oraturium .Die sii'ln'n "[udsiinili-n uiil l'i-im- I.ii-
'li'i- Hi'kunii; i.'eivonk1». ii Eincr iler lîriilife» k'bcuden I liri.Tiii m . ayi-h
l'i'i'okiciclii'i'

The text on this page is estimated to be only 8.30% accurate

— 350 — Lassen (seit nahezu 20 Jahren WeinWscher Hoftheater-Kapellinf!i;il.ftj liemerhen wiv. ilnfi inatieJie ErleiehtrniPLjçi'n, vcspc-
ctive WejßlassnujrLii in (Ut Iiistrnnnjm;Uioii 7.» wiinschen wtiren. HOrner,
Posannen nnd selbst engliach Horn nnd BaB-Clarînette jr ravir eu iil'ior;
nielir die 3;Lii|,Tr :ils aie diesc stiiîztu. In den l'roben wird sich am besten
das richtige MaB erweisen. ZnnHchst scnden Sic das Teitbncb dor >Agnes
Bernauer< au Baron von Lotin, Intendant des ^n'Iilite'Keglii'lieri Hoit-
lii'aters, Weiinar. Idi versk'kertu iïîn, lUiiIj miter den vitlen eiïii-esundteri
neuen Opern die Ihrige don Vorrang verdient. Hoffentlich geht die
Aiiiffilhrung uitehsten Winter von statten. Uacn kommen Sic ein pa.nr
Wnelieii Idei-lim-. .1 1er Clinieruusziilr ist inif.'ntbelirlich, demi wenige
dm' fuii;,-ir(iïiden Kapellmeister dtlrften sich bequem in Ihrer Partitur ein-
nnd ausfinden Verelirungsï o ! I ergeb enst P. Liszt. istav Hohenlolio.
Depuis bien des années, ma plus ri^pi'eliErtise irriHitiule est dévouée à
Votre Eminenec. Je tâcherai de la prouver an miens, en suivant l'esprit et
l'intention de votre belle lettre pastorale du 12 Mai 1879, adressée au
diocèse d'Albano. Chaque jour je prie Dieu de m'aceovder la grâce de fixer
tout mon cii'.ur et tonte ma volonté dans sa saiute lui, itlin de Kompimist
(tvii. J~.r!ii . in M/kuT Visî.'^Niilt IVieu imd bei Wagner iLiii'f.'cL-iliicr . -
V.IW iïiersi lidl'kaptilliiiviMer , (Irint) Ceneralîm^ikdirtkto: in Kur^nilif.
seiMi-ni in -loii-Lcr ^ ((.-!] n il - j., Mii^cheu tir ivirkc Ml .lutiren air- ciner

The text on this page is estimated to be only 9.08% accurate

— 351 — Oserai-je prier Votre Eminence de vouloir faire
parvenir ma lettn: do te merci m en! ci-jointe au 1 éVéreiiilUsimi: Cliapitn:
de la Cathédrale d'Albano?1) J'ai l'honneur de mettre aux pieds de Votre
Eminence le lif- hutiji.|.- 1i. lupuii^' U f--f«-" '■■ ifmhii'. ■■■!'■ très
obéissant et très fidèle serviteur, P. Liszt. 3i>1. .\n lluïikdin'lm.'r Aiiiriii
Mûuis in Lorulon2). [Juli Ī879.] Sehr geehrter Herr, Iliro fremidliclit'n
Zeilen mit hc*(eni I>:mk bcailworli'iiil, in'ii.ichrklttiai: ici: Sic, dall von
tachier Orc li i: s t ration

The text on this page is estimated to be only 8.97% accurate

-- 352 — Verse.n, naeli dor uhgi'thcilM.-n Roi li entoile, vne sic
in lier i'artitar stehen, die Letteni A, li, C, 11 etc. aiiitfligen, zur
Etloielirerung des musikaisclien Verslaiiinisses der voldn-ollenden
Zuhbrer. Ein imkrer Conuuentar sohciut mir ilborlhlssig. Mit : ii i s.so z il 1
c li : 1 o r i.m1 llochaclitung ergebenst F. Liszt. 352. Monsienr Armand
Goazien, iuspeetenr des beaux arts, Paris1). [Juli 1879.] Cher Monsieur, Je
ne doute nullement de l'usccUcnec de la niuvolu- héroïquo inspirée par lo
motif hongrois h Monsieur Macaenet, Mil sincère et haute eslime pour ses
(ouuvres vous est connue; je l'ai mainte? lois exprimé à d'autres et prendrai
toujours plaisir a me répéter sur ce point. En fait do musique hongroise, mes
amis prétendent que j'ai p;is*al!lemont contribué :i su propagation: mu:
iiuiu/.ainc de Hliiqmuiikx (dont (i peur orchestre}, \& Messe nu vouronii
muit. le poème sytnphonùpie Ilitiyiri" t'I plu^iours M-m-ifs lîmi;/ro{sr.<
témoignent do mon patriotisme actif ihtiis l'an. Certains modes magyars,
tristes et nobles, tocs ont innés et j'y rattache ifsliondanco do cœur le peu do
talent acquis durant un travail continu do plus de 50 années. l.'ordiaictnetit
merci de votre aituable cadeau du programme illustré de la l'oie à l'Opéra de
Paris, au profit de Szégédin1). Elle a eu l'éclat et l'effet convenantes à la
grande capitale dit goût et du mouvement intellectuel. Veuillez Lien, cher
Monsieur Gon/ien. disposer connue bon vous semblera do nia politico 1 ■
ansoiptioi) IUt.ih ?\>y'm».! ainsi que des lignes ncooinuagiuiiitos, et
comptez à toujours, je voua prie, sur mes sentiments (il s distingués et
dévoués, F. Liszt. 1) Mnsikalischer Kritiker nnd Koniponist. .■ lin nar nu I
nilnihr i-u -in-f lut- l.il ut- i, I l.-r sohweinmuug lieinigesuelit worden.
Oigitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 11.05% accurate

353. An Sir William Cnsina in Lomlon']. Cher Monsieur, Dima
votiv (i':ili^i'antu lottre du mois de Mai, vous m'indiquiez le mois d'Août
comme terme de renvoi de mon petit manuscrit pour la nouvelle édition des
illustras Suni^-Tcm/i^'.m. Ci-joint ma mélodie peur: l'jv in! . h'tppij 1L.11/.
Ri t'Ui' rencontre qurlt|Uc ténor ji^nSjtblu, iïIU: iitmrr.'i si: Méandre dans
les salons et concerts sans malchance. Veuillez bien la remettre ans éditeurs
et m'en accuser réception du 18 au 22 Août, à Bayreutli, IJeutachland,
Bayera non à Beyrouth, Syrie). En réponse, je vous dirai où m'adresser les
épreuves, car je tiens à ce que l'édition de ce Soitff suit tout à fait correcte,
par conséquent, je ne dispense pas l'éditeur de l'ennui de me faire parvenir
les épreuves 2). Agréez, cher Monsieur Cusius, l'expression de mes
sentiments très distingués et affectueux. 7 Août 79, Weimar. F. Liszt. 354.
An Dr. Hugo Riemann3). Sehr geehrter Herr Doetor, Aufrichtigen Dank fQr
die freimdtelie Zusendnng Ihror S'i'dirit ;.itr Ui'neltieltta -!rr Notrn-Saliri/'t
miil d.'i' Mitxik.i/iïrhri, SytttajM's. Boido Werkc bezeigen, dali 8ie es mit
der Musik vnJirlich trust iit'linii'i! "ml dit; Miiheti der U'i.i.-cincliniï tiiehlis
pflegen. Werden Sie mirli der LeiflittVi-tigkrîi zi-iliun. wunn ic-li Ihnen
ofl'en sage, daC mir Théorie wie Hekuba im Hamkt ersekeint: 1)
ViolinvirtuoB und KoiuponiM ;1833-93). Dirigent der Plûlljarmniiiwlïoii (
ie~i>ll.^li;il'r imri liiin. K^iïollmcii-li1:' lu Lmnlo]]. Saur- ;invort i nlfid
llrmll-r- ."rllivi'.il-il sit'tli' : T.;i M:ir:i. > Hril-tV an Liszt.. 111, Kr. 253. 2;
Dit! >Soiif.'S-Tminyson< (travliienen bei (.'. Kegan, Paul & Ch.. 3
Priiftesor a:i de: l'iiiivTiiui Li'i]>ii_'. lu.-. 1 L-u cou ili.- f Jlr.siktlienretiker
und -Sclirirtstuiler gvb. 184if. Digitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 7.50% accurate

— 354 — •Was iat ibm Ilekuha, waa iat er ihr, DiiB er um aie aoll
weinen?. — lii* ji lzl , -ind niir ilie Mtmogrnpliii'ii des veruinderten
Sf.j'timrn-Al.lvnh'î imd des /ibermtifligcn DreiMangs1 } von mcinein
lioebverolirten Frcund Weitzmann das liebste auf dem • granen* Felde der
Théorie, wo die Ackerarbeit sclteii zur Erute fubrt. Wollen 8io die (Jltte
haben, mich weiter zu belehren, nehme ieh die* mil VL'i'himllk'hsteiii
Lianku au und lade Sie ein. naclisten Sommer in Weimar du-
verliiinsniifivolle (hooivtische Knpikd mit mir ausfukrlîch, ab hoc et ab hoc
zu beaprechen. H o chacht nngs voll ui'gebe u st lô'tn August 70 — Weimar.
F. Liszt. 155. Monsieur UotlMetl Lin n'eus, Professeur à l'Académie de
peinture, Bruxelles3,. [Weimar, Mitto Auguat 1879.] Très honoré Maître,
Demain je dirai à Son Altesse Kojalc le Grand-Duc de Saxe la perte que fait
l'art par la mort de votre digne collaborateur et ami Swerts: honneur à sou
grand talent et repos du ciel il son Urne! Veuillez bien, cher Monsieur
Guffens, compter parmi voa sincères et affectionnés admirateurs F. Liszt. 1:
uud 2) 1854 und 1853 oraehienen. 3) Bel»iîch(. 'r Mo mime ut a lu. al er
,18B3 — 1H01. Schiller Niaise du Kfvsurs. lîilirn r i icU' sidiu-r A rtn'iiou
mi! stiuHu vnr.-l "lii-nl -imiunti-ii ^tUilii-iijrçii.-.Jiicri and Frc.iind .l;ui Si-
o'i; aus. dur .liill) fji'l.oj-en 1879 stiirh. Oigilized b/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.07% accurate

— 355 356. An Frau Espérance von Schwartz. Wilhelmsthal, Dimanche, 17 Août 79. Cli ère excellentissine, Seulement à mon arrivée ici. hier soir, j'ai reçu vos amicales lignes du 9 Août, A son retour de Teplitz, Dimanche passé, (îillc1, m'avait communiqué votre lettre. J'ai répondu sur l'heure, en vous indiquant mou itinéraire. , — . Pendant cette semaine, vous appartenez corps et âme au congrès des Thierschutxvcreine à Gotha. J'ai lu avec grande sympathie votre éloqm-iil illimités!*: îAnfrii/"} itux femmes allemandes, et soulmitc que vos efforts pcrsévii-jims on faveur du section se réduisent au plus stricte"l nécessaire de la science. Tons les liens eienis Iniumins partageront votre sentiment. Mon séjour ici est court. Mercredi, je vais à liayrcuih. Vos séances du congrès me privent du très cordial plaisir de voue revoir cotte t'ois en Allemagne; mais j'espère avoir meilleure eliam-e a llmue, uù lestera 4 mois, ilè-; k-s premiers jours de Septembre jusqu'au nouvel an, votre très respectueusement dévoué F. Liszt. 357. An PriiiiECssin Elisabeth von Sîiehson-Weiïiiar-). [Gegeu Ende August 1879.] Altesse, Mr Weitzmaun — un de mes plus méritoires amia — m'écrit de Teplitz qu'il ne pourra m'onvoyer ses ingénieuses • Allireiïieïiïeii di-i:isehen ^,i-ikv.'H'iii.~< , -uivie erster kustos des iiiiie]] J.isztH Tinle. vuii l-'iïrsrii Marie Iffïiïeiiilolie jri'st ifteren LisitMusenms in Weimar. ^ ,!iïiï!;'Hle. telir îïiïiMlinliselie l'neli-ei îles I irolïhe-/r,

The text on this page is estimated to be only 12.11% accurate

— 356 et savantes cartes de visite, en charmants énigmes et artifices de contrepoint, qu'à son retour à Berlin, le mois prochain. Aussitôt qu'elles me parviendront, je vous les enverrai de la part de votre Altesse. En attendant, daignez agréer la seconde édition de mon Cliapin et me permettre de vous prier d'excuser M^{me} la I^{re} à l'occasion de la publication de son ouvrage, -I su l'rand Duc les fidèles et reconnaissants hommages du vieux serviteur incrusté à la maison de Saxe-Weimar, Votre très humble F. Liszt. 358. An Madame Judith Gautier. [Bayreuth, Ende August 1879.; He me prenez pas tout à fait pour un rustre. J'aurais dû vous en dire bien plus tôt (II' votre, irarkux ille.ii lie- Puiphr étrange; mais ce charmant ouvrage ne m'est parvenu qu'à mon retour d'un pays assez étrange — la Transylvanie. Depuis, j'ai pu le voir régulièrement; - ne me en dire un peu. — Ici, on vous garde vive et chaleureuse affection. Wagner a écrit un nouveau miracle: Parsifal. Ma chérissime fille Cosima me raconte les enchantements de votre roche de S1 Enogai. Votre très respectueux et affectionné serviteur, F. Liszt. 359. An Joseph BuWnstein). [Rom, September 1879," Sehr geehrter Herr und Freund, Die Firma Schott hat sehr wohl gethan, Ihnen die handschriftliche Bearbeitung der Tarantelle Xapoti2} zu überbringen. Ich danke Sie sehr. 1. t'ianist niasim'lier Ilcrkunlr 1K47- m . LisztschiiLer, lebte ssii !SVr> in liavre.itli. k-arljoiiete '\. a. lien Khi iw.inr/.uz des >l'arsii';il ■ . 2 Von Liszt. Digitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 7.25% accurate

— 357 — Ilinen dafiii' im Voraus und bitte Sie um mogliclist
freie, un^■uiiirii.' t'asàiiii.i: des Claviersatzes, ISei der Stelle, die 8ie
andeuten, itcueiiii es mir :tm besten, die Arpeggien in den snra Handeii des
rechten Spielers zu belassen und dem linken nur etwa (lift Aiislillling; d«r
Akkorde in Arliudiiuten nt/wi!'i stii urtheilea. Odrigens, werm Sie mir.
lieher Pester und Bayreather liiibin^■i<.: on-="" mamist="" ript="" vor=""
der="" ititiuispuhe="" naeh="" kohi="" eiuscndeu="" wollen="" wird=""
es="" mit="" vergnflgen="" durchlesen="" un-="" sicts="" friumillidi=""
eritebeat="" f.="" liszt.="" :.hi="" an="" iijriimtati="" .="" tr="" cher=""
ami="" hier="" m="" arriv="" voire="" siipcs-bt="" premier="" quint=""
uur.="" j="" le="" recntcm="" ii="" uiinc="" cl="" aill="" car="" ieureu-
cmc.iit="" vus="" :n.="">bli.--i tetivres se propagent et sont appréciées
partout. Naguère nio: tri* gi\ici(iHi<> l'riiice.-.se tV Allemagne se plaisait il
me jouer, très bien vraiment, votre Prélude et Fugue (Guido d'Arezzo). Ce
m'est nu plaisir du voir figurer sur le titre du Q.uinfii'ir mon écus sort avec
l'imicorne. A ce symbole liérakliiue j'ajoute la devise: Tranxyrvlv.i?
murian. Mille choses affectueuses à. Mme Sgambati et à revoir, miOctobre.
Toujours votre cordialement dévoué F. Lisit 1) Geboren J843, hervorra-
euder italieniscber fiauiet aud Komponisr. I.is/rs,liiilei\ Min ?m

The text on this page is estimated to be only 9.85% accurate

iifil. Monsieur Mcoki- Uimsky-Korsakoll'. [Rom, Oktober 1879.]
Très honoré confrère, Voire lettre datée du Septembre ne m'est parvenue
qu'avant-Lier. Veuillez donc excuser le retard de ma réponse et de mes
sincères remereimenta. Si voua avez la bonté de diriger l'un .le vos coin-eds
mon Triuiinil" fiiwUre ihi T'itse, ce me sera nm: nouvelle preuve île votre
bieuveillanee. il luune transcription pour piano seul ont paru l'an dernier
chez Hreitkopf et Hiirtel. à Leipzig. Lors de l'est' eut ion, je désire que le
commentaire relatif, tire de la Biographie du Tasso, et ipie j'ai cilé en tête de
l'éV.ilio» de liiiiii, soit Nupriini: dans les programmes, afin de prévenir le
publie qu'il ne s'agit pas lu de choses divertissantes. »A bon entendeur
salnt<. ainsi="" salutations="" r="" car="" nous="" uoua="" entendons=""
et="" vos="" oeuvres="" me="" sout="" bien="" symp="" ai="" eu="" le=""
plaisir="" de="" faire="" connaissance="" personnelle="" avec="" lions=""
l="" sur="" un="" ibrme="" mm.="" i="" el="" llorodine.="" je="" vous=""
prie="" rappeler="" a="" leur="" souvenir="" d="" cher="" confr="" dea=""
sentiments="" admirative="" que="" porte="" la="" nouvelle="" russie=""
musicale="" .liiii="" r.iiuru="" .="" j=""> :i i s f i.- 1 j ~ 1 1 ■.< I ll .
Prot'essor mu l'et ers barder lv msen ;i;o'[iitii ij:eb. ISiV. DigitizedD/
Google

The text on this page is estimated to be only 6.82% accurate

362. An Rardinal Qnstav Hohenlolie. [Villa d'Esté, Dezeinber 1
me diBait de Silvio PeUico'f: .il n'est qu'une moitié do catholique.. Eh bien,
je reste du côté de cette moitié, dans ma .piijioic jiim.-rrflr ■■ . il la Villa
d'Est il , sim? votre toit, sirtit passer soHtarius in Icclo. Si Votre Emini'nxi'
est encore à Alti;iiio l;i ^«niîiiii; de l'Avi-ut. j'ii'h':Li Illijiiilcu!- il'v n'iiir
Lui ic:n>ut cli:r les sintt.'R'ri hommages de ^ratrude de Son très humble ut
di'vnué servit eur. P. Liszt, 363. Ab Xaver Scliarwenka in Berlin3). [Rom,
Dezember 1879.] Sehr geelirter Fieund, Von Herzen uhernelime ich die
Taiifpatlienatellii bel Ihrem Ti'n'litcvlftin. hic Kldiu: jiuSI :ils!> Fr;iii^i/li;i
heiKcu mihi in Gottes Sejçen aufwachaeri, zur Freinte ihrer Elteni. Die
Frage, vb im 2iic" l'riiludium Chopin's zu lesen ist, ktantu mit Sichcrleit
uur itiri- Couiptjn'u*! beantworten. FHr meineu Theil spiele ich c a a, weil
dies h-irlier uud kiihucr klingl; dfch m;«^r Klsiiùwoi'tli idessen Chopin1
MiTiilmittT ir:iliniisL-ln.]- l'ii.'liter I7SH — lSû4j, lier ili« rtnFi-hir-.lili'
Ji'im-; iiiili-nsvi illu ir;nj;ili:-i.i:i'i I j - ■ 'ri s t'r in déni Werk 'Le niie
iirijrïoiî ■ i.-ralilille. 2 Pianist. komponntst mid l.ehrer ficb. 1830 . -rinulete
188L oin ci-)ic~ K.-.tis.'i-i .ij.,iiuii j» lii'i-lin. ibs mil drni liliinlworths
vereiaigt wnrde. DigitizedDy Google

The text on this page is estimated to be only 11.90% accurate

— 360 — Ausgabo so vorzllglieli; Keeht haben, das mildernde b
nniustimmen. Fttr die liebenswllrdige Erinnerung Ihror Frau aufricbtig
dankend, verbleibt Ihnen atela freundschaftlich ergebenst F, Liszt. 364. An
Paolo Borgliese, Principe di Sulmona in Rom. Mon Prince, J'ai déjà
répondu de l'ait à l'honorable invitation que m'adressa le Comité de la
Società musicale romana *). Un membre distingué de cette société. M'
llanganclli, aura l'honneur de vous remettre [ivocliniiiiiiieut la copie de
l'Antiphone: Cantait(ibus orijimU, que j'ai composé pour orchestre et vois a
l'intention désignée. Permettez-moi d'y ajouter ma modeste quote-part do
100 Lire ci-jointe à la souscription du buste de Palestrina, et veuillez bien
agréer, Prince, l'expression de mon très aincère et respecta eux dévouement.
19 Décembre 79 — Rome. F. Liszt. 365. An Filippo Filippi in Mailands).
Cher Monsieur Filippi, Vous m'avez témoigne une flanelle liie!iw:ill:i;ice.
.le vous en remercie cordialement et vous prie d'être persuadé que je
m'appliquerai de mou mieux à donner raison, par mon travail persévérant et
consciencieux, à mes amis. Si leur nouihvfl est restreint dans la Presse, je
suis d'autant plus sensible aux marques de sympathie que m'accordent ceux
du meilleur choix, tels que voua. l; Liszt ivar kurz mivor zinn
Hhrcnmîtglied der Ccsellnelufr errLiUi ht wordon. a Uniii'iiîr-elier
l\>rGaietta musicale. (1833—87). Digitizedby Google

The text on this page is estimated to be only 12.29% accurate

— 361 — Veuillez agréer, cher Monsieur Fllippi, mes très sincères romercimeuts avec l'assurant de mes sentiments bien distingués et dévoués. 10 Janvier 1880. F. Liszt 366. An Daniel Ollivier. [Budapest, zwcite Januarhalfte 1880.] Mon cher Daniel, Bien touché de vos lignes du jour de l'an (avivées peu avant mou départ de liome), je vous renouvelle l'assurance de mon affection très dévouée pour toutes les années que je vivrai. Vona avez dans votre illustre père un si eminent directeur de voà études, que Jour résultat, votre zelt aillant, jjl- saurait être douteux. Suivez doue avec amour ses conseils et prenez à tâche de le satisfaire par votre travail persévérant et votre solide maintien. Au bon souvenir que me garde Jl"" Erard, le mien tidèiement reconnaissant y correspond. Le meilleur temps de ma première jeunesse, dès l'année 1823, je l'ai passé avec son mari, dans les maisons du père et de l'oncle, à. Paris, Londres, La Muette. Ensnito mes relations de véritable amitié, quoique moins liéqeentes à cause de mes voyages et de ma iisafion core que ma réputation d'artiste, je tiens à mériter celle d'un homme droit, reconnaissant de- la bienveillance qu'un lui témoigne, et sincèrement appliqué à remjd!:' se* devoirs i'.<: rlr="" veuillez="" bien="" cher="" daniel="" pr="" mes="" ailec-nieiix="" respects="" madame="" et="" redire="" votre="" p="" les="" profonds="" invariables="" sentiments="" avec="" lesquels="" lui="" demeure="" toujours="" d="" de="" c="" tr="" afl="" grand-papa="" f.="" liszt.="" oigitizedd="" google="" />

The text on this page is estimated to be only 11.79% accurate

— 362 — 387. An Hans von Ilronsart, Generaliutendant des Hoftheaters zn Hannorerl). Vous comprenez, très cher ami, la pénible impression que le remue-ménage 4a théâtre de Hanovre me cause. Je sais iiuaai lie quelle noble trempa est wif.v uueienue cl eoiislauU' ;ltii] 1 i «L |niiir Biikiw-i. ,\ ,ix i.'1iu=(.'h inévitables il faut se résigner, quel que soit la triste.-we qu'on en éprouve. Veuillez avoir la bouté & reconnaissants reuicreiiiiciits pour lit friMcii-ri-.i' dédience île si-p Lini'i: Quand ils me sont parvenus (à la Villa d'Esté), en Décembre, j'étais passablement soutirant , même alité pendant quelques jours : iiiiiiil'Tiiiiil ciii'i-.i-i']!■ cii:!)!ii]-n- ii (ou^cr i) eai ic ou \> il l'.udapest. . . cela n'importe gutre. J'y ni revu Joachim : la di.si'drdauce qu'il a posée entre nous, depuis pins île 20 années4 . me semble au moins superflue, et je ne trouve aucune raison de la prolonger. Mon opi]ien sur son lîi'iiuîisshn; taleii:. de :mis:cien et viriuo-e hors ligne u *a jamais varié, l'as n'est besoin qu'il ai: pareille opinion de moi, et ma règle, constante est île laisser cliarim libre de peiner de mon tilleul selnu seu gré. Seulement dan.! le; relations personnelles, je tiens à ce que l'estime de ma sincérité soit gardée. Comme de vieille coutume, en Avril reviendra pour plusieurs mois à Weimar votre bien dévoué de cœur et d'amitié, 29 Janvier 80, F. Liszt. Budapest (où je resterai juaqn'à la fin Marsj. 1; Liazts Sebliler, voruelmiet Fianïst und Komponist jgeb. 1830; ,1,liVijl'i,V\"i'liil^^"!iM^Vï nUIJii.euèaèisr."" in Iliiuuover. wur. zul'ol.iii l>Hi".qva/ea !air rinçai liiliuemiéridied. :tus M'i]:c- Slelnil-gescfileden und zum llorniiis-ikiiteiidanteii des Ilci-ïeiy» von Meimngen ernannt worilen. 3; Broii.iiirts li.itiiii. I nivjr jreb. f?(ark. K bivici-iii-rimniii uud dramatisehe Kompouistin. 4) Vgl. Juaeliiiiii» RrieC: !.n Marn. .Urieie an I. is-.it', II, N'r. 82. □ Igitlzed by Coogli

The text on this page is estimated to be only 9.34% accurate

368. An C. P. Wettzmami. Hoclivrelirter Freund, Ihr so
vortrciilicbea und he.lc.hrc.nde5 Work: Gcaohiclito dru C/avierspiels ht mir
in Boni, ein paar Wochen vor meiner Abreise zugckommcn. Entachuldigen
Sie, daG ic.h Ihncn nieht sog!e!c.!i ilafir lianiito. /.uineist wirlll meine Zeit
bedrilngt durch vielya l "nnftssc, wortibcr icli ik*ii\ île ru nient s ci -joints
relatifs à la très noble et ireutiretiaefondation ÎTavnalii, «il fave.nr de l'art
d'église, p ein turc, si'.nlpture, musique. Selon ma proposition, le prix
musical pour cette aimée est décerné, à l'unanimité, au méritoire ouvrage de
l'abbé Bogisich, ohapotain de la principale paroisse de Budapest. Le volume
de lieirisieli traire, de l' origine ot du développement historique de la
Musique île l'Ejçlisu catholique. U'esl le premier qui soit publié eu bonne
langue hongroise sur cette liante matière ... il servira, j'espère, à en propager
la judicieuse eMmaijsance et la pratique inidiiiante en notre pays. 1; Xalier
Freimd Liait s, 1879 Kardinal [1816—911.

The text on this page is estimated to be only 10.51% accurate

— 364 — Daignez agréer, Eminence, l'hommage de la vive
gratitude de votre très obéissant et fidèle viens seTvjtenr, F. Liszt 370. An
Hans Ton Bronsart. Très cher ami, Mon adinirative sympathie pour votre
jFrHhliriga-Fantasie i voua est connue depuis longtemps. Je la garde et
compte ce bel ouvrage dans le petit iunibre dis plu* mnaniuabli:-
Symphonies notre pi;ri<:nlu musicalr="" qui="" il="" quarante="" ann=""
de="" date.="" la="" version="" pour="" deux="" pianos="">Frtlhlings-
Fantasio« paralt-ella? Ce serait pratique et je la propagerai: comme
toujours, aussi j' inviterai les qut'lqutis maîtres df fhiipHIc, avec: lesquels je
reste en hons termes de procÉder, à l'exécution de votre partition, très digno
de prendre place au premier rang. De cœur, votre bien dévoué vieux ami 20
Avril 80 — Weimar. F. Liszt. 371. An Kardinal Ludwig Haynald. [Weimar,
Ende April 1880.1 Eure Eminenz eiircuten midi wieder sehr duroli llrv
iinSiligi- [jnmicrimg und die AnBBioht, daS Eure Eminenz einen Tag ia
Weimar verweilen werdeu. Ich bitte ehrfurchtsvoll un vorhrrgi-heurlc ttk'L-
rapliisL'ln: Ikstiinniiui!." dk'ses Triées und dur Ankunîtsstîinili:.
AHSsi'iiiiimiiifiii âk Wodie lier ToiikiaMlrr-Yi.Tsamiilijjiir in Baden-
Baden — vom 19"" bis 24tfn Juni — Meibe ich hier bis Mitte Juli. Hofrath
Roblfs1) sehickt sieh an abermals Weimarisuher 1! Gerhard R.,
Afcikareîseuder (1831—96). Digitizedby Google

The text on this page is estimated to be only 9.96% accurate

- 3(55 — EigntliUmer stu werden. NacMem er sein ersteâ Haus verkaofte, bant er jetât ein zweites auf dem Onmdstflok (Beivcdcreiilltt) . u'eMn-s ihin der l'iroiihfiv.op; /uerihcilde. Koulfç tTsurilil midi. H;iri-r Kiniiienz seine. datikSiarst-' Hnldigiiiiii: r.w Die Quod iiln'i -WirUischafi der (il .liclsi-ii Kirt-tn'n-Mn sikni in Rom ist mir uiclit nnbekannt. Wenn meue billigcn Yor>

The text on this page is estimated to be only 8.26% accurate

— 366 — 373. Herrn Friedrich Smetana, Arripf. ielircui l.riin-
dos kfiu. 1 li.iiini Ht-lü'it I.:iiil('Hrii<>atei-'.'u nrivcrkcnuar Ihre Werke.
Man lèse nur den aympliouistliiii CycUia l~lu.it und dus U'jvrli'.h-;.
gliLDWiid U..:r< >isi'] m Vinspu'I inr Lihirimi, ih-.Yvn AuiÜ\\in::ig in
auderen Stadten ala Prag berechtigt nnd wllnachenswerth iat. Viel hliniisbe
liegiorscliaft heramt meinen »EinflnJÎ« auf dit Conzen-Diret'tiuiien
alleutlialbén : iiukJi \venle kh nirJii verailiimen, de» mir wolilacsiimU'ii l
'ivigenii'ii die Wrvki: Bin.-tanas besonders zu empfehlen. Zuuiii'list bitic
icli Sic, Itehi-r Freund, den Verleger Eloir-n Urli;iBt-k /ii V!.'r;L!i!iisson,
mit die Stimmtii des Quart elts Aux meinem Leben nach Weiroar zn
schicken. Meino hiesigen Quarte tt.-Fmi«de . Ct.ity.i.Tî :n uîsstiir Kampel
'), Griltzroacher3) etc.) werden dièses Werk gerne nnd schun vortragon. Mit
vorzflglieher Hochachtnng ergebenat F. Liszt. 374. An FOrstin. Marie
Hoheilohe. Weimar, 12 Mai 1880. Madame la Princesse, Grâce à vos
constantes bontés, j'espère m'occuper bientôt de Coratorh

The text on this page is estimated to be only 14.86% accurate

— 367 — Rome, le doux et sympathique S' Philippe de Neri, a
'intéressai! il Ce genre île compositions; il li-sn accorda place dans sot:
cdise, et leur nom même eu provient. J'inYoqncrai sa protection pour mou
œuvre, afin qu'elle soit un digne témoignage de l'art catholique. Pour que
mon travail ne souffre pas d'interruption, j'ose vous prier de recommander à
M' Edler de terminer lu sien de la mCiue manière qui lui a si bien réussi
dans les 2 premiers tableaux. Mieux vaut assurément commencer t'apos:
ruphc. du roi par: •Willkommeu seid ihr, tapfre Herrn uud Ritter,« etc. au
lien de: = Edle Ritter, eueh liait1 ich geladern etc. Ainsi de nombreuses
modiliealions et améliorations excellente a d'Edler. Jadis on ne regardait pas
du près aux libretti. Plus de soins et d'entente poétique deviennent
nécessaire aujourd'hui, part^euliercment aux oraturioa qui iront pas les
avantages de la miae en scène, des décorations et costumea et du batielau
théâtral. Dont1, ofiectuons-y, sans coulisses, l'alliance intime, noble et
rigoureuse de la poésie et de la musique. Le chev iuu.be nie ut vulgaire île
l'une près de l'autre n'est plus tolérable. Noire .Stanislas doit orlelii-er
l'.Kvëinie martyr, l'éL-lise cu:holique et la Pologne, sans s'abaisser aux
coutumes surannées. Je pourvoirai a ma musique, a la Villa d'Esté, et
rompit: pages en sont déjà écrites. La remarquable étude historique sur le -
Fils de Piorro le Grandi, parue dans la Bcvue des deux Momies [1" et 15
Mai) et signée Eugène Melchior de Vogué, provient-elle de la plume de
Vogué, ambassadeur à Vienne? Rien déplus louable que la conclusion: -Les
temps ne acmbtent-ils pas •up(v'j. d -M h pl'ipui is[-[".ri« buiuiiliii- l-i
diront de plua en pins: comprendre, et de moins en moins: juger.' L'évangile
nous commande le Beeond parti Digitizedoy Google

The text on this page is estimated to be only 11.29% accurate

375. An Maurice Sand, Baron Dudevant. [Mai 1880.; Très honoré
aini, Votre affectueux souvenir m'est cher. Je vous en remercie
i'i>i'iliili;!iit'H[cl voitili'ilà vous l'i.iinuutuiqiH'i- It> nimbjiHis leltri-s ijii-
i m iirit !■■■[[■ Oivl* ■ 'h*; U bli-iiTt-dltn-'p < i-nr accompagnât le génie
d'impérissable gloire. Malheureusement , ces lettres m'ont été volées pur je
nu sais plUH. quel collwtioiint'iir d'autographes ■ ■ gent rapae qui
foisonne el loin- lifiu ne sans serupule quelconque. Veuillez donc mVxeisrr
.Iti ion d.'iutvui >■! <.-i>tc l- ^tt imes sentiments de vieille affection. F.
Liszt. :i/G. An Cnmmentatore liöf. Giuseppe Ferrazïi in Hassauo 1 .
[Weimsr, Mai 1880.1 Cher Commandeur, Les truij- ouvrage*
syuiiibotiquei- relatifs ai; Dante et au TasBe, qoo je me permets de vous
offrir, vous sont expédiés par les éditeurs, Ilreilkopf et Hilrtel lie Leipzig.
Dans les préfaces des 3 ouvrages symphoniques vous trouverez l'idée qui
m'a guidée. Quant à me; 3 Soii:n-ts de IVii-arque: 47 , HawlHto ski il
giorno, 123, lo vidi in ferra, et 104, Face non trnvo, leur transcription pour
piano a paru depuis longtemps chez Sohott (Mayence); mais j'hésite à en
publier la seconde version orisriusili! -. 'ti'i's modifiée et aubtiliaéo) pour
rhant, car pour exprimer le sentiment que j'ai taché d'inhaler à la notation
musicale de ces Sonnets, il faudrait quelque ebanvni' poétique, amoureux
d'un idéal d'amour . . . rame aves in terris. Sincère et affectueux
dévouement, F. Liszt 1; Italieniseher Historiker uud Bibliograph.
Digitizedby Google

The text on this page is estimated to be only 9.33% accurate

— 309 — Itrr. An Kikolaus Duinba. in Wien '). [Ende Mai 1880.]
Hochgeehrter Herr und Freund, Geheilmiifren .Sic lurinei a 11 frichti g ch
llank fur (las ivolilwolleiide Tclrjii'aüTii umi dit Senilitni." der lirm-iiire
licj.ilglicli anf die ICnthlllimjr des Wieiei l.Scutlieyen- I.U'nkma's, — ciu
heriliches Kunshvei'lt, nelche- ili.r Studl mid dein Hilillnincr Zumhuseh l)
zu dauernder Bhie gereieht. 80 verbleibt Beethoven wtlrldig gefeiert in Erz
nnd Herz iuimerdai'. Mit ausgezeichnete'r Hocliaelitiug, dankeijd ergebenst
F. Liszt. 3*8. An tien '.il'oIIIktwl" Cari AlexamliT von Sacbsen-Weimar.
Monseigneur, Au centième anniversaire de lluetlie. \8A\K j'eus l'honneur de
Vous présenter un projet, imprimé peu après à T.eipzig chez Brockkims,
relatif à la Fondation Goethe. Eu 1859, dans la maison où Goethe est né, à
Francfort, lu !■;■/.,;■ ,{ni!siUf: l/'ii-hxfift s'est étalili; i t récemment le
premier volume du Hi»'

The text on this page is estimated to be only 6.81% accurate

— 370 —] de B e milieu- Marc onnay tl'utili* apptiL'ation.-! eu
iKilitiqui-. mai* mm dans U\ - queslkms (les beaux arts et lie leur |>iMl(-
i'iinii. I,à, il fini! a--i:aiLil i-t roniiiinanci'. Les iniissi-s imiuVnccs tournent
eoiniilî-teinent à fsnx Votre viens fidèle serviteur 13 Juillet 80 — Weimar.
F. Liszt. ■. Otto Toiser, Obmarm îles Freieu deutsclien Hoclislit'ts in
Fraulii'iirt a. M.') battent Dank3). Ihn bezeigen liegt mir ob, schon aïs
Coneeqnonz meincr im Jabre 1850 veroffentlichten Brochilre de la
Fvtfhitiuii Gui'llir. Sis lialii'ii 'l'ns initurÎBi'bu V«n]i<:-u jt="" lii=""
vaterhaua="" der="" doutschen="" cnltnr="" ntikiidgiicn.="" di="" haas=""
mit="" goethe="" wohn-="" uud="" sterbehaus="" in="" weimar="" zu=""
wibinden="" wo="" er="" zaletzt="">Licht uud raohr Licht< vorlangte,
wflre Wttnschenswerth. Dem Enkcl Cari August's gebllhrt es, die Sache in
wirksamer, truulitlii'mjrenilei' 'Hi;ilijj;ki-il einxiileiten. Sein alter treuev
Diener wird niclit uiiei'laaseii. Ibin diesio sehiiuv eulturliistorisclie
Aufgabe ■/.)» enirifelden, mul vtrilicHtt llmeii, liut-liverahrter Horr.
kochachtungavoll ergebenst 10'pn Alignât 80 — Weimar. F. Liszt. 1)
(ioethes zwei Enkel in Weimar. 1. Dièses uiid ilir «ciit j i II .-l.sî jJ u .l<_-u
schreibn="" mirli="" mil.="" tu="" l="" im="" hfisil="" foiliin-l="" von=""
sarhscn.="" liszt="" wr="" kbreumitiliird="" und="" sieisier="" jerf="" loi-
list="" ii="" ernannt="" ivorden.=""/>

The text on this page is estimated to be only 9.51% accurate

— 371 — 380. An Paul Geisler¹). [Gegen Mitte Augtist 1880.]
Sehv gcebrfer Herr, Wrlrh i.'Maiiiniriii' . Iilfiili-inif. 1 i t ;) il'Ji lirinsrri
Sii- mil Till Eukw'ji/'ij-l miil /:;/(,)/'"/,■),./, ,■/ Nu;- «aiipi; p oui position
en (1er Jngeniliivi'iotUi HitIlox' /cigen derartige Wagnisse. Ici) gestohe
offou, ii:iË sis: midi erfriselum mu! auregeu; (loch geniigt mil' das einfache
Lcsea nicht, uni bel mancheii Stcll. ii nnd KUngwirkungen zu bestimmen,
ob aie nicht vortbeilhnft /.n iriiir.ili/iri'ii îvilrpn ? Karubor iverden Ihacu die
On'bi^fcrProbeu uud Aiiliilhrungen am sieliersten Auskunft geben.
Entschii'ilfn :i I n-r ieiirlifen -(jjfli'ii'li biTvor m lhri'ii l'nvitii reu :
liv;iL'DiL:]i- Miiiv!.-, iiliOL'li'^lii. jjn'l. k e. m] i lv Km '.vicklim!:.
iippige. j:i slvutzende h'atitasift uud krailigcs .St.retien nar.h
Ansdrucksfahigkeit der Toukunst. Empfaugen Sie, sehr gnedtrtcr Iferr. iïie
Voi'sîclnîViiiij: mnuev ;aiiU'i.'/i,ii-lir[i.'V..'ii HoehsidiilzujiL' tmd
erirelienett l.ii;iiii!tu;g. F. Liszt. 381. An Madame Nadine Heibig, gel).
Prinzessin Schahaivskoi in Perugiaaj. [Rom, 30. Alignât 1880.] Chère
bienveillante amie, A mon arrivée ici, hier soir, votre lettre ot celle do
Cosima m'ont été remises. Qui: je voudrais aller à vol.ru S. Kniimu. et
refaire on pèlerinage au tombeau de s1 Kninrois d'Assise, li suliiitn'
iu^flisi1 de la croix de ,k: Mis-('li'ii! , nuire 1 itdt'iiiiiteur! . . . Maia je snia
retcnn ici ot à la Villa d'Esté pendant les mois prochains. La Princesse
liospi gliosi continue maintenant sa maladie à Baden jiuèts Vienne). Mie
m'écrit: «Voilà des aimées que je 1) Komponisr, lotit in l'osen (gcb. 185C;.
2 Galtiu îles Arcliiioloftcii l'rof. tlelbig in Rom. 24* Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 9.43% accurate

n Ut de l prépare >im, Atifang Sc]it™licr 1880.] J'arrive bien
tard pour vous dire ce qu« vous ih-.vn s;mih' mieux nue moi; c'est que
L'instrumentation do votre tri-s remarquable Symphonie est faite de main
de maître. Ce mVtait bon pnifit, i i la partition 383. An Furstin Marie
Holiciloie : [Villa d'Ealc, Anfang Sep Les dernières fouilles du S' Stanislas
me sont arrivées, .lu mus i->L!vi"m

The text on this page is estimated to be only 8.73% accurate

— 373 a Pologne sont noblement mahévèque garde sa sainteté, !e
roi a M' Eill : disposé setvitour, F. Liszt. 384. An Daniel Ollivier. Mou cher
Daniel, .li' n'ai pu l'qmmle aussifut a voire lettre, me trouva lit eu voyage
lorsqu'elle me parvint ; mais je profite de mon premier repos à Itomc pour
vous dire combien j'ai eu plaisir l'.^liprnikr que vous avez hrillaiiinicl
acquis lu grade de bachelier Ès lettres. C'est nu premier bon pas de fait dans
l:i earrière que vous suivrez et où vous porterez Tk-mli>ra< in llamiover
y.m Aim'ilh-ia;;.

The text on this page is estimated to be only 11.43% accurate

— 374 d'honneur et il' Il oti]! l'-tr- 1 •- ' . produits pal la vi-
rîijibJi- sn^es.-e. Elle il l'iii i:\in' In rae'me du tiii«i3]f-r»i- (îij^siljU- îei-
ban. Que votre intelligente et loyale conduite donne de nombreuses
satisl"it>;;i»ii3 à ii'ln' |"'s-'i et ri'jiuuUsu l'aine pnro et dévouée de votre
mère, qui vous regarde et vous protège de ià-haot ! i.le cœur vous mil
irasse, cher Mauiel, votre très iill'i-iMiniimgrand-père 14 Septembre 80 —
Rome. P. Liszt. Ci-joint je vous envoie 100 francs pour vos menus-plaisirs.
:iK5. An l'iirstiu liane Holicnloho. 29 Sept. 80, Villa d'Esté. . — . ha saute"
de Wagner est remise. Je viens de passer it!i<: ilixaue="" journ="" elle=""
lui="" fi="" toirc="" jimv.iimi="" charmante="" et="" prinei="" villa=""
pr="" de="" sienne.="" cosima="" les="" cinq="" enfants="" p="" on=""
passera="" i.="" mois="" d="" venise="" rentrera="" mi-novembre=""
an="" wahnfried="" linyreuth.="" le="" pay.-="" peut="" ii="" emiisid=""
siibiiniissiiik="" eeni:ne="" iic-huvr.="" depuis="" la="" partition=""
piano="" est="" copi="" reste="" ltttnii.li="" toute="" dans="" t=""
wagner:="" mais="" il="" ne="" pavait="" nullement="" press="" do=""
proc="" ce="" travail="" ni="" repr="" foui="" ma="" part="" je="" in=""
puis="" que="" donner="" raison="" pas="" livrer="" iinuitiiienl="" son=""
r="" roi:="" tlirntivs="" exiger="" de.s="" rotidious="" tout="" i=""
une="" aaivre="" extraordinaire.="" l.a="" bonne="" du="" mue=""
mciniusen="" me="" parait="" pl="" iieriii="" appiveislion.="" mi=""
igue="" plusieurs="" ik="" ses.="" consorts="" prennent="" contre-pied.=""
.l="" au="" ministre="" l="" sa="" bimio="" chance="" die=""
dekorarion="" tollers.="" der="" berillimte="" wiener="" jurist.=""
damais="" osterreichibcher="" sprech3="" sehlob="" flrstin=""
steicrinark.="" oigillzed="" dy="" google=""/>

The text on this page is estimated to be only 10.55% accurate

et demeure perpétuellement votre très linmble et bien
recounaissaut P. Liszt. La nomination do Mottl eotniiK- mairve rie chapelle
à Pnrlsmhe me fait un sincère plaisir. 380. An diesollw. [Oktober 1880.] En
lisant la poésie de Saar1): Des Tages laide Stimmen srhir/ iij. n . je l; i i ■]]
: i t l l ; i i .-i aussitôt; restait senleinooot à i-crii'Clui iKHnlii.'ii ci-jointe L|ie
ju mets très luimbleiiiieil à vus pieds-;. Elle est pour une vois d'Alto avec
les belles notes (Le si ne vient que pour le mot final »Nacht-.) Mon uonbaît
serait que MTM Gomperx veuille bien vous l'aire entendre ce Lied. 387. An
?*) [Ende Oktober 1880.] \ uns ifii- ili isuiiiili.^ si lr pa^:i;>; de !a tiic-
prapliin lîaînain] J , relatif à nia mère, est exact. Oui. Elle m'aimait, et pour
J Y.~ i.Hrb Mi^ti^k.inr mui ut? snIHies ini HcsiU der FUrftin. dio dcssen
t'aksiiuiliwte Wiederiabi' in diesem liiu-li j; iiiiff (resta tt etc. A.il 7.
Nuvemlie:- .!i>asi'-inM) J.ihiv- .«■trirli l.is/r der l"ilr»tiii: .Votrc '1 ilili: .il
!!■■■'. :si...in i,,, ,. ;■- r ■ , lu , •■. ,■. n!, où vilirrut les i]iirnnrf.'lnrl;n in
des Ailiers Fluthcn<. der="" ein="" il-rv="" .="" nie="" j="" in="">■/,!•
Ivoirin) li'iiy.biii'liorn. nirtn. ieaaiiit isi. \mr ini vurlie^eiiidcri r'all ans déni
Inhali ni':li: /h :n>çiiiiiti(;ii. ■i- .l'rah? Liszt rdh K iiiistl.a- mui Mm-cà - .
'J I >[.■- 'v-ll - !'. Leipzig lireitkopf Ji Hiirtel. Von l.inn !!. ta >Hiji,0
jîisI). l*ÎS . Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 13.31% accurate

— 376 lui complaire, je no suis pas entré au Séminaire (en 1830), car sa piété ilf -;in--iid- nnïer ne cniisldernit pas hl:i \ ncntiflu à la prêtrise comme nécessaire. Donc, a cause d'elle, je suis resté séculier, cl n'ai que trop vécu sceulitTcincul. Mu consolation est que jusqu'il sa dorniéro heure sa bénédiction m'est restée fidèle. Elle arait coutume de dire: ico qu'on pont parler de contraire à mon tils, ne m'offusque nullement, car je sais ce qu'il est.< 388. An Madame de ***. Chateaubriand1], daus son heau style, avait déjà l'ait ressortir l'injustice de la dét'nusidorutiin de l'âne, animal patient, sobre, de bonne apparence, utile, dur à la fatigue, de suffisante ■olcilijrouoe el moralité, quoique peu habile aux cantilènes. C'était alors une très flatteuse réhabilitation du baudet . Voie: mainlen&nl sa glorification; car Victor Hugo en fait le symbole du génie, honneur qni jusqu'à présent ne revenait qu'à l'uijrle et parfois au linn. J'avoue qui; je préfère, cette glorilication il relies, trop à la mode, de!? scélétrat* c.oamic Tibère, Nén ! leurs semblables, l.'aue de lialéam mérite les rospccls des croyant; et l'âne de llurldan ruste le module des sceptiques. .levons remercie de m'avoir eiiv.jyé la incmélliciM- poésie de lluiro, à Laquelle votre commentaire ajoute le condiment du meilleur goût. De même vos réflexions sur l'ennui mouvementé et implacable de Madame Dudeffant. Caro^] cite fort à propos la pensée, qui en résumé oit quoi: nr. se. Lirliarrassc pas du do! par la vaine reobc-vlie

The text on this page is estimated to be only 7.60% accurate

- 377 — Pour continuer mes soliloques, je vais faire une promenade ;ui l'.iiii'tière, tirs 1 c(situ.i ;'i lii (-itmiuigii;.. il vingt île Tivoli. i absurde invention que celle '! Monhife, drame en « actes et en vers de Paul Dévoulède3}, [ui l'a lu dans l'illustre galon de Madame Adam; la scène se Disse au temps îles ju^i'.a d'Israël. Les dieux qu'admet ia [Villa d'Esté, gegen Ende Dezember 1 l.i,::, i::il,;,i,,- llli.i Eluard V,,;Ut, Hov.aV il) lïa.d.,[l'.ï..>ll,s- tlr'^rV.udii;!;- Li./t-t-iiirli iibr]i.rL'aii!i^:iir Sapi'. diiii Us/.t dur iliin nacli Mm» liîiclijrmiisteii Criitin seine TT;iih] ari-ctr;i.^:ii inni Annvnrt .':t.;ilhti Imbr: '.ïladanir la ("marrer li'A-aiiilr fi::a janiai; Huitaine Lis/./2 Alex. I). S, ,|,i.)f!! - ,iin] i:f,iv:iii-ciirifi^r..l[cr lSi>4— l!ô;. S l'r,H)i;i?i^i-li, ;- l'ulitiki'i- unil i J | ;l ru:it i ko I .i'Cb. ÎH-ÎH:. ■tj Nach einein lîrh't't.iU'ii ha Kesil/. dt-s i : roi- lierais von Saelisen.

The text on this page is estimated to be only 11.16% accurate

— 378 — le SQCCèa décide de tout. Le talent, le mérite et mfrne le savoir faire « i 1 1 compositor n'y sont que ilcj an-essoires. utiles parfois, mais non tuujour.-i iqipiivies. Pour qu'ils ressortent et aboutissent au succès, il faut je no sais quelle heureuse rencontre, que souhaite sincèrement à votre Silvano avec l'assurance des sentiments très distingués et affectueux F. Liszt. 391. An Madame de ***. [Ende Dezcmber 18S0.] L'étude de Zola1 sur Flaubert3) est lu ri remarquable. Ce qui m'a surtout intéressé e'est le long JjVi.i-' i- > 1 1- travail île Flaubert à la recherche du mot juste, adapté, expressif, simple et unique. En musique, je connais pareil tourment. Tel acrun], oii menu: telle pause in'uiit eoût.é lies liottres ei force ratures. Ceui qui savent la signification du style sont livres à ce tourment étrange. 392. An ilen Bildliaucr Richard Greeiiongîi in Boni3]. [Villa d'Esté, Anfang Jarniar 1881.] Cher Monsieur GTeenough, Mille- affeelueux reiuereiinents polir les photographia de votre beau bas-relief. Nul n'est jn^e dans su] . ih îp n ■ ra;isc. ni lie su propre ti^re. Cependant le poi!r:ii' que. vous avw, liien voulu faire. (|L. ulon visage me touche singulièrement par sou expression de tristesse méditative, à laquelle incline do plus en plus votre tout dévoue" F. Liszt. 1. Emile '/... genhlt-r lïan;."sh:'l»'|- l'onLaiisiii;i:"[-r.'lle:- renli.-tiPeacr liicatuiiu' ItflU ■■■ ■ 2; (Justavo V. M> . elienfails realL-tisdier trair/.usiM'Iirr SchriftEteller. 3 Pieses uud die iTiii uiieliiteii Seari'iiifii une], i-ine-t, Ku'-rapondenzbuch im Kcsitz des GroBheriogB von Saehseii. Digitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 12.93% accurate

393. An Ciisar Citi in St. l'etmbnrg •■ tJc/i-itx'-v: et Dominus
eonserect eum et vivifiant titra4) sont consacrés au Saint-Siège Apostolique.
Je -ii!1 suis permis de le? composer pe;ir (.lueurs. i.irs t'ai-ilc !■
Komponisr iiiiL-russisi-arr s-rimic ur.il Mi|*iksid]i'il'tstcflrr _reli. JSÎfi. -
Dei- lirief i.eaatsv.ir'-i . Lieb 1HU). vurde j.-TK l'a]i?r. ararb VMi !i) Als
■Pupsti-llyinnns. vcruilennlielit and iiaachmals iu das ('lllis:-.i>-l Iralarinai ;:
uï^i'ln il 1. Als Nr. l'2 ■ I . ■ i ■ K i L" • ■ 1 1 ■. ■ 1 1 1 ■ 1 1 1 ■ i ■ ;j- 1 -
s; i] i i ■ lait i el [lal'li/iert Kaliul .

The text on this page is estimated to be only 12.63% accurate

— 380 — cxéculkai, populaire: et mots aux pieds do Autre
Sainteté cette notation en toute humilité, obéissance et fidèle foi catholique.
12 Janvier 81. F. Liszt. 395. An Madeleine de Soistounoff in Mosfcau.
Mademoiselle, Déjà lierlioz disait 4:10 l'expression habituelle 'donner des
concerts' devait Être prise dans son fâcheux sens littéral: donner de l'argent
astis eu recevoir. Sous ee rapport, la situation îles artistes va de mal en pis.
A moins d'un nom tort eéli.'bré d'avance par les journaux, nulle ehance de
réussir à ee jeu do »qni perd gagne«. Le conseil néjraiif donné par Mf
Taboraky ') est des plus raisonnables; je- renvoi!-- seolenienl ipi'il me prive
du plaisir de vous revoir cet hiver a Budapest, où l'on vous garde un
souvenir distingué. Très affectueusement 30 Janvier 81. F. Liszt. 396. An
Madame de * * *. Budapest, 31. Januar 1881. . — . Souffrance, douleurs et
tristesses sont l'apanage de l'existence humaine. Vous l'avez éprouvé, eu
pratiquant constamment le plus noble des courages: celui qui- consiste à
rester de caractère ferme à travers les afflictions do notre vallée de larmes,
où seul le regard miséricordieux de Dieu rayonne- au fond de nos rieurs, en
les consolant et les fortifiant. Puisque tant est qu'il faille vivre et mourir,
sachons y pourvoir eu noble simplicité!. F. L. 1; l'ester .HLI:.o;Yi'tli.';-i'i-.
Digitized 0/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.17% accurate

— 381 :tflî. An Piirstin Marie Hohenlohe1;. [Budapest, erate
Febrnarhalf to 1881.' Madame la Princesse. Pardonnez-moi d'avoir tardé à
vous remercier de vos très gracieuses lignes. De Rome, je n'avais à vous
mander que l'état maladif continuel (le votre mère. Elle reste presque
iNuisMiimii'it 'ditee; mais travaille, sans relâche a s;) L'iande iimrr
hint'inque, liKiri[[li'i']ll;lli', n 1 1 tu In i h.; :tlt i \ t-. destinée a pleparer et
amener le, triomphe final de l'Eglise catholique. On ne peu! que s'imliner
devant ua tel travail' — de dix volumes au moins-, lJar des juſres
compétent*, j'ai appris que tette grande (ouvre fera époque. Mou ignorance
me défend les hauteurs de la ^m]jtif[UL- ecclésiastique et mondaine. Je ne
saurais même me permettre une opinion la-dessns; et comme je le disais —
il y a tic cela quarante années — à feue la Princesse Hetteroich: >les
affaires île ce monde appartiennent aux ili;il(ui'.iii;s et aux banquiers; ma
vocation e'est de faire, tant A Budapest la musique rhemineva -- en quelques
années. Les choses relatives y sont encore enrayées, pour ne pas dire
embourbées. La P"" Marcelliue Czartoryaku vous parlera de son concert
ruthène; c'est quasi un renchérissement sur le concert domiucain de la P"*
Raymondine Auersporg, avec la différence que la l' " Ma'.vrlline I
'^aiToiyslia joue admirablement du piano, el dominera tout le proL-raiume
auquel je servirai rues: car j'ai lait ma croix de publicité piatijstique au
concert Beethoven, 1 Gl'>irdi ileu ri:ifliftl(i]f;.']]ih,')i /.wci lJriefeu iiacb
einera KorresiKjude'i/luieh r 1 3 l I si [/. il.'r. i .'viil-liiîj'i.fijîf v . ut
Saclisen. 2 Das YVerli Nvitelis sehliefilieli /,u il liandcu an. soll aber iiaeli
Yei^iaaui' iler .\i;t"iin er..i S; .br;ie n:.>'ii iln'ei n Inde an die •Jiientlielikuit
gelau^u. □igitizefl by Google

The text on this page is estimated to be only 6.74% accurate

— 382 — Donc le concert rutliène ne peut être que dp salon —
avec il ou 4 mille florins, au plu*, de. recette. J'ai explique en ce sens h la
11" Maiielliic. ! linviuche i>Hi seine unermllldliohe GHte vereagto nieht.
□Igilizedby Google

The text on this page is estimated to be only 10.82% accurate

— 383 — Bûsendorfer *j m'envoie la version préalable dn
programme pour 1k if Avril. J"e*père que Madame (.iimiperz aura la bonté
d'y ajouter le Lied us jmnms I liomiDimicHiT Wiener l-'liiicltmer. a.
Friilier Ii-i'ila-m- der l^v.lieiv e.-;i! So|ihis. M l.inUin Eilusird 11. s, des
Lis;;*- mul l\";i;-iLerëiridlidicn gcieienen Wiener |-,n tik «.th 1 >=2->— 1
!H:-f . 4) Franiio!.is.-li«T Uicluer ilTW-1863.'. □Igiizedby Google

The text on this page is estimated to be only 12.33% accurate

- 384 — sans argent, ci, par exception, de manière à perdre tout
an plus nue dizaine de florins. Les ligures de eattes, rois, dames, valets et
as, ont quelque chose d'attrayant et de fixe, que ne [ingénient pas toujours
les tigiiTes correspondantes dans le monde réel 401. An Peter Benoit,
Direktor des Kuiservatoriuiiis in Antwerpen'). [Letzte MBfztage 1881.;
Très honoré directeur, Veuillez m'excuser du long retard de mes très sincères
reiLierciiLL. ■]!!>: un cvctililaul d'oMIjrai ions lueales m'empêche
d>remplir celles d'ailleurs. La lecture de votre Cantate Rabais m'a mis au
ton, de sou lirillant iui'i-is. Klle es: d'inspivriHon ^vmidiose et île l'acture
de maître. l'uisuue vous avi-i liien venin prendre connaissance de mes
œuvres, je vous prie de désigner entièrement selon votre gré celles que vous
trouverez adaptées au programme d'Anvers, dont je vous coulie avec pleine
reconnaissance la i'.iioetion. Jusqu'au; 12 Mai je suis retenu en Allemagne;
à partir de la mi-Mai et les mets suivants, je me mets à la disposition du
comité d'Anvers, Agrée/, très honoré directeur, l'expression de mes
sentiments de liante estime ut d' affectueux dévouement. P. Liszt. 402. An
Professor Cari Eicdcl. Vorcbrter Freund, . — . Marianne Hramlt sang
gestern in ihrer Imnïichen, pnti;etisencu Weise meino dtirl'tige Monodio dcr
Jeanne d'Arc 1; i.leieli don neun nac'asl fnl^-eiirls-ii Schreioen m;cii roaim
!':Lelir;t'rsleller. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.05% accurate

bei dem glitozeiiiiieu Lisit-Festcoccert des Wagner- Vereius Iell
bat Frauleiu Braudt, der Magdeurger TonkilstlerVersammlGng, wenn
nach Theater-VoreohrHten luâglich, ihren fl:liizt-mli'ii CirMti!; iiicht 7V.
vi'r^ijfi'ii. 1" H:t n :lh vc innl B.'i'.leuIkide.ii w:ir Fïiuk'in llnuifl ho pii'y* .
die gute bescheideae Sache durch effective Betheiligng zn begflnstigeu.
Der .allp'irrim: ili'iiîsi'tu: MiifiikviiL'i'iu ■ vor(ii^rl melit liber 1 [onovave.
wtrlche iiiui bi-riiiiiili-ii Pr 1 m ;td i: n iibii lia- IV'.';L-u!.lii'liste
vi.tViU'jlii'Ti. J/riiTilein Urandi madst oîin:- i-f Lhm 1;*-Ji ' ■ AîisiuituiK-.
Klii'i- lien : 1 1 1 lh 1 1 1 i'i • l- i ni 1 1 w.'ilni'ii KHnstleinl Getren
ergebeust •25tf° April 81, BerliD. F. Liszt 403. An Richard Wagner. [Ende
AprU 1881.) r.iiîain'ni^ Fiviiûl, Uir «ivtiu icii lîtlclit, selli.-iÉ wcim t)u mir
l'urt'clit thust. Solicite micli also nach Lanne; dièses wird iiioniaL-i îri-fs
maeheti Uchien trenen, iinrncrdar angeborigsteu Franciscus. 404. Au
Charles Verlat, Direktor der Malerakadeuiie in Autwerpen1). [GieGeu,
Anfang Mai 1881.] Th'-s bieiivtillanl ami. Les favorables auspices d'Anvers
me sont nue réeo:]i|n'ii-!qui dépasse mes faibles miiiitps. Nul doute que la
belle exécution de mes œavres couvrira du mieux leurs défauts. Je, li
llervorragender Maler dSi-l-îH) , der einige .fahre die WeiînatM
Kiinstschmlc L'eieiU'i lui™. Von ilim slainmr fin l'ortriit Liid. lillin,
Liiil.Btirfe. Y11I. 25

The text on this page is estimated to be only 12.94% accurate

— 386 — l'écrit au Clonilé du I-huï v:d d'Aivers, cL n-iuiTciv
bien sincèrement Mr Peter Benoit de la sollicitude qu'il veut bien accorder
an programme de choix excellent. Tons savez, cher ami, que ma seule
ambition est do rester ttn loyal travailleur. On m'a contesté ce titre; j'ose
pourtant le maintenir après- une trentaine l'ùmées d'épreuves, non
oubliées. . — . Cordiale™ ont dévouée amitié. F. Liszt. 405. An die
Grofluerzogin Sophie von SacuserMVeinar. [Weimar, 10. Mai 1881.]
Madame, Votre Altesse Royale daigne joindre à ses dons une grâce t:xi]ui;if
. Je suis a-rci (KU.iicien pour dis[:ninn:r lrs ■ ;n:alit(^ : celle que Vous
m'accorde/., Madame, reste inliiiimement précieuse a l'humble gratitude de
Votre vieux serviteur, F. Liszt. 406. Au deiï Sekrctiir der Académie des
beanx-arts in Paris. Monsieur le Secrétaire, La lettre que vous m'avez fait
l'honneur de m'écrire le 7 Mai. adresser- a Bmlapcst, ne m'est parvenue
qu'liiei1, ici. li.-pni.-i plus de cinquante années, un profond et fidèle sentid
'a pp rendre, qu'on veuille, bien aussi m'y garder hou souvenir, et remercie
respectueusement l'Académie des beaux-arts de la distinction qu'elle
m'accorde, par le titre de Membre correspondant. Selon votre indication, je
remplis et vims restitue la note ci-jointe, relative à. ma nomination. Apréez,
Monsieur le Secrétaire, l'expression de ma hante considération et sincère
dévouement. 21 Mai 1881. Weimar. F. Liist Trésiden! de l'Académie royale
de Musique

The text on this page is estimated to be only 14.40% accurate

40r. An Emile Ollivier. Cher Ollivier, Une grande affliction est tombée sur vous et Madame Ollivier. Elle a, comme mère, la prérogative de la douleur. Ce qui console vient de Dieu et remonte à Lui! Ici-bas sachons souffrir et persévérer dans le travail et la prière résignée. Vendredi 26 Juillet 81. F. Liszt. 40s. An Etienne Litolff, Huysmans il y a Soixante ans musicale romaine, le nouveau, cher Monsieur Piuelli, je tiens vous dire mes sentiments - i- iijlitiicurs, félicitations et remerciements. L'exécution du concert, par lequel la Société orchestrale romaine a bien voulu fêter mon 33^e anniversaire, était vraiment des miens réussies. Il convient d'autant plus d'en remarquer le mérite que mes compositions, entre autres choses, ont aussi celui de n'être guère commodes pour les exécutants, peut-être même pas aux auditeurs. Un certain nombre de personnes du public ont témoigné au directeur et aux artistes de l'orchestre que précédemment. Jusque par d'éloge reviennent au chœur* du soprano et alto qui a si bien rempli sa courte tâche, par la franche intonation et le sentiment religieux du Magnificat final de la Symphonie Dantesque. Veuillez avoir la bonté d'être l'Interprète de mes reconnaissances remises ici-même auprès de MM. les artistes* de l'orchestre et des Dames du chœur, et agréer l'expression des sentiments de haute estime de votre très affectueux dévouement F. Liszt. l; Violonivilla». Schiller Jodelitlip, M-1V n'en finit/rer Dii'iyi-m. (geb. 1843). 20* Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 12.25% accurate

Ci-joill mil petite dette îles billets d'aujourd'hui. F.ll tout paya ma règle est d'accepter gratis, en confrère, les billets ili'H concerts iVaHistos ilnul le produit matériel n'osl pas de.itiiiû à quelque but charitable on d'utilité générale; mais dans ce dernier cas, je m'empresse de fournir ma quote-part, modestement. 4(19. Ad Liszte Weimarer Freunde. [Eude Oktober 1881.] Eine glliistige Fflung meiner Laufbahn fltbrte mich uac.b Weimar vor 40 Jahren. Scither war es mir atets Pflicht und Elire, déni grolShcrzoglichcii fianse dieiiUch y.n sein: damit ciuvei'stauden, die grofie Kuustperiode Wcinois: UYcihr-.Scliillcr, i-iiii^i'iunlli'ii fiiit/ii-i't^eii. Den Mirarbeitern, Befreundeten und Wohlgeainnten, die i [.•use] hen Zwei'k in W'eimar veit'olgeu iind iiciuev Weniglit'.it, imliiliLk'Si mêmes 70''' Ucburtstags . so freuiidlich gedachtcii. verbleibt immerilar treu ergebenst p Ljsit 410. An Kardiiial Gustav Hohenlohe. Eminence, Tellement les journaux tous disent partout en Allemagne et si grandement influent sur les graves questions de l'église, Une jo no savais plus où vous adresser mes très humbles et bien reconnaissants remerctments. Vous en connaissez la sincérité. Elle ne perd pas à vieillir, tout comme les vins d'Aragon, les violons et d'autres instruments de musique, sauf les pianos, qui méchamment a' usent vite. A mon grand regret, je me vois privé cette fois de séjourner à l.i Villa A'K-iiv, site île prédilection, oh depuis uni' douzaine d'années, Vtitn; Kmiiu'iiw daigne ma tain: la plus gracieuse hospitalité. t'opoimaut j'espère niiwf revoir ici. avant mou départ pour Hiidapest (ml-Janvier), Votre Eminence,

The text on this page is estimated to be only 12.10% accurate

— 389 — et demeure ;t perpétuité de Volve F.iiiiiu^iiii- ie rrès
fidèle et obéissant serviteur, Novembre 81. Eome. P. Lisit. 411. An Baron
Hippolytc Larrey in Paris JJ. Très honoré ami, Mes i-emoreimeuts votre
ivieuvoiUaut souvenir vous :rMon état de sauté, sans Être précisément
mauvais, se réduit a beaucoup do fatigue; elle m'interdit d'écrire avec suite,
même de l;i nmsiqiie, mon oocupiiion d'enliitife poursuivi.' obstinément a
travers soixante années de travail . . . Si je revenais à Paris, ce me serait un
sincère plaisir de vous y renouveler l'expression de uni vieille
eunlhLlemeiil. dévouée amitié. 2(5 Janvier 1882. Rome. P. Liszt. 4li. An
flie Grofilicrzogin Sophfo von Sachsen-Weimar1). (Februar 1882.)
Madame, Alors que les gracieuses lignes de Votre Aitesse Royale me sont
parvenues, j'étais eomiue enfoui sous uni.' sivalsmclii! du Ijieiivcilkuice.
Vuiziwt iudulpet le loug retard de mes très sincères, et j'oserai dire,
ctirdiimx réméré i m eut s, Vdiis savez (|;ie I:t chapelle iU: Meiein^ere-
llClolv il fait de; iih'I-v cilles ;i [ierlin, llanilnnirg, l.i-ip/.i^. Son prodigieux
succès, très mérité, me réjouit, et Votre Altesse Royale n'y contredira l
.^rn_rr;i]iii in;] (édita lier Firma Eugène Charavay iu Paria. —
Bponiienibueh im lics-ii/. •roPtieivoL's voii Sachseu. DigitLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 10.15% accurate

— 390 — guère, car je me souviens qn'EMe ;h.j>]> nil justement
Htikow tournée do concerts persoi Us. en superln: planiste qu'il csi
accessoirement: a Vienne, programme exclusivement dé.volu r-
iiiiijHisitiini? de I i[Vi>i[[is : ;i (irai, IShiim. l'reslionrf: et Budapest,
programme mélo île da-sique et romantique. Toutes les formes et œuvres de
la musique iln]eissé; du présent el de l'avetih' sont familières à Bflow, de
façon stupéfiante. Nul autre, artiste ne possède une telle m/ieulrlu
universelle. 8a tête est un Hékla de musique. Les Cardinaux signent arrrîhir
erm: mou très pauvre moi: nwiUUninio scrvo. F. Liszt, 413. An Micliael
MnDkilcsy: Un a eu l'aimable attention île m'invlter nu banquet du Casino,
en votre honneur. Privé du plaisir de m'y rendre par un autre en^qrtineni
antérieur de civilité relisions:..., niqnel je me reprocherais de manquer, je
vous prie d agréer mes excuses et regrets. Si vous aviez la bonté de les
exprimer de, ri;! modeste part an prrsid.-n: du banque! de ee .-ni;- , je vous
en serais fort obligé. Lundi j'aurai i'nvuutaçc de vous retrouver a rinstittil
îles ans plastiques, et Mercredi soir a l ' 11 arinoi] i e. Très respocliioii.\
hommages à Madame Munkâcay de, votre ^ine-èremenl ûe voue
admirateur, F. Liszt. 1! Keriihroter ungnrisclier Historienmnlcr. geb. 1846,
gest 1900. geiatig umnachtet. îri dot Beilanîlall Bndenieh bei iïoun. lir bat
Liszt]...rr[r;ilicrt. OigitLzed by Google

The text on this page is estimated to be only 11.59% accurate

— 391 — 414. An Baronesse Hélène Augnsz1). Très honorée
Sœur Colombe, Lii tidèle aniilic. iiiie je garde à l:i mémoire de votre pi-re
me rend précieux tout souvenir des siens. Leur atl'ecluense hiî'.]i\ i-il]:iin.-
dans leurs, maisons île S/.eg/.ard et linde lue reste constamment de
prédilection. Veuillez agréer toea respeeeluenx réméré im en ts pour vos
bonnes ligues, et m'excusey auprès de Madame, ht Supérieure des Sieurs de
Cburité ;i FiuuiB. Klle parait -e taire illusion sur les moyens pécuniaires à
ma disposition. Mon modique revenu suffit seulement à un but né^it!;': ne
point contraeler des dettes, chose dont je me suis toujours soiL'tLeusemeni
abstenu, louant à me donner le noble faire parfois a peu près aux proehi's
exigences des localités diverses ipic je fvcî)UC!ite depuis une douzaine
d'aimées. — Budapest, W (dinar . d'ancienne date) et itome. Me pas me
réduire à rin>;iibl, où du rente je. itiotit'iais bien volontiers, m c.-t rendu
diflieile par ces mêmes exigences auxquelles les llothscliild seraieu!
nécessaires. Sur votre recommandation, je me permets de vous envoyer ci-
joint les f>0 lieriez indiqués dans votre lettre, écrite par ordre de M"" la
Supérieur:, qu'elle daigne me pardonner que ce ue soient pas au moins
mille. Ce genre d'impôt ne saurait 10 Mars 82. Budapest. F. Liszt. 415. An
Président Pechy in Budapest. [Gegen Mitte Miirz 1882.] Très honoré
rrësidcnl. l.'asis le toast en l'hemieur de l'illustre peintre Manknesy. Votre
Excellence a eu la bonté" de me nommer de la manière 1: Tochter von
Lis/.is Freund Bar. m Anton A.. Larinherzise Schiwester in Viume.
Digitizedby Google

The text on this page is estimated to be only 14.95% accurate

An Kan Eminence Hoheul : Auliiii ir ce retard de plume, fort en contraste uvee la zi-le de ive gratitude pour vos constantes bontés. Elle me reste evoir de prédilection et aussi une consolai on intime; y talU ■chante. Apres le lavement des pieds, les douze pauvres, orant les apôtres, vêtus d'une espèce de surtout hongrois, grosse étoffe blanche, étaient assis a table. Judas, en lizieme, se tenait debout dans un coin, mais n'eu fut pas lins servi que les autres par le Cardinal, plusieurs prélats ecclésiastiques, une demi-douzaine de houzards et votre

The text on this page is estimated to be only 10.81% accurate

— 393 — très humble serviteur. Le point c.arai'tcris:ïïij!ic de ce repas est ([ii'junriin des conviés ne ioiïehe à niïeleoni|Ue îles eiui[où six plats qu'on leur sert; cruches de vin et victuailles sont do suite remis intacts ans membres de la famille des convies

The text on this page is estimated to be only 9.05% accurate

vant l'ilate do Mnnkdcsy; de plus la présence du peintre qu'on a fête¹, choyé, glorifié, exalté au plus haut ilefrrr. Si même il y aurait eu quelqu'cscs patriotique, cela v.iiidr.-iit eneure mieux iim: la alérllle enmmoilite ilu manque iVriiilniii^in.iiic. on du déuiin'eineul. Ilu reste, MnukûeHy ii t'ait très bonne. cunteuaiK'e — simple, reconnaissante, avec le r«|tli île l'ierlc intérieure qui sied a un îrrand article. Y.n peu a la manière de Napoléon L, racontant à sea augustes hûtea-souveraius a Erfurt qu'un détint do sa carrière il clair sous.-lieutenant, .Mimkiiesy ra;>|ii'lli> se* o>!ii:iH-nreiiiie;ils palme menuisier. On assure que des accès do profonde mélancolie lui viennent parfois an milieu de ses éclatants succès. Ilu Meremli saint jusqu'à hier, j'ai proiile de la très garleu-t- liiM|hi(:ililè dn l.'-iidinal Havnakl a Kâlucsa. Mi;jmis une quinzaine d'année.-; ^nn l'miueni'e me témoigne la plus llattmse liienveilliiiiii-e. Il l'tt dénnmtré estent il dénie ni eu [iivsidaut à mon jubilé do 50 années de [-arrière artistique, a Budapest, et daigne me la marquer sans discontinuité. 418. An Joliannes Brahms¹; [Mitte April 1882.] Hockgeehrter Meister, Die Yerspatung meiues. llankes fur die fYenud licite. Zusenilnn^ Mires Concerts-J liitte ich xu cutscliuldigcii. Offeu gesagt. beim ersten Leaen dièses Workes schien ea mir etwat graufnrliig: doeli bin iuii allmalig ius Klare uud Utile gelioiumeu. Es besitzt den priignanlcu Cltavakter eûtes ati.sge/.rielmeten Kuu«lHerkes, wo Gedankiui uud l',m|ilmluiii:e.n sieli in) edleu (ikiehinal'. hewegen. Mit anfriclitigor Hochschatanng ergebenst F. Liszt. 1; Der ilaimils in Wien lebende groBe TonkUnatler (1833— 97). - Ita« IHS-i ursi-liieieicne Meite Klaviertmizerr in H.

The text on this page is estimated to be only 11.28% accurate

419. An MiU Charles Svlvain. [Ende Apiil oder Anfang Mai 1882.] lioation, destiné à faire ira grand bien. En effet, l'amour Jésus et Marie y rayonne saintement, sans relftcbe, et l'en tation de la divine Eucharistie dans la belle moitié de la i du Père Augustin-Marie du tris Saint Sacrement. Elle fut u adoration perpétuelle, ardente, extatique de pair des anges. sentiments ik haiitf emis!déra:iun F. Liszt. An den Musikvt Le succès de votre grande publication des chefs-d'œuvre clsssi

The text on this page is estimated to be only 9.52% accurate

- 396 — n'arrive encore d'acheter de la musique, jWe que mon
chois se fise sur les œuvres modernes Toutefois deux u|i>'ras de rolre
niHei'lioli seraient d'un iolerêl 1 1 ;) 1' (i t.- T 1. 1 : i > i ■ pinir moi:
Tarttrr. et les banfiitii's de Salicn1.. Il :i eu l'affable bonté de m'apprendra
généreusement, en 1822 et 23 à Vienne, non pus l'art do composer ■ — qui
ne s'apprend guère — mais bien à connaître les diverses clefs el, procédés
usités dans les palliions de fjOTt temps. -Mu vive rceounnissaieec lui
demeure. Je ne négligerai pas de soumettre à Son Altesse Royale io Grand-
Duc de Sine votre prospectus, avec lrs recummanilatioiis adjacentes, très
méritées. Estime et consiilcratioD distinguées. 15 Mai 82 — Weimar. F.
Liszt. 421. An Edmond Hippeau in Paris2). 15 Mai 82, Weimar. Cher
Monsieur, Veuillez excuser le retard de mes sincères remeroiments pour vos
liiem eilbinles lignes. Je souffre île beaucoup de manques, en particulier du
manque de temps pour la c-orresVous me denia:iù^ eomiiiiiiiiealiML îles
lettres i;;it lierlidï m'écrivit: malheureusement je n'en possède plus aucune,
les *;ll"t U-tll'f •hOtlVt' Il gens albominabls'. J'y fais exception jusquau
point de servir ju.rt'oïs leur albominabilité, tout, en excluant mes
aiilograplies personnels, de nulle valeur. II Antonio S. [1750-1825:;
liot'kapelinmster in Wien. •2 Auto-'riiTili iui l;_ 'iiti von llem: i.'liarlc-s
Ualiirrlie. Archivai .1er i!)|,r;i [, l'aii.. — Kuipfiii^.'rr i'raiiv.uKisdier
MusiWliiinsTelk-i. Direktor der -Renaissance musicale. 3l Eine À j ivji.ii I
lii-rli.jï.oirtur T.'.iel'e ivar. ;r'.e!eli ainleni lirieleii und [iojciis-jKileii
LiiKtselieu llesit^-.. h-ï Uamuon de? Alti-nljïirjr limer il;

The text on this page is estimated to be only 11.18% accurate

— 397 — De l'année 1821! à 64, mes relations avec Berlioz furent des plus simples. Entière admirât iuu de m:i part: cordialité de la sienne. Ainsi à Paris, Prague et Weimar, où je tiens à honneur d'avoir fait représenter et dirigé son Bentewulo Cdiini — icuvro admirable, iin;;niliijUe. du plus vit' coloris el rythme, surabondante de mélodies, mm fartes, et dont je souhaite la glorieuse réhabilitation à Paris, moyennant nn téno riste-Celtini de rare sorte et rencontre. Après 1)4, sans sotte Imniille pinson nd!e, la question alors bridante Wagner, nés alliéiîr maintenant, mit uu froid entre Berlioz et moi. Il ne pensait pas que Wagner soit, comme le destin du drame musical de l'Alli'iim^m-, dépiis-a ut lieetlioveti et Weber. Sincère dévouement. F. Liszt P. S. Je vous prie de ru'inscrire parmi les abonnés de la l;> u,i),-::':ui:i iiaisin-'il/ et de m 'adresser retle excellente revue jusqu'à lu lin .lu in à Weimar. ensuite à ilayreutli llnviorc! où probablement j'aurai le plaisir de vous voir aux représentât kms du PareifaL An moins trente mille personnes de tous pay y assisteront. 422. An Victor Lyncn in Àntwerpen1). [Weimar, gegen Eirte Mai 1862.' Très honoré ami, \"o3 Uuités iiii f rendent tout confus. Je sais couine ni vous eu remercier Toutefois dans le magnifique, archiinstrui'til ilieiiionnaire universel de Larousse, en lti volumes, que, sur mou souhait de le posséder, vous voulez bien m' offrir comme une prolongation de votre princièr hospitalité a An1 N'aeli eiucin lirietW'b ini iicjits de; ! ii'ofiher/.o^f v,n; S:ica;ni. — A il ! ■.■■>!-,■((.i.i i ;a-'i"vrii.| I. i-'l-. I.i-i d-'iii «r. h ;.■ île- l'ilti-reu. Anla lis liai l.^-1. ri:

The text on this page is estimated to be only 6.74% accurate

— 398 — vers1}, il me serait superflu de chercher à l'article .reconnaissance- pour savoir à quoi m'en tenir sur celle que voua f ar^e cordialement d evou   F. Liszt. Je vins prie de renouveler    Madame Lyncn mes tr  s reuouiiiiissaiils respects. Quand vous verrez Verlat, veuillez lui dire do ma part qu'on regrette lii-nucoii])    AWiniar qu'il n'y remplisse plus t'initiions ul'ltk  i elles L-uiriiiKi 1 liredeur de l'  cole dp peinture. Pour sa part, il sera bien mieux    Anvers, avec ses panoramas et ses tableaux, linbeus est son patron en productivit  . i'i'i. An Karl Klanser. Selir geebrter llerr, Beaten Dank fur die Seriduuf; lhrci- phi.iiuirrapliiH'lnjn Beethuven-Galleriu, —8 Portraits and die Geaicbts- und Tt>ilteu-Maike.   ;is Uri^iua! Ict  ti:rer   'unie mir vor '10 Jalire   in Wien geschenkt, su wie auch der KIitigel,   clrli  u das edle Haus Broadwood!) Beethoven verehite und der bis zu. seinem Tode sein Arbeitszimmer zierte. Beide lieliuquen vermache ich dem Lluilape^ter Mitsi:Lit:i. Mciiics rlalii  iktii* kumik- die CarriiMtuv (Lyser?: vmi llirer liallei  V liecllioveii wegialUm. lias ^eivulmliche Publikum ist nur m sekr geueijri gro  ie Maimcr in's L  clierlick; /ai ziehu. Iliescin lleliisit; J.u fr  hi  cn ist uii'lit Sache flor Kunst3). Vorliele fur gule Dietion3: Ilk-rau U-MK  ki KlansiT: >Jte vo  i U*/\ fr  mi libilligre UiM irit ki'iac .Kanikalur. ^n:i  orij liie l.ii -liii iinlr i.]:arakt:T- L  iii.Ti'kiis/.e von I.vscr: llecrii.ivcu mit' der StralV. v.-elcht! mir briet'li.'li TliaviT eo  l-ic 1 1|. rrauim:! :iU .aiUlurati^fli1 ijL^rNrijrlen. lAa/.t war kt  n l-'rt-LJJH.i, di'l-Karrikarar/.rirliailli-. vie cr mir ;;r-|iv:icliiliili liiil.!i>iLTi'. .Miels mik-en sic kii-ikiurai. su oi't es ilinen j-etallt; ja ii-li lut bu siigar ineimm S|ialj ilarHii. — aller Manier vit; lieetiiuvci) iliuI W ligner sollen sio in Rubo laHeen--.

The text on this page is estimated to be only 9.36% accurate

— 399 — Wcni Sîe llif Matt vi'wollstâiiligeii, bringen Sie
ilarauf die stwti Heethuveii-Moiinmciite — Bonn unil Wieu. Dus WiciuT
.M n ji n ment von Zumbuncli iat das groBartigste Kilnstleilti-iikma)
!Cun>j)its, Yielhik-bf turaulaiil Am^riku eiue Wkderholang dessclben,
welches eu ttbertreffen kaum srj ermSgUchen wilre '), niji'huchtHiiPrivn]!
ri p-lu-n lj"» Juni 82. Weimar. F. Liszt. 424. An die l'iimin l-'aniiy 0 liai n i>
ag n y -Ros (>iy 1 i o si 2) . [ittidapest, stweite JanuarhalfK) 1883.1 Le
sublime génie de Wagner monte toujours, ■ — liu TtwxImuser et maints
autres chefs-d'œuvre jusqu'au l'arxifal. l'oïnt de concession ni de quartier à
l'aiiv au v n l^r :i ris m n denibuch im Besitî des GroGheraogB vou
Saelisen. DigitizedDy Google

The text on this page is estimated to be only 9.13% accurate

donné la tétralogie du Nibclungen de Wagner et Ion dens Favst, avec la musique de mon aini Lasse», et compte mettre en eeèoc l'Elisabeth, à Cologne; et j'assisterai à cetto représentation '). Le superbe lliirzenicli a siijH-rljrmHiât esdu tom ouvrage de Lis',1 fit son iii'ugi'ammc ili'iiuits !?•"> huikU--, .Nul vh :] m-lh-Ij i' à lui en faire, mais il serait par trop niais de ma part de lui demander admission ttilw-ankî. Hnu'iuau" :t pris l' 'Elimbïlli suus son bonnet directorial, contre lequel il serait inopportun et contraire, à mou avis, de protester. An bon revoir à Cologne, lin d'Avril ou en Mai, et semper ubique votre bien dévoué F. Liszt. 426. Au Karl Klauser. Sehr geehrtor Ilerr, I lut' l ZusatimH-usldliiiig vider l.iiilei lier KiiuslSieriU'ii Mozart, Unethoven auf je cincm Blatt wird Wagner redifniiil;i^ folgen. Hiiclist derselbe nimmt sich nicht die Zeit zu Aufmerksamkeiten . . . indcG lassen sich leieht du Diitzciid seiiiev iirilili-i'ii-.hi'!! AiiiliiKlis mai-lien, wddie v.W Hwaiisgabe Ihrer Taachen-Gallerie der griJBten Tondiciter geMgeu. Was meiue kleiue Wenigkeit anbetrifft, beeitze ieh keine . l'rivai.-Sumiiiiuiig! nidiiev m vidcii l'oninits: t'uldidi kunii icli sie Ihuen niebt ausebickeu. Audi mufi îeh getrost abwarten, ob ilberhaupt das von Ihnen, sehr geehrter Herr, freundlidisi lu'abdcniigtt' Lis/t-lUal t spiiter erselu-tueii uioge. Mit aiisgcmebuoter llodiaachtung freundlichst ergeben F. Liszt. ■ Ihr Mozart-lilatt habo ieh niebt erlialten. Scbreibeu Sie mir gelegentlick, wo Ihre Arrangement a vi.u Sdiuuiiaun's Werken * Februar 83. Budapest. 1 Ks k:tm ilaaials ddu. (Illü; lînt-h liai >!' :tkii.frii« Wkamitlidi inzwiadien viele IUibnen mit rider IVirkuiig iiberschritten.

The text on this page is estimated to be only 12.46% accurate

427. An Madame de * * *. — . Les journaux abondent en notices sur la mort de Wagner, lo grand poète-musicien [Wort- und Toiidiehler, comme l'a justement intitulé 11' lîni Louis île llnvii'ii- et ihvitiial iste suprême d'un idéal non réalisé avant lai dans l'art complet: Poésie, Musique et. Représentation seèiiiique. Sons ce triple rapport, les colosses Beethoven et Goethe soûl des tîn-ruii-nis sublimes. Du Taïaihfiütsrr et l.afa'iiyrin jusqu'aux Xibrliui'ji 11 et le !'ar*ifrf l'art complet (t/rstt)ii>iitl,-iti(.it) s'est manifesté. Ne considérer Wagner que comme une célébrité ou une illustration passagère, me parait une illusion tant suit peu sotté. Les fini relu* s île son génie atteignent île plu* prnlimiles vannes. En lui le surhumain prédomine. — . 20 Février 83. Budapest. m. An Paul von Joukowsky1). 23 Février [18831, Budapest Mes larmes mil seuligné r liaque page de vptre lettre - . Pleurer et plier, e'est le meilleur emploi du temps qui me reste à vivre. Intime reconnaissance de votre lettre, très cher ami. Veuillez deieajul'-T. île ma part, à Daniela de me télégraphier en peu de ligues chaque semaine le bulletin do Wähnfried. Votre F. Liszt. 1 I : I ■ ■ i ■ ■ 1 1 (ion viev uiH-liMîijJ-i'iiiiiii rVln-eiliuu. tiaeli eineui Hih.i(iii.'ii iin lle.iir/. il- s i;ri>lîlie:y."ts nm Saeh^ea. ■ A .lie.-s.it rusiiscis-jr. Kur !-\. 'elloiii eilejliener Maler, niuh i|\.-srn Ski//en ilie [le^rarioaen zuui .Parsifal- in Liayrentli ausgetilhr wurden. •i: Seine .Mitteilni^cu ulut .len l'ml Uaguers. dei i-r. ein nalier Fn-iii.il -.le;, lliusi^ Wiiliil'rii-l. [ii \':j;0'li:- miieili-lue. :-v-\u-: La Mars. .Briofo au Lisit., III. Xr. 301». I.n Mail, Li^tUrtofs. VIII.

The text on this page is estimated to be only 10.75% accurate

An lirofilierzog tari Alesander von Sachsen-Weiinar. [Budapest,
Aufaug MHRz 1883.1 Monseigneur, sv.is protundenii.T't iTcnnaissaut.. et
oserais dire qu'entre K'.k ri moi il est un lien iiu;]iil:i!ili!

The text on this page is estimated to be only 11.95% accurate

— 403 — le Comité du monument de Berlioz. Président, le
Vicomte Delaborde, secrétaire perpétuel de l'Académie des beaux-arts;
Membres, A. Thomas, Siiiut-Sae'ns, Masseuet, etc., de l'Institut de Franco.
Selon mon avia, il n'eat pan opportun de suivre liltéralecomitéa à Weiinar et
Budapest, Ici, j'ai demandé à quelques Mi'jiveill/mt.-i ;nr:is dr ne veuieltre
li'iiv conlrilnitidii ijilejViiverrai demain, eu indiquant leurs noms, au
Vicomte .UclaWite. Ile Weimai', ~i Vos A Iresses Kovali-s dakueiil
iuvordei- un don à la mémoire do l'illustre Berlioz, le Baron de Loën est
l'intermédiaire qualifié. IU'-o'. [■ui"i.ij.|n..s i *hi*ii. ■Ili-I*- oo- (• unur dm
!■* à secourir, qui: netre h(u;."se r-t ^riirva'eniejil à sec. Votre très humble
et fidèle vieux serviteur, F. Liszt. ■liiO. An Vicyiite Henri Uiilajorde in
Paris. [Mais 1883.] Ma profonde admiration pour le superbe génie de
Berlioz a plus de cinquante années de date. Elle reate constante et je vous
re.mereir d'en tenir eempte dans votie k>ftve. Des l'an passé, j'ai envoyé
modestement an comité du monument de Berlioz ma souscription
personnelle de 300 francs. Former maintenant il Budapest un sous-comité
ne me parait pas opportun. Ii'î, Ji"U- sinnmi'S l'url oenipés- de souscriptimis
pnur îles monuments iiaiii>riaii\ : plus eni-orc, bēlas! polir 'les seeiun-s
urgents a répartir entre des milliers île victimes des inondations terribles et
fréquentes en ce pays. Toutefois j'ai demandé à plusieurs de mea
bienveillants compatriotes de contribuer au monument de Berlioz, en leur
rappelant que l'illustre compositeur garde un titre particulier aux sympathies
hongroises Digitized Dy Google

The text on this page is estimated to be only 10.81% accurate

Liez;- , univeiselléincM répandue er. intercalée dans sa paitiain de la Damnation ."msehnilcn - . 1 Eiuer der ersten Masikacliriftsteller. die ttr Wagner, Liszt mut llerlio/. riutraten l**; Un-, L.H.te tViilier in Wciiaar. dann ;ih lii-.lakli'iir in Dailcii-liaileti. ■2 V.s Imisilelie ?iHi i n n lias [.is/.r iiiuviiacrltr i'riipiiii tn-i T". .i-i iillii ili- lia; re.itheL' FesUnielr. Y-], l.a llaia. .lirictè au Liszt., III, Nr.308.

The text on this page is estimated to be only 11.91% accurate

— 405 — Ver allem feblen mir oratoiisches Talent uni
âsrchgebildeto BtilmeukciiutniG. Noch viel mehr als diesc bleibt die
allerliik'hste l'rotfictiuii des Ki'migs von Kayeru tllr die FmtsetKtmg der
Wagnor-Buhno in Bayrcuth Euerlafilieh. Darliber haben allein Seine
hochherzige Majestilt zn bestimmen. Meiuerseits werde icli mich weder
unthatig nochli voilant vrhalten. 432. Au Grofilierzog Cari Alexaudcr von
Saclisen-Weimar. [MSra 1883.] Merci de la médaille avec porli'ait ci m lum,
dik'^nn^ à Marianne Drandt. Si j'ai risqué de l'intituler la «Viardot
allemande', ee u'ost pas que j'Ignore lit haute, supériorité tlo la Piva l'i'ani.-
ai-.-. iiiivci-si'lli'iiiifiif Mil mirée. r]ii M al'i/.an;u,i,s jusqu'il lu Moskowa. à
laquelle nulle artiste iii':iiinîii[m; n'attuinil pont- l'ensemble des talents et
laciillcs. .Madame Viardol est à la lois une sri-amle tragédienne, p'aeie.u.-jc
comédienne, musicienne des plus expertes — comme elle l'a prouve" par
nombres de charmantes compositions — . professeur de chant
émioentissime dominant par la .Méthode Garcia ses élèves, les écoles et les
théâtres: eu surplus une femme de prudipieuseioeul d'esprit. Elle a en la
grande chance de créer le rôle de Fides dn l'rophïtt de Meyerlleer et de le
chanter quelques cent fois à Paris et ailleurs. Marianne Tîrandt était moins
fortunée; niais a pourtant aussi créé un rôle: avec un notoire succès à lierlin,
Leipzig, Dresde e.te. : celui île Léa dans les Ma-rhahi'i .< de liul'insieiif, et
voilà qu'elle s'associe a la Viardot l). . Il Ihre Lehrerin. DigitizedDy Google

The text on this page is estimated to be only 8.91% accurate

— 406 — 433. in Prinzessin Marie Renfi, Herzogin zn Sachsen').
[16. Jani 1883.] Altesae, Mon constant attachement de 40 années a voire
auguste maison tue permet de partL'ipei- de rdiis pvè.j nux ai'ilictiuiià qui
lni aurviennent. Elles sont dans l'ordre de la Providence: 1:1 i;ii=oii el la
piété s'acciiitluit :i e oui ni au dur l'iiimible Aujourd'hui yoiv dune mettre
aux pieda de votre Altesse l'hommage de la condoléance de Votre très
respectueux vieux serviteur, F. Liszt. 4:i4. An den llnsikrerleger Theodor
Micliaelis in Paris. Cher Monsieur Michaclis, licccvanf une cinquantaine de
lettres chaque semaine, je lut; trouve ueces-aiicnietit condamné à lu
pviiliinn; de fV^^in'iil.-i rriiar-iaiidn, et même de pointa d'urine, |tuiir les ré
pu uses. Les personnes bienveillantes m'accordent indulgence, et lea autres
ne me préoccupent guère. Cet automne je voua enverrai la petite partitieu
de chant et piano du Devin du. village3], assortie pour votre collection des
chefs-d'œuvre de l'opéra français. J'ajouterai une transcription de quelques
chansons des Cû/tuoialiuiix r/t;inci.;],in- tlie sirène luehtet des vernti
itbrnen i :reli])erüj.'s tari Alesamlei m:i ^iti-lin-n. liant- niilir-'ijil «inc.-
l'.rMi.'irs ln-i iliren Klteni iii !>rh[fj!i llelviidcre itir ilicii:ils cmziiieH
Tuciiterclicii ver2 Von .l..l.l;ons.-.ean. ■ î Cjîl beriilmiteii Irnaïusi-elion
l'lii]ie;iq>iieu ;l71g-78i.

The text on this page is estimated to be only 12.15% accurate

— 407 — Quant à souscrire pour le monument île Jean Jaques,
ma qualiïïï d'Aine me le dei'eml absolument, malgré touto l'admiration an
grand génie de l'écrivain et Sun L-elatante influeriez sur le destin politique
de la France. Agréez etc. 25 Juin 83. 435. An Graf lîiagio Gratina in
Palenno1). [Sommer 1883.; Très cher Comte, Je vous dois une mu: v.-lli-
distiïilé qui n-,i- vend -ml luuirens : eelle d'arrière ;i:..i h. -eb 1 77-S .
llvli:i:iikiis in llicurn-i-Lc : : . t[.' :hv.r l'avis, erland aïlîcr der Klavievlirnl'e
uurli auderc Instrumente. .-Sein iïuhn Christian uefi. lfjOI.' teille feine
licsrrivuin-eii. OiaitizedD/ Google

The text on this page is estimated to be only 12.08% accurate

437. An Paul von Joukoivsky. [Weimar, 10. September 1883.]
Très honoré cher ami, Par nature el (-(instante habitude vous :igî*j*i'it
toujours tics noblement. En plus, votre générosité envers le brave Kieli à
Torouto en est une nouvelle preuve '). Je n'ose y contredire et vous prie
seulement de me pardonner le retard de mes remtu'dmt'iits écrits. M'exruaer
serait encore m'accuser de mon aversion maladive contre les lettres qui
atteint son paruxisnie. C'est une idiosyncrasie comme celle de ne pouvoir
supporter la vue des chats ou des chiens. Quaud l'illustre Imrres- me faisait
l'honnenr de sa visite à Rome, je prenais grand soin d'enfermer mon lévrier
noir au grenier. Le procédé désobligeant des Messieurs de Munich m'a
iiiiijii'l'r r.ti trait malin ili: Wiertz3). Ce peintre de singulier g.'iiii' avait
envoyé jadis un de ses tableaux à l'exposition de Paris: le jury le refusa.
L'année suivante, Wieitz sigua de son non! un beau tableau inconnu île
Ruben.: le jury refusa de même. Ikm'eiiS'. 'iiicnt le L'eu verni- meut l-uliru
eut enfin le lin il esprit de s'honore! lui-même et il la lui l'artiste
exceptionnel par la fondation du Musée Wiertz4). On a dit avec raison qu'il
nu faudrait, plus s'étoaner que île bétonner eueere. Cependant quand
l'injustice et la sottise humaine viennent à noua taper sur l'épaule, nous
gardons la naïveté" d'en être surpris: sauf à nous raviser vite a bon Vous
âirais-je très cher ami, de quelle étrange commission me charge mon
gracieux maître, le Grand-Duc? Ne point revenir à. Weimar lui paraît une
■monstruosité* de votre part. Donc, Monseigneur attend que tous cessiez
d'Être un «monstre» li J. Initie iir itie L'ianDi'orfel'ulirikaiit'. 'ii Kieh mu!
Mhsihi in 'ruliiil'.ii Liszt!, [iilistiis ;em:ill. 2 Dur ihumiisisi-ïie Malet I iMI
l.-e~. 3) Bcriihmter bel-iaher lIMoriennialer :l80(i— 18GÔ. 4' Im Atelier
lies Kiinstlers.

The text on this page is estimated to be only 11.70% accurate

— 409 — et que vous entriez en possession des faveurs qui vous sont préparées. Plus que personne j'y prends intérêt. La même poste vous porte 3 exemplaires de grandes photographies d'Alfred Knap, le Prince souverain des canons à Essen : pi'i-n])i sr.- jir- L1 rLL'^ù-niiiL's-TIL'/.iik liLissi-l'n'oH'i. Ces plmlnL'iaphii:^ m' sont pas dans le coimiri'i'. mais >i vous le approuvez, je vous enverrai plus d'exemplaires . Au revoir, et toujours votre bien dévoué de cœur, F. Liszt 438. An Baron Emmerich Augustin. l'ici' ami, h'-piLLs des semaines je voulais et devais vous écrire; toujours quelque empêchement est venu à la traverse. Quand on appartient au public, impossible d'être à soi-même et de s'écrire par lettres régulières à ses amis. Souffrir de ma situation et de mes défauts ne les corrige nullement. Je n'oublie point la bienveillance que m'a témoigné le Comte Auger de Kuwinitz à Florence^. Sa éducation; sur le Untergrün ilanlesco del Duca di Sarmoucta est un joyau de littérature exquise. Malgré ma règle d'abstention des albums particuliers et publiés, je vous envoie d'join quelques lignes sur le sinistre de CusmiocioU1), Si ellos arrivent trop tard pour la publication, ignorez-les. [Für Casamicioli.] Les sinistres dans l'ordre physique de la nature provoquent on nous une terreur salutaire. De nobles élans de charité suivent: ainsi les âmes se rapidement des éternelles miséricordes de Dieu. F. Liszt. 1 Sotm von liarm Anton A. in Szcsraml. 2 !>r bekanati- iMlieai.-^lie Uirliier innl Scirllisleller atih. WO'. 3 Has fun-i-.tl,;i:i, KnV.i-i'en vom 28. Juli 1883. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 10.06% accurate

439. An Kaiser Doin Pedro II. von Erasilien1]. [Herbst 1883.]
Votre Majesté daigne m'honorer de son bienveillant souvenir, & l'occasion
de la première représentation de Lohengrin à Rio lit Janc-irn. Wagner m'a
dédié cette admirable œuvre, représentée pour la première fois à Weimar
sous ma direction, en l'année 1860. Dès lors, je compris ce !L>. Xr. s
vieillerL-u-'eben. Digitized by Google

The text on this page is estimated to be only 7.78% accurate

Daignez, Madame la Princesse, mettre aux pieds de Sa Majesté la
Heine les profonds et recouuaissauts respecta de votre très affectueusement
dévoué serviteur, F. Liszt Au E'riiii'ii A1<:j liih="" je="" vous="" pr=""
de="" vouloir="" bien="" dire="" mon="" affectueux="" souvenir="" an=""
k="" posse="" in="" berlin="" april="" weimar="" vcnoui="" kiiiistp-
nnssc="" uml="" kreiiud="" ihr="" glsnzendes="" uud="" gediegeues=""
talent="" zu="" bewttodeiu="" isl="" inir="" stets="" eiue="" walire=""
fn="" iislipsondwi="" ifh="" linn="" honte="" fur="" i="" ilwcitwuli=""
ikr="" nkchsten="" ti="" wslniitr="" t-in="" mi="" djiiekni="" prufesaor=""
kiedet="" obmami="" allgvii="" dciiiselien="" musikvereius="" der=""
to="" il="" :=>,') j:Ui ns\s Jubiliiuin wir vom 23te" his 28len Mai hier
eelehren durch 6 fibelTulfe Programme, jeiles vou mehr als 3 Stundeu
Oauer — Profcsaor Kicdd bat ILucn schon soiiiun Daak *;osi:!'it'lKn.
Weun Sie es mir erlauben, îniichte ich Ihneu bei dieser (.Ml- LT^nheit
ompft/hkn vovznlr!ij:eii : eittweder Parish Alvars' Oheraii-b'a-iitaxk, inVr
die Esdur Etude von Chopiu und den :i'r! meint-r LicÎK^-J'r'i'imr. Un
vurlK'fl'lidi tr.msi'rilikt von PrtSà*. Vk'llt'iiOit liiHHt sich jioch Platz
anafinden fur den Aiigulux-.. Sind miserc l-i'eiindi: Lricliuimids in IStrlin?
iNigon Sitv ililittii meinen herzlichen Gruss, nehst Eiuladuug zur
ToiikUnstlerVersammluug. Hochachtnngsvoll ergebenat F. Liszt. 1 .
ViiBirOKOİ r-1 iti^r !■ :■ llurj'iiivii-riiua, Mirslind di\ IVilimr t r ■ ■ t —
iiiiii.Tii'jri-hosd.'L^ u:id l'vuû'tso:- an iluï Moeiisi'liiile fur Musik îgeb.
1852), 2) Von Lisit. 3; Karl von h., Sebiller Lisita.

The text on this page is estimated to be only 10.92% accurate

— 412 — 442. An Emile Ollivier¹). Weimar, 8 Mai 84. Très cher Ollivier, Votre père Démosthène- laisse 1111 noble exemple de caractère ferme et loyal. Il n'avait guère de faveurs à rechercher ni à obtenir. Son ambition c'était Vous; vous l'avez réalisée, nonobstant la terrible catastrophe de 1870, et continuerez de la réaliser davantage par le travail, l'éloquence et le durable maintien. Si votre fils lancie tsê libre vers la fin Juillet, il me trouvera jusqu'au 10 Août à Liayreuth (Bavière), où j'ai l'honneur d'être le président;]! d'honneur ilr.ê représentations du Pamphlet de Wagner. Daniel y sera le très bien venu. Respectueusement affectueux hommage à Madame Ollivier de votre très dévoué F. Liszt. 443. An den Musikverleger Theodor Michaelis >), Cher Monsieur, L'affaiblissement de ma vue me contrarie d'autant plus que je m'étais imprudemment engagé de livrer à plusieurs amis quelques centaines de pages, à la fin de cette année. Il me faudra différer, comme aussi le petit travail de la réduction pour piano de la naïve par tir; un du lirrhi wr 1133-H7 . 6] l'éditeur Uender Komponiet und Theorctiker (1883— 1764).

The text on this page is estimated to be only 10.68% accurate

.(i: suppose qu'à ces olijels du hiiiliel hci] 1 1 c. it\s prineipales
t]il)li(itli;-([iiBS il'Kurope uni souscrit., et fuis surpris qu'avec tua liants
patronages i!o:il Kiti'i' pidil icalim jouit, — avant (.oui. celui de l'institut de
France -■ et lu ciiUaiim'iitiiii qui t'a:ïini:cet l'étoffe jîir les plus éinineuts
artistes, elle n'ait pas encore atteint le cliilire des tiaïis d'édition e: bien au
delà. Pour ma part, jr ur puis jrucre vous ailler en cela. Sans manquer
nullement do respect envers les ancêtres, je me suis dévoué, tout, eutier, a
leur vaillante pre^riiilurc coiitenqn>rnine. Sincère considération
affectueusement distinguée. 28 Octobre 84. F. Lësit Merci de l'envoi de vus
derniers volumes. Veuillez lu'adresser pri.i'ii;;iri.'iiii'iit à I !i i il :i] n ■ ^: . 1
[om-rr quelques]H'usp.M'lin que je tâcherai de placer au mieux. 444. An
Madame .Tfiliottë Adam in Paris'). [November oder Dezember 18H4.j
Madame, Vous avez laisse s;n- traeu liiini>K:ii.-e dans ht Patrie
hongroise». Ou vous y admire beaucoup et vous prise très haut]tn:'fait"
tiavni'inie avec lY-irtitii'l cavactiTC magyare. Etranger à la politique, je no
saurais parler de ce qni fa concerne dan- votre remarquable volume de la
Pairie hongroise; mais j'y apprécie vivement le portrait, fait de main de
maître, du Comte Albert Apponyi. ci me complais dans vos poétiques
impressions de lu Puszta qui développent éloqneml; (lleieli ilen vier
naciisifoL-emleii liriefcn narli ennui K"nv H)Oiii|..'ie:!iU"li i:n lie-iix de-
LisB;.-.Yi!sciim«. — AiU't^s.il ia ■ - i ■ IKK . iVai./iisii. li"
Schu'itV.iellerin. ihifcli eliam inistisdie A^ialiimcn lekuaot. gaii ilie
>Xmivcl]e l;evuc< licraus.

The text on this page is estimated to be only 13.26% accurate

— 414 ment l'inspiration de Peton '). Eu pensée j'assistais à vos fêtes de S/lenter 011 l;t Franco fut aussi acclamée en votre personne. Très humbles hommages de votre sincère serviteur F. Liszt Glori 445. Au Victor Hugo2). :ux immortel, . iiim : it: il.- jcuuei-se vnns 11: :ivi'/ rmiiDi-c ilr vus ot à mon dernier passage à Paris de votre bienveïll'enir. Ces antécédent* im: font espérer que vous inla prière, ciuo.f' me permet de vous adresser aujourd'hui: est d'accepter la dédicace dit l'editiod iVaueaise de la biodlUL". graphie de Garibaldi, rédig rai à s auïiioiitiiiui's, 3, de Schwarte. Avai i Oapn Taillandier1) publia jadis da; un article des plus élogieus . De moi, je n'aurais à v Elle Cequ? >i]sa(T!i noblement me,: notable e lie l'unité d'Italie. S1 René la >licvuo des deux inondes< ; Madame de Schwartz. s parler qu'en tant que lisant \ la plus vivo ot profonde ad.cilé ù composer dons do i rvei lieux nds, : pie ch an '77";pleurez, venez à ce Dieu, car i!e Voire Génie le très humble adorable Crucifix: «Vous qui il pleure.. De la Majesté universelle et fidèle serviteur, 15 Décembre 84 [Home]. Il Alexamler ['. I822—IH;. gefeiorter iin^ariscluT Dieliter. '-' \>;\f lu Tel) m te lliuipl der IV.-ijs .-: : i st: h ■ -i i ri,n.:iuui-i'lieii I) ie lit" eaclmlo 1802-85. 3) Fraii/iisisi-lier J.-iirift^.ilkir ;1RI7 — 7!);. 4; nnd 5. Symphoniaelie Diclituugen.

The text on this page is estimated to be only 6.54% accurate

— 415 — 446. An don Musikverleger Pustet in Regensburg.
[Zweite Dezemberhalfte 1884.] Hoehgeehrter Herr und Freund, St.-i!
mdiverch Jaliyi.'» lieL-en iimcr miàmai JI:iiiLiïicrîpt(-ii d-d p'isiHôc Mii-
ik'.v-rk.'. für Cimir mit einfaoher Orgel- oder Hariinniiuiii-Lit'gloitung. 1.
Via Crucia. 2. Die sieben Sacramente. ;J. Iljieukiiini- — iscb.-l l'inHii
kii'iei! Moisit: StciU ndins exaltata mm in Libano etc. Mor.L-t'n st-urk' ieli
Ilmun dit drei Werke in sauberer A1jwshrift. Jjie Ilouijriti-l-'rapu inS çram
iiubctLsiiehlii'h. Suli-he Oonipositionii'H selinàtie ic.ii ïiiclil fili1 * 1 i:ti . =
i>iiiIitii ans hiiigem katboliBchen HerzenâbedfirfniJJ. Sind Sie geaeigt,
hochgeehrter Herr, die Ilerausgabe zn Uluû'Htlniiuii " ? i'ann bitte icb uni
■_i,i)stu, i.ltn "hjJil-u T'.xi'.u sîcli aiiipiiBsi'iide In'ldlU-lie TitH-
flUistnilimir-ii. Yidk'ieht mr Fin Or/.ir/f: dk- OulMelinitle fie:- Ki-
eUiStafiuneu Albreeht Durer':, desgleifhe.n i.n den fim-ruiiimten uud dem
Rumina nacli IliR'i- Walil ■ ■ iur keliuui iïommeimê.n FirliMauz.
HochacJrtungsvoll ergebeoat P. Liszt. lira lif.icli/.a narine ii i;cii JvâiïKTii
uni": l'Yadvreni der Kirchenmusik F. Witt und Haberl') tbeilen Sie, die
Werke zur Diirehsicht mit; hoffentieb werden inir beide die Strafe einer
Mifibillignng nicht zuftlgen. 1 [la? Ancriiic'cn nnrdi; uli^elcl-.nl. M.;
L'caaunfi'i) lVi'rke Hii'l.rn Jtiimiilii-ijii iiiiul liai]. m slcit :il; »oli.'k's
iia^Vuiin;u-i'V Lis/.iMuacutD. - Fraay. H.. Dr. rlseol. itire.ktoi- dev
[iiivacaiiin-iili.îchiik' ia l,Y-en-l'niva ami llcm'vjiliii-iisfi. iLi-ï A Mi.-
i'ini'iaiii riiiii.niviaciis t'iir lliûrsi-tilai'l, Ûstorri.'icl;-L'lii;!,ii und die .-
v.'liuia/ . ausirewii-linufer Muaikgelehrter. Digitizedby Google

The text on this page is estimated to be only 10.76% accurate

447. An Grâfin Blaiidine Gravina geb. von Biiloiv. [Fmde
Dezeinber 1884 oder Anfang 1885.; .- -. [.. 'julimcU^.-JiH/ut ik> ;;s]iê:-iti's
ili- M ci ni nfc n mV.-t plus iuu'agréable. Votre pf'ris a uni' si liaiitn
supériorité île cariidère et île talents ipie ries singularités sont presque
nécessaires. Sa nature est essentiellement héroïque: par conse*ipiejit poussé
liai-fois vers lexlivme et les plus nobles paradoxes. Dans sa prodigieuse
activité, depuis longues années, jamais il ne s'est recherché lni-même:
L'égoïsme lui est inconnu, mais non les sacrifices — jusqu'aux moins
reconnus. Pour ma part, très chère tllauidine, je me renferme désormais dans
un cerele d'idées bourgeoises et naeiliques. Je tâche seulement d'être encore
un peu utile, si possible. 44S. Au Fiirst Ciiiiiiian-Cliimay. [1885.] Une
grande douleur vous accable, cher Prince et ami. Point d'antres paroles que
celles de l'humble prière nu Dieu des miséricordes et des bénédictions.
liénissons-le dans nos croix à porter, avec les larmes que nous versons.
Constante amitié. F. Liszt. 449. An Hofkapellmeister Félix Mottl. Sehr
geelirter lieber Frettud! Meiner bihannten .Sehrelb u n seliglieif t'iijrt sich
jetzt noch eine behindemde Attgenschwlehong bei. Entsohndigen Sie
mciiiiieu verspateln Uanfc fiir litre frenndschaftlichen Zeilen. I.ien ■
allgriuebeii lieiit.-ejirn M iisikveivin- liabe ieh nii; zu bouligen
Pn'iluerronen meinor Werke niililbvaic.iii, nueh îvcnle ici ihn îniBbrauchen.
Also streiclieu wir ira ersten Caris

The text on this page is estimated to be only 6.31% accurate

— 417 —
rulier Conzcert die Prometheits-Ghiira und si-Midi™
i\v.n Abond mit Saint-Sîii-its' fiiindllaih, wekJic n;icl] Ik'i'liOK' lù-'/H/rrii
i'ulgerielitig gcstellt iat, Ini Ui-i-luMivr-UoTiiïiTt miigo (lie. Iimtk-tiinf
ortie kommen. Fiir llive wîfkiiiiui; IJutliiitiguiiK ii: lîmistni

The text on this page is estimated to be only 10.01% accurate

452. An Jules Masaenet1). Tivs tumni'i'i oont'ri'ie. Lu - I hi/t'tk-
île 1 [iniirrii: ■ m'appn'iiil que unis m'avex témoigné de lu bienveillance au
banquet des Franklin à Budapest, Sincfîrea remereinients et constante
cordialité, 26 Août 85. Weimar. F. Liszt. 453. An (irolifiirsi Constantin von
liuBland3;. [Rom, Anfang Januar 1880.1 Monseigneur, Votre Altesae
Impériale m'a daigné de aa haute bienveillance lois do mon cinquantenaire
d'Artiste, à Budapest. Elle il.iUriif ir.c hi ctiitiini*]' tu m'înyi tant à revenir
à Pêlerabourg. A co sujet j'uî do sérieux scrupules: Ma santé et ma vue sont
a lia il il les; plus évidente encore ae montre mou iml>L-o|>:-i'.Hi: à
iiin'tôiiicy i^îretlvomcnt , soit comme pianiste d'autrefois, soit comme
directeur d'orchestre. Je crains donc fort mon Inutilité, et faire triste figure
eu liussie aérait mal correspondre a lu jirai-leusde de Votre Alles-.i'
Impériale que je prie de juger de mon embarras. Jusqu'au 12 Avril je serai
rotonn à Londres. Ensuite il sera peut-être trop tard pour renouveler
personnellement à Votre Altesse Impériale le très humble hommage de ma
sincère grsitiKÎo*). ■154. .Monsieur Fnuieuï Aubry, Président du Comité
des Ecoles libres. Paris. [Rom, Mitte Januar 188fi.] SiiH'WTîi '-.iriiiiri'hiii
iiu jimir voire liienveilbiiUf lettre, l'ie seconde exécution à Paris de la
Messe de (Iran su'it-t-ellr 1- Original im Hesifz von ilevtn ctiarli-s
.llalli'roe in l'aria, Eiii[j]iiii!e]' tler gel'i'ierle l'raiy.r i?i?die
(Iprnikmpomsl ;rel>. IM-12;, l'rofcsaor am Pariaer Koiaervatorium. 2)
(Jleicli Nr. ■(■>! aadi oiucia iirief biicli im Liszt-Museum. 3; Kb kîini
nieli inelir -m (1er l'ererstiurger lîeïec.

The text on this page is estimated to be only 10.16% accurate

— 419 — plus favorable !i cotte œuvre quo la première en 6l>?
J'obo l'espérer. TuiiU'fois je me permets les observations quo voici. A.
L'cxirlusiou des vois féminines puni1 les d--n\ pnnies 8oli — Soprano et
Alto ■ — est trfcs dommageable, li. A S1 Kusluebc le plueemcnl de 11 un-
li est j-i ■ entre !;i chaire et l'autel a le grand inconvénient de séparer les
instruments (les vois: et de, rendre l'emploi de l'orgue impossible. Or, pour
certaines compositions, l'oigne n'est pas une superfétation. M' Colonne1)
jouit d'une brillante et aériens1 i-épiitalinn du direi'tenr: peut-être trunvora-
t-il moyen de remédier à l'un dos iirenvenieils susdit:*. 1-11 parlieulie:'
bissier eboiner l'oririLe me. parait une calamité. Je vous prie de lui
demander de m'écrire aussi tu 1 que ses ilis]ios:tiiniH seront %ri'S, el île
iu';ilresscr p;i let'iv n Budapest (Huntrrii-.'.. J'y serai dans 10 jours pour (1
semaines au moins. Si, comme vous me l:i)nliii ne/. !:i Messe île (Iran étuil
donnée ii lu mi-Murs, j'y viendrais' . I.e premier Avril devra se trouver à
Londres Votre très respectueux et dévoué serviteur, F. Liszt Dans votre
prochaine lettre adressée à Budapest, veuillez bien m' écrire le nom dos
dames patronesses de votre œuvre déjà désignées. 455. An Frau voa
Muukàcsy3). Woimar, 20. Mai 1886. Au;!s!iAas ii.no Naebhsse Muiik itjyt'
von 1'. Wsltlier 27* DigitizedBy Google

The text on this page is estimated to be only 9.64% accurate

— 420 — es ruhig in Weimar fort and gedenke dabei der schönen Pariscr Tage. Von Mittwucli Aliemi bis geatern Naebraittag liât mir ineiño Toohter, Frau Wagner, Gesellschaft geleistet. Es wurde auagumadit. dali icli «.m 2. Juli in Bayreuth aein aolle, zur Hochzeit mcincr Enkeliii Danioli von lialow mit llemi Thodel), desaeln Kenntniase ebenaoaehr wie sein ehrenhafter Charakter gertihmt werden. Auch verspraoh ich, den Vorstelliiingen des Parsifal und Tristan in Bayreuth wahrend aines Monata — vom 20. Juli bis 2ii. AugHSt ■ — Imiüuwolun;:). Ik'stulU'ii Siu mir :!so wubl, vorolirlo Freundin, in der '/.ait vom 7. bis 18. Juli von Ibror Gaslfrmdseliafl in Iliiem Feensdilus-ti Culpai-b Gebrauck zu roachen? — Gestern zeigte iuli dem liroBherzog die Photographie meines viir/iigilirbru l'ortrats von Munksiesy. Bcinc Konigliche lloheit wiederholto mir sein Bedauern, dafi der groDe Maler sieb nicht in Woimar niedergelassen hatte, Ich erwidorte ihm, daB er aii£insi;lieinlich dabei verloten und die Gegenseite gewonnen hittte. — Obérait teln Sie, bitte, meine frenudschaftlluhsten GritBe an Mnnkâcsy von Ihrem ergebenen Diener F. Liszt. Der Meister war in der Tat im Juli noch der Gast Munkâffsys in Krhloii ColpiuJi , Vvnr er, als der Miinat zur Ndgi: «ring uiil iliu L'i'liabinu'-n OH'iuihirini^ni du H ihm w^hhvrvandVn (i.'iiiiH ilni in liayraith ?.nm li'ùti'ii .M.;ii grgrflit buttai), den dmiklen Wt^- griijtj, ilor ziiui «wiguii Lithte t'ùbrt. Lmb. 'Denteohe Septembre 1901. ^ Dem groBen Maler [•ewcsen. Um ptitiieboD, liatt begleitet 1 Eionr.s Th.. irr^mvjirtis FrolVasnr ilir Kiiiiistp^rliichta ;iu der Univeraitiit Ifeiiielberg.

The text on this page is estimated to be only 2.33% accurate

OigilrzeO Qy Google



Namenverzeichnis.

(Die Ziffern bezeichnen die Nummern der Briefe. Fette Ziffern bedeuten, daß der Genannte der Adressat der Briefe, magere Ziffern, daß er nur im Briefe erwähnt ist.)

- Abranyi 230, 291.
Adam, Mad. Juliette 389, 444.
Agoult d', Gräfin (Daniel Stern) 10, 13,
14, 15, 18, 20, 25, 26, 29, 30, 47, 288, 389.
Agthe, FrL 67. Siehe Frau v. Milde.
Alfieri, Maria 335.
Altenburg, Herzog Ernst 159, 164.
Ambros 172.
Amelli, Don Guerrino 332.
Andrássy, Graf Julius 153, 190, 191, 195,
244.
Antonelli, Kard. 219.
Antonio, Don 148, 245, 249, 253, 254, 282.
Apponyi, Graf Albert 267, 444.
Apt, Anton 90.
Arago, Emanuel 18.
Arends 205, 209.
Arnemann, Frau Mathilde 98.
Armingaud, Jules 117.
Arnim, Graf Harry 284.
Aubry, François 454.
Auersperg, Fürstin Friederike (Schwester
Raymondine) 397.
August, Baron Anton 163, 172, 195, 228,
236, 291, 297, 319.
—, Baronin und Töchter 195, 319.
—, Baroness Helene (Schwester Co-
lomba) 414.
—, Baron Emmerich 438.

Bach, J. Seb. 75, 153, 192, 210, 264, 281.
— Leonhard Emil 178.
Bacharach, Therese v. 29, 48, 52.
Bache, Walter 126, 182, 208.
Baden, Großherzogin Stephanie 29.
Baini, Abbate 24.
Baldagi 55.
Ballanche 8, 17.
Balzac, Honoré de 16, 17, 40, 42.
—, Mad. de 139. Siehe Mad. Hanska.
Bánffy, Gräfin 108.

Barbier 22.
Bartolini 23.
Bauch 245.
Baudelaire 218.
Bauernfeld, Ed. 116.
Baumann, Alex. 113.
Bayern, König Ludwig I. 85.
— — — Ludwig II. 137, 142, 160, 274,
427, 431.
—, Prinz Adalbert 274.
Bazzini, Antonio 314.
Beale & Adison 21.
Beaulieu, Baron 77, 101, 111, 114, 378.
Beauvau, Fürstin 141.
Becker, Albert 262.
Beethoven 21, 23, 24, 28, 48, 75, 127, 153,
175, 179, 181, 182, 220, 231, 238, 306,
397, 421, 423, 426, 427.
Belgiojoso, Fürstin 45.
Bellegarde, Graf 211.
Belloni 45, 51, 57, 62, 80, 198.
— Mad. 46.
Bendel, Franz und Frau 251.
Benoit, Peter 401, 404.
Berlioz 24, 80, 82, 83, 86, 68, 96, 100, 123,
140, 161, 342, 380, 395, 421, 429, 430, 449.
Bernard, Mad. 47.
Bertin, Louise 305.
Bethlen Gabor, Fürst 51.
Bibesco, Fürstin Alexander 440.
—, Fürst 440.
Bigarne, de 2.
Bignat (Eman. Arago) 18.
Bismarck, Fürst 410.
Blaze de Bury 77.
Blum v. Hyrth 254, 255.
Bobrinski, Graf 282.
Bogisch, Abbé 369.
Boisselot, Xavier 24, 122.
—, Mad. 122.
—, Louis 46, 122.
—, Franz 122, 148.

Bonaparte, Prinzessin Julie (Roccagiovane) 136.

—, Prinzessin (Gabrielli) 136.

—, Msgr. Lucien 136.

Bonnaire 20.

Bordogoni 2.

Boré, Eugène 62.

Borghese, Fürst Paolo 364.

Borodin 361, 382.

Bösendorfer 206, 209, 399.

Bousquet 24.

Bovy 208.

Brahms 259, 412, 418.

Brandt, Marianne 225, 402, 432.

Branicky 55.

Brasilien, Kaiser Dom Pedro 439.

Brauer, Adolf 103.

Bree, van 149.

Breidenstein, Marie 248.

Breitkopf & Härtel 21, 23, 33, 75, 92, 100,

126, 210, 351, 361, 370.

Brendel, Franz 110, 119, 170.

Broadwood 423.

Brockhaus, F. A. 69, 378.

Broglio, Emilio 276.

Bronsart, Hans v. 106, 108, 301, 302, 319,

348, 367, 370, 383.

—, Frau Inga v. 367.

Bülow, Hans v. 93, 100, 108, 118, 126, 127,

142, 145, 150, 151, 169, 175, 200, 206,

207, 231, 236, 260, 295, 301, 302, 308,

310, 319, 367, 412, 447.

—, Daniela v. (nachmals Frau Thode)

428, 455.

—, Blandine v. 327. Siehe Gräfin Gra-

vina.

Buloz 20.

Buquet, Abbé 133, 135.

Butenietz 20.

Cadere, Herzogin de 24.

Canali, Pietro 255, 282.

Caraman-Chimay, Fürst 448.

Caro, Elme Marie 388.

Carstens, Asmus 102.

Castellane, Gräfin de 163.

Cerebottani, Don Luigi 256.

Champagny-Rospigliosi, Fürstin 168, 284,

381, 424.

Chateaubriand 388.

Chickering 158, 164.

Chopin 9, 33, 44, 62, 162, 215, 279, 300,

363, 441.

Chreptowich, Graf 29.

—, Gräfin 270.

Cinti-Damoreau, Laure 2.

Ciobatta 45.

Clemens XIV., Papst 252.

Clément, Felix 123.

Clermont-Tonnerre, Mad. 10.

Cohen, Hermann 419.

Colonne, Edouard 451.

Comité des Beethoven-Denkmal 231.

Coonen, Louis 310.

Coquerel 302.

Cornelius, Peter 110, 116.

Coßmann, Bernhard 72, 80, 92.

Cotta 236.

Cramer 398. F.

Cui, Cäsar 361, 392.

Curci, P. 255.

Curie 8.

Curioni 2.

Cusins, Sir William 253.

Czartoryska, Fürstin Marc. 135, 397, 399.

Czerny, Carl 313.

Damcke 140.

Damrosch, Leopold 311.

Dante 376.

David, Felicien 3.

Davidsohn, George 181.

Déak, Franz 300.

Dehn 75, 91.

—, Frau 75.

Delaborde, Vic. 429, 430.

Denis, Ferd. 12.

Déroulède, Paul 389.

Dessauer, Josef 113.

Devrient, Otto 289.

Didier, Charles 10, 18.

Didot 236.

Dietz (Klavierharfe) 436.

Dimmler, Hermann 333.

Dingelstedt, F. v. 52, 57, 60, 63, 64, 65,

66, 68, 69, 105, 113, 119, 150, 283,

305, 320.

—, Frau v. 52, 57, 60, 63, 69, 105, 114,

119, 305.

Döhler, Theodor 308, 313.

Dönhoff, Gräfin (nachmals Gräfin Bülow)

263, 339.

Donizetti 55.

Donner, Bernhard 98.

Doré, Gustave 143.

Dorn, Heinrich 93, 94, 95.

—, Frau 94.

Dosnay 58.

Dräseke, Felix 120, 175.

Dresel, Otto 210.

Dudeffant, Mad. 388.

Dudevant, Baron. Siehe Maurice Sand.

Dumas, Alex. Sohn 389.

Dumba, Nikolaus 231, 377.

Dumonceau, Graf 310.

Dunkl 208, 235.

—, Frau 235.

Dupin, Mad. 8.

Duponchel 19.

Dürer, Albrecht 446.

Eberwein 305.

Edler 374, 383.

Edmund 331.

Elion, J. 208.

England, Königin Viktoria 48.

Epstein, Julius 313.

Erard 12, 55, 139, 308, 366.

—, Mad. 55, 154, 308, 309, 318, 322, 366.

Ercole 245, 249, 287.

Erkel, Franz 163, 276, 291.

Erler, Hermann 235.

Ernst, H. W. 67.

The text on this page is estimated to be only 2.33% accurate

OigilizeO Qy Google

Faminzin, Alex. 161.
 Fausti 252, 255.
 Favre 11.
 Ferrazzi, Gius. 376.
 Fétis, F. J. 91.
 Feustel, Fr. 290.
 Filippi, Filippo 365.
 Fiorentino 45, 46, 118.
 Flaubert 391.
 Förster, Ernst 101.
 Franck, César 92, 140.
 Frankreich, König Ludwig XIV. 64, 330.
 —, Kaiser Napoleon I. 417.
 —, — Napoleon III. 146.
 Franz, Rob. 192, 196, 210, 219, 235, 241,
344.
 Freund, Rob. 233.
 Fritsch, E. W. 307.
 Fürstner, Ad. 351.
 Gabrielli, Fürstin 136.
 Gade, Niels W. 321.
 Garcia 432.
 Garibaldi 445.
 Gasser, Hans 85.
 Gautier, Théophile 45, 46.
 —, Judith 323, 358.
 Gay, Mgn. 419.
 Geiger, Ludwig 378.
 Geisler, Paul 380.
 Genast, Eduard 58, 147.
 —, Wilhelm 100, 197.
 Genelli, Bonav. 98, 102.
 Gentilucci 131.
 Gerbert v. Hornau 24.
 Gerbet, Abbé 24.
 Gérôme, Léon de 293.
 Gerson da Cunha 337.
 Ghika, Fürst Mich. 51.
 Giacomelli 158.
 Gigli, Mgn. 255.
 Gille 175, 356.
 Girardin, Emile de 343.
 Gizicka-Zamoyska, Gräfin 399.
 Glaréan 24.
 Gluck 96.
 Gobineau, Graf 341.
 Godebski, Cyp. 300.
 Goldschmidt, A. v. 348.
 —, Frau v. 348.
 Gomperz-Bettelheim, Karol. 338, 386, 399.
 Gotha, Herzog Ernst II. 96.
 Goethe 64, 74, 76, 77, 85, 87, 101, 164,
236, 255, 305, 312, 372, 378, 379, 409, 427.
 —, Enkel Walther u. Wolfgang 378.
 Gortschakoff, Fürst 306.
 Gottschalg 126.
 Götze, Franz 71.
 —, Augusta 334.
 —, Carl 121.
 Gounod 62, 305.
 Gournay, Rod. de 144.
 Gouzien, Armand 352.
 Gozlan, Louis Léon 181.
 Gravina, Graf 435.
 —, Gräfin Blandine 435, 447. Siehe
 Blandine v. Bülow.

Graziani, Graf Walter 390.
 Greenough, Rich. 382.
 Grimm, Jak. 197.
 Grosse, Posaunist 114, 345.
 Grätzmacher, Leop. 373.
 Gubernatis, Graf A. de 438.
 Guffens 355.
 Guhr 71.
 Guiraud 122.
 Gutzkow, Carl 73, 99, 101.
 Habeneck 19.
 Haberl 446.
 Hachette 123.
 Hahmann 214.
 Hähnel, Ernst 58.
 Halévy 19.
 Hammann 267.
 Händel, G. F. 64, 67, 192, 210, 284.
 Hanska, Mad. 35, 36, 37, 40, 41, 42.
 Hanslick 196, 399.
 —, Frau 399.
 Haslinger, Carl 53, 81, 108.
 —, Frau 53.
 Hauenschild, G. Sp. v. (Max Waldau) 76,
77, 100.
 Haynald, Kard. 205, 206, 245, 247, 284, 319,
369, 371, 416, 417.
 Hébert, Ernest 173.
 Heckel, Emil 223.
 Heckmann, Rob. 149, 295.
 —, Marie 295.
 Heemskerk 267.
 Hegel 287.
 Heine, Heinrich 299.
 Helbig, Frau Nadine 381.
 Hellmesberger, Josef 176, 205, 340.
 Henselt, Adolph 347.
 Herbeck 108, 172.
 Herder 63, 64, 67, 85.
 Herwegh, Georg 33.
 Hettner, Herm. 76.
 Heugel 181.
 Hillebrand, Karl 266.
 Hippeau, Edmond 421.
 Hoffbauer 258.
 Hoffmann, Theaterdir. 425.
 Hofmann, Heinrich 238.
 Hohenlohe-Schillingsfürst, Fürstin Marie
 geb. Prinz. Wittgenstein 242, 245, 252,
283, 306, 315, 374, 383, 385, 386, 397,
399, 417.
 —, Fürst Constantin 169, 205, 206,
227, 243, 245, 264.
 —, Kardinal 143, 151, 169, 205, 206,
209, 212, 217, 227, 228, 236, 240, 242,
243, 245, 247, 249, 252, 253, 254, 255,
256, 257, 258, 259, 264, 271, 272, 273,
282, 283, 284, 303, 332, 350, 362, 410,
416, 439.
 — -Langenburg, Fürst und Fürstin 242.
 — -Waldenburg, Fürstin Nikolaus 264.
 Hohenzollern-Hechingen, Fürst 157, 161.
 Hol, Richard 149.
 Holland, König Wilhelm III. 87, 266, 267,
280, 298, 310.
 —, Prinz Heinrich 87.

The text on this page is estimated to be only 2.67% accurate

Digilizea Dy Google

Holmès, Augusta 174.
Hugo 85.
—, Victor 323, 388, 389, 445.
—, Mad. 4.
Hülse, Baron 87.
Hummel, J. N. 308, 313.
Hyacinthe, P. 156, 302.
Ingres 437.
Janin, Jules 59.
Joachim, Jos. 72, 76, 80, 84, 87, 367.
Jókai, Maurus 230.
—, Frau 230.
Joseffy, Raf. 180.
Joukowsky, Paul v. 428, 437.
Jürgenson 279.
Kahnt, C. F. 122, 317, 330, 332.
Kallenberg 113.
Karátsonyi, Graf 51.
Kate ten 287.
Kaulbach, Wilhelm v. 208.
Kellermann, Berthold 329.
Kestner 61.
Keudell, Rob. v. 249, 282, 314.
Kiel, Friedrich 75.
Klauser, Karl 125, 126, 423, 426.
Klauwell, Marie 218.
Klindworth, Karl 279, 363.
Knezewich, Spiridion, Diener 318.
Kniese, Jul. 292, 346, 450.
—, Frau 346.
Knopp 94.
—, Frau 93, 94.
Koch 73.
Kömpel, Aug. 373.
Koszielski 83.
Köttlitz 30, 31.
Kreutzer, Léon 140, 168.
—, Mad. 166.
Krupp, Alfred 437.
Kullak, Th. 178.
Lachmund, Karl v. 441.
Lafontaine 42.
Lagrange, Anna 163.
La Mara 337.
Lamartine, A. de 10, 54, 102.
Lamennais, Abbé de 8, 24, 47, 262.
Langhans, Wilh. 158.
Lansberg 24.
Larousse 422.
Larrey, Bar. Hippol. 411.
Lassen, Ed. 113, 114, 116, 183, 213, 218,
289, 303, 312, 315, 349, 409, 425.
Lasso, Orlando 91, 317.
La Tour, Gräfin 341.
Laub, Ferd. 84, 92.
Laussot, Frau Jessie (nachmals Frau
Hillebrand) 286.
Lecourt 122.
Legouvé, Ernest 342.
Lehfeld 68.
Lehmann, Rudolf 70, 85, 102.
Lenbach, Franz v. 203.
Lenz, Wilhelm v. 347.

Leo XIII., Papst 394.
Leroux, Pierre 20.
Lesueur 21.
Leuckart (Const. Sander) 210.
Lewald, Fanny (Stahr) 61, 70, 76, 77, 78,
83, 87.
Lichnowsky, Fürst Felix 29, 58.
—, Robert, Msgn. 282.
Liebert 94.
Liebig, J. v. 228.
Lichtenstein, Fürst Rud. 330.
Lindemann-Frommel 258.
Liszt, Adam (Vater) 309.
—, Frau Anna (Mutter) 11, 20, 22, 55,
100, 133, 134, 135, 202, 309, 372, 377.
—, Blandine 47, 133. Siehe Mad. Olli-
vier.
—, Cosima 47. Siehe Frau Wagner.
—, Daniel 47, 133.
—, Eduard v. 108.
—, Frau Henriette v. 330.
Litolf, Henri 104, 303.
Lobe, Christian 49, 86, 88, 106, 107, 109.
Loë, Freifrau Franziska 301.
Loën, Frh. Aug. 203, 213, 324, 345, 349,
420, 430.
Löher, Franz v. 274.
Longfellow 256.
Löning 113.
Lostanges, Graf 28.
Löwy 81, 105.
Lully 443.
Lynen, Victor 422.
—, Mad. 422.
Lyser 423.
Mac-Mahon 330.
Mai, Kard. 255.
Malatesta, Gräfin 331.
Malibran 280.
Maltitz, v. 80.
Manganelli 364.
Manns, August 351.
Marchesi, Salvatore 91.
Marliani, Mad. 26.
Marr, Heinrich 101.
Martini, Padre 24.
Massart, Lambert 30.
—, Mad. 47.
Massenet, Jules 352, 429, 452.
Mayerhofer 94.
Mazio, Camilla 256.
Mecklenburg, Prinz v. 242.
Meiningen, Herzog Georg II. 151, 287, 353,
355.
—, Herzogin 151.
Meißner, Alfred 191.
Mendelssohn, Felix 75, 153.
Mengarini 122.
Menter, Sofie 185, 339.
Mercadante 23.
Mercier 54.
Mercy-Argenta, Gräfin 154.
Merian, Frau Emilie 147, 175, 200.
Merode, Msgn. 249, 252.
Metternich, Fürst Clemens 29, 143, 163,
297.

Metternich, Fürstin 29, 397.
 — -Sandor, Fürstin Pauline 281.
 Meyendorff, Baronin Olga 242.
 Meyerbeer 82, 48, 63, 432.
 Michaelis, Theodor 420, 434, 443.
 Michel Angelo 221, 259.
 Mihalovich, Edmund v. 267.
 Milde, Feodor v. 67, 81, 94, 112, 115, 119, 237.
 —, Frau Rosa v. 94, 112, 115, 119.
 Miller, Ferd. v. 102.
 Minghetti, Donna Laura 339.
 Miska, Diener 195, 249.
 Mnischev, Graf Georges 56.
 Mohr, P. Josef 425.
 Montag 75.
 Montgolfier, Mad. 11.
 Mori 21.
 Moscheles 308, 313.
 Mosenthal 220, 231.
 Mossanyi 163.
 Mottl, Felix 348, 349, 385, 449.
 Moukhanoff, Frau v. 182, 221, 239, 263, 267, 270, 286, 300.
 Mozart 24, 103, 104, 116, 153, 313, 319, 426.
 Müller, Franz, Regierungsrat 124.
 —, Bernhard, Musikdir. 151.
 —, Wolfgang von Königswinter 197.
 Munkácsy 413, 415, 417, 455.
 —, Frau 413, 455.
 Murillo 46.
 Narischkin, Gräfin 29, 38, 39, 139.
 Nicolai, F. W. G. 269.
 Niedermeyer 123.
 Nietzsche, Friedrich 229.
 Noskowski, Siegmund v. 333.
 Nourrit, Ad. 2.
 Oldenburg, Großherzog v. 61, 87.
 —, Prinzessin v. 61.
 Olizar, Graf 56.
 Ollivier, Emile 123, 133, 134, 135, 136, 143, 145, 278, 288, 318, 366, 394, 407, 442.
 —, Mad. Blandine (geb. Liszt) 133, 384.
 —, Daniel 224, 278, 288, 319, 366, 384, 442.
 —, Mad. Thérèse 224, 278, 288, 366, 407, 442.
 —, Adolphe 134.
 —, Démosthène 278, 442.
 Onken, Maler 258, 283.
 Orléans, Herzogin Helene v. 57.
 Ortigue d', Joseph 5, 24, 62, 123, 140, 312.
 —, Mad. 24, 123.
 Österreich, Kaiser Franz Josef 191, 211, 285.
 Oulibicheff 127.
 Oven, Frau Charl. v. 128.
 Pacca, Msgn. 249.
 Paganini 24, 47.
 Paladilhe 122.
 Palazzolo, Fürstin 132.

Palestrina 62, 91, 275, 317, 332, 364.
 Parish-Alvars 441.
 Parry 51.
 Pasqué, Ernst 116, 121.
 Pasta, Giud. 2.
 Patti, Adelina 218.
 Pechy, Präsident 415.
 Pellegrini 2.
 Pelletier, Mlle. 54.
 Pellico, Silvio 367.
 Persiani, Fanny 29.
 Peters, C. F. 75.
 Petöfi, Alex. 444.
 Petrarca 376.
 Pezzi 23.
 Pinelli, Ettore 408.
 Pius IX., Papst 128, 143, 228, 247, 249, 252.
 Planté, Fr. 145, 155.
 Plato 124.
 Pohl, Rich. 110, 431.
 Popper, Dav. 339.
 Portals 267.
 Posse, Wilhelm 441.
 Poznanski 158.
 Preller, Friedrich 101, 102.
 Preußen, König Friedrich der Große 246.
 — — Friedrich Wilhelm IV. 48.
 — — Wilhelm I., Deutscher Kaiser 271.
 —, Prinzessin v., nachm. Kaiserin Augusta 57, 74, 197, 271, 372, 429.
 —, Kronprinz Friedrich Wilhelm, nachm. Friedrich III. 372.
 —, Prinz Friedrich 29.
 Proske 317.
 Pruckner, Dionys 108.
 Pulecky, F. v. 300, 325, 326.
 Pustet 317, 446.
 Puzzi 10, 15. Siehe Hermann Cohen.
 Pyrker, Abbé 242.
 Quinet, Edgar 20.
 Racine 76.
 Radziwill, Fürst Anton 305.
 Rafael (Sanzio) 282.
 Raff 71, 75, 77, 100, 175, 213.
 Raillard, Abbé 123.
 Raimondi, Pietro 91.
 Ramaciotti, Mad. 337.
 Ramann, Lina 387.
 Rameau 443.
 Ratibor, Herzog v. 217.
 —, Herzogin 315.
 Ratzenberger, Theod. 172, 248, 250, 292, 316.
 —, Frau 292.
 Raymond, Mad. 55.
 Reilstab 34.
 Reményi, Eduard 153, 167, 208, 308, 369.
 Remmert, Martha 315.
 Renan, E. 302.
 Renaud-Moritz 268.
 Reubke, Adolf 152.
 Reumont, Alfred v. 331.

The text on this page is estimated to be only 1.67% accurate

Digiluefl Qy Google

Ricci, Mgn. 249.
 Rich (& Mason) 437.
 Richault 21.
 Richter, Hans 203, 259.
 Richtenhain 113, 315.
 Ricordi 21, 22, 23, 91, 436.
 Riedel, Carl 170, 176, 192, 200, 207, 402,
441, 449.
 Riemann, Hugo 354.
 Riese, Clara 110.
 Rietschel, Ernst 85, 87, 102, 298.
 Rietz-Julius 116.
 Rimsky-Korsakoff 361.
 Rissé, Josef 235.
 Rocca, Fürstin della 209.
 Rochefoucauld, Sosthènes de la 10.
 Rochussen 267.
 Roger 114.
 Rohlf, Gerhard 371.
 Ronchaud, Louis de 285.
 Rossi-Caccia, Juana 2.
 Rossini 24, 138, 143, 152, 163, 252, 308.
 —, Mad. 138, 143, 163.
 Rousseau, J. J. 434, 443.
 Rousselot, P. 217.
 Rubens 422, 437.
 Rubini 21.
 Rubinstein, Anton 105, 175, 193, 201,
206, 208, 213, 214, 259, 302, 308, 310,
432.
 —, Frau 193, 208.
 —, Nikolai 239.
 —, Joseph 359.
 Rumänien, Königin (Carmen Sylva) 440.
 Russel, Odo 152.
 Rußland, Großfürst Constantin 453.
 Saar, Ferd. v. 356.
 Sabinin, Martha 315.
 Sachero 23.
 Sachs, Hans 222.
 Sachse 121.
 Sachsen, König Friedrich August II. 87.
 Sainte-Beuve 6, 10.
 Saint-Saëns 154, 155, 175, 308, 310, 429,
449, 451.
 Saissy 342, 343.
 Salieri 420.
 Salvagni, Fortunato, Diener 187.
 —, Peppina 157.
 Sand, George 7, 8, 10, 13, 14, 15, 18,
20, 26, 27, 43, 44, 294, 375.
 —, Maurice (Bar. Dudaevant) 294, 375.
 Saverio 242, 243, 245, 249, 282.
 Sax, Bernhard 124.
 Say, Abbé 62.
 Schade, Oskar 116.
 Schäffer, Julius 120.
 Schaller 63.
 Scharwenka, Xaver 363.
 —, Frau und Tochter 363.
 Scheffel, J. V. v. 242, 291.
 Scheffer, Ary 298.
 Scheuer, Fr. 316.
 Schiller 85, 87, 101, 102, 145, 184, 351, 409.
 Schleinitz, Gräfin Marie (nachm. Gräfin
 Wolkenstein) 185, 203, 213, 286, 372, 439.

Schleinitz, Graf 203.
 Schlesinger, Maurice 21, 22.
 Schmidt, Gustav 71, 89, 113.
 —, Richard, Musikdir. und Frau 178.
 Schober, Franz v. 51, 80, 87.
 Schöll, Adolf 127.
 Schopenhauer 285.
 Schott, Musikverlag 359, 376.
 Schubert, Franz 22, 23, 175, 200, 235,
236, 351.
 Schubert, Fritz 60.
 —, Julius 125, 126, 188, 233, 270, 351.
 Schulz, Fr. 93.
 Schumann, Robert 153, 305, 426.
 Schuré, Ed. 183.
 Schwartz, Frau v. (Elpis Melena) 274,
356, 445.
 Seifritz, Max 161.
 Sekretär der Pariser Académie des beaux
 arts 408.
 Semper, Gottfried 58.
 Semsey, Frau v. 235.
 Senart, Jules 54, 202.
 —, Mad. und Sohn 202.
 Senff, Bartholf 109.
 Senft v. Pilsach, A. 210, 285, 241.
 Serassi 311.
 Sermoneta, Herzog v. 122, 438.
 Servais, Franz 183, 218.
 Seydel, Fr. 313.
 Seydlitz, Frh. Georg 51, 58, 80, 83.
 —, Freifrau v. 51, 80, 83.
 Sgambati 126, 148, 150, 175, 204, 360.
 —, Mad. 360.
 Shakespeare 10.
 Silbernagl, Hans 325, 326.
 Singer, Edmund 117.
 Smetana, Friedr. 59, 97, 127, 373.
 Sobolewski 113.
 Solstounoff, Madel. de 395.
 Spohr, Louis 175, 305.
 Spontini, Mad. 322.
 Staël, Mad. de 48.
 Stahr, Adolf 61, 76, 77, 78, 85, 87, 100,
194, 304.
 —, Frau 87.
 —, Anna und Helene 87, 100, 304.
 —, Lewald 100, 194.
 Steinlein, Gräfin Valerie 171.
 Stör, Carl 114, 116, 121.
 Strauß, Johann 204.
 Suermondt, Frau 115.
 Superiorin der Barmherz. Schwestern in
 Fiume 414.
 Swert, Jules de 177.
 Swerts, Jan 355.
 Sylvain, Abbé 419.
 Széchényi, Graf Imre 205, 245.
 —, Gräfin 205.
 Szerdahely 75, 77.
 Taborsky 395.
 Taillandier, Saint-René 445.
 Talleyrand, Baron 83.
 Tarnowski, Graf Ladisl. 271.
 Tasso, Torquato 311, 361, 376.
 Taubert, Wilhelm 105.

Taubert, Ernst 210, 235.
 Tausig, Carl 175, 179, 182, 223.
 Teano, Prinz Onorato 204, 226, 332.
 Töleky, Graf Sander 51, 287.
 Tennyson 353.
 Termes, Mgn. 171.
 Thalberg, Sigismund 132, 180, 308, 313.
 —, Mad. 189.
 Theiner, P. 249, 252, 255.
 Thode, Henry 455.
 Thomas, Ambroise 267, 280, 429.
 Thorwaldsen 29.
 Tichatscheck, Josef 71, 103, 111.
 Tivoli, Bischof v. 247, 252, 255, 256.
 Tolstoy, Graf Alexis 277.
 —, Gräfin 277.
 Tomadini, Abbé 123.
 Trefort, Min. Bar. 260, 265, 291.
 Türkei, Sultan 54, 55.
 Unger, Josef, Min. 385.
 Urbanek 373.
 Urhan, Chr. 31.
 Urspruch, Anton 207, 216, 234.

Verdi 80, 252.
 Verlat, Charles 404, 422.
 Veszprim, Bischof v. 228.
 Vesque v. Püttlingen (Hoven) 80, 81.
 Viardot-Garcia, Paul. 25, 432.
 Vigny, Alfred de 400.
 Villers, Alex. v. 51, 58, 83.
 Vincenzo, Sakristan 249.
 Visconti 228.
 Vogué, E. M. de 374.
 Volger, Otto 379.
 Volkmann, Rob. 72, 79, 291.
 Voltaire 72, 193, 393.
 Vrabély, Seraphine, nachm. Frau Tausig 108.

Wagner, Richard 58, 64, 71, 76, 77, 80, 87, 89, 90, 94, 96, 99, 103, 105, 109, 124, 160, 161, 183, 210, 221, 222, 223, 259, 261, 274, 290, 296, 297, 307, 317, 320, 332, 345, 358, 383, 385, 403, 421, 424, 425, 426, 427, 431, 439.
 —, Frau Cosima 203, 221, 222, 267, 309, 358, 381, 385, 439, 455.
 Wasa, Prinzessin 29.
 Weber, C. M. v. 19, 279, 347, 421.
 —, Gustav 174, 328.
 Weimar, Herzogin Amalia 197.
 —, Herzog Carl August 164, 268, 271, 272, 379.
 —, Großherzog Carl Friedrich 83, 246.

Weimar, Großherzogin Maria Paulowna 67, 71, 74, 84, 87, 96, 100, 429.
 —, Großherzog Carl Alexander (in den ersten 8 Briefen noch Erbgroßherz.) 63, 64, 73, 74, 76, 87, 100, 101, 102, 105, 119, 128, 150, 151, 164, 197, 212, 213, 214, 217, 240, 242, 246, 263, 266, 268, 272, 285, 289, 291, 296, 312, 357, 371, 378, 379, 420, 429, 430, 432, 437, 455.
 —, Großherzogin Sophie (im ersten Brief noch Erbgroßherzogin) 64, 96, 102, 114, 150, 186, 193, 214, 218, 219, 240, 269, 272, 357, 405, 412, 429.
 —, Erbgroßherzog Carl August 217, 218, 240, 291.
 —, Prinzessin Marie, nachm. Prinzessin Reuß 242, 339, 433.
 —, Elisabeth, nachm. Herzogin v. Mecklenburg 357.
 —, Prinz Wilhelm Ernst, jetzt Großherzog 291.
 —, Herzog Bernhard 87.
 —, Herzogin Bernhard 84.
 —, Prinzessin Amalie 87.
 Weimarer Freunde Liszts 409.
 Weinwurm, Rud. 232.
 Weißheimer 352.
 Weitzmann, C. F. 251, 354, 357, 368.
 Werder 257.
 Wieland 85.
 Wielhorsky, Graf Mich. 40.
 Wieniawski, Henri 267.
 Wiertz 437.
 Wilhelmj, Aug. 215.
 Wille, François 29.
 Winkler, Flötist 214.
 Witt, Franz 199, 242, 254, 255, 256, 260, 264, 265, 446.
 Wittgenstein, Fürstin Carolyne 65, 69, 70, 76, 77, 80, 96, 98, 100, 101, 143, 306, 319, 397.
 —, Prinzessin Marie 96, 101, 102. Siehe Fürstin Marie Hohenlohe.
 —, Fürst Eugène 98.
 Witzleben, v. 57.
 Wolansky, v. 58.
 Württemberg, König v. 102.
 Zaleski 56.
 Zarembaki, Jules de 302.
 Zellner, L. A. 108.
 Zichy, Graf Géza 330, 398.
 Ziegesar, Bar. 49, 57, 64, 69, 71, 80, 93, 94.
 Zola, Emile 391.
 Zucchelli, Carlo 2.
 Zumbusch, Caspar 377, 423.



The text on this page is estimated to be only 5.00% accurate

Digilized by Google

Des Tages läute Stimmen Schweigen "

(Gedicht von Lutz)

Stimme: *Langsam*
Alt oder Bariton
Pianoforte Begleitung

Des Tages läute Stimmen Schweigen und

denselben Text wie

dunkeln will es allgemach, ein Wetzstein in den Zweigen, dann

The text on this page is estimated to be only 5.00% accurate

Digiizcd by Google

zieht auch die Stürme nach Noch
 ritenuto - a tempo
 Pia

Leuchten ihre Purpurgluthen um sie - ne
 schrecklich aber nicht schrecken!
 simile, sempre piano.
 Pia

Hör - hör Rufe und Fern, doch in der Ferne
 cresc.
 Pia

The text on this page is estimated to be only 4.00% accurate

DigilLzeft by Google

dim - - - - -

Kla - ren Lüthen er - gittert schon ein blaues

Etwas langsamer als Anfangs.

Stern

Thz müdeketen ring um Kreis.

un poco rall:

so ist euch wieder Ruh gebracht Auf -

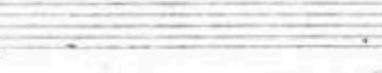
The text on this page is estimated to be only 3.33% accurate

Olgmzad B» Google

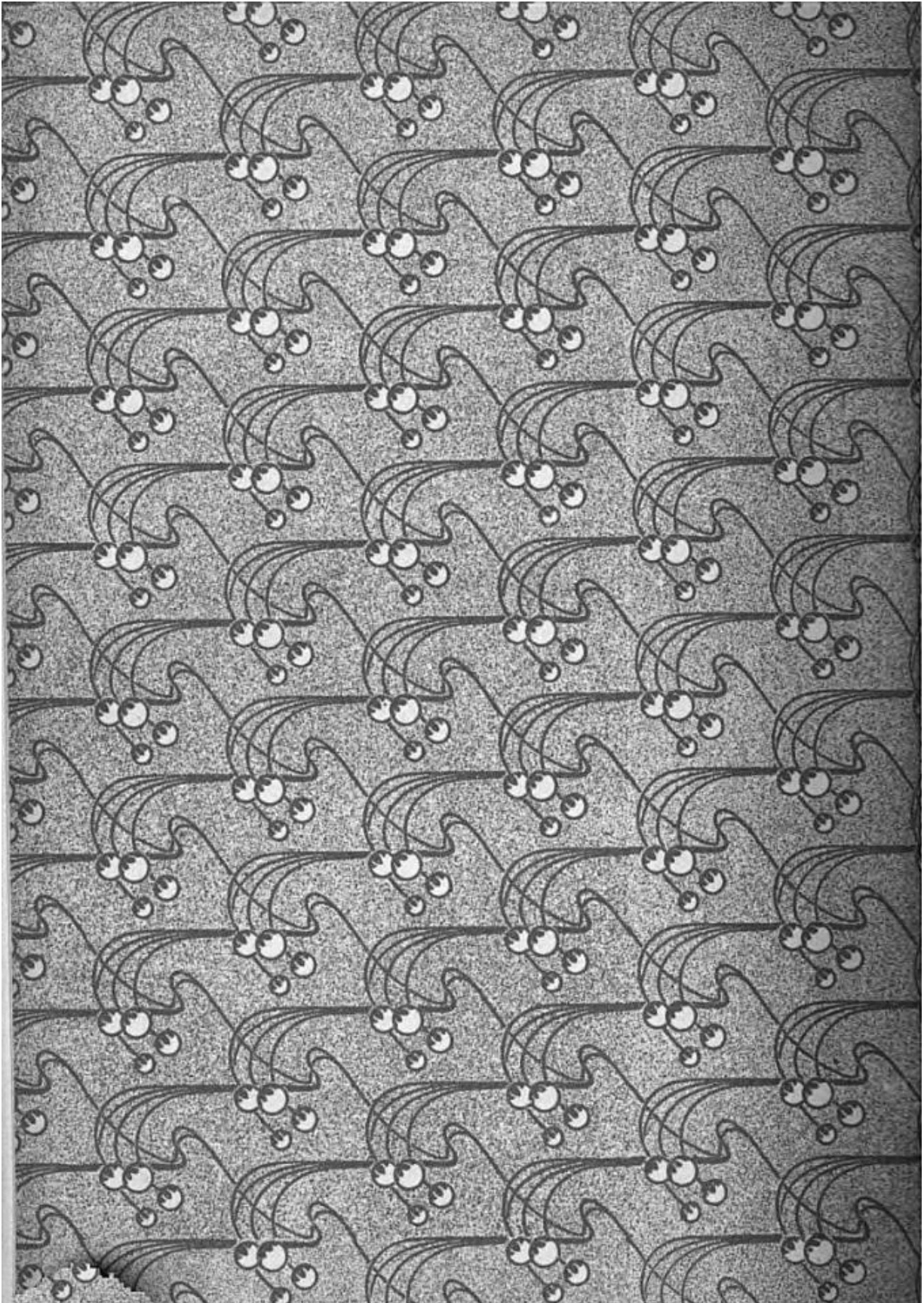
Handwritten musical notation on a single staff, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The melody is written in a cursive style. Below the staff, the lyrics "a thmen hör ich euch noch rufe" are written in a cursive script. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two systems of five-line staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is written on the upper staff, and the lyrics "The Rose Tree" are written below it. The second system continues the melody and lyrics. The handwriting is in cursive, and the ink is dark. The paper appears aged and slightly discolored.

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on three staves. The first staff is for the vocal melody, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff is for the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one flat. The third staff is for the guitar accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics "The Rose Tree" are written below the vocal staff. The score includes a chorus and a verse. The chorus is marked with a double bar line and a repeat sign. The verse is marked with a double bar line and a repeat sign. The score ends with a double bar line and a repeat sign.


 noble hommes
 la science
 etc.
 son deux
 F. L. L. L.
 etc.
 etc.

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various notes, rests, and dynamic markings such as *pp* and *ff*. The notation is written in a cursive, handwritten style.



Mus 3826.20

Briefe: gesammelt und herausgegeben

Loeb Music Library

BCY1071



3 2044 041 095 084

